

Compact AV System

Mode d'emploi _____ **FR**

Bedienungsanleitung _____ **DE**

Manual de instrucciones _____ **ES**



SUPER AUDIO CD



MP3

DAV-SC6

AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, garder cet appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité.

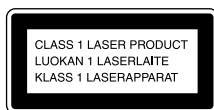
N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

Pour prévenir tout risque d'incendie, ne recouvrez pas les orifices de ventilation de l'appareil avec des journaux, des nappes, des rideaux, etc. Ne placez pas non plus de bougies allumées sur l'appareil.

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne placez pas d'objets remplis de liquides, comme des vases, sur l'appareil.



Ne jetez pas la batterie avec les déchets ménagers, éliminez-la correctement comme un déchet chimique.



Cet appareil fait partie des produits CLASS 1 LASER. L'étiquette est située sur le dessous de la chaîne.

Précautions

Sécurité

- Si un objet ou du liquide venait à pénétrer à l'intérieur du boîtier, débranchez l'appareil et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de le remettre en marche.
- L'appareil n'est pas déconnecté du secteur tant qu'il reste branché sur la prise secteur, même si l'appareil proprement dit a été mis hors tension.
- Débranchez l'appareil de la prise murale si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une longue période. Pour débrancher le cordon, tirez sur la fiche, mais ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.

Installation

- Prévoyez une circulation d'air suffisante de manière à éviter toute surchauffe interne.
- Ne placez pas l'appareil sur une surface moelleuse (comme un tapis, une couverture, etc.) ou près de tissus (comme un rideau ou une tenture) risquant de bloquer les fentes d'aération.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou des conduites d'air chaud, ni à des endroits exposés à la lumière directe du soleil, à une poussière excessive, à des vibrations mécaniques ou à des chocs.

- N'installez pas l'appareil en position inclinée. L'appareil est conçu pour fonctionner uniquement à l'horizontale.
- Gardez l'appareil et les disques à l'écart de tout équipement contenant des aimants puissants, par exemple des fours à micro-ondes ou de puissants haut-parleurs.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
- Si vous transportez l'appareil directement d'une pièce froide dans une pièce chaude, de l'humidité peut apparaître par condensation à l'intérieur de l'appareil et endommager l'optique. Lorsque vous installez l'appareil pour la première fois, ou lorsque vous le déplacez d'un endroit froid à un endroit chaud, attendez environ 30 minutes avant de le faire fonctionner.

Félicitations !

Vous venez de faire l'acquisition d'une chaîne compacte AV Sony. Avant de la faire fonctionner, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

Précautions

Alimentation

Le cordon d'alimentation doit être remplacé uniquement dans un centre de service après-vente qualifié.

Installation

- Installez la chaîne dans un endroit suffisamment ventilé pour éviter toute surchauffe interne.
- En cas de volume élevé sur de longues périodes, le boîtier devient chaud au toucher. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Cependant, il est conseillé de ne pas le toucher. N'installez pas l'appareil dans un espace confiné où la ventilation est faible, car il y a un risque de surchauffe.
- Ne bouchiez pas les orifices de ventilation en posant quelque chose sur l'appareil. La chaîne est équipée d'un amplificateur haute puissance. Si les orifices de ventilation de la partie supérieure sont bouchés, l'appareil peut surchauffer et mal fonctionner.
- N'installez pas la chaîne sur une surface molle, telle qu'un tapis, qui risquerait de boucher les orifices de ventilation situés sous l'appareil.
- N'installez pas votre chaîne à proximité de sources de chaleur ou dans un endroit soumis aux rayons du soleil, à une poussière excessive ou à des chocs mécaniques.

Fonctionnement

- Si la chaîne est transportée directement d'un endroit froid à un endroit chaud ou si elle est installée dans une pièce très humide, de la condensation risque de se former sur l'optique située à l'intérieur de l'appareil. Si cela se produit, votre chaîne risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, retirez le disque et laissez la chaîne sous tension pendant environ 30 minutes jusqu'à ce que l'humidité se soit complètement évaporée.
- Avant de déplacer votre chaîne, retirez le disque. Sinon, vous risquez de l'endommager.
- Par souci d'économie d'énergie, la chaîne peut être mise complètement hors tension à l'aide de son interrupteur . Bien que le voyant reste allumé pendant quelques temps, la chaîne est complètement hors tension.

Réglage du volume

N'augmentez pas le volume lorsque vous écoutez un passage avec de très faibles niveaux d'entrée ou sans signal audio. Vous risqueriez d'endommager les enceintes lorsqu'un passage caractérisé par un niveau sonore de crête est lu soudainement.

Entretien

Nettoyez le boîtier, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récurer ou de solvant tel que l'alcool ou la benzine.

Pour toute question ou tout problème concernant votre chaîne, n'hésitez pas à consulter votre revendeur Sony le plus proche.

Entretien des disques

N'utilisez pas les disques de nettoyage CD/DVD disponibles dans le commerce. Ils peuvent provoquer une panne.

Couleurs de votre écran de téléviseur

Si les enceintes entraînent des irrégularités de couleur sur votre écran de téléviseur, mettez ce dernier hors tension, puis remettez-le sous tension 15 à 30 minutes plus tard. Si les irrégularités de couleurs persistent, éloignez les enceintes du téléviseur.

L'étiquette signalétique est située sur le dessous, à l'extérieur de l'appareil.

IMPORTANT

Attention : Cette chaîne est capable de maintenir indéfiniment l'affichage d'une image vidéo fixe ou d'un menu sur l'écran de votre téléviseur. En laissant une image vidéo fixe ou un menu affiché sur votre téléviseur pendant une période prolongée, vous risquez de provoquer des dommages irréversibles au niveau de votre écran. Les téléviseurs de projection sont particulièrement sensibles à ce phénomène.

Transport de la chaîne

Lorsque vous transportez la chaîne, appliquez la procédure ci-dessous afin de protéger le mécanisme interne. Retirez le disque, puis maintenez la touche  de la chaîne enfoncée. Dès que «MECHA LOCK» apparaît sur la fenêtre d'affichage du panneau frontal, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.

FR

Table des matières

Félicitations !	2
Précautions	3
A propos de ce mode d'emploi	6
Cette chaîne peut lire les disques suivants	6
Terminologie relative aux disques	6
Remarques sur les disques	9
Utilisation du menu de commande	10

Préparation

Déballage	12
Insertion des piles dans la télécommande	12
Etape 1 : Raccordement des enceintes	13
Etape 2 : Raccordements des antennes	17
Etape 3 : Raccordements du téléviseur et des composants vidéo	19
Etape 4 : Raccordement du cordon d'alimentation secteur	21
Réglage des enceintes	22

Lecture de disques

Lecture de disques	23
Reprise de la lecture à l'endroit où vous avez arrêté le disque	25
(Reprise de la lecture)	
Utilisation du menu DVD	26
Lecture de CD VIDEO dotés de fonctions PBC (Ver. 2.0)	26
(Lecture PBC)	
Lecture d'une plage audio MP3	27
Lecture des fichiers image JPEG	29
Création de votre propre programme	31
(Lecture programmée)	
Lecture dans un ordre aléatoire	33
(Lecture aléatoire)	
Lecture répétée	34
(Lecture répétée)	
Recherche d'un point spécifique sur un disque	35
(Balayage, Lecture au ralenti)	
Recherche d'un titre/chapitre/page/index/ album/fichier	36

Visualisation des informations relatives au disque	38
---	----

Réglages du son

Commutation du son	43
Utilisation du son ambiophonique	45
Utilisation de l'effet sonore	48

Utilisation de diverses fonctions complémentaires

Commutation des angles	49
Affichage des sous-titres	50
Verrouillage de disques	51
(VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE, CONTROLE PARENTAL)	

Fonctions complémentaires

Commande du téléviseur avec la télécommande fournie	56
Utilisation du magnétoscope ou d'autres appareils	57
Utilisation de la radio	58
Utilisation de la fonction RDS (Radio Data System)	61
Utilisation de la minuterie d'endormissement	61
Pour modifier la luminosité de l'affichage du panneau frontal	62
Rétablissement des paramètres par défaut	62

Sélections et réglages

Utilisation du menu de configuration	63
Sélection de la langue des menus et de la bande son	64
(CHOIX DE LA LANGUE)	
Réglages de l'écran	65
(REGLAGE DE L'ECRAN)	
Réglages personnalisés	66
(REGLAGE PERSONNALISE)	
Réglages des enceintes	68
(REGLAGE H-P)	

Informations complémentaires

Dépannage.....	72
Spécifications.....	75
Glossaire	76
Index des composants et des commandes	79
Liste des codes de langue.....	84
Liste des paramètres du menu de configuration DVD	85
Référence rapide de la télécommande	88

A propos de ce mode d'emploi

- Les instructions contenues dans le présent mode d'emploi décrivent les commandes de la télécommande. Vous pouvez également utiliser les commandes de la chaîne, si elles portent le même nom ou un nom analogue à celles de la télécommande.
- Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel.

Symbole	Signification
	Fonctions disponibles pour les DVD VIDEO et les DVD-R/DVD-RW en mode vidéo ou pour les DVD+R/DVD+RW
	Fonctions disponibles en mode CD VIDEO
	Fonctions disponibles en mode CD
	Fonctions disponibles en mode Super Audio CD et CD audio
	Fonctions disponibles pour les plages audio MP3*
	Fonctions disponibles pour les fichiers JPEG

* MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) est un format standard de compression des données audio défini par l'ISO/MPEG.

Cette chaîne peut lire les disques suivants

Format des disques	Logo des disques
DVD VIDEO	
Super Audio CD	 SUPER AUDIO CD
CD VIDEO	

Format des disques

Logo des disques

CD audio



CD-R/CD-RW

(données audio)
(fichiers MP3)
(fichiers JPEG)



Le logo « DVD VIDEO » est une marque commerciale.

Terminologie relative aux disques

• Titre

Il s'agit de la section la plus longue d'une image ou d'un morceau musical sur un DVD, d'un film, etc., pour un logiciel vidéo ou de l'album entier pour un logiciel audio.

• Chapitre

Il s'agit d'une section d'une image ou d'un morceau musical plus petite que les titres. Un titre est composé de plusieurs chapitres. Suivant le disque, il est possible qu'aucun chapitre ne soit enregistré.

• Album

Il s'agit d'une section d'un morceau musical ou d'une image sur un CD de données contenant des plages audio MP3 ou des fichiers JPEG.

• Plage

Il s'agit des sections d'une image ou d'un morceau musical sur un CD VIDEO, Super Audio CD, CD ou MP3.

• Index (Super Audio CD, CD) / Index vidéo (CD VIDEO)

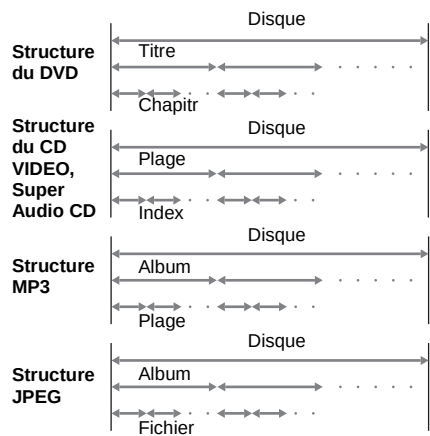
Il s'agit d'un nombre divisant une plage en sections pour localiser facilement l'endroit de votre choix sur un CD VIDEO, un Super Audio CD ou un CD. Suivant le disque, il est possible qu'aucun index ne soit enregistré.

• **Scène**

Sur un CD VIDEO doté de fonctions PBC (page 26), les écrans de menu, les images animées et les images fixes sont divisés en sections appelées « scènes ».

• **Fichier**

Il s'agit d'une section d'un CD de données contenant des fichiers image JPEG.



Remarque sur les fonctions PBC (commande de lecture) (CD VIDEO)

Cette chaîne est compatible avec versions 1.1 et 2.0 des normes CD VIDEO. Vous pouvez bénéficier de deux types de lecture selon le type du disque.

Type de disque	Vous pouvez
CD VIDEO sans fonctions PBC (Disques version 1.1)	Lire des vidéos (images animées) et de la musique.
CD VIDEO avec fonctions PBC (Disques version 2.0)	Lire des logiciels interactifs à l'aide des écrans de menu affichés sur votre écran de téléviseur (lecture PBC), en plus des fonctions de lecture vidéo des disques Version 1.1. En outre, vous pouvez lire des images fixes de haute résolution, si elles sont disponibles sur le disque.

A propos des CD multi-session

- La chaîne peut lire des CD multi-session lorsqu'une plage audio MP3 est contenue dans la première session. Toutes les plages audio MP3, enregistrées dans les sessions suivantes, peuvent également être lues.
- La chaîne peut lire des CD multi-session lorsqu'un fichier image JPEG est contenu dans la première session. Tous les fichiers image JPEG, enregistrés dans les sessions suivantes, peuvent également être lus.
- Si des plages audio et des images au format de CD musical ou au format de CD vidéo sont enregistrées dans la première session, seule celle-ci est lue.

Code local

Votre chaîne est identifiée par un code local indiqué à l'arrière de l'appareil et elle ne peut lire que les DVD identifiés par un code local identique.

Les DVD identifiés par  peuvent également être lus sur cette chaîne.

Si vous tentez de lire un autre DVD, le message « Lecture de ce disque interdite en raison des limites de zone » apparaît sur l'écran du téléviseur. Suivant les DVD, il se peut qu'aucune indication de code local ne soit fournie, même si la lecture des DVD est interdite par les limites de zone.

Exemples de disques que votre chaîne ne peut pas lire

Elle n'est pas en mesure de lire les disques suivants :

- les CD-ROM (à l'exception des extensions « .MP3 », « .JPG » ou « .JPEG »)
- les CD-R/CD-RW autres que ceux enregistrés dans les formats suivants :
 - format de CD musicaux
 - format de CD vidéo
 - format MP3/JPEG conforme à la norme ISO9660* Niveau 1/Niveau 2 ou à son format étendu, Joliet
- les sections de données sur des CD-Extra
- les DVD-ROM
- les DVD audio

- les DVD-RAM
- les DVD-RW en mode d'enregistrement vidéo (VR)
- les fichiers JPEG progressifs
- * Il s'agit d'un format logique de fichiers et de dossiers sur les CD-ROM, défini par l'ISO (Organisation internationale de normalisation).

Ne chargez pas les disques suivants :

- les DVD ayant un code local différent (page 7, 76).
- les disques qui ne sont ni standard, ni de forme circulaire (par exemple, en forme de carte, de cœur ou d'étoile).
- les disques recouverts de papier ou d'autocollants.
- les disques sur lesquels il reste des traces de bande adhésive ou de cellophane.

Remarques au sujet des CD-R/CD-RW/DVD-R/DVD-RW (mode vidéo)

Dans certains cas, les CD-R/CD-RW/DVD-R/DVD-RW (mode vidéo) ne peuvent pas être reproduits sur ce lecteur en raison de la qualité de l'enregistrement, de l'état du disque, ou encore des caractéristiques de l'appareil ou du logiciel d'enregistrement.

Le disque ne peut pas être lu s'il n'a pas été correctement finalisé. Pour obtenir davantage d'informations, consultez le mode d'emploi de l'appareil d'enregistrement.

Remarquez qu'il n'est pas possible de lire des disques au format Packet Write (écriture par paquets).

Disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur

Cet appareil est conçu pour la lecture de disques conformes à la norme Compact Disc (CD).

Récemment, des disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur ont été mis en vente par certaines maisons de disques. Veuillez noter que, parmi ces disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD et qu'il est possible qu'ils ne puissent pas être lus sur cet appareil.

Remarque sur la lecture des DVD et CD VIDEO

Certaines opérations de lecture de DVD et de CD VIDEO peuvent avoir été intentionnellement définies par les éditeurs de logiciels. Etant donné que cette chaîne lit des DVD et des CD VIDEO conformément au contenu défini par les éditeurs de logiciels, il se peut que certaines fonctions de lecture ne soient pas accessibles. Veuillez également vous référer aux instructions fournies avec les DVD ou les CD VIDEO.

Copyrights

Ce produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur qui est protégée par des brevets américains et d'autres droits de propriété intellectuelle. L'emploi de cette technologie de protection des droits d'auteur doit faire l'objet d'une autorisation par Macrovision et est exclusivement destiné à une utilisation dans le cercle familial et à d'autres systèmes de visualisation limités sauf autorisation contraire de Macrovision. Toute étude ingénieriale inverse ou tout démontage de cet appareil est interdit.

Cet appareil dispose du décodeur ambiophonique à matrice adaptative Dolby* Digital et Dolby Pro Logic (II) et du DTS** Digital Surround System.

* Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.

« Dolby », « Pro Logic » et le symbole double-D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.

** Fabriqué sous licence de Digital Theater Systems, Inc.

« DTS » et « DTS Digital Surround » sont des marques commerciales de Digital Theater Systems, Inc.

Remarques sur les disques

Manipulation des disques

- Pour que les disques restent propres, tenez-les par la partie périphérique. Ne touchez jamais la surface.
- Ne collez ni papier, ni ruban adhésif sur le disque.



- N'exposez pas les disques au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur, telles que des conduits de chauffage, et ne les laissez pas dans une voiture garée en plein soleil étant donné que la température à l'intérieur de l'habitacle risque d'augmenter considérablement.
- Après avoir lu un disque, rangez-le dans son boîtier.

Entretien

- Avant de lire un disque, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon de nettoyage.
Essuyez les disques en allant du centre vers l'extérieur.



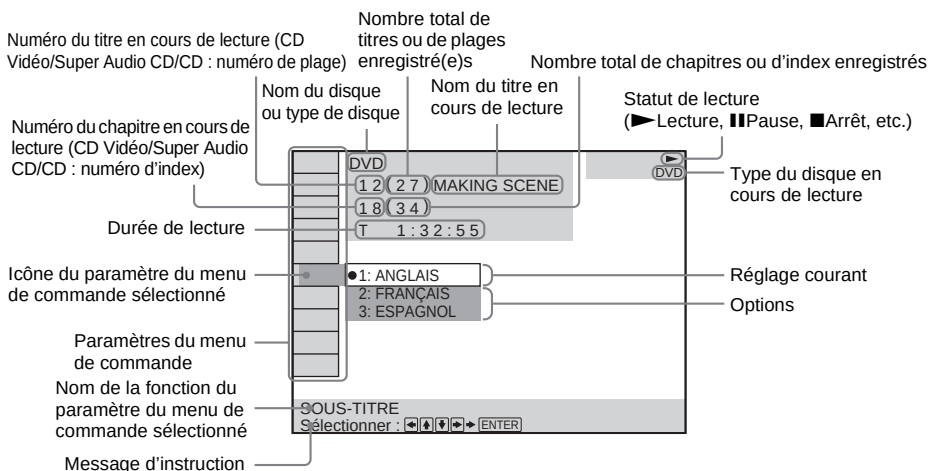
- N'utilisez pas de solvants, tels que la benzine, les diluants, les nettoyeurs disponibles dans le commerce ou les sprays antistatiques destinés aux disques en vinyle.

Cette chaîne peut uniquement lire les disques de forme circulaire standard. L'utilisation d'un autre type de disque (par exemple, en forme de carte, de cœur ou d'étoile) peut entraîner un dysfonctionnement.

N'utilisez pas de disque accompagné d'un accessoire disponible dans le commerce, comme une étiquette ou un anneau.

Utilisation du menu de commande

Utilisez le menu de commande pour sélectionner la fonction souhaitée. Le menu de commande s'affiche lorsque la touche DVD DISPLAY est enfoncée. Pour plus de détails, reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses.



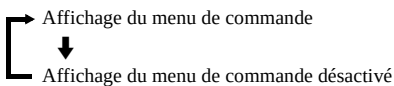
Liste des paramètres d'affichage du menu de commande

 DISQUE	Affiche le nom du disque ou le type de disque inséré dans l'appareil.
 TITRE (DVD uniquement) (page 36)/SCENE (CD VIDEO uniquement en mode de lecture PBC) /PLAGE (CD VIDEO uniquement) (page 36)	Sélectionne le titre (DVD) ou la plage (CD VIDEO) à lire. Affiche la scène (CD VIDEO en mode de lecture PBC).
 CHAPITRE (DVD uniquement) (page 37)/INDEX (CD VIDEO uniquement) (page 37)	Sélectionne le chapitre (DVD) ou l'index (CD VIDEO) à lire.
 ALBUM (MP3 uniquement) (page 28, 36)	Sélectionne l'album (MP3) à lire.
 PLAGE (Super Audio CD/CD/MP3 uniquement) (page 28, 36)	Sélectionne la plage (Super Audio CD/CD/MP3) à lire.
 INDEX (Super Audio CD/CD uniquement) (page 37)	Affiche l'index et sélectionne l'index (Super Audio CD) à lire.
 TEMPS (page 38)	Vérifie le temps écoulé et la durée de lecture restante. Saisit le code temporel pour rechercher une image et de la musique.

 AUDIO (DVD/CD VIDEO/ Super Audio CD/CD/MP3 uniquement) (page 43)	Modifie le réglage audio.
 SOUS-TITRE (DVD uniquement) (page 50)	Affiche les sous-titres. Modifie la langue des sous-titres.
 ALBUM (JPEG uniquement) (page 29)	Sélectionne l'album (JPEG) à lire.
 FICHER (JPEG uniquement) (page 29)	Sélectionne le fichier (JPEG) à lire.
 DATE (JPEG uniquement) (page 42)	Affiche les informations relatives à la date.
 ANGLE (DVD uniquement) (page 49)	Modifie l'angle.
 MODE DE LECTURE (CD VIDEO/Super Audio CD/CD/MP3/JPEG uniquement) (page 33)	Sélectionne le mode de lecture.
 REPETEE (page 34)	Lit tout le disque (tous les titres/toutes les plages), un titre/ chapitre/plage/album ou le contenu d'un programme en boucle.
 VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE (page 51)	Définit des restrictions de lecture pour le disque.

Conseils

- Chaque fois que vous appuyez sur DVD DISPLAY, l'affichage du menu de commande change comme indiqué ci-après:



Les paramètres du menu de commande diffèrent suivant les disques.

- Le témoin icône du menu de commande s'allume en vert  →  sauf si vous réglez le paramètre REPETEE sur « NON ».
- Le témoin « ANGLE » s'allume en vert uniquement lorsque plusieurs angles sont enregistrés sur le disque.

Préparation

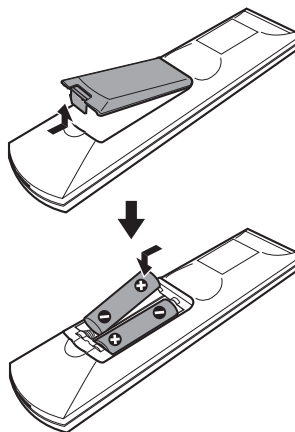
Déballage

Assurez-vous que vous disposez de l'ensemble des accessoires suivants :

- Enceintes (5)
- Caisson de graves (1)
- Antenne cadre AM (1)
- Fil d'antenne FM (1)
- Cordons des enceintes (3,5 m × 3, 10 m × 2, 5 m × 1)
- Télécommande RM-SP800 (1)
- Piles R6 (AA) (2)
- Mode d'emploi (1)
- Enceintes-Raccordement et installation (carte) (1)
- Enceintes élargies-Raccordement et installation (carte) (1)

Insertion des piles dans la télécommande

Vous pouvez commander la chaîne au moyen de la télécommande fournie. Insérez deux piles R6 (AA) en faisant correspondre les pôles ⊕ et ⊖ des piles avec les signes représentés à l'intérieur du compartiment. Pour faire fonctionner la télécommande, dirigez-la vers le capteur de télécommande  de la chaîne.



Remarques

- Ne laissez pas la télécommande dans un endroit extrêmement chaud ou humide.
- N'utilisez pas une pile neuve et une pile usagée ensemble.
- Ne laissez rien tomber dans le boîtier de la télécommande, en particulier lorsque vous remplacez les piles.
- N'exposez pas le capteur de télécommande à la lumière directe du soleil ou d'une lampe. Vous risqueriez de l'endommager.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée, retirez les piles pour éviter qu'elles fuient et génèrent de la corrosion, endommageant ainsi la télécommande.

Etape 1 : Raccordement des enceintes

Raccordez les enceintes fournies à l'aide des cordons d'alimentation fournis en faisant correspondre les couleurs des prises à celles des cordons. Ne raccordez que les enceintes fournies avec cette chaîne. Pour optimiser le son surround, spécifiez les paramètres des enceintes (distance, niveau, etc.) à la page 22.

Cordons requis

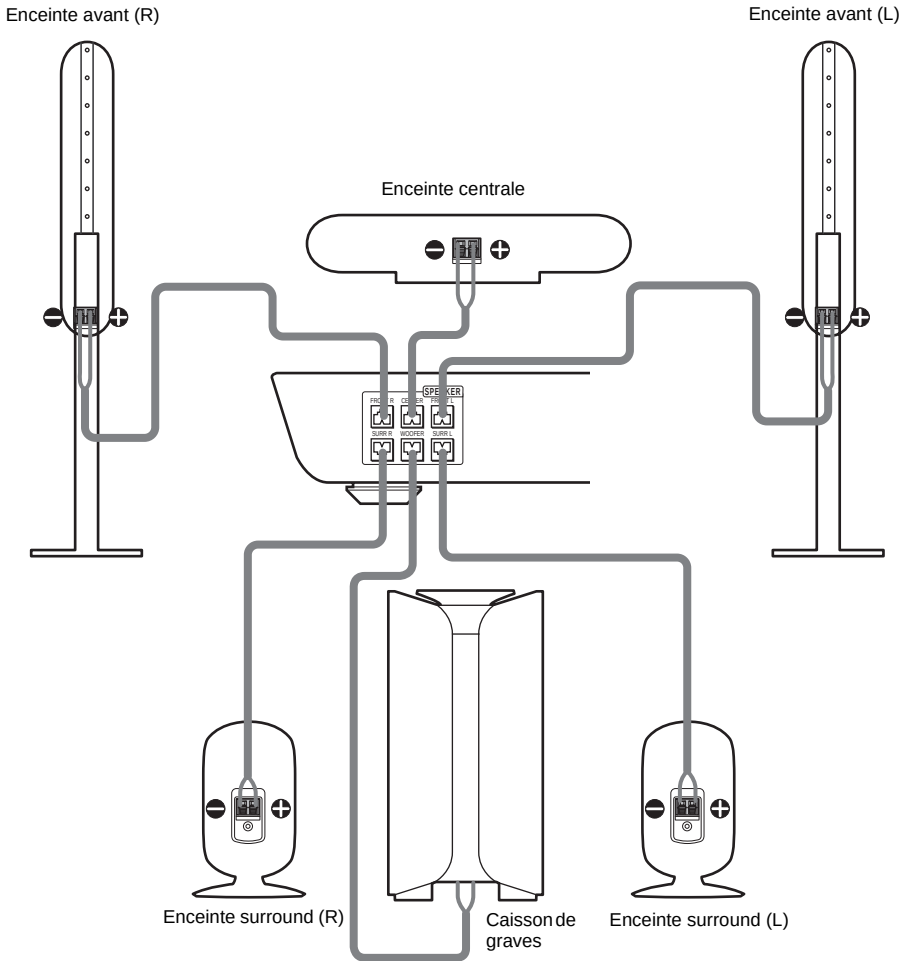
Cordons des enceintes

Le connecteur et le tube coloré des cordons des enceintes sont de la même couleur que l'étiquette des prises à raccorder.



Bornes de raccordement des enceintes

Raccordez	A
Enceintes avant	Prises SPEAKER FRONT L (blanche) et R (rouge)
Enceintes surround	Prises SPEAKER SURR L (bleue) et R (grise)
Enceinte centrale	Prise SPEAKER CENTER (verte)
Caisson de graves	Prise SPEAKER WOOFER (violette)



Remarque sur la mise en place des enceintes

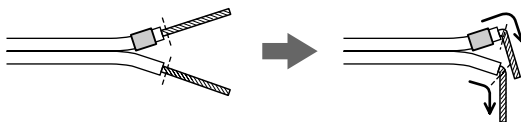
Faites attention lors de la mise en place du caisson de graves ou d'un support d'enceinte (non fourni) fixé aux enceintes avant/surround sur un plancher traité (cisé, huilé, poli, etc.), car cela peut provoquer une décoloration ou des taches.

remarque

Veillez à ce que l'isolant du cordon des enceintes ne soit pas coincé dans la prise SPEAKER.

Conseil

Raccordez le cordon des enceintes après avoir courbé le fil à l'extrémité de l'isolant. Cela empêche le cordon des enceintes de se coincer dans la prise SPEAKER.

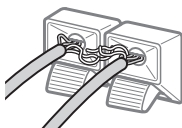


Pour éviter un court-circuit des enceintes

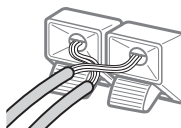
Un court-circuit au niveau des enceintes peut endommager la chaîne. Pour éviter cela, prenez les précautions suivantes lors du raccordement des enceintes. Assurez-vous que le fil dénudé de chaque cordon d'enceinte n'entre pas en contact avec une autre prise ou avec l'autre fil dénudé du cordon d'une autre enceinte.

Exemples de mauvaises positions du cordon des enceintes

Le cordon d'enceinte dont l'extrémité est dénudée touche une autre borne de l'enceinte.



Les cordons dont les extrémités sont dénudées se touchent en raison d'un retrait excessif de l'isolant.



Après avoir raccordé tous les composants, les enceintes et le cordon d'alimentation secteur, faites un test de tonalité pour vérifier que toutes les enceintes sont raccordées correctement. Pour plus de détails concernant la réalisation d'un test de tonalité, voir page 69.

Si aucun son n'est émis par les enceintes lors d'un test de tonalité ou si une tonalité de test est émise par une enceinte différente de celle apparaissant dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal, l'enceinte est peut-être court-circuitée. Dans ce cas, vérifiez une nouvelle fois le raccordement des enceintes.

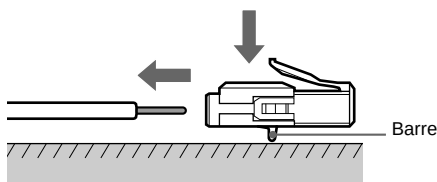
Remarque

Veillez à faire correspondre le cordon de l'enceinte à la borne appropriée des composants : $\oplus$ à $\oplus$ et $\ominus$ à $\ominus$. Si les cordons sont inversés, le son manque de graves et peut être déformé.

Pour remplacer les cordons des enceintes

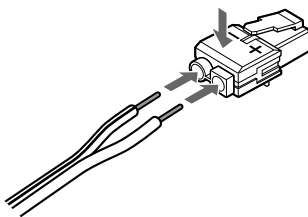
Si vous souhaitez utiliser un autre cordon d'enceinte, vous pouvez débrancher la fiche pour la raccorder à un autre cordon.

Débranchement



La barre étant dirigée vers le bas, appuyez sur la fiche et maintenez-la enfoncée sur une surface plane avant de retirer les fils de la fiche.

Branchement



Tout en maintenant la fiche appuyée sur une surface plane, insérez les fils du nouveau cordon d'enceinte.

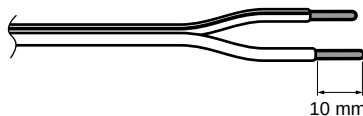
Remarquez que le fil marqué d'un trait doit être raccordé à la borne moins (-) de la fiche.

Remarque

Veillez à ne pas endommager la surface de la table ou du bureau, par exemple, lorsque vous branchez et débranchez le cordon d'enceinte.

Conseils

- Vous pouvez utiliser n'importe quel cordon d'enceinte vendu dans le commerce, pour autant qu'il possède comme section AWG #18 - AWG #24.
- Avant de raccorder un nouveau cordon, dénudez son isolant sur environ 10 mm et torsadez les brins dénudés des deux fils.

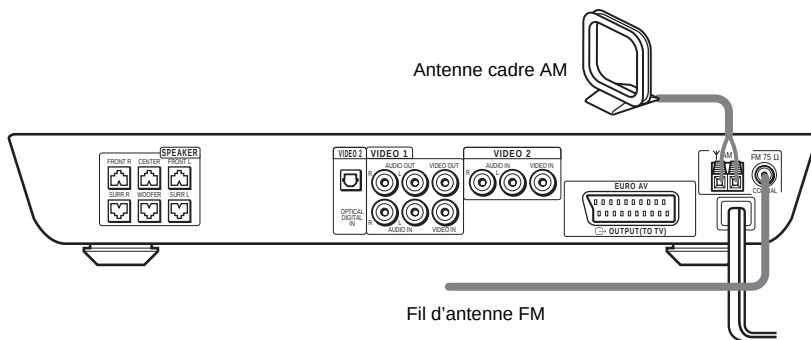


Etape 2 : Raccordements des antennes

Raccordez les antennes AM/FM fournies pour écouter la radio.

Bornes de raccordement des antennes

Raccordez	A
Antenne cadre AM	Bornes AM
Fil d'antenne FM	Prise FM 75 Ω COAXIAL

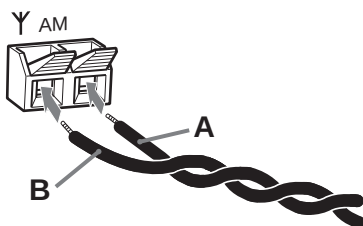


Remarques

- Pour éviter de capter des interférences, tenez l'antenne cadre AM éloignée de la chaîne et des autres composants.
- Veillez à déplier entièrement le fil d'antenne FM.
- Après avoir raccordé le fil d'antenne FM, maintenez-le aussi horizontal que possible.

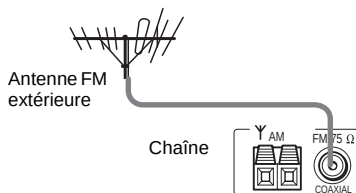
Conseil

Lorsque vous raccordez l'antenne cadre AM fournie, le cordon (A) et le cordon (B) peuvent être raccordés indifféremment à l'une ou l'autre borne.



Conseil

Si la réception FM laisse à désirer, utilisez un câble coaxial 75 ohms (non fourni) pour raccorder la chaîne à une antenne FM extérieure comme illustré ci-dessous.



Etape 3 : Raccordements du téléviseur et des composants vidéo

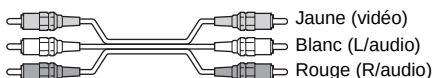
Cordons requis

Cordon SCART (EURO AV) de raccordement à un téléviseur (non fourni)



Cordons audio/vidéo (non fournis)

Lorsque vous raccordez un cordon, veillez à faire correspondre les manchons à codes couleurs aux prises appropriées des composants.



Bornes de raccordement des composants vidéo

Raccordez	A
Téléviseur	Prise ➞ EURO AV OUTPUT (TO TV)
Magnétoscope	Prises VIDEO 1
Récepteur satellite numérique	Prises VIDEO 2

Raccordement de la chaîne à un téléviseur

Raccordez la chaîne à votre téléviseur à l'aide du cordon SCART (EURO AV). Veillez à raccorder le cordon SCART (EURO AV) à la prise ➞ EURO AV OUTPUT (TO TV) de la chaîne.

En cas de raccordement à l'aide du cordon SCART (EURO AV), assurez-vous que le téléviseur reconnaît les signaux S vidéo ou RVB. S'il reconnaît les signaux S vidéo, modifiez son mode d'entrée en choisissant les signaux RVB. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le téléviseur à raccorder.

Remarque

Lorsque vous utilisez les sorties ligne VIDEO 1, réglez la chaîne en mode 2CH STEREO. Si elle n'est pas en mode 2CH STEREO, les sorties ligne risquent de ne pas fonctionner correctement.

Remarques

- Ne raccordez pas la chaîne à un magnétoscope. Si vous transférez des signaux vidéo provenant de la chaîne par l'intermédiaire d'un magnétoscope, vous risquez de ne pas obtenir une image nette sur l'écran du téléviseur.
- Si l'image d'un magnétoscope ne s'affiche pas alors qu'elle transite par cette chaîne raccordée à un téléviseur avec prises pour composants RVB, réglez  sur  (Audio/Vidéo) sur votre téléviseur. Si vous sélectionnez  (RVB), le téléviseur ne peut pas recevoir le signal provenant du magnétoscope.
- Si vous souhaitez utiliser la fonction SmartLink du magnétoscope, raccordez celui-ci à la prise SmartLink de votre téléviseur.
- La fonction SmartLink risque de ne pas fonctionner correctement si votre magnétoscope est raccordé à votre téléviseur par l'intermédiaire de cette chaîne.
- La chaîne ne restitue aucun signal S vidéo.
- Lorsque vous sélectionnez « DVD » en appuyant sur la touche FUNCTION (page 57), le signal vidéo et le signal RVB ne sont plus restitués par les prises VIDEO IN. De même, la chaîne ne peut pas restituer le signal vidéo du composant.
- Lorsque vous sélectionnez VIDEO 1 ou VIDEO 2 en appuyant sur la touche FUNCTION (page 57), le signal audio provenant des prises AUDIO L/R est transmis aux enceintes raccordées. Aucun signal audio n'est restitué par la prise  EURO AV OUTPUT (TO TV).

Etape 4 : Raccordement du cordon d'alimentation secteur

Avant de raccorder le cordon d'alimentation secteur de cette chaîne à une prise murale, raccordez les enceintes à la chaîne (voir page 14).

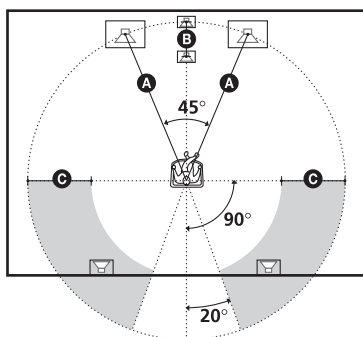
Réglage des enceintes

Pour optimiser le son surround, toutes les enceintes, hormis le caisson de graves, doivent être à la même distance de la position d'écoute (A).

Cependant, cet appareil vous permet de rapprocher l'enceinte centrale jusqu'à 1,6 mètre (B) et les enceintes surround jusqu'à 4,6 mètres (C) de la position d'écoute.

Les enceintes avant peuvent être placées entre 1,0 et 7,0 mètres (A) par rapport à la position d'écoute.

Disposez les enceintes de la manière illustrée ci-dessous



Remarque

Ne placez pas les enceintes centrale et surround plus loin de la position d'écoute que les enceintes avant.

A propos des enceintes blindées (pour éviter les irrégularités de couleur sur l'écran du téléviseur)

Le caisson de graves de cette chaîne est blindé afin d'éviter toute fuite magnétique. Des fuites peuvent toutefois survenir en présence d'un aimant très puissant. Si le caisson de graves est utilisé avec un projecteur ou un téléviseur à écran cathodique, installez-le à au moins 0,3 mètre du téléviseur. S'il est installé trop près, des irrégularités de couleur peuvent se produire sur l'écran. Dans ce cas, mettez immédiatement le téléviseur hors tension, puis remettez-le sous tension après 15 à 30 minutes. Si les irrégularités de couleur persistent, éloignez le caisson de graves du téléviseur. Si des irrégularités de couleur persistent après avoir pris les mesures ci-dessus, vérifiez qu'aucun objet magnétique ne se trouve à proximité du caisson de graves. Des irrégularités de couleur peuvent se produire suite à une interaction entre le caisson de graves et l'objet magnétique.

Parmi les exemples de sources d'interférences magnétiques éventuelles, citons : les verrous magnétiques d'un meuble TV notamment, les appareils médicaux, les jouets, etc.

Spécification des paramètres des enceintes

Pour optimiser le son surround, commencez par spécifier la distance des enceintes par rapport à votre position d'écoute, puis réglez le niveau et la balance. Utilisez le test de tonalité pour régler le volume et la balance des enceintes au même niveau.

Sélectionnez « REGLAGE H-P » dans le menu de configuration. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Réglage des enceintes » (page 68).

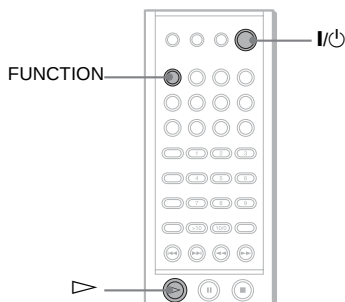
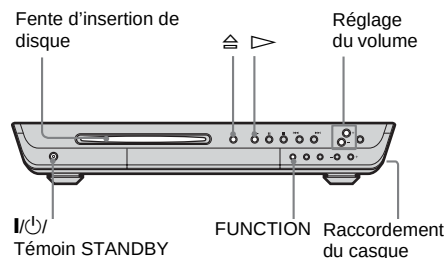
Lecture de disques

Lecture de disques



Certaines opérations peuvent être différentes ou limitées selon les DVD ou CD VIDEO.

Reportez-vous aux instructions d'utilisation fournies avec votre disque.



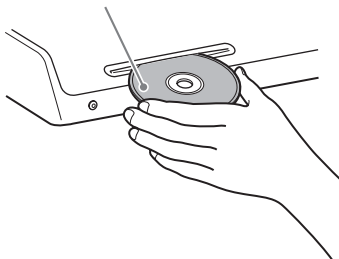
- 1 Mettez votre téléviseur sous tension.**
- 2 Réglez le sélecteur d'entrée du téléviseur sur votre chaîne.**
- 3 Appuyez sur la touche I/⏻ de la chaîne.**
La chaîne s'allume.
Appuyez sur FUNCTION pour sélectionner « DVD », sauf si la chaîne est réglée sur le mode « DVD ».
« READY! » apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal et la chaîne est prête à charger le disque.

4 Chargez un disque.

Glissez le disque dans la fente jusqu'à ce qu'il soit entraîné automatiquement.

Le disque pénètre automatiquement dans la chaîne et l'indication « READING » apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

Face enregistrée dirigée vers le bas



5 Appuyez sur ▷.

La chaîne commence la lecture (lecture continue).

Réglez le volume sur la chaîne.

Après l'étape 5

Suivant le disque, un menu peut s'afficher sur l'écran du téléviseur. Vous pouvez lire le disque en mode interactif en suivant les instructions du menu. (DVD : page 26), (CD VIDEO : page 26).

Pour retirer le disque

Appuyez sur la touche ⏮ de la chaîne ou sur la touche ▲ de la télécommande. Retirez le disque éjecté par la chaîne. « READY! » apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

Pour mettre la chaîne sous tension

Appuyez sur la touche I/⏻ de la chaîne. La chaîne s'allume. En mode de veille, la chaîne peut aussi être mise sous tension en appuyant sur sa touche ⏮ ou sur la touche ▷.

Pour mettre la chaîne hors tension

Appuyez sur la touche **I/⏻** de la télécommande. La chaîne passe en mode de veille et le témoin STANDBY s'allume en rouge. Pour mettre complètement la chaîne hors tension, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.

Pendant la lecture d'un disque, ne mettez pas la chaîne hors tension en appuyant sur sa touche **I/⏻**. Cela risquerait d'effacer les réglages des menus. Lorsque vous mettez la chaîne hors tension, appuyez d'abord sur **■** pour arrêter la lecture, puis appuyez sur la touche **I/⏻** de la télécommande.

Conseil

Si un disque est déjà chargé dans la chaîne, vous pouvez le lire en appuyant simplement sur **▷**. La fonction passe au DVD et la lecture commence (fonctionnement automatique). Toutefois, si la lecture programmée est activée, vous ne pouvez démarrer la lecture qu'en appuyant sur **▷**.

Economie d'énergie en mode de veille

Appuyez sur la touche **I/⏻** de la chaîne ou appuyez une fois sur la touche **I/⏻** de la télécommande.

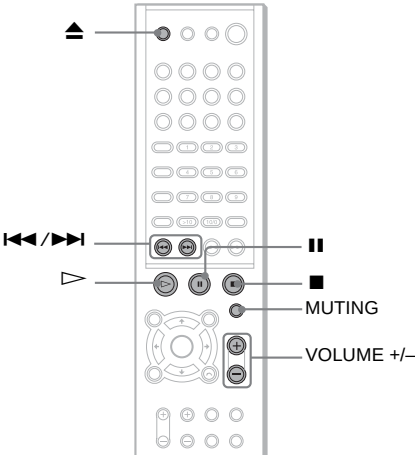
Conseil

Quand la chaîne est en mode de veille, son témoin STANDBY est allumé.

Pour annuler le mode de veille

Appuyez une fois sur la touche **I/⏻** de la télécommande.

Opérations complémentaires



Pour	Appuyez sur
Arrêter	■
Passer en mode pause*	
Reprendre la lecture après une pause	ou ▷
Passer au chapitre, à la plage, à la scène ou au fichier suivant en mode de lecture continue	▶▶
Revenir au chapitre, à la plage, à la scène ou au fichier précédent en mode de lecture continue	◀◀
Arrêter la lecture et retirer le disque	▲
Mettre le son en sourdine	MUTING. Pour annuler l'effet de sourdine, appuyez de nouveau sur cette touche ou sur VOLUME + pour régler le niveau du volume.

* Vous ne pouvez pas passer en mode pause en cours de lecture JPEG.

Remarques

- S'il n'y a aucun disque dans la chaîne, l'indication « READY! » apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.
- Si la lecture d'un DVD est interrompue pendant une heure environ, la chaîne s'éteint automatiquement.

Reprise de la lecture à l'endroit où vous avez arrêté le disque

(Reprise de la lecture)

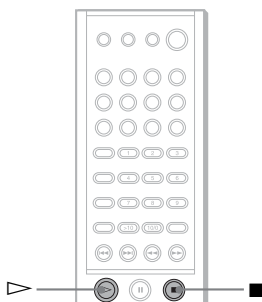
DVD

VIDEO
CD

SA-CD
CD

MP3

Lorsque vous arrêtez le disque, la chaîne mémorise l'endroit où vous avez appuyé sur ■ et l'indication « RESUME » apparaît sur l'affichage du panneau frontal. La fonction de reprise de la lecture continue à fonctionner tant que vous ne retirez pas le disque, même si vous mettez l'appareil en veille en appuyant sur la touche I/⏻.



1 Lorsque vous lisez un disque, appuyez sur ■ pour arrêter la lecture.

L'indication « RESUME » apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal, vous permettant de redémarrer le disque à l'endroit où vous l'avez arrêté.

Si l'indication « RESUME » n'apparaît pas, la fonction Reprise de la lecture n'est pas accessible.

2 Appuyez sur ▷.

La lecture débute à l'endroit où le disque a été arrêté à l'étape 1.

Remarques

- Selon la position d'arrêt, il est possible que la chaîne ne reprenne pas la lecture exactement au même endroit.
- Le point d'arrêt de la lecture n'est plus gardé en mémoire lorsque :
 - vous modifiez le mode de lecture ;
 - vous modifiez le réglage du menu de configuration.

Conseil

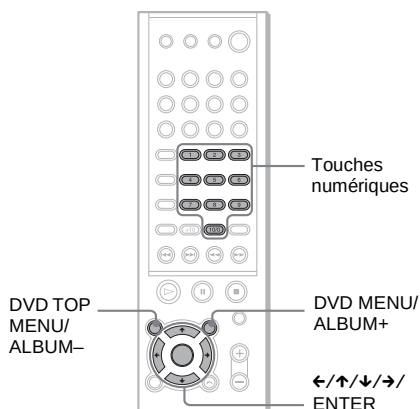
Pour reprendre la lecture depuis le début du disque, appuyez deux fois sur ■, puis appuyez sur ▷.

Utilisation du menu DVD

DVD

Un DVD est divisé en de nombreuses sections qui constituent une image ou un morceau de musique. Ces sections sont appelées « titres ». Lorsque vous lisez un DVD contenant plusieurs titres, vous pouvez sélectionner celui de votre choix à l'aide de la touche DVD TOP MENU/ALBUM-.

Lorsque vous lisez des DVD permettant de sélectionner des options telles que la langue des sous-titres et la langue de la bande son, sélectionnez-les à l'aide de la touche DVD MENU/ALBUM+.



1 Appuyez sur DVD TOP MENU/ALBUM- ou DVD MENU/ALBUM+.

Le menu du disque s'affiche sur l'écran du téléviseur.

Le contenu du menu varie d'un disque à l'autre.

2 Appuyez sur ←/↑/↓/→ ou sur les touches numériques pour sélectionner le paramètre que vous souhaitez lire ou modifier.

3 Appuyez sur ENTER.

Remarque

Si le menu principal du DVD ou un menu du DVD demeure affiché pendant une heure environ au cours de la lecture d'un DVD, la chaîne s'éteint automatiquement.

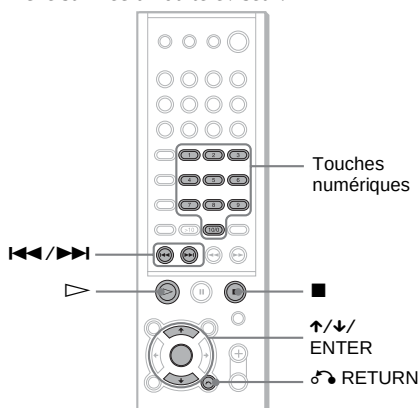
Lecture de CD VIDEO dotés de fonctions PBC (Ver. 2.0)

(Lecture PBC)

VIDEO CD

Vous pouvez bénéficier d'une certaine interactivité, à savoir utiliser des fonctions de recherche ou d'autres fonctions du même type, grâce aux fonctions PBC (commande de lecture).

La lecture PBC vous permet de lire des CD VIDEO en mode interactif en suivant le menu affiché sur l'écran du téléviseur.



1 Démarrez la lecture d'un CD VIDEO doté de fonctions PBC.

Le menu de votre sélection apparaît.

2 Sélectionnez le numéro du paramètre souhaité en appuyant sur ↑/↓ ou sur les touches numériques.

3 Appuyez sur ENTER.

4 Suivez les instructions du menu pour les opérations interactives.

Reportez-vous aux instructions d'utilisation fournies avec le disque, car les procédures peuvent différer selon les CD VIDEO.

Pour revenir au menu

Appuyez sur ⏹ RETURN.

Remarques

- Selon le CD VIDEO, le menu n'apparaît pas à l'étape 1.
- Selon le CD VIDEO, l'instruction « Appuyez sur ENTER » de l'étape 3 peut être remplacée par « Appuyez sur SELECT » dans les instructions d'utilisation fournies avec le disque. Si c'est le cas, appuyez sur ▷.

Conseil

Pour effectuer une lecture sans les fonctions PBC, appuyez sur ◀◀/▶▶ ou sur les touches numériques, alors que la chaîne est arrêtée pour sélectionner une plage, puis appuyez sur ▷ ou ENTER.

L'indication « Lecture sans PBC » apparaît sur l'écran du téléviseur, puis la lecture continue débute. Il est impossible de lire des images fixes comme un menu. Pour revenir à la lecture PBC, appuyez deux fois sur ■, puis sur ▷.

Lecture d'une plage audio MP3

MP3

Vous pouvez lire des plages audio MP3 sur des CD-ROM, CD-R ou CD-RW. Cependant, les disques doivent être enregistrés conformément à la norme ISO9660 niveau 1, niveau 2 ou au format Joliet pour que le lecteur reconnaisse les plages. Vous pouvez également lire des disques enregistrés en multi-session. Reportez-vous aux instructions de l'appareil CD-R/RW ou du logiciel d'enregistrement (non fourni) pour obtenir des détails sur le format d'enregistrement.

1 Chargez un disque de données enregistré en MP3 dans l'appareil.

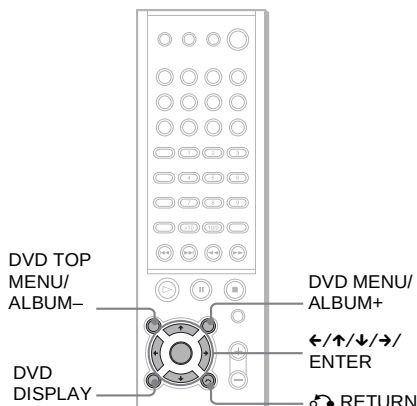
2 Appuyez sur ▷.

L'appareil commence à lire la première plage audio MP3 du premier album du disque.

Remarques

- La chaîne peut lire des fichiers audio MP3 (MPEG1 Audio Layer3). L'appareil ne peut pas lire les plages audio au format MP3PRO.
- La chaîne peut lire des CD multi-session lorsqu'une plage audio MP3 se trouve dans la première session. Toutes les plages audio MP3 ultérieures, enregistrées dans les sessions suivantes, peuvent également être lues.
- Nombre maximal d'albums par disque : 99 (Un album peut contenir jusqu'à 250 plages audio MP3.)
- Un album dépourvu de plage audio MP3 est ignoré.
- Si vous attribuez l'extension « .MP3 » à des données qui ne sont pas au format MP3, le lecteur ne peut pas les reconnaître correctement et génère un bruit fort qui pourrait endommager les enceintes.
- Si la chaîne ne peut pas lire une plage MP3, retirez le disque et sélectionnez « REGLAGE PERSONNALISE » parmi les paramètres de configuration. Sélectionnez ensuite « PRIORITE CD DONNEES » et choisissez « MP3 » (page 67) avant de réinsérer le disque.
- La chaîne peut lire jusqu'à une profondeur de 8 répertoires.

Sélection d'un album et d'une page



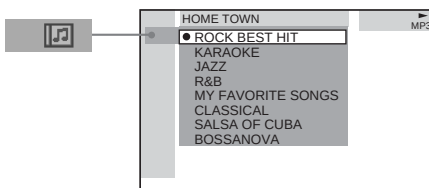
1 Appuyez sur DVD DISPLAY.

Le menu de commande et le nom du disque de données MP3 apparaissent.

2 Appuyez sur $\uparrow/\downarrow$ pour sélectionner

 (ALBUM), puis appuyez sur ENTER ou sur $\rightarrow$.

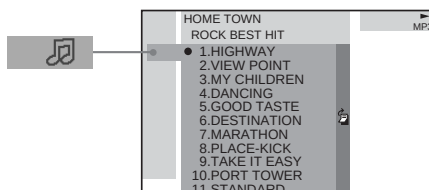
La liste des albums figurant sur le disque apparaît.



3 Sélectionnez l'album que vous souhaitez écouter à l'aide de $\uparrow/\downarrow$, puis appuyez sur ENTER.

4 Sélectionnez (PAGE) à l'aide de $\uparrow/\downarrow$, puis appuyez sur ENTER.

La liste des pages figurant sur l'album en cours apparaît.



Lorsque la liste de toutes les pages ou albums ne peut pas être affichée, la barre de défilement apparaît. Appuyez sur $\rightarrow$ pour sélectionner l'icône de la barre de défilement, puis déplacez-la pour afficher le reste de la liste à l'aide de $\uparrow/\downarrow$. Appuyez sur $\leftarrow$ ou $\hookrightarrow$ RETURN pour revenir à la liste des pages ou des albums.

5 Sélectionnez une page à l'aide de $\uparrow/\downarrow$, puis appuyez sur ENTER.

La lecture de la page sélectionnée commence.

Pour revenir à l'affichage précédent

Appuyez sur $\hookrightarrow$ RETURN ou sur $\leftarrow$.

Pour éteindre l'affichage

Appuyez sur DVD DISPLAY.

Remarques

- Les noms d'album ou de page ne peuvent être constitués que de lettres de l'alphabet et de chiffres. Tout autre caractère est remplacé par « ».
- Si le fichier MP3 que vous lisez comporte une étiquette ID3, ses informations sont affichées à la place du nom de page.
- Les étiquettes ID3 s'appliquent uniquement à la version 1.
- Lors de la lecture d'un fichier MP3 à débit variable (VBR), le temps écoulé indiqué peut être différent du temps réellement écoulé.

Conseil

Lorsqu'un disque de données MP3 est inséré, vous pouvez sélectionner un album à l'aide des touches DVD MENU/ALBUM+ ou DVD TOP MENU/ALBUM- de la télécommande.

Lecture des fichiers image JPEG

JPEG

Vous pouvez lire des fichiers image JPEG à partir de CD-ROM, CD-R ou CD-RW. Cependant, les disques doivent être enregistrés conformément à la norme ISO9660 niveau 1, niveau 2 ou au format Joliet pour que le lecteur reconnaisse les fichiers. Vous pouvez également lire des disques enregistrés en multi-session. Reportez-vous aux instructions de l'appareil CD-R/RW ou du logiciel d'enregistrement (non fourni) pour obtenir des détails sur le format d'enregistrement.

1 Chargez un disque de données enregistré en JPEG dans l'appareil.

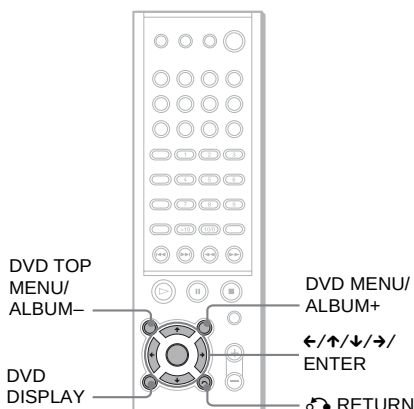
2 Appuyez sur $\triangleright$.

La chaîne commence à lire le premier fichier image JPEG du premier album du disque.

Remarques

- La chaîne peut également lire des fichiers portant l'extension « .JPG » ou « .JPEG ».
- Le système peut lire les CD multi-session.
- Un album dépourvu de fichier JPEG est ignoré.
- Si la chaîne ne peut pas lire un fichier JPEG, retirez le disque et sélectionnez « REGLAGE PERSONNALISE » parmi les paramètres de configuration. Sélectionnez ensuite « PRIORITE CD DONNEES », choisissez « JPEG » (page 67) et réinsérez le disque.
- Il n'est pas possible de lire un fichier image JPEG d'une longueur ou d'une largeur supérieure à 4 720 points.
- Certains CD-R ou CD-RW ne peuvent pas être lus sur cette chaîne, en raison de leur format de fichier.
- La chaîne peut lire jusqu'à une profondeur de 8 répertoires.
- Impossible de lire les fichiers image JPEG progressifs sur cette chaîne.

Sélection d'un album et d'un fichier

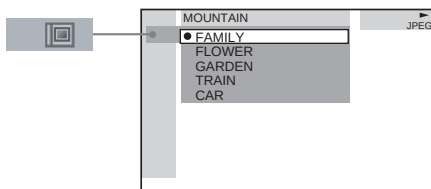


1 Appuyez sur DVD DISPLAY.

Le menu de commande et le nom du disque de données JPEG apparaissent.

2 Appuyez sur $\uparrow/\downarrow$ pour sélectionner  (ALBUM), puis appuyez sur ENTER ou sur $\rightarrow$.

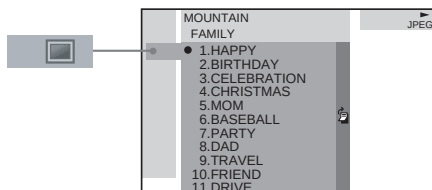
La liste des albums figurant sur le disque apparaît.



3 Sélectionnez l'album que vous souhaitez écouter à l'aide de $\uparrow/\downarrow$, puis appuyez sur ENTER.

4 Sélectionnez (FICHIER) à l'aide de $\uparrow/\downarrow$, puis appuyez sur ENTER.

La liste des fichiers figurant sur l'album en cours apparaît.



Lorsque la liste de tous les fichiers ou albums ne peut pas être affichée, la barre de défilement apparaît. Appuyez sur $\rightarrow$ pour sélectionner l'icône de la barre de défilement, puis déplacez-la pour afficher le reste de la liste à l'aide de $\uparrow/\downarrow$. Appuyez sur $\leftarrow$ ou $\hookrightarrow$ RETURN pour revenir à la liste des fichiers ou des albums.

5 Sélectionnez un fichier à l'aide de $\uparrow/\downarrow$, puis appuyez sur ENTER.

La lecture du fichier sélectionné commence.

Pour revenir à l'affichage précédent

Appuyez sur $\hookrightarrow$ RETURN ou sur $\leftarrow$.

Pour éteindre l'affichage

Appuyez sur DVD DISPLAY.

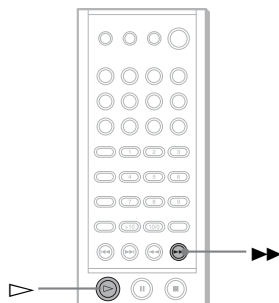
Remarques

- Les noms d'album ou de fichier ne peuvent être constitués que de lettres de l'alphabet et de chiffres. Tout autre caractère est remplacé par « ».
- Nombre maximal d'albums sur un disque : 99 (Un album ne peut pas contenir plus de 250 fichiers image JPEG.)

Conseil

Lorsqu'un disque de données JPEG est inséré, vous pouvez sélectionner un album à l'aide des touches DVD MENU/ALBUM+ ou DVD TOP MENU/ALBUM- de la télécommande.

Diaporama à partir d'un disque de données JPEG (JPEG uniquement)



1 Appuyez sur $\ggg$ alors qu'une image JPEG est affichée.

Le diaporama démarre à partir de l'image en cours.

2 Appuyez sur $\triangleright$ pour quitter le diaporama.

Revenez au mode normal à partir de l'image en cours.

Pour modifier le minutage du diaporama

Chaque fois que vous appuyez sur $\ggg$ en cours de diaporama, vous modifiez son minutage. L'affichage est modifié comme suit à chaque pression de la touche :

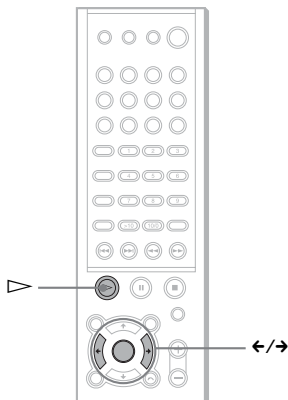
FF1 $\ggg$ $\rightarrow$ FF2 $\ggg$ $\rightarrow$ FF3 $\ggg$

Le minutage FF3 $\ggg$ est plus rapide que FF2 $\ggg$.

Remarque

Le diaporama ne peut être lu que dans un seul sens.

Pour faire pivoter l'image en cours
cours



**Faites pivoter l'image en cours à l'aide de
←/→.**

A chaque pression de →, l'image tourne de 90°
dans le sens des aiguilles d'une montre.

A chaque pression de ←, l'image tourne de 90°
dans le sens contraire des aiguilles d'une
montre.

Remarque

Vous ne pouvez pas faire pivoter une image au cours
d'un diaporama. Appuyez sur ▷ pour revenir en
mode de lecture normale.

Création de votre propre programme

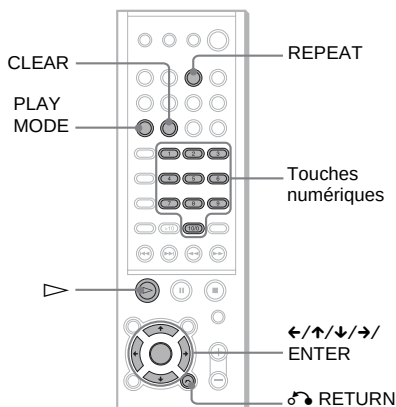
(Lecture programmée)

VIDEO
CD

SA-CD
CD

MP3

Vous pouvez lire le contenu d'un disque dans
l'ordre de votre choix en organisant les plages
du disque comme bon vous semble pour créer
votre propre programme. Vous pouvez
programmer jusqu'à 25 plages.



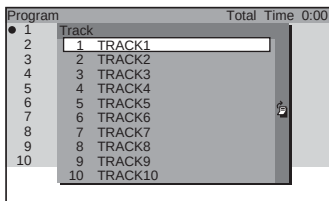
- 1 En mode d'arrêt, appuyez plusieurs
fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que
l'indication « PGM » apparaisse dans
la fenêtre d'affichage du panneau
frontal.**

Le menu du programme s'affiche sur
l'écran du téléviseur.

Program	Total Time 0:00
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	

2 Appuyez sur →.

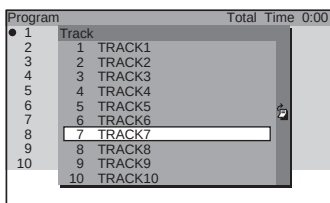
Le curseur se déplace jusqu'à la plage (dans ce cas, « 1 »). Avant de programmer les plages MP3, vous devez sélectionner l'album.



Lorsque la liste de toutes les plages ne peut pas être affichée, la barre de défilement apparaît. Appuyez sur → pour sélectionner l'icône de la barre de défilement, puis déplacez-la pour afficher le reste de la liste à l'aide de ↑/↓. Appuyez sur ← ou ↶ RETURN pour revenir à la liste des plages.

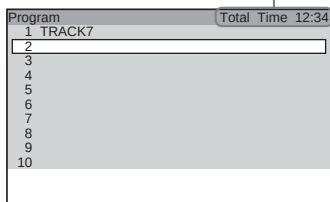
3 Sélectionner la plage que vous souhaitez programmer.

Par exemple, sélectionnez la plage « 7 ».



4 Appuyez sur ↑/↓ ou sur les touches numériques pour sélectionner « 7 », puis appuyez sur ENTER.

Durée totale des plages programmées (à l'exception des fichiers MP3)



5 Pour programmer d'autres plages, répétez les étapes 2 à 4.

Les plages programmées sont affichées dans l'ordre sélectionné.

6 Appuyez sur ▷ pour démarrer la lecture programmée.

La lecture programmée commence.

Lorsque le programme est terminé, vous pouvez le réécouter en appuyant sur ▷.

Fonctions complémentaires

Pour	Vous devez
Revenir à la lecture normale	Appuyer sur la touche CLEAR en cours de lecture.
Désactiver le menu de programmes	Appuyer sur PLAY MODE en mode d'arrêt pour désactiver le menu de programmes.
Annuler l'ordre programmé	Appuyer sur CLEAR à l'étape 5. Le dernier programme est alors annulé plage par plage.

Remarques

- La fonction de lecture programmée n'est pas disponible pour les DVD et les JPEG.
- Lorsque vous retirez le disque, la lecture programmée est annulée et le programme que vous avez créé est effacé.
- Lorsque vous programmez des plages MP3, l'indication « - - : - - » apparaît pour indiquer la durée totale de lecture des plages programmées.

Conseil

Vous pouvez effectuer une lecture répétée des plages programmées. Appuyez sur REPEAT ou réglez « REPETEE » sur « TOUS » dans la fenêtre du menu de commande en cours de lecture programmée (33).

Lecture dans un ordre aléatoire

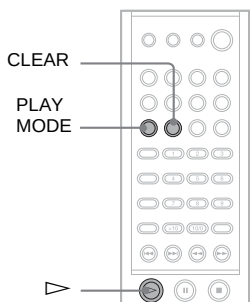
(Lecture aléatoire)

VIDEO
CD

SA-CD
CD

MP3

La chaîne peut sélectionner des plages et les lire de façon aléatoire. Des lectures aléatoires successives engendrent un ordre de lecture différent.



- 1 En mode d'arrêt, appuyez plusieurs fois sur **PLAY MODE** jusqu'à ce que l'indication « SHUF » apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

Lors de la lecture d'un disque MP3, vous pouvez lire toutes les plages des albums dans un ordre aléatoire.

Pour plus de détails sur la lecture aléatoire des albums, reportez-vous à la page 33.

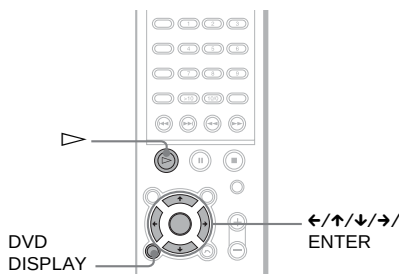
- 2 Appuyez sur **▷**.

Pour revenir à la lecture normale

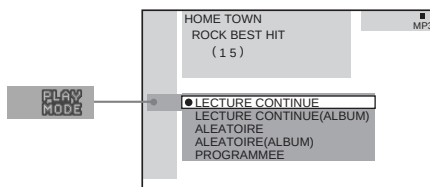
En mode d'arrêt, appuyez plusieurs fois sur **PLAY MODE** jusqu'à ce que l'indication « SHUF » disparaisse de la fenêtre d'affichage du panneau frontal. En mode de lecture, appuyez sur **CLEAR** pour revenir à la lecture normale.

Réglage du mode aléatoire dans le menu de commande

Vous pouvez sélectionner soit la lecture aléatoire normale, soit la lecture aléatoire de l'album (MP3 uniquement).



- 1 Appuyez sur **DVD DISPLAY**.
Le menu de commande apparaît.
- 2 Appuyez sur **↕** pour sélectionner **PLAY MODE** (MODE DE LECTURE), puis appuyez sur **ENTER** ou sur **→**.



- 3 Sélectionnez **ALEATOIRE** ou **ALEATOIRE (ALBUM)** à l'aide de **↕**, puis appuyez sur **ENTER**.
ALEATOIRE : Lit les plages du disque dans un ordre aléatoire.
ALEATOIRE (ALBUM) : Lit les plages de l'album sélectionné dans un ordre aléatoire.
- 4 Appuyez sur **▷**.
La lecture aléatoire sélectionnée commence.

Remarque

La lecture aléatoire est annulée lorsque vous éjectez le disque. Le mode de lecture change dans l'ordre suivant :

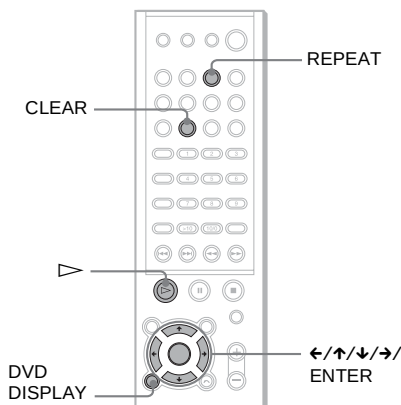
ALEATOIRE → LECTURE CONTINUE
ALEATOIRE (ALBUM) → LECTURE CONTINUE (ALBUM)

Lecture répétée

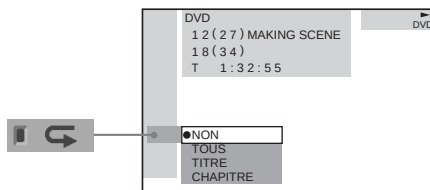
(Lecture répétée)



Vous pouvez lire tous les titres/plages/fichiers ou un seul titre/chapitre/page d'un disque.
En mode de lecture aléatoire ou programmée, la chaîne répète les plages dans un ordre aléatoire ou programmé.
Vous ne pouvez pas effectuer de lecture répétée en cours de lecture PBC de CD VIDEO (page 26).



- 1 Appuyez sur DVD DISPLAY.**
Le menu de commande apparaît.
- 2 Appuyez sur $\uparrow/\downarrow$ pour sélectionner  (REPETEE), puis appuyez sur ENTER ou sur $\rightarrow$.**
Si vous ne sélectionnez pas « NON », le témoin « REPEAT » s'allume en vert.
- 3 Sélectionnez le réglage de la lecture répétée, puis appuyez sur ENTER.**



■ Lors de la lecture d'un DVD

- NON : ne lit pas le disque de façon répétée.
- TOUS : répète tous les titres.
- TITRE : répète le titre en cours sur un disque.
- CHAPITRE : répète le chapitre en cours.

■ Lors de la lecture d'un CD VIDEO/ Super Audio CD/CD/MP3 avec la lecture programmée réglée sur NON

- NON : ne lit pas le disque de façon répétée.
- TOUS : répète toutes les plages du disque ou l'album en cours de lecture (uniquement si LECTURE CONTINUE (ALBUM) ou ALEATOIRE (ALBUM) est sélectionné en mode de lecture).
- PLAGE : répète la plage en cours.

■ Lors de la lecture d'un JPEG

- NON : ne lit pas le disque de façon répétée.
- TOUS : répète tous les fichiers du disque (si LECTURE CONTINUE est sélectionné en mode de lecture) ou répète l'album en cours de lecture (si LECTURE CONTINUE (ALBUM) est sélectionné en mode de lecture).

■ Lorsque la lecture programmée est réglée sur OUI

- NON : ne lit pas le disque de façon répétée.
- TOUS : répète la lecture programmée.

Pour annuler la lecture répétée

Appuyez sur CLEAR.

Remarques

- Suivant les DVD, il se peut que la lecture répétée ne fonctionne pas.
- La lecture répétée est annulée lorsque vous éjectez le disque.
- Si « TOUS » est sélectionné, la lecture répétée est limitée à 5 occurrences.

Conseils

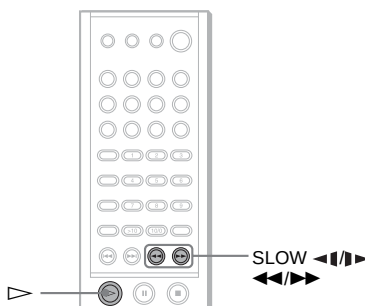
- Vous pouvez activer la lecture répétée en mode d'arrêt.
Après avoir sélectionné le paramètre « REPETEE », appuyez sur ▷.
- Le système démarre la lecture répétée.
- Vous pouvez rapidement afficher le statut « REPETEE ».
Appuyez sur la touche REPEAT de la télécommande.
- Vous pouvez utiliser la lecture répétée pour les titres DVD contenant des chapitres.

Recherche d'un point spécifique sur un disque

(Balayage, Lecture au ralenti)



Vous pouvez localiser rapidement un point spécifique sur le disque en contrôlant l'image ou en effectuant une lecture au ralenti.



Remarques

- Suivant les DVD/CD VIDEO, il se peut que vous ne puissiez pas réaliser certaines des opérations décrites.
- Le balayage ou la lecture au ralenti ne s'accompagnent d'aucun son.

Localisation rapide d'un point en lisant un disque en avance rapide ou en retour rapide (balayage)

- 1** Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ en cours de lecture d'un disque.
- 2** Lorsque vous avez trouvé le point souhaité, appuyez sur ▷ pour revenir à la vitesse normale.

Pour changer la vitesse de balayage (DVD/CD VIDEO uniquement)

Chaque fois que vous appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ en cours de balayage, la vitesse de lecture change. Il existe deux vitesses. L'affichage est modifié comme suit à chaque pression de la touche :

Sens de lecture
FF1▶▶ → FF2▶▶



Sens inverse
FR1◀◀ → FR2◀◀



La vitesse de lecture FF2▶▶/FR2◀◀ est supérieure à FF1▶▶/FR1◀◀.

Visualisation image par image (lecture au ralenti) (DVD/CD VIDEO uniquement)

Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ lorsque la chaîne est en mode de pause.

Pour revenir à la vitesse normale, appuyez sur ▷.

Pour changer la vitesse de lecture au ralenti

Chaque fois que vous appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ en lecture au ralenti, la vitesse de lecture est modifiée. Il existe deux vitesses. L'affichage est modifié comme suit à chaque pression de la touche :

Sens de lecture
RALENTI 2▶▶ → RALENTI 1▶▶



Sens inverse (DVD uniquement)
RALENTI 2◀◀ → RALENTI 1◀◀

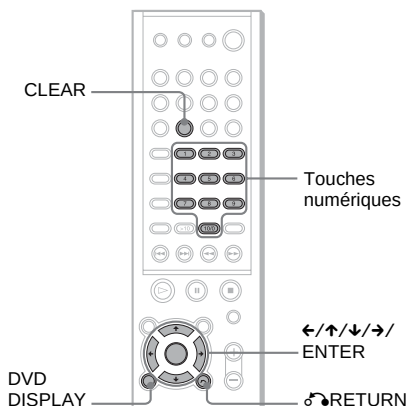


La vitesse de lecture RALENTI 2▶▶/RALENTI 2◀◀ est inférieure à RALENTI 1▶▶/RALENTI 1◀◀.

Recherche d'un titre/ chapitre/plage/index/ album/fichier

DVD VIDEO CD SA-CD CD MP3 JPEG

Vous pouvez rechercher un titre (DVD), un chapitre (DVD), une plage (CD, CD VIDEO, Super Audio CD, MP3), un index (CD VIDEO, Super Audio CD) et un album (MP3, JPEG) et un fichier (JPEG). Etant donné que les titres, les plages, les albums et les fichiers ont des noms uniques sur le disque, vous pouvez sélectionner celui de votre choix à partir du menu de commande. Les chapitres et les index ont également des noms uniques sur le disque, vous pouvez ainsi les sélectionner en saisissant leurs numéros. Vous pouvez également rechercher un point donné en utilisant le code temporel. (RECH. TEMPORELLE)

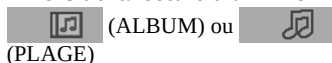
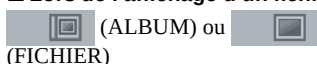


Recherche d'un titre/plage/ album/fichier

1 Appuyez sur DVD DISPLAY.

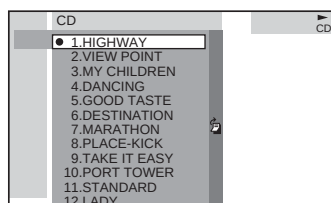
Le menu de commande apparaît.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner la méthode de recherche, puis appuyez sur ENTER ou sur →.

■ Lors de la lecture d'un DVD**■ Lors de la lecture d'un CD VIDEO****■ Lors de la lecture d'un Super Audio CD****■ Lors de la lecture d'un CD****■ Lors de la lecture d'un MP3****■ Lors de l'affichage d'un fichier JPEG**

Exemple : Si vous sélectionnez (PLAGE)

La liste des plages du disque apparaît.



Lorsque la liste de toutes les plages ou albums ne peut pas être affichée, la barre de défilement apparaît. Appuyez sur **→** pour sélectionner l'icône de la barre de défilement, puis déplacez-la pour afficher le reste de la liste à l'aide de **↑/↓**. Appuyez sur **←** or **↶** RETURN pour revenir à la liste des plages ou des albums.



3 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner la plage souhaitée, puis appuyez sur **ENTER**.

La chaîne commence la lecture à partir de la plage sélectionnée.

Recherche d'un chapitre/ index

1 Appuyez sur **DVD DISPLAY**.

Le menu de commande apparaît.

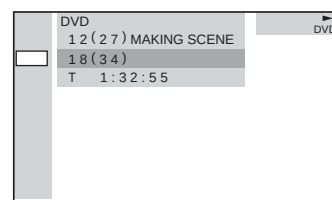
2 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner la méthode de recherche.

■ Lors de la lecture d'un DVD**■ Lors de la lecture d'un CD VIDEO****■ Lors de la lecture d'un Super Audio CD**

Exemple : Si vous sélectionnez (CHAPITRE)

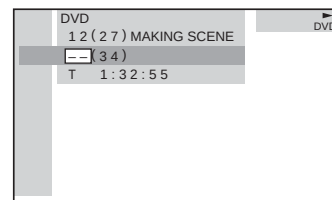
« **** (**)** » est sélectionné (****** est un numéro).

Les nombres entre parenthèses indiquent le nombre total de chapitres ou d'index.



3 Appuyez sur **ENTER** ou sur **→**.

« **** (**)** » est remplacé par « **-- (**)** ».



4 Appuyez sur **↑/↓** ou sur les touches numériques pour sélectionner le numéro de chapitre ou d'index que vous souhaitez rechercher.

Si vous faites une erreur

Annulez le numéro en appuyant sur **CLEAR**, puis sélectionnez un autre numéro.

5 Appuyez sur ENTER.

La lecture démarre à partir du numéro sélectionné.

Pour désactiver le menu de commande

Appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande disparaisse.

Pour rechercher un point donné à l'aide du code temporel (RECH. TEMPORELLE)

Exemple : Si vous recherchez le temps de lecture du titre en cours sur un DVD

- 1 A l'étape 2, sélectionnez  (TEMPS).
« T **: **: ** » (temps de lecture du titre en cours) est sélectionné.
- 2 Appuyez sur ENTER ou sur →.
« T--:--:-- » apparaît au-dessus de
« T **: **: ** ».
- 3 Entrez le code temporel à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.
Par exemple, pour trouver le point de votre choix 2 heures, 10 minutes et 20 secondes après le début, vous n'avez qu'à saisir
« 2:10:20 ».

Remarques

- Le nombre de titres, de chapitres ou de pages affichés correspond au nombre de titres, de chapitres ou de pages enregistrés sur le disque.
- Il est impossible de rechercher une scène d'un CD VIDEO.
- Si vous lisez un DVD, saisissez le temps de lecture du titre en cours à l'aide du code temporel. Si vous lisez un CD, un Super Audio CD, un CD VIDEO ou un MP3, entrez le temps de lecture de la plage en cours à l'aide du code temporel.

Conseil

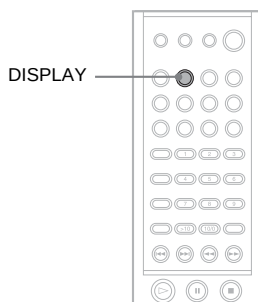
Vous pouvez adapter l'affichage pour qu'il indique le temps de lecture ou la durée restante. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Vérification du temps de lecture et de la durée restante » (page 41).

Visualisation des informations relatives au disque



Visualisation du temps de lecture et de la durée restante dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal

Vous pouvez vérifier les informations de disque, notamment le temps restant, le nombre total de titres d'un DVD ou de pages d'un Super Audio CD, CD, CD VIDEO ou MP3, à l'aide de la fenêtre d'affichage du panneau frontal (page 80).



Appuyez sur DISPLAY.

Chaque fois que vous appuyez sur DISPLAY pendant la lecture du disque, l'affichage change comme indiqué dans les tableaux.

Lors de la lecture d'un DVD

Temps de lecture et numéro du titre en cours

TITLE	CHAP	H	M	S
1	2	1	22	30

Temps restant et numéro du titre en cours

TITLE	CHAP	H	M	S
1	2	-	1	10:30

Temps de lecture et numéro du chapitre en cours

CHAP	H	M	S
2	0	12	30

Temps restant et numéro du chapitre en cours

CHAP	H	M	S
2	-	0	05:30

Nom du titre et temps de lecture

SONY

Champ acoustique en cours

A.F.D.	AUTO
--------	------

Lors de la lecture d'un CD VIDEO (sans fonction PBC), d'un Super Audio CD ou d'un CD

Temps de lecture et numéro de la plage en cours

TRK	INDEX	M	S
3	1	2	30

Temps restant et numéro de la plage en cours

TRK	INDEX	M	S
3	1	-	1:30

Temps de lecture du disque

M	S
12	30

Durée restante du disque

M	S
-31	30

Nom de la plage et temps de lecture

ROCK

Champ acoustique en cours

A.F.D.	AUTO
--------	------

Lecture de disques

Lors de la lecture d'un MP3

Temps de lecture et numéro de la plage en cours

TRK M S
3 2:30

Temps restant sur la plage
en cours

TRK M S
3 - 1:30

Nom de la plage (fichier)
et temps de lecture

SONY

Nom de l'album (dossier)
et temps de lecture

ROCK

Champ acoustique en cours

A.F.D. AUTO

Remarques

- Selon le type de disque en cours de lecture et le mode de lecture, les informations relatives au disque peuvent ne pas s'afficher.
- Les étiquettes ID3 s'appliquent uniquement à la version 1.
- Si le fichier MP3 que vous lisez comporte des informations ID3, celles-ci sont affichées comme un nom de plage (fichier).
- Les noms d'album, de plage et de fichier ne peuvent être constitués que de lettres de l'alphabet et de chiffres. Tout autre caractère est remplacé par « ».
- Dans les cas suivants, le temps de lecture écoulé et le temps restant sur la plage peuvent ne pas apparaître correctement.
 - lors de la lecture d'un fichier MP3 à débit variable (VBR).

Conseils

- Seul le temps de lecture apparaît lorsque vous lisez des CD VIDEO dotés de fonctions PBC.
- Le temps de lecture et la durée restante du chapitre, du titre, de la plage, de la scène ou du disque en cours apparaissent également sur votre écran de téléviseur. Reportez-vous à la section suivante, « Vérification du temps de lecture et de la durée restante », pour savoir comment interpréter ces informations.

Lors de la lecture d'un JPEG

Numéro du fichier en cours

12

Nom du fichier

SONY

Nom de l'album (dossier)

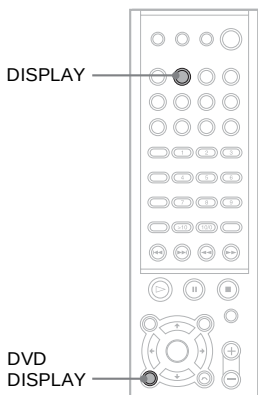
ROCK

Champ acoustique en
cours

A.F.D. AUTO

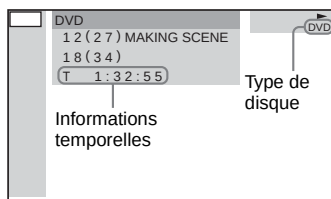
Vérification du temps de lecture et de la durée restante

Vous pouvez vérifier le temps de lecture et la durée restante du titre, du chapitre ou de la plage en cours, ainsi que le temps de lecture total ou la durée restante du disque. Vous pouvez également vérifier le texte du DVD/CD/Super Audio CD et le nom du dossier MP3/fichier MP3/étiquette ID3 (titre de chanson uniquement) enregistré sur le disque.



1 Appuyez sur DVD DISPLAY en cours de lecture.

Le menu de commande apparaît.



2 Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY pour modifier les informations temporelles.

L'affichage et le type d'informations temporelles que vous modifiez dépendent du disque en cours de lecture.

■ Lors de la lecture d'un DVD

- T **: **: **: **: *
- Temps de lecture du titre en cours
- T_ **: **: **: **: *
- Durée restante du titre en cours

- C **: **: **: *
- Temps de lecture du chapitre en cours
- C_ **: **: **: *
- Durée restante du chapitre en cours
- **: **: **: *
- Durée de lecture du menu ou du titre en cours sans chapitre

■ Lors de la lecture d'un CD VIDEO (doté de fonctions PBC)

- **: **: *
- Temps de lecture de la scène en cours

■ Lors de la lecture d'un CD VIDEO (sans fonction PBC), d'un Super Audio CD ou d'un CD

- T **: **: *
- Temps de lecture de la plage en cours
- T_ **: **: *
- Temps restant de la plage en cours
- D **: **: *
- Temps de lecture du disque en cours
- D_ **: **: *
- Durée restante du disque en cours

■ Lors de la lecture d'un MP3

- T **: **: *
- Temps de lecture de la plage en cours
- T_ **: **: *
- Temps restant de la plage en cours

Pour désactiver le menu de commande

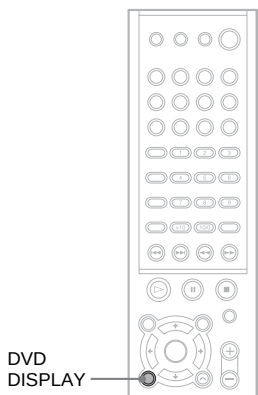
Appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande disparaisse.

Remarques

- Seules les lettres de l'alphabet et les chiffres peuvent être affichés.
- Selon le type de disque lu, la chaîne ne peut afficher qu'un nombre limité de caractères. En outre, suivant le disque, certains caractères du texte n'apparaissent pas.

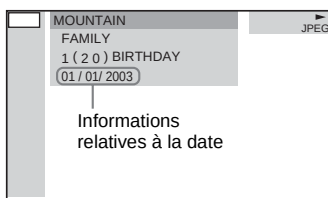
Vérification des informations relatives à la date (JPEG uniquement)

Vous pouvez vérifier les informations relatives à la date lorsque l'étiquette Exif* est enregistrée dans les données d'image JPEG.



Appuyez sur DVD DISPLAY en cours de lecture.

Le menu de commande apparaît.



* Le format « Exchangeable Image File Format » est un format d'image pour appareil photo numérique défini par la Japan Electronics & Information Technology Industries Association.

Remarque

Si les informations relatives à la date sont altérées ou absentes du disque, la chaîne est dans l'impossibilité de les afficher.

Conseil

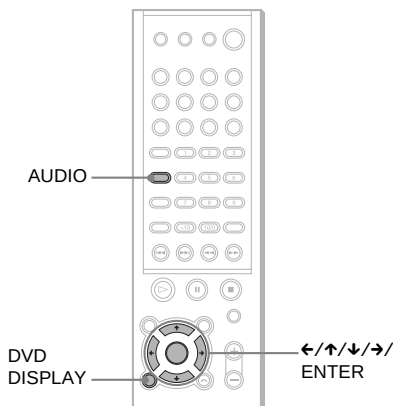
Vous pouvez modifier les informations relatives à la date dans DATE JPEG de REGLAGE PERSONNALISE (page 67).

Réglages du son

Commutation du son



Si le DVD est enregistré avec des plages multilingues, vous pouvez sélectionner la langue de votre choix en cours de lecture. Si le DVD est enregistré selon plusieurs formats audio (PCM, Dolby Digital, MPEG audio ou DTS), vous pouvez sélectionner le format audio de votre choix en cours de lecture. Avec des CD stéréo, les CD VIDEO ou les fichiers MP3, vous pouvez sélectionner le son à partir du canal droit ou gauche et écouter le son du canal de votre choix simultanément via les enceintes droite et gauche. (Dans ce cas, le son perd son effet stéréo.) Par exemple, sur un disque comportant une chanson, avec la partie vocale sur le canal droit et la partie instrumentale sur le canal gauche, vous pouvez sélectionner le canal gauche et écouter uniquement la partie instrumentale via les deux enceintes.

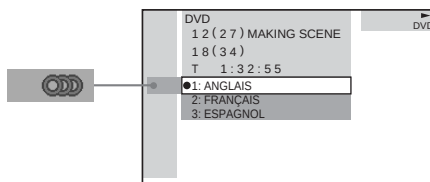


1 Appuyez sur DVD DISPLAY en cours de lecture.

Le menu de commande apparaît.

2 Appuyez sur $\uparrow/\downarrow$ pour sélectionner (AUDIO), puis appuyez sur ENTER ou $\rightarrow$.

Les options de AUDIO apparaissent.



3 Appuyez sur $\uparrow/\downarrow$ pour sélectionner le signal audio souhaité.

■ Lors de la lecture d'un DVD

Les langues que vous pouvez sélectionner diffèrent suivant les DVD.

Lorsque 4 chiffres sont affichés, ils représentent le code de langue. Reportez-vous à la liste des codes de langue page 84 pour voir quelle langue le code représente. Lorsque la même langue est affichée deux fois ou davantage, le DVD est enregistré en formats audio multiples.

■ Lors de la lecture d'un CD VIDEO, CD, ou MP3

Le réglage par défaut est souligné.

- STEREO : Son stéréo standard
- 1/G : Son du canal gauche (mono)
- 2/D : Son du canal droit (mono)

■ Lors de la lecture d'un Super Audio CD

En mode d'arrêt, suivant le Super Audio CD, le choix des réglages varie.

- MULTI : Le disque dispose d'une zone de lecture multi-canal
- 2 CANAUX : Le disque dispose d'une zone de lecture à 2 canaux.
- CD : Si vous souhaitez lire le disque comme un CD classique.

Remarque

Tous les disques ne vous donnent pas les trois choix ci-dessus en lecture Super Audio CD. Tout dépend de la configuration des couches du Super Audio CD à lire.

4 Appuyez sur ENTER.

Pour désactiver le menu de commande

Appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande disparaisse.

Remarques

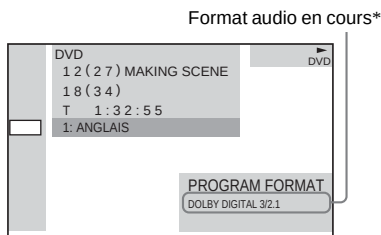
- Il est impossible de commuter le son des disques qui ne sont pas enregistrés selon plusieurs formats audio.
- En cours de lecture DVD, le son peut commuter automatiquement.

Conseil

Vous pouvez directement sélectionner AUDIO en appuyant sur la touche AUDIO. A chaque pression sur cette touche, le paramètre change.

Affichage des informations audio relatives au disque (DVD uniquement)

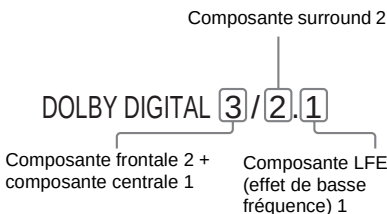
Lorsque vous sélectionnez « AUDIO », les canaux de lecture sont affichés sur l'écran. Par exemple, en format Dolby Digital, plusieurs signaux (allant d'un signal mono à un signal 5.1 canaux) peuvent avoir été enregistrés sur un DVD. Suivant les DVD, le nombre de canaux enregistrés peut différer.



* L'indication « PCM », « MPEG », « DTS » ou « DOLBY DIGITAL » apparaît.

Lorsque l'indication « DOLBY DIGITAL » s'affiche, les canaux de la plage de lecture sont représentés par des numéros comme suit :

Pour la composante sonore Dolby Digital 5.1 canaux :



Exemples d'affichage :

- PCM (stéréo)

PROGRAM FORMAT
PCM 48kHz 24bit

- Dolby Surround

PROGRAM FORMAT
DOLBY DIGITAL 2/0
DOLBY SURROUND

- Dolby Digital 5.1 canaux

PROGRAM FORMAT
DOLBY DIGITAL 3/2.1

- DTS

PROGRAM FORMAT
DTS 3/2.1

Conseils

- Lorsque le signal contient des composantes de signaux surround, telles que LS, RS ou S, l'effet surround est amélioré.
- Si vous lisez des plages audio MPEG AUDIO, le système émet des signaux PCM (stéréo).

Utilisation du son ambiophonique



Vous pouvez bénéficier du son ambiophonique en sélectionnant simplement l'un des champs acoustiques préprogrammés, en fonction du programme que vous souhaitez écouter. Ils vous permettent de découvrir chez vous l'acoustique exaltante et puissante des salles de cinéma.

Champ acoustique	Affichage
AUTO FORMAT DIRECT AUTO	A.F.D AUTO
AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC	PRO LOGIC
AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC II MOVIE	PLII MOVIE
AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC II MUSIC	PLII MUSIC
CINEMA STUDIO EX A	C. ST. EX A*
CINEMA STUDIO EX B	C. ST. EX B*
CINEMA STUDIO EX C	C. ST. EX C*
HALL	HALL
JAZZ CLUB	JAZZ CLUB
LIVE CONCERT	L. CONCERT
GAME	GAME
2 CHANNEL STEREO	2CH STEREO

*Utilise la technologie DCS

A propos de DCS (Digital Cinema Sound)

En collaboration avec Sony Pictures Entertainment, Sony a mesuré l'encerclement sonore de ses studios et a intégré les résultats de ces mesures à la technologie DSP (Digital Signal Processor) propre à Sony pour développer le concept de « Digital Cinema Sound ». Le « Digital Cinema Sound » simule l'environnement sonore d'une salle de cinéma idéale dans un installation de cinéma à domicile en appliquant les préférences du réalisateur du film.

Conseil

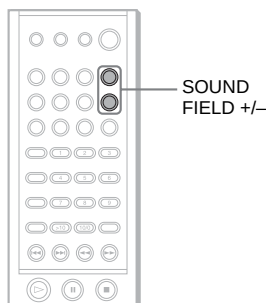
Si vous souhaitez reproduire le son du téléviseur ou le son stéréo d'une source à 2 canaux par l'intermédiaire des 6 enceintes de la chaîne, sélectionnez un champ acoustique autre que « AUTO FORMAT DIRECT AUTO » ou « 2 CHANNEL STEREO ».

En cas d'utilisation du casque

Champ acoustique	Affichage
HEADPHONE 2 [2 CH]	HP. [2CH]
HEADPHONE THEATER	HP. THEATER

Décodage automatique du signal d'entrée audio (AUTO FORMAT DIRECT AUTO)

La fonction de décodage automatique détecte le type de signal audio entré (Dolby Digital, DTS ou signal stéréo 2 canaux) et effectue le décodage requis, le cas échéant. Ce mode présente le son tel qu'il a été enregistré/encodé sans lui ajouter d'effets (ex : réverbération). Toutefois, en l'absence de signaux basse fréquence (Dolby Digital LFE, etc.), il émet un signal basse fréquence vers le caisson de graves.

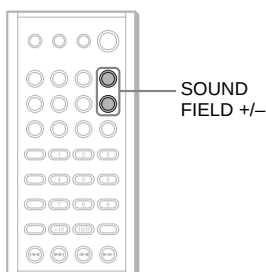


Appuyez plusieurs fois sur la touche **SOUND FIELD +/-** de la télécommande jusqu'à ce que l'indication « A.F.D. AUTO » apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

Utilisation des enceintes avant et du caisson de graves uniquement (2 CHANNEL STEREO)

Ce mode émet le son des enceintes avant gauche et droite et du caisson de graves. Les sources deux canaux (stéréo) standard omettent complètement le traitement du champ acoustique. Les formats ambiophoniques multi-canaux sont remixés en 2 canaux.

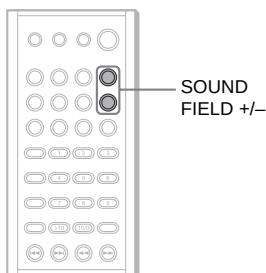
Ceci permet de lire n'importe quelle source en utilisant les enceintes avant gauche et droite et le caisson de graves uniquement.



Appuyez plusieurs fois sur la touche SOUND FIELD +/- de la télécommande jusqu'à ce que l'indication « 2CH STEREO » apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

Films avec Cinema Studio EX

Cinema Studio EX est idéal pour regarder des films encodés au format multi-canaux, notamment les DVD Dolby Digital. Ce mode reproduit les caractéristiques sonores des studios Sony Pictures Entertainment.



Appuyez plusieurs fois sur la touche SOUND FIELD +/- de la télécommande jusqu'à ce que l'indication « C.ST.EX A (ou B, C) » apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

■ C.ST.EX A (Cinema Studio EX A)

Reproduit les caractéristiques sonores du studio de production cinématographique « Cary Grant Theater » de Sony Pictures Entertainment. Il s'agit d'un mode standard parfaitement adapté à la plupart des types de films.

■ C.ST.EX B (Cinema Studio EX B)

Reproduit les caractéristiques sonores du studio de production cinématographique « Kim Novak Theater » de Sony Pictures Entertainment. Il s'agit du mode idéal pour regarder des films d'action ou de science-fiction riches en effets sonores.

■ C.ST.EX C (Cinema Studio EX C)

Reproduit les caractéristiques sonores du studio d'arrangement de Sony Pictures Entertainment. C'est le mode idéal pour regarder des comédies musicales ou des classiques à la bande son riche en musique.

■ A propos de Cinema Studio EX

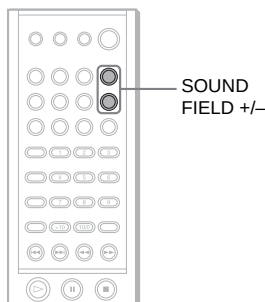
Cinema Studio EX est constitué des trois éléments suivants :

- **Multidimension virtuelle**
Crée, à partir d'une seule paire d'enceintes surround, 5 ensembles d'enceintes virtuelles qui entourent l'auditeur.
- **Concordance avec la profondeur d'écran**
Dans une salle de cinéma, le son semble venir de l'intérieur de l'image réfléchi sur l'écran. Cet élément recrée cette sensation dans votre séjour en déplaçant le son des enceintes avant « dans » l'écran.
- **Réverbération de studio de cinéma**
Reproduit les réverbérations propres à une salle de cinéma. Cinema Studio EX est le mode intégré qui applique les trois éléments simultanément.

Remarques

- Les effets engendrés par les enceintes virtuelles peut entraîner l'augmentation du bruit dans le signal de lecture.
- Lors de l'écoute avec des champs acoustiques qui emploient les enceintes virtuelles, vous n'entendez aucun son provenant directement des enceintes surround.

Sélection d'autres champs acoustiques



Appuyez plusieurs fois sur la touche SOUND FIELD +/- de la télécommande jusqu'à ce que le champ acoustique souhaité apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

■ AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC

La technologie Dolby Pro Logic produit cinq canaux de sortie à partir de sources limitées à deux canaux. Le décodage Pro Logic est alors appliqué au signal d'entrée et à la sortie vers les enceintes avant, centrale et surround. Pendant ce temps, le canal surround passe en mono.

■ AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC II MOVIE/MUSIC

La technologie Dolby Pro Logic II crée cinq canaux de sortie à large bande passante à partir de sources limitées à deux canaux. Ceci est réalisé à l'aide d'un décodeur ambiophonique à matrice haute-fidélité qui extrait les propriétés spatiales de l'enregistrement original sans l'ajout de colorations sonores.

■ HALL (Salle de concert)

Restitue l'acoustique d'une salle de concert rectangulaire.

■ JAZZ CLUB (Club de jazz)

Restitue l'acoustique d'un club de jazz.

■ L. CONCERT (Concert en public)

Restitue l'acoustique d'un concert en public de 300 places.

■ GAME (Jeu)

Restitue le son des logiciels de jeu vidéo avec un impact maximal.

■ HEADPHONE [2CH]

Ce mode reproduit le son par les canaux (stéréo) G/D standard du casque en omettant complètement le traitement du champ acoustique. Les formats ambiophoniques multicanaux sont remixés en 2 canaux.

■ HEADPHONE THEATER

Ce mode reproduit le son comme un son surround par les canaux G/D du casque.

Pour désactiver les effets surround

Appuyez plusieurs fois sur la touche SOUND FIELD +/- de la télécommande jusqu'à ce que l'indication « A.F.D. AUTO » apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

Lors du branchement du casque sur la prise PHONES

Appuyez sur la touche SOUND FIELD +/- de la télécommande jusqu'à ce que « HP. [2CH] » apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

Remarques

- Cette fonction n'est pas disponible lors de la lecture de Super Audio CD et avec un flux d'entrée est DTS 2 048 images.
- Lorsque le signal d'entrée provient d'une source multi-canaux, AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC, AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC II MOVIE/MUSIC sont annulés et la source multi-canaux est reproduite directement.

Conseil

La chaîne mémorise le dernier champ acoustique sélectionné dans chaque mode de fonction. Chaque fois que vous sélectionnez une fonction telle que DVD ou TUNER, le dernier champ acoustique appliqué à la fonction est automatiquement réappliqué. Si, par exemple, vous écoutez un DVD avec le champ acoustique HALL, passez à une autre fonction, puis revenez au DVD, HALL est de nouveau appliqué. Au niveau du tuner, les champs acoustiques sont mémorisés séparément pour chacun des stations présélectionnées.

DVD VIDEO SA-CD MP3

A detailed diagram of a remote control with various buttons. Two buttons are highlighted with black circles and labels. The label "NIGHT MODE" points to a button in the top section of the remote. The label "BASS LEVEL" points to a button in the bottom section of the remote.

L'effet sonore est activé.

Dans ce mode, vous pouvez apprécier les dialogues ou les effets sonores exactement comme si vous étiez assis dans un cinéma, même à un niveau de volume faible. Il est tout indiqué pour regarder un film en soirée.

L'activation de BASS LEVEL renforce réellement les fréquences graves. Chaque fois que vous appuyez sur BASS LEVEL, le niveau des graves change dans l'ordre suivant :
BASS OFF → BASS 1 → BASS 2 → BASS OFF...

Appuyez de nouveau sur la touche NIGHT MODE de la télécommande ou enfoncez plusieurs fois la touche BASS LEVEL de la télécommande jusqu'à ce que « BASS OFF » apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

- La fonction NIGHT MODE n'est activée que si le flux entrant est au format Dolby Digital.
- Quand vous branchez le casque sur la chaîne, la fonction BASS LEVEL est sans effet.
- Lors de la lecture d'un Super Audio CD, seule la fonction BASS LEVEL est opérationnelle et non la fonction NIGHT MODE.

Vous pouvez activer simultanément ces deux types d'effets acoustiques.

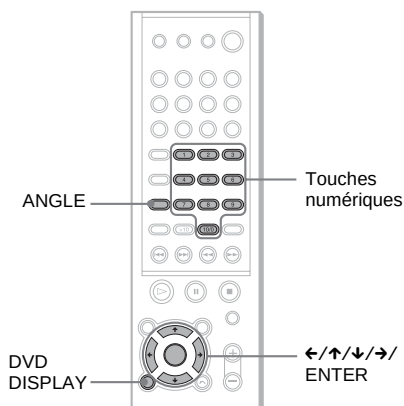
Utilisation de diverses fonctions complémentaires

Commutation des angles

DVD

Si plusieurs angles sont enregistrés sur le DVD pour une scène, vous pouvez modifier l'angle d'observation.

Par exemple, dans une scène de train en marche, vous pouvez afficher la vue observée depuis l'avant du train, de la fenêtre gauche du train ou de la fenêtre droite, sans que le mouvement du train soit interrompu.



1 Appuyez sur DVD DISPLAY en cours de lecture.

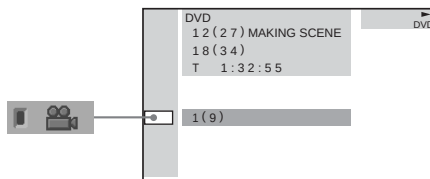
Le menu de commande apparaît.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner (ANGLE).

Le numéro d'angle apparaît.

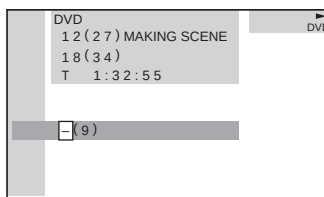
Le numéro entre parenthèses indique le nombre total d'angles. Le témoin

« ANGLE » s'allume en vert lorsque des angles sont enregistrés sur le disque.



3 Appuyez sur ENTER ou sur →.

L'indication du numéro d'angle est remplacée par « - ».



4 Sélectionnez le numéro d'angle à l'aide des touches numériques ou de la touche ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.

L'angle sélectionné est commuté.

Pour désactiver le menu de commande

Appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande disparaisse.

Remarque

Suivant les DVD, il se peut que vous ne puissiez pas commuter les angles, même si plusieurs angles sont enregistrés sur le DVD.

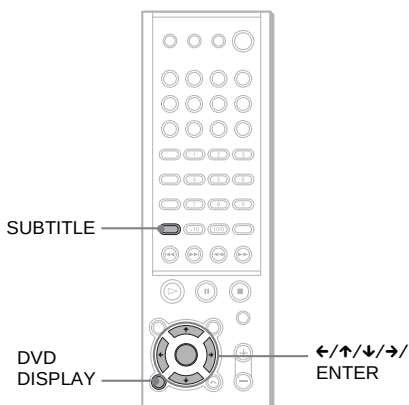
Conseil

Vous pouvez sélectionner l'angle en appuyant directement sur ANGLE. A chaque pression sur la touche, l'angle change.

Affichage des sous-titres

DVD

Si des sous-titres sont enregistrés sur le disque, vous pouvez activer ou désactiver leur affichage à tout moment, en cours de lecture. Si des sous-titres multilingues sont enregistrés sur le disque, vous pouvez commuter la langue des sous-titres en cours de lecture ou activer et désactiver les sous-titres lorsque vous le souhaitez. Vous pouvez sélectionner la langue dans laquelle vous voulez vous exercer et activer les sous-titres pour faciliter la compréhension.

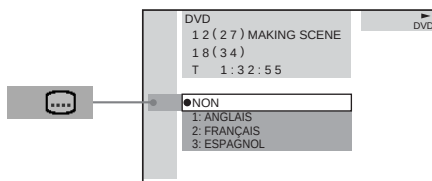


1 Appuyez sur DVD DISPLAY en cours de lecture.

Le menu de commande apparaît.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner (SOUS-TITRE), puis appuyez sur ENTER ou sur →.

Les options de SOUS-TITRE apparaissent.



3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner la langue.

Les langues que vous pouvez sélectionner diffèrent suivant les DVD.

Si 4 chiffres sont affichés, ils représentent le code de langue. Reportez-vous à la liste des codes de langue page 84 pour voir quelle langue le code représente.

4 Appuyez sur ENTER.

Pour annuler le réglage SOUS-TITRE

Sélectionnez « NON » à l'étape 3.

Pour désactiver le menu de commande

Appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande disparaisse.

Remarque

Suivant les DVD, il se peut que vous ne puissiez pas commuter les sous-titres, même si des sous-titres multilingues sont enregistrés sur le DVD.

Conseil

Vous pouvez sélectionner directement les sous-titres en appuyant sur SUBTITLE. A chaque pression sur cette touche, le paramètre change.

Verrouillage de disques

(VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE, CONTROLE PARENTAL)



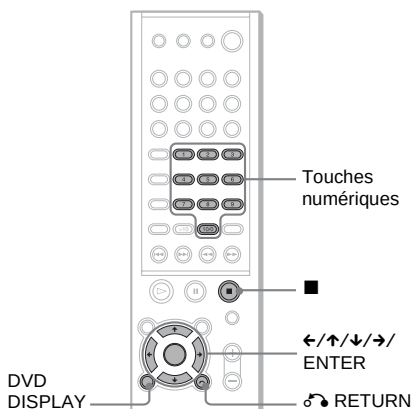
Vous pouvez définir deux sortes de restrictions de lecture pour un disque.

- Verrouillage parental personnalisé
Vous pouvez fixer des limitations de lecture de sorte que la chaîne ne lise pas des disques non autorisés.
- Contrôle parental
La lecture de certains DVD peut être limitée suivant un niveau prédéterminé, tel que l'âge des utilisateurs.

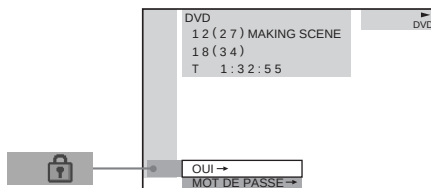
Le même mot de passe est utilisé pour les fonctions de contrôle parental et de verrouillage parental personnalisé.

Verrouillage parental personnalisé

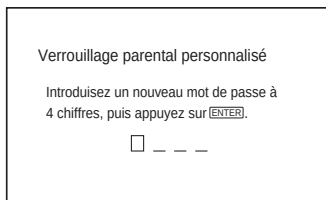
Vous pouvez définir le même mot de passe de verrouillage parental personnalisé pour 25 disques maximum. Avec le 26ème disque, la restriction de lecture du disque pour laquelle vous aviez défini le mot de passe en premier est annulée.



- 1 Insérez le disque à verrouiller.**
Si le disque est en cours de lecture, appuyez sur ■ pour l'arrêter.
- 2 En mode d'arrêt, appuyez sur DVD DISPLAY.**
Le menu de commande apparaît.
- 3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner (VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE), puis appuyez sur ENTER ou sur →.**
« VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE » est sélectionné.



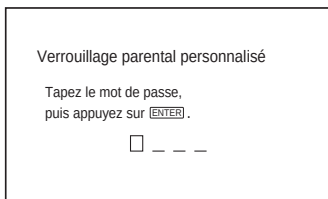
- 4 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « OUI → », puis appuyez sur ENTER.**
■ Si vous n'avez saisi aucun mot de passe
L'écran de saisie d'un nouveau mot de passe apparaît.



Saisissez un mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.
L'écran de confirmation du mot de passe apparaît.

■ Si vous avez déjà saisi un mot de passe

L'écran de saisie du mot de passe apparaît.



5 Saisissez ou re-saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

L'indication « Le verrouillage parental personnalisé est activé. » apparaît et l'écran revient alors au menu de commande.

En cas d'erreur lors de la saisie de votre mot de passe

Appuyez sur ← avant ENTER et saisissez le bon numéro.

Si vous faites une erreur

Appuyez sur ↵ RETURN, puis recommencez à l'étape 3.

Pour désactiver le menu de commande

Appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande disparaisse.

Pour désactiver la fonction de verrouillage parental personnalisé

- 1 A l'étape 4, sélectionnez « NON → », puis appuyez sur ENTER.
- 2 Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

Pour changer le mot de passe

- 1 A l'étape 4, appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « MOT DE PASSE → », puis appuyez sur ENTER.
L'écran de saisie du mot de passe apparaît.

- 2 Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

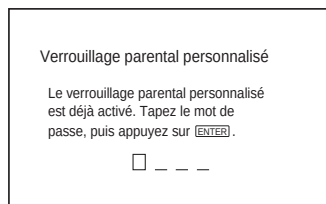
- 3 Saisissez un nouveau mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

- 4 Pour confirmer votre mot de passe, saisissez-le de nouveau à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

Lecture d'un disque en mode de verrouillage parental personnalisé

1 Insérez le disque en mode de verrouillage parental personnalisé.

L'écran VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE apparaît.



2 Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

La chaîne est prête pour la lecture.

Remarques

- Lorsque vous changez la couche ou la zone d'un Super Audio CD pour lequel le verrouillage parental personnalisé est activé, l'écran de saisie du mot de passe peut s'afficher.
- Lorsque vous définissez le mot de passe de verrouillage parental personnalisé pour un Super Audio CD hybride, le verrouillage ne s'applique qu'à la couche en cours.

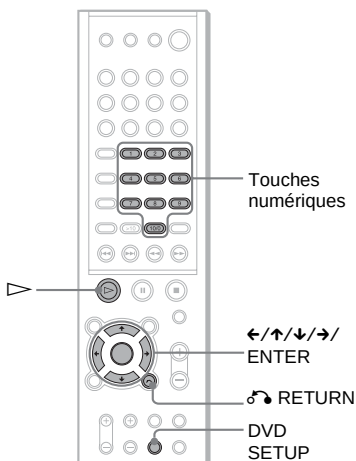
Conseil

Si vous oubliez votre mot de passe, saisissez le numéro à 6 chiffres « 199703 » à l'aide des touches numériques lorsque l'écran VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE vous demande votre mot de passe, puis appuyez sur ENTER. Il vous sera demandé de saisir un nouveau mot de passe à 4 chiffres.

Lecture limitée pour les enfants (contrôle parental) (DVD uniquement)

La lecture de certains DVD peut être limitée suivant un niveau prédéterminé, tel que l'âge des utilisateurs. La fonction de « Contrôle parental » vous permet de fixer un niveau de limitation de la lecture.

Une scène qui est limitée n'est pas lue ou est remplacée par une scène différente.

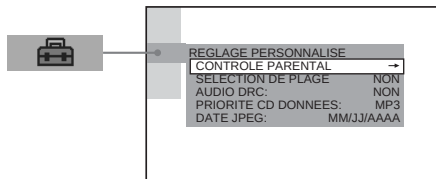


1 En mode d'arrêt, appuyez sur DVD SETUP.

Le menu de configuration apparaît.

2 Appuyez sur $\uparrow/\downarrow$ pour sélectionner « REGLAGE PERSONNALISE », puis appuyez sur ENTER.

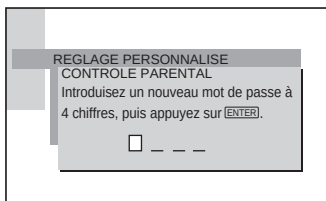
« REGLAGE PERSONNALISE » apparaît.



3 Appuyez sur $\uparrow/\downarrow$ pour sélectionner « CONTROLE PARENTAL → », puis appuyez sur ENTER ou sur $\rightarrow$.

■ Si vous n'avez pas saisi de mot de passe

L'écran de saisie d'un nouveau mot de passe apparaît.

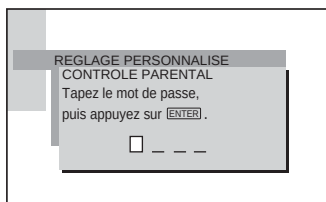


Saisissez un mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

L'écran de confirmation du mot de passe apparaît.

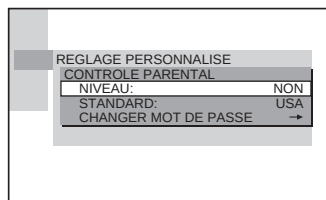
■ Si vous avez déjà saisi un mot de passe

L'écran de saisie du mot de passe apparaît.



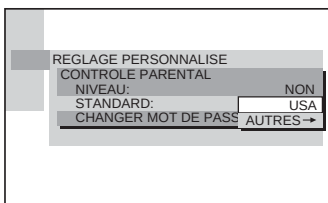
4 Saisissez ou re-saisissez votre mot de passe à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

L'écran de réglage du niveau de limitation de la lecture et de modification du mot de passe apparaît.



5 Appuyez sur $\uparrow/\downarrow$ pour sélectionner « STANDARD », puis appuyez sur ENTER.

Les paramètres de sélection de « STANDARD » sont affichés.



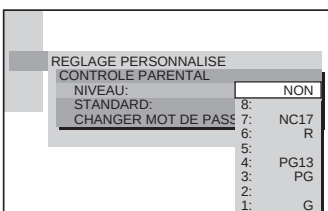
6 Appuyez sur $\uparrow/\downarrow$ pour sélectionner une zone géographique comme niveau de limitation de la lecture, puis appuyez sur ENTER.

La zone est sélectionnée.

Si vous sélectionnez « AUTRES → », sélectionnez le code standard dans le tableau de la page 55, puis saisissez-le à l'aide des touches numériques.

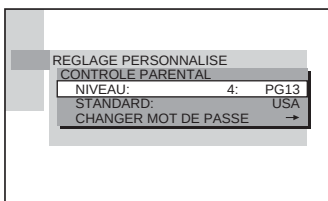
7 Appuyez sur $\uparrow/\downarrow$ pour sélectionner « NIVEAU », puis appuyez sur ENTER.

Les paramètres de sélection de « NIVEAU » sont affichés.



8 Sélectionnez le niveau souhaité à l'aide de $\uparrow/\downarrow$, puis appuyez sur ENTER.

Le réglage du contrôle parental est terminé.



Plus la valeur est faible, plus la limitation est stricte.

Si vous faites une erreur

Appuyez sur $\rightarrow$ RETURN pour revenir à l'écran précédent.

Pour désactiver le menu de configuration

Appuyez plusieurs fois sur DVD SETUP jusqu'à ce que le menu de configuration soit désactivé.

Pour désactiver la fonction de contrôle parental et lire le DVD après la saisie de votre mot de passe

Réglez « NIVEAU » sur « NON » à l'étape 8.

Pour changer le mot de passe

1 A l'étape 5, sélectionnez « CHANGER MOT DE PASSE → » à l'aide de $\downarrow$, puis appuyez sur ENTER.

L'écran de saisie du mot de passe apparaît.

2 Saisissez un nouveau mot de passe en suivant l'étape 3.

Lecture d'un disque en mode de contrôle parental

1 Insérez le disque et appuyez sur ▷.

L'écran CONTROLE PARENTAL apparaît.

2 Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

La chaîne commence la lecture.

Remarques

- Lorsque vous effectuez la lecture de DVD qui ne comportent pas la fonction de contrôle parental, la lecture ne peut pas être limitée sur cette chaîne.
- Suivant les DVD, il se peut que l'on vous demande de modifier le niveau de contrôle parental pendant la lecture du disque. Vous devez alors saisir le mot de passe, puis changer de niveau. Si le mode de Reprise de la lecture est annulé, le niveau d'origine est rétabli.

Conseil

Si vous oubliez votre mot de passe, retirez le disque et répétez les étapes 1 à 3 de la section « Lecture limitée pour les enfants ». Lorsque vous êtes invité à saisir votre mot de passe, entrez « 199703 » à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER. Il vous sera demandé de saisir un nouveau mot de passe à 4 chiffres. Après avoir saisi un nouveau mot de passe à 4 chiffres à l'étape 3, replacez le disque dans la chaîne et appuyez sur ▷. Saisissez votre nouveau mot de passe, lorsque l'écran CONTROLE PARENTAL apparaît.

Code de zone

Norme	Numéro de code
Allemagne	2109
Argentine	2044
Australie	2047
Autriche	2046
Belgique	2057
Brésil	2070
Canada	2079
Chili	2090
Chine	2092
Corée	2304
Danemark	2115
Espagne	2149
Finlande	2165
France	2174
Hong Kong	2219
Inde	2248
Indonésie	2238
Italie	2254
Japon	2276
Malaisie	2363
Mexique	2362
Norvège	2379
Nouvelle-Zélande	2390
Pakistan	2427
Pays-bas	2376
Philippines	2424
Portugal	2436
Royaume-Uni	2184
Russie	2489
Singapour	2501
Suède	2499
Suisse	2086
Taïwan	2543
Thaïlande	2528

Fonctions complémentaires

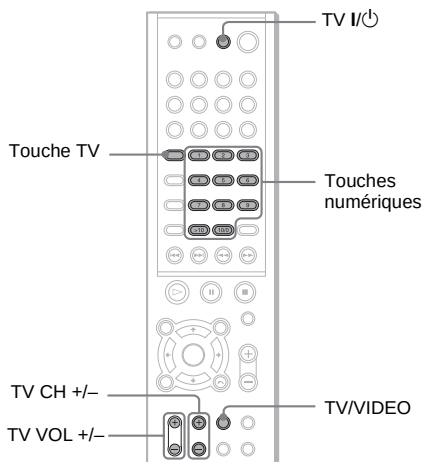
Commande du téléviseur avec la télécommande fournie

En réglant le signal à distance, vous pouvez commander votre téléviseur avec la télécommande fournie.

Remarques

- Lorsque vous saisissez un nouveau numéro de code, ce dernier remplace le code précédemment saisi.
- Lorsque vous remplacez les piles de la télécommande, le numéro de code peut être réinitialisé au réglage par défaut (SONY). Réinitialisez le numéro de code approprié.

Commande de votre téléviseur avec la télécommande fournie



Appuyez sur la touche TV II/⏻ et maintenez-la enfoncée tandis que vous saisissez le code fabricant de votre téléviseur (voir le tableau) à l'aide des touches numériques. Relâchez ensuite la touche TV II/⏻.

Si vous réglez correctement le code du fabricant, la touche TV clignote lentement à deux reprises. Si le réglage échoue, la touche TV clignote rapidement à cinq reprises.

Numéros de code des téléviseurs pouvant être commandés

Si plusieurs numéros de code sont indiqués, testez-les un par un jusqu'à ce que vous trouviez celui qui fonctionne avec votre téléviseur.

Téléviseur

Fabricant	Numéro de code
SONY	001
AIWA	001, 047
DAEWOO	002, 004, 005, 006, 007, 015
FISHER	008
GOLDSTAR	002, 003, 011, 012, 015, 034
GRUNDIG	017, 034, 055
HITACHI	002, 013, 014, 015
ITT/NOKIA	021, 022
JVC	016
LOEWE	048, 049, 050
MAGNAVOX	002, 003, 018
MITSUBISHI/MGA	002, 003, 019
NEC	002, 003, 020
PANASONIC	009, 024
PHILIPS	015, 018
PIONEER	009, 025, 026, 040
RCA/PROSCAN	002, 010, 027, 028, 029
SAMSUNG	002, 003, 015, 031, 032, 033, 034, 051, 052, 053, 054
SANYO	008, 044, 045, 046
SHARP	035
TELEFUNKEN	023, 036, 037, 038
THOMSON	030, 037, 039
TOSHIBA	035, 040, 041
ZENITH	042, 043

Câble

Fabricant	Numéro de code
SONY	101
HAMLIN/REGAL	123, 124, 125, 126, 127
JERROLD/GI	102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 119, 131
OAK	128, 129, 130
PANASONIC	120, 121, 122
PIONEER	115, 116
SCIENTIFIC ATLANTA	110, 111, 112
TOCOM	117, 118, 131
ZENITH	113, 114

Commande du téléviseur

Vous pouvez commander votre téléviseur à l'aide des touches suivantes.

En appuyant sur	Vous pouvez
TV I/⏻	Mettre le téléviseur sous tension ou hors tension.
TV/VIDEO	Basculer la source d'entrée du téléviseur entre le téléviseur et d'autres sources d'entrée.
TV VOL +/-	Régler le volume du téléviseur.
TV CH +/-	Sélectionner les canaux du téléviseur.

Commande du téléviseur à l'aide des touches numériques
Lorsque vous placez la télécommande en mode TV, vous pouvez commander le téléviseur à l'aide des touches numériques.

Appuyez sur la touche TV.

La touche TV devient rouge et la télécommande passe en mode TV. Vous pouvez sélectionner les canaux du téléviseur à l'aide des touches numériques.

>10 permet de sélectionner un numéro de canal supérieur à 10.

Pour annuler le mode TV, appuyez de nouveau sur la touche TV.

Remarques

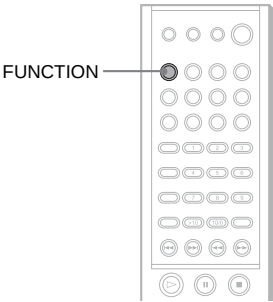
- Suivant votre téléviseur, il est possible que vous ne puissiez pas le commander ou utiliser certaines touches ci-dessus.
- La touche TV se désactive si vous n'utilisez pas la télécommande pendant 10 secondes.

Conseil

La méthode suivante fonctionne également, selon la marque du téléviseur. Appuyez sur >10, puis saisissez le numéro. (Par exemple, pour le canal 25, appuyez sur >10, puis sur 2 et sur 5.)

Utilisation du magnétoscope ou d'autres appareils

Vous pouvez utiliser des magnétoscopes ou d'autres appareils raccordés aux prises VIDEO 1 ou VIDEO 2. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'appareil pour plus d'informations sur le fonctionnement.



Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication VIDEO 1 ou VIDEO 2 apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

A chaque fois que vous appuyez sur FUNCTION, le mode de la chaîne change selon la séquence suivante.

DVD → VIDEO 1 → VIDEO 2 → TUNER (FM ou AM) → TV* → DVD...

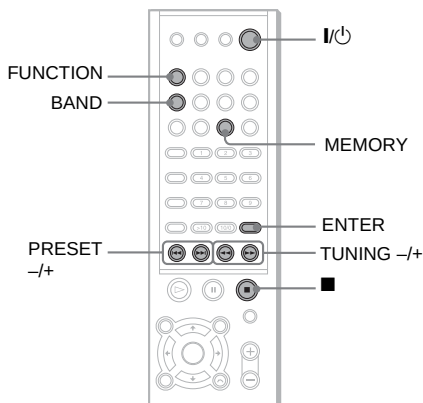
* Le son du téléviseur est reproduit dès que vous sélectionnez celui-ci.

Utilisation de la radio

Présélection des stations de radio

Vous pouvez présélectionner 20 stations pour la bande FM et 10 stations pour la bande AM.

Avant de procéder à la syntonisation, veuillez à réduire le volume au minimum.

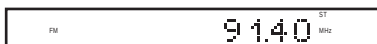


- 1 Appuyez plusieurs fois sur BAND jusqu'à ce que la bande de votre choix apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.**

A chaque pression sur BAND, la bande bascule alternativement sur AM ou FM.

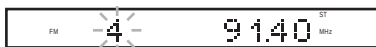
- 2 Appuyez sur la touche TUNING + ou - et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le balayage commence, puis relâchez-la..**

Le balayage s'interrompt lorsque le système trouve une station. « TUNED » et « ST » (pour un programme stéréo) apparaissent dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.



- 3 Appuyez sur MEMORY.**

Un numéro présélectionné apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.



- 4 Appuyez sur PRESET + ou - pour sélectionner le numéro de la présélection souhaité.**



- 5 Appuyez sur ENTER.**

La station est mémorisée.



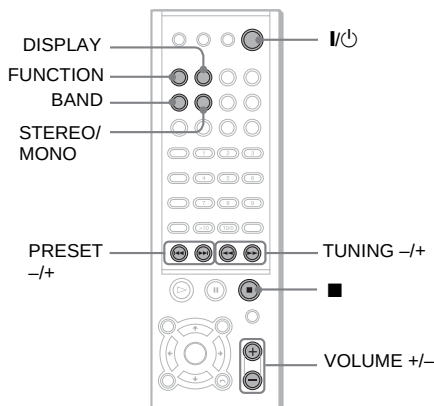
- 6 Répétez les étapes 1 à 5 pour mémoriser d'autres stations.**

Pour modifier le numéro présélectionné

Recommencez à partir de l'étape 1.

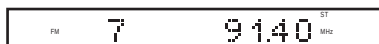
Ecoute de la radio

Commencez par présélectionner des stations de radio dans la mémoire de la chaîne (voir « Présélection des stations radio » à la page 58).



- 1 Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication FM ou AM apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.**

La dernière station captée est syntonisée.



- 2 Appuyez plusieurs fois sur PRESET + ou - pour sélectionner la station présélectionnée de votre choix.**

A chaque pression sur la touche, la chaîne syntonise une station présélectionnée.

A chaque pression sur BAND, la bande bascule alternativement sur AM ou FM.

- 3 Réglez le volume en appuyant sur VOLUME +/-.**

Pour éteindre la radio

Appuyez sur I/⏻.

Pour écouter des stations de radio non présélectionnées

Utilisez la syntonisation manuelle ou automatique à l'étape 2.

Pour une syntonisation manuelle, appuyez plusieurs fois sur la touche TUNING + ou - de la télécommande.

Pour une syntonisation automatique, appuyez sur la touche TUNING + ou - de la télécommande et maintenez-la enfoncée.

Appuyez sur TUNING + ou - lorsque vous arrêtez la syntonisation automatique.

Conseils

- Si un programme FM s'accompagne d'interférences, appuyez plusieurs fois sur la touche STEREO/MONO de la télécommande jusqu'à ce que « MONO » apparaisse sur la fenêtre d'affichage du panneau frontal. Il n'y aura aucun effet stéréo, mais la réception sera meilleure. Appuyez une nouvelle fois sur la touche pour restaurer l'effet stéréo.
- Pour améliorer la réception, réorientez les antennes fournies.

Pour vérifier la fréquence ou le champ acoustique

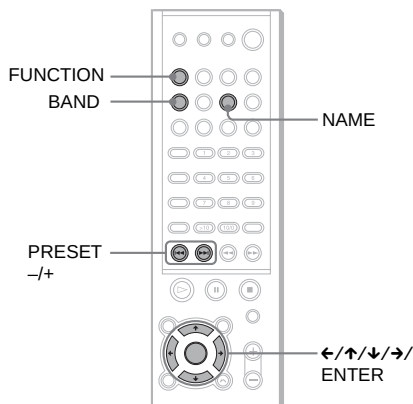
Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY.

A chaque pression sur DISPLAY, la fenêtre d'affichage du panneau frontal change de la façon suivante :

fréquence → champ acoustique → fréquence...

Affectation d'un nom aux stations présélectionnées

Vous pouvez saisir un nom de 6 caractères maximum pour chaque station présélectionnée. Ces noms (par exemple, « XYZ ») apparaissent dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal de la chaîne quand une station est sélectionnée. Remarquez que vous ne pouvez pas saisir plus d'un nom par station présélectionnée.



- 1 Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication FM ou AM apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.**

A chaque pression sur BAND, la bande bascule alternativement sur AM ou FM. La dernière station captée est syntonisée.

Chaque fois que vous appuyez sur FUNCTION, le mode de la chaîne change dans l'ordre suivant :

DVD → VIDEO 1 → VIDEO 2 →
TUNER (FM ou AM) → TV → DVD...

- 2 Appuyez plusieurs fois sur PRESET + ou - pour sélectionner la station présélectionnée pour laquelle vous souhaitez créer un nom d'index.**

- 3 Appuyez sur NAME.**

- 4 Créez un nom d'index à l'aide des touches de déplacement du curseur :**

Appuyez sur ↓/↑ pour sélectionner un caractère, puis sur → pour déplacer le curseur jusqu'à la position suivante.

Si vous faites une erreur

Appuyez plusieurs fois sur ← ou → jusqu'à ce que le caractère à modifier clignote, puis appuyez sur ↓/↑ pour sélectionner le caractère souhaité. Un nom de station radio peut être constitué de lettres majuscules, de chiffres et d'autres symboles.

- 5 Appuyez sur ENTER.**

Le nom de la station est mémorisé.

Utilisation de la fonction RDS (Radio Data System)

Qu'est-ce que la fonction RDS ?

Il s'agit d'un service de diffusion permettant aux stations de radio d'envoyer des informations complémentaires avec un signal de programme normal. Ce tuner offre des fonctions RDS pratiques comme l'affichage du nom de la station. La fonction RDS est disponible uniquement pour les stations FM.*

Remarque

La fonction RDS peut ne pas fonctionner correctement si la station que vous syntonisez ne transmet pas le signal RDS correctement ou si le signal est faible.

* Toutes les stations FM n'offrent pas de services RDS. Elles ne proposent pas non plus le même type de services. Si vous ne connaissez pas bien le système RDS, contactez vos stations de radio locales pour obtenir des détails sur les services RDS de votre région.

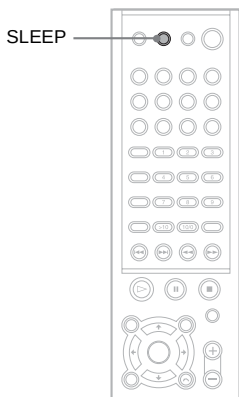
Réception des émissions RDS

Sélectionnez simplement une station dans la bande FM. Lorsque vous accordez une station fournissant des services RDS, le nom de la station* apparaît parmi les informations relatives au TUNER.

* Si aucune émission RDS n'est captée, le nom de la station risque de ne pas apparaître dans la fenêtre d'affichage.

Utilisation de la minuterie d'endormissement

Vous pouvez programmer l'extinction de la chaîne à une heure déterminée et vous endormir ainsi au son de la musique. Vous pouvez régler cette heure jusqu'à 180 minutes à l'avance.



Appuyez sur SLEEP.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage des minutes (temps restant) change comme indiqué ci-après :

OFF → 0.10.00 (10MIN) → 0.20.00 (20MIN) → 0.30.00 (30MIN) → 1.00.00 (60MIN) → 1.30.00 (90MIN) → 2.00.00 (120MIN) → 2.30.00 (150MIN) → 3.00.00 (180MIN) → OFF...

Pour vérifier le temps restant

Appuyez une fois sur SLEEP.

Pour modifier le temps restant

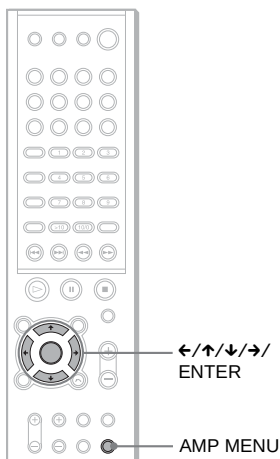
Appuyez plusieurs fois sur SLEEP pour sélectionner le temps souhaité.

Pour annuler la minuterie d'endormissement

Appuyez plusieurs fois sur SLEEP jusqu'à ce que l'indication « SLEEP OFF » apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

Pour modifier la luminosité de l'affichage du panneau frontal

Vous pouvez modifier la luminosité de la fenêtre d'affichage du panneau frontal en deux étapes.

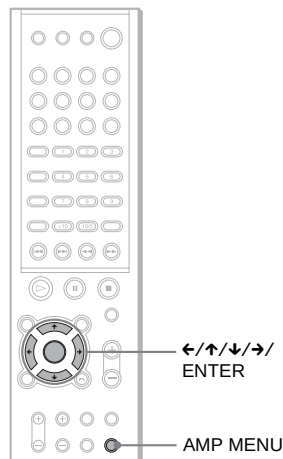


- 1** Appuyez plusieurs fois sur AMP MENU jusqu'à ce que « CUSTOMIZE » apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.
- 2** Appuyez sur ↓/↑ jusqu'à ce que « DIMMER » apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.
- 3** Appuyez sur ←/→.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, vous modifiez la luminosité de la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

Rétablissement des paramètres par défaut

Vous pouvez rétablir les paramètres par défaut de la chaîne, notamment ceux des enceintes et des stations présélectionnées.



- 1** Appuyez plusieurs fois sur AMP MENU jusqu'à ce que « CUSTOMIZE » apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.
- 2** Appuyez sur ↓/↑ jusqu'à ce que « MEMO. CLR. N » apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.
- 3** Appuyez sur ←/→ jusqu'à ce que « MEMO. CLR. Y » apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal, puis appuyez sur ENTER.
- 4** Appuyez sur ←/→ jusqu'à ce que « Really? Y » apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal, puis appuyez sur ENTER.

Quand vous sélectionnez « MEMO. CLR. N » et appuyez sur ENTER, cette opération est annulée.

« ALL CLEAR! » apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal et les paramètres par défaut sont rétablis.

Quand vous sélectionnez « Really? N » et appuyez sur ENTER, cette opération est annulée.

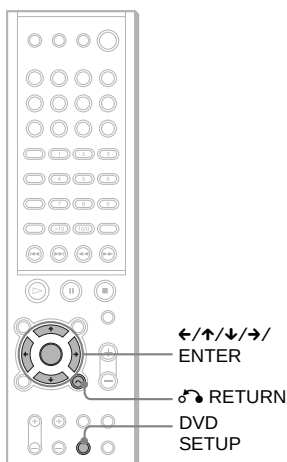
Sélections et réglages

Utilisation du menu de configuration



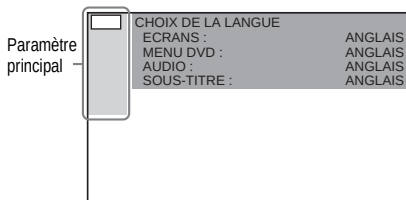
L'utilisation du menu de configuration vous permet d'effectuer divers réglages de paramètres comme l'image et le son. Vous pouvez également, entre autres, définir une langue pour les sous-titres et pour le menu de configuration. Pour obtenir plus de détails sur chaque paramètre du menu de configuration, reportez-vous à la page 64-70. Pour obtenir une liste complète des paramètres du menu de configuration, voir page 85.

Comment utiliser le menu de configuration



1 En mode d'arrêt, appuyez sur DVD SETUP.

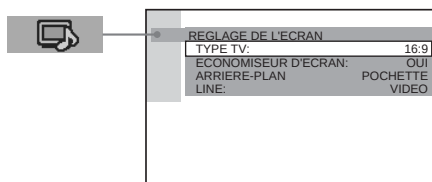
Le menu de configuration apparaît.



2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le paramètre de votre choix dans la liste affichée : « CHOIX DE LA LANGUE », « REGLAGE DE L'ECRAN », « REGLAGE PERSONNALISE », « REGLAGE H-P » et « REINITIALISATION* ». Appuyez ensuite sur ENTER ou sur →.

Le paramètre d'installation sélectionné apparaît.

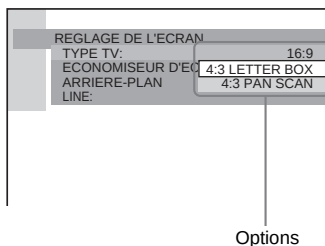
Exemple : « REGLAGE DE L'ECRAN »



3 Sélectionnez un paramètre à l'aide de ↑/↓, puis appuyez sur ENTER ou sur →.

Les options du paramètre sélectionné apparaissent.

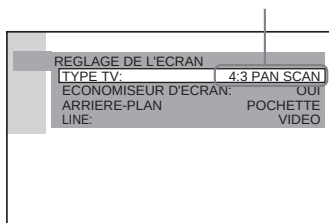
Exemple : « TYPE TV »



Appuyez sur ← ou sur RETURN pour revenir aux paramètres d'installation.

Le paramètre est sélectionné et l'installation est terminée.

Réglage sélectionné



Appuyez plusieurs fois sur DVD SETUP jusqu'à ce que le menu de configuration soit désactivé.

- * Lorsque vous sélectionnez « REINITIALISATION »  à l'étape 2, les paramètres suivants retrouvent leur réglage par défaut.
- Menu de configuration (sauf pour le CONTROLE PARENTAL) (page 85)

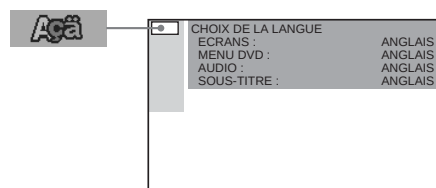
Après avoir sélectionné « REINITIALISATION » et avoir appuyé sur ENTER, sélectionnez « OUI » pour réinitialiser les réglages (cela peut prendre quelques secondes). Sélectionnez « NON » et appuyez sur ENTER pour annuler. N'appuyez pas sur la touche  de la chaîne lorsque vous la réinitialisez.

(CHOIX DE LA LANGUE)



Le menu « CHOIX DE LA LANGUE » vous permet de sélectionner différentes langues pour les menus ou la bande son.

Sélectionnez « CHOIX DE LA LANGUE » dans le menu de configuration. Pour obtenir plus de détails sur l'utilisation du menu de configuration, reportez-vous à la section « Utilisation du menu de configuration » (page 63).



Modifie la langue d’affichage à l’écran.
Sélectionne la langue dans la liste affichée.

Sélectionne la langue souhaitée pour le menu DVD.

Modifie la langue de la bande son.
Sélectionne la langue dans la liste affichée.

Modifie la langue des sous-titres.
Sélectionne la langue dans la liste affichée.

Si vous sélectionnez une langue qui n'est pas enregistrée sur le DVD, l'une des langues enregistrées est automatiquement sélectionnée (sauf pour « ECRANS »).

Si vous sélectionnez « AUTRES → » dans « MENU DVD », « SOUS-TITRE » ou « AUDIO », sélectionnez et entrez le code de langue à partir de la liste en utilisant les touches numériques (page 84). Après avoir effectué une sélection, le code de langue (4 chiffres) s'affiche de nouveau lorsque vous sélectionnez « AUTRES → ».

Réglages de l'écran

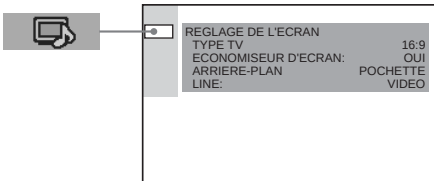
(REGLAGE DE L'ECRAN)

- DVD
- VIDEO
CD
- SA-CD
CD
- MP3
- JPEG

Choisissez les réglages en fonction du téléviseur que vous souhaitez raccorder à la chaîne.

Sélectionnez « REGLAGE DE L'ECRAN » dans le menu de configuration. Pour obtenir plus de détails sur l'utilisation du menu de configuration, reportez-vous à la section « Utilisation du menu de configuration » (page 63).

Les réglages par défaut sont soulignés.



■ TYPE TV (DVD uniquement)

Sélectionne le format de l'écran du téléviseur qui est raccordé (4:3 standard ou 16:9).

16:9	Sélectionnez cette option si vous raccordez un téléviseur 16:9 possédant une fonction de mode large.
4:3 LETTER BOX	Sélectionnez cette option si vous raccordez un téléviseur à écran 4:3. Affiche une image large accompagnée d'une bande noire en haut et en bas de l'écran.
4:3 PAN SCAN	Sélectionnez cette option si vous raccordez un téléviseur à écran 4:3. Affiche automatiquement les images larges sur la totalité de l'écran et coupe les parties en trop.

16:9



4:3 LETTER BOX



4:3 PAN SCAN



Remarque

Suivant les DVD, il se peut que « 4:3 LETTER BOX » soit automatiquement sélectionné au lieu de « 4:3 PAN SCAN » et inversement.

■ ECONOMISEUR D'ECRAN

Active et désactive l'économiseur d'écran afin qu'un écran de veille apparaisse lorsque vous laissez la chaîne en mode de pause ou d'arrêt pendant 15 minutes ou lorsque vous lisez un CD, un Super Audio CD, un MP3 ou un fichier JPEG (sauf en cas de diaporama) pendant plus de 15 minutes. L'économiseur d'écran évite toute altération de votre écran (consécutive à l'affichage prolongé d'une même image). Appuyez sur pour désactiver l'économiseur d'écran.

OUI	Active l'économiseur d'écran.
NON	Désactive l'économiseur d'écran.

■ ARRIERE-PLAN

Sélectionne la couleur d'arrière-plan ou de l'image affichée sur l'écran du téléviseur en mode d'arrêt ou pendant la lecture d'un CD.

POCHETTE	La pochette (image fixe) apparaît en arrière-plan, mais uniquement si elle est déjà enregistrée sur le disque (CD-EXTRA, etc.). Si le disque ne comporte pas de pochette, l'image « GRAPHIQUE » apparaît.
GRAPHIQUE	Une image mémorisée dans la chaîne apparaît en arrière-plan.
BLEU	L'arrière-plan est de couleur bleue.
NOIR	L'arrière-plan est de couleur noire.

■ LINE

Sélectionnez la méthode de sortie des signaux vidéo restitués par la prise  EURO AV OUTPUT (TO TV) du panneau arrière de la chaîne.

VIDEO	Restitue les signaux vidéo.
RVB	Restitue les signaux RVB.

Remarque

Si votre téléviseur n'accepte pas les signaux RVB, aucune image n'apparaît à l'écran, même si vous sélectionnez « RVB ». Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre téléviseur.

Réglages personnalisés

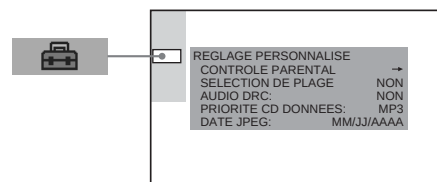
(REGLAGE PERSONNALISE)



Permet de régler le contrôle parental et d'autres paramètres.

Sélectionnez « REGLAGE PERSONNALISE » dans le menu de configuration. Pour obtenir plus de détails sur l'utilisation du menu de configuration, reportez-vous à la section « Utilisation du menu de configuration » (page 63).

Les réglages par défaut sont soulignés.



■ CONTROLE PARENTAL → (DVD uniquement)

Définit un mot de passe et un niveau de limitation de lecture pour les DVD comportant des limitations de lecture pour les enfants. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Lecture limitée pour les enfants (contrôle parental) » (page 53).

■ SELECTION DE PLAGE (DVD uniquement)

Affiche la bande son qui comporte le plus grand nombre de canaux prioritaires lorsque vous effectuez la lecture d'un DVD sur lequel plusieurs formats audio (PCM, MPEG audio, DTS ou Dolby Digital) sont enregistrés.

NON	Aucune priorité accordée.
AUTO	Priorité accordée.

Remarques

- Lorsque vous réglez le paramètre sur « AUTO », la langue peut changer. Le réglage « SELECTION DE PLAGE » a une priorité supérieure aux réglages « AUDIO » de « CHOIX DE LA LANGUE » (page 64).

- Si les plages audio PCM, DTS, MPEG et Dolby Digital disposent du même nombre de canaux, la chaîne sélectionne les plages audio PCM, DTS, Dolby Digital et MPEG dans cet ordre.
- Suivant le DVD, le canal audio prioritaire peut être prédéterminé. Dans ce cas, vous ne pouvez pas donner la priorité aux formats audio DTS, Dolby Digital ou MPEG en sélectionnant « AUTO ».

■ AUDIO DRC

Réduit la largeur de la gamme DYNAMIQUE de la bande son.

Utile pour regarder des films à faible volume en soirée.

<u>NON</u>	Aucune compression de la gamme DYNAMIQUE.
OUI	Reproduit la bande son en respectant la gamme DYNAMIQUE prévue par l'ingénieur du son au moment de l'enregistrement.

Remarque

La compression de la gamme DYNAMIQUE s'applique uniquement aux sources Dolby Digital.

■ PRIORITE CD DONNEES (MP3, JPEG uniquement)

Définissez les données prioritaires que vous souhaitez lire, lors de la lecture des plages audio MP3 et des fichiers d'image JPEG d'un DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW).

<u>MP3</u>	S'il existe un fichier MP3 sur le disque, la chaîne reconnaît le disque comme « disque MP3 ». Si le disque ne contient que des fichiers JPEG, la chaîne reconnaît le disque comme « disque JPEG ».
JPEG	S'il existe un fichier JPEG sur le disque, la chaîne reconnaît le disque comme « disque JPEG ». Si le disque ne contient que des fichiers MP3, la chaîne reconnaît le disque comme « disque MP3 ».

Remarques

- Lors de la lecture des CD multi-session, la chaîne détermine la cible à lire comme dernière session ou comme session liée à celle-ci.
- Si vous modifiez ce réglage, réinsérez le disque.

■ DATE JPEG

Modifiez l'ordre des informations relatives à la date d'une image JPEG dans le menu de commande.

<u>MM/JJ/AAAA</u>
AAAA/MM/JJ
JJ/MM/AAAA
AAAA/JJ/MM

AAAA : Année

MM : Mois

JJ : Jour

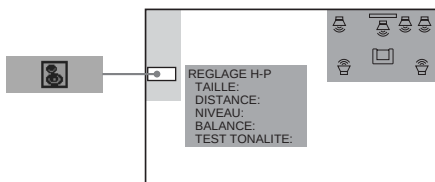
Réglages des enceintes

(REGLAGE H-P)

Pour optimiser le son surround, réglez la dimension des enceintes que vous avez raccordées et leur distance par rapport à la position d'écoute. Utilisez ensuite le test de tonalité pour régler le niveau et la balance des enceintes au même niveau.

Sélectionnez « REGLAGE H-P » dans le menu de configuration. Pour obtenir plus de détails, reportez-vous à la section « Utilisation du menu de configuration » (page 63).

Les réglages par défaut sont soulignés.



Pour revenir au réglage par défaut après une modification

Sélectionnez le paramètre, puis appuyez sur CLEAR.

■ TAILLE

Lorsque vous ne raccordez pas les enceintes centrale ou surround ou lorsque vous déplacez les enceintes surround, réglez les paramètres CENTRE et SURROUND et spécifiez la position ainsi que la hauteur des enceintes surround. Etant donné que les réglages de l'enceinte avant et du caisson de graves sont fixes, vous ne pouvez pas les modifier.

Schéma des positions

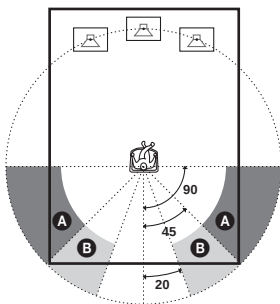
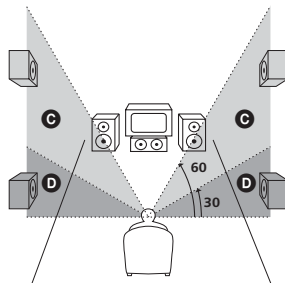


Schéma des hauteurs



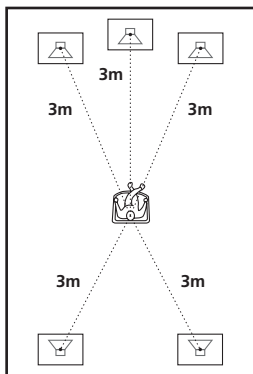
AVANT	<u>OUI</u>
CENTRE	<u>OUI</u> : Sélectionnez ce paramètre par défaut. NEANT : Sélectionnez ce paramètre si aucune enceinte centrale n'est utilisée.
SURROUND	<u>DERRIERE (BAS)</u> : Sélectionnez ce paramètre si les enceintes surround se trouvent dans les parties B et D . <u>DERRIERE (HAUT)</u> : Sélectionnez ce paramètre si les enceintes surround se trouvent dans les parties B et C . <u>COTE (BAS)</u> : Sélectionnez ce paramètre si les enceintes surround se trouvent dans les parties A et D . <u>COTE (HAUT)</u> : Sélectionnez ce paramètre si les enceintes surround se trouvent dans les parties A et C . NEANT : Sélectionnez ce paramètre si aucune enceinte surround n'est utilisée.
EXTR. GRAVES	<u>OUI</u>

Remarques

- Lorsque vous sélectionnez un paramètre, le son est momentanément coupé.
- Selon le réglage des autres enceintes, le caisson de graves peut émettre un son excessif.

■ DISTANCE

Le réglage de distance par défaut des enceintes par rapport à la position d'écoute est illustré ci-dessous.



Veillez à modifier la valeur dans le menu de configuration lorsque vous déplacez les enceintes.

AVANT **3,0 m**

La distance des enceintes avant par rapport à la position d'écoute peut être définie par incréments de 0,2 mètre, entre 1,0 et 7,0 mètres.

CENTRE **3,0 m**

La distance de l'enceinte centrale peut être réduite jusqu'à 1,6 mètre maximum de la position d'écoute par rapport à la distance des enceintes avant, par incréments de 0,2 mètre.

SURROUND **3,0 m**

La distance des enceintes surround peut être réduite jusqu'à 4,6 mètre maximum de la position d'écoute par rapport à la distance des enceintes avant, par incréments de 0,2 mètre.

Remarques

- Lorsque vous définissez une distance, le son est momentanément coupé.
- Si chaque enceinte avant ou surround n'est pas placée à une distance égale de votre position d'écoute, définissez la distance par rapport à l'enceinte la plus proche.
- Ne placez pas les enceintes surround plus loin que les enceintes avant par rapport à votre position d'écoute.
- Le réglage DISTANCE n'est pas disponible pour les Super Audio CD.

■ NIVEAU

Vous pouvez modifier le niveau de chaque enceinte de la façon suivante. Veuillez à régler « TEST TONALITE » sur « OUI » pour faciliter le réglage.

CENTRE **0 dB**

Règle le niveau de l'enceinte centrale (– 6 dB à + 6 dB, incréments de 1 dB).

SURROUND **GAUCHE 0 dB** **SURROUND** **DROIT 0 dB**

Règle le niveau des enceintes surround (– 6 dB à + 6 dB, incréments de 1 dB).

EXTR. **GRAVES** **0 dB**

Règle le niveau du caisson de graves (– 6 dB à + 6 dB, incréments de 1 dB).

■ BALANCE

Vous pouvez faire varier la balance des enceintes gauche et droite de la façon suivante. Veuillez à régler « TEST TONALITE » sur « OUI » pour faciliter le réglage.

AVANT **(CENTRE)**

Règle la balance entre les enceintes avant gauche et droite.

Pour régler simultanément le volume de toutes les enceintes

Utilisez la commande VOLUME de l'appareil ou appuyez sur VOLUME +/-.

■ TEST TONALITE

Les enceintes émettent une tonalité de test pour régler les paramètres « NIVEAU » et « BALANCE ».

NON

Le test de tonalité n'est pas émis par les enceintes.

OUI

Le test de tonalité est émis simultanément par les enceintes gauche et droite pendant le réglage de la balance. Lorsque vous sélectionnez l'un des paramètres de « REGLAGE H-P », le test de tonalité est émis successivement par chaque enceinte.

Réglage du niveau et de la balance des enceintes à l'aide du test de tonalité

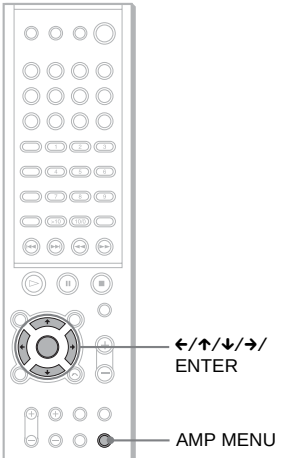
- 1 Appuyez sur DVD SETUP en mode d'arrêt.
Le menu de configuration apparaît.
- 2 Appuyez à plusieurs reprises sur ↑ ou ↓ pour sélectionner « REGLAGE H-P », puis appuyez sur ENTER ou →.
- 3 Appuyez à plusieurs reprises sur ↑ ou ↓ pour sélectionner « TEST TONALITE », puis appuyez sur ENTER ou →.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur ↑ ou ↓ pour sélectionner « OUI », puis appuyez sur ENTER.
Le test de tonalité est émis successivement par chaque enceinte.
- 5 Depuis votre position d'écoute, sélectionnez la valeur des paramètres « BALANCE » et « NIVEAU » à l'aide de ←/↑/↓/→.
- Lorsque vous sélectionnez « BALANCE », le test de tonalité est émis simultanément par les enceintes gauche et droite.
- Lorsque vous sélectionnez « NIVEAU », le test de tonalité n'est émis que par l'enceinte que vous réglez.
- 6 Appuyez sur ENTER lorsque vous avez terminé les réglages.
- 7 Appuyez à plusieurs reprises sur ↑ ou ↓ pour sélectionner « TEST TONALITE », puis appuyez sur ENTER.
- 8 Appuyez à plusieurs reprises sur ↑ ou ↓ pour sélectionner « NON », puis appuyez sur ENTER.

Remarque
Lorsque vous réglez les enceintes, le son est momentanément coupé.

Conseil
Pour ajuster la balance ou le niveau sans écouter la tonalité de test, sélectionnez « BALANCE » ou « NIVEAU » à l'étape 3, puis appuyez sur ENTER. Ajustez ensuite la balance ou le niveau à l'aide de ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.

SRéglage des enceintes à l'aide de la fenêtre d'affichage du panneau frontal de la chaîne

Vous pouvez régler les enceintes à l'aide du menu AMP affiché dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.



- 1 Appuyez plusieurs fois sur AMP MENU jusqu'à ce que le paramètre que vous souhaitez régler apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.
- SP. SETUP
Règle la taille, la distance et la position des enceintes.
- LEVEL
Règle la balance et le niveau de chaque enceinte, et active/désactive la tonalité de test.
- 2 Appuyez sur ↑ ou ↓ pour sélectionner le paramètre souhaité, puis appuyez sur ← ou → pour sélectionner le réglage de votre choix.

Vous pouvez régler les paramètres suivants :

• SP. SETUP	
CENTER (enceinte centrale)	YES (oui) NO (non)
SURR. (enceintes surround)	YES (oui) NO (non)

F.D. (distance des enceintes avant)	1,0 à 7,0 mètres
C.D. (distance de l'enceinte centrale)	Jusqu'à 1,6 mètre plus près de la position d'écoute par rapport aux enceintes avant. (Ne peut pas être inférieure à 1 mètre.)
S.D. (distance des enceintes surround)	Jusqu'à 4,6 mètre plus près de la position d'écoute par rapport aux enceintes avant. (Ne peut pas être inférieure à 1 mètre.)
S.P. (position des enceintes surround)	BEHIND (derrière) SIDE (côté)
S.H. (hauteur des enceintes surround)	LOW (basse) HIGH (élevée)

• LEVEL

T.TONE (tonalité de test)	ON (oui) OFF (non)
F. _____ I _____ (balance des enceintes avant)	
C.LEV (niveau de l'enceinte centrale)	-6 dB à +6 dB
S.L.LEV (niveau de l'enceinte surround gauche)	-6 dB à +6 dB
S.R.LEV (niveau de l'enceinte surround droite)	-6 dB à +6 dB
S.W.LEV (niveau du caisson de graves)	-6 dB à +6 dB
D.COMP (compression dynamique)	ON (oui) OFF (non)

Le menu AMP est annulé si vous n'utilisez pas la télécommande pendant plusieurs secondes.

Informations complémentaires

Dépannage

Si vous rencontrez l'une des difficultés suivantes lors de l'utilisation de cette chaîne, consultez ce guide de dépannage pour tenter de remédier au problème. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Alimentation

La chaîne ne se met pas sous tension.

- Vérifiez que le cordon d'alimentation est correctement raccordé.

Quand le témoin STANDBY clignote.

Débranchez immédiatement le cordon d'alimentation et vérifiez les points suivants.

- Les cordons + et – des enceintes sont-ils court-circuités ?
- Utilisez-vous les enceintes spécifiées ?
- Les orifices de ventilation sur le dessus de la chaîne ne sont-ils pas obstrués ?

Après avoir vérifié les éléments ci-dessus et résolu les problèmes éventuels, rebranchez le cordon d'alimentation et mettez la chaîne sous tension. Si le témoin continue de clignoter ou si vous ne trouvez pas la cause du problème alors que vous avez vérifié tous les points ci-dessus, consultez le revendeur Sony le plus proche.

Image

Il n'y a pas d'image.

- Le cordon SCART (EURO AV) n'est pas raccordé correctement.
- Le cordon SCART (EURO AV) est endommagé.
- La chaîne n'est pas raccordée à la prise ⏏ EURO AV INPUT correcte (page 19).
- Le réglage de l'entrée vidéo du téléviseur ne permet pas de visionner les images sur la chaîne.
- Vérifiez le mode de sortie de votre chaîne (page 66).

L'image comporte des parasites.

- Le disque est sale ou défectueux.
- Si les signaux vidéo de votre appareil doivent passer par votre magnétoscope pour atteindre votre téléviseur, les signaux de protection contre la copie enregistrés sur certains DVD peuvent affecter la qualité de l'image.

Même si vous réglez le format d'écran dans « TYPE TV » sous « REGLAGE DE L'ECRAN », l'image ne remplit pas l'écran.

- Le format d'image du disque est fixe sur votre DVD.

Son

Il n'y a pas de son.

- Le cordon d'enceinte n'est pas raccordé correctement.
- Appuyez sur la touche MUTE de la télécommande si « MUTE ON » est affiché dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.
- La chaîne se trouve en mode de pause ou de lecture au ralenti. Appuyez sur ⏮ pour revenir en mode de lecture normale.
- Vous utilisez la fonction d'avance ou de retour rapide. Appuyez sur ⏭ pour revenir en mode de lecture normale.
- Vérifiez les réglages des enceintes (pages 22, 68).

Les sons gauche et droite ne sont pas équilibrés ou ils sont inversés.

- Vérifiez que les enceintes et les composants sont raccordés correctement.
- Réglez le paramètre de balance dans le menu BALANCE (page 69).

Le caisson de graves n'émet aucun son.

- Vérifiez les réglages et les raccordements des enceintes (pages 22, 68).
- Réglez le champ acoustique sur « AUTO FORMAT DIRECT AUTO » (page 45).

Le son est parasité par un bourdonnement ou des interférences sont émises.

- Vérifiez que les enceintes et les composants sont raccordés correctement.
- Vérifiez si les cordons de raccordement sont bien éloignés d'un transformateur ou d'un moteur, et se trouvent à 3 mètres au moins d'un téléviseur ou d'un éclairage fluorescent.
- Éloignez votre téléviseur des autres composants.
- Les fiches et les prises sont sales. Essuyez-les avec un chiffon légèrement imbibé d'alcool.
- Nettoyez le disque.

Le son n'a plus l'effet stéréo lorsque vous écoutez un CD VIDEO, un CD ou un fichier MP3.

- Réglez « AUDIO » sur « STEREO » dans la fenêtre du menu de commande (page 43).
- Assurez-vous que la chaîne est correctement raccordée.

L'effet surround est difficilement décelable lors de la lecture d'une bande son Dolby Digital, DTS ou MPEG.

- Vérifiez que la fonction de champ acoustique est activée (page 45).
- Vérifiez les réglages et les raccordements des enceintes (pages 22, 68).
- Suivant le DVD, le signal de sortie peut ne pas être reproduit sur la totalité des 5.1 canaux. Il peut être mono ou stéréo même si la bande son est enregistrée au format audio Dolby Digital ou MPEG.

Le son est diffusé uniquement par l'enceinte centrale.

- Suivant les disques, il se peut que le son ne soit diffusé que par l'enceinte centrale.

Aucun son n'est diffusé par l'enceinte centrale.

- Vérifiez les raccordements et les réglages de l'enceinte.
- Vérifiez que la fonction de champ acoustique est activée (page 45).

Aucun son ou un son très faible uniquement est diffusé par les enceintes surround.

- Vérifiez les raccordements et les réglages de l'enceinte.
- Vérifiez que la fonction de champ acoustique est activée (page 45).
- Sélectionnez un champ acoustique contenant le mot « C. ST. EX » (page 46).
- Suivant la source, l'effet des enceintes surround peut être moins tangible.

Utilisation

Impossible de syntoniser des stations radio.

- Vérifiez que les antennes sont correctement raccordées. Réglez les antennes et raccordez une antenne extérieure si nécessaire.
- Le signal des stations est trop faible (lorsque vous effectuez la syntonisation automatiquement). Utilisez la syntonisation directe.
- Aucune station n'a été présélectionnée ou les stations présélectionnées ont été supprimées (lorsque vous effectuez la syntonisation en balayant les stations présélectionnées). Présélectionnez les stations (page 58).
- Appuyez sur DISPLAY pour faire apparaître la fréquence dans la fenêtre d'affichage.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Des obstacles se trouvent entre la télécommande et la chaîne.
- Rapprochez la télécommande de la chaîne.
- Dirigez la télécommande vers le capteur de télécommande de la chaîne.
- Remplacez les piles de la télécommande si elles sont faibles.

La lecture du disque ne démarre pas.

- Il n'y a pas de disque à l'intérieur.
- Le disque est inséré à l'envers.
Introduisez le disque avec la face de lecture orientée vers le bas sur le plateau de lecture.
- Le disque est posé de biais dans la chaîne.
- La chaîne ne peut pas lire de CD-ROM, etc. (page 7).
- Le code local figurant sur le DVD n'est pas compatible avec la chaîne.
- De l'humidité s'est condensée dans la chaîne.
Retirez le disque et laissez la chaîne sous tension pendant environ une demi-heure (page 2).

Impossible de lire la plage audio MP3.

- Le CD de données n'est pas enregistré au format MP3 conformément aux normes ISO9660 Niveau 1/ Niveau 2 ou Joliet.
- La plage audio MP3 ne possède pas l'extension « .MP3 ».
- Les données ne sont pas formatées au format MP3 bien qu'elles en aient l'extension (« .MP3 »).
- La chaîne peut uniquement lire des fichiers audio MP3 (MPEG1 Audio Layer3).
- Retirez le disque et sélectionnez « REGLAGE PERSONNALISE » parmi les paramètres de configuration. Sélectionnez ensuite « PRIORITE CD DONNEES » et choisissez de nouveau « MP3 ».
- Le niveau de répertoire est supérieur à 8.

Le titre de l'album ou de la plage audio MP3 n'est pas affiché correctement.

- La chaîne peut uniquement afficher des chiffres et des lettres de l'alphabet. Les autres caractères sont remplacés par « ».

Impossible de lire le fichier image JPEG.

- Le CD de données n'est pas enregistré au format JPEG conformément aux normes ISO9660 Niveau 1/Niveau 2 ou Joliet.
- Le fichier image JPEG ne possède pas l'extension « .JPG » ou « .JPEG ».
- Les données ne sont pas formatées au format JPEG bien qu'elles aient l'extension « .JPG » ou « .JPEG ».

- La longueur ou la largeur de l'image dépasse 4 720 points.
- Retirez le disque et sélectionnez « REGLAGE PERSONNALISE » parmi les paramètres de configuration. Sélectionnez ensuite « PRIORITE CD DONNEES » et choisissez de nouveau « JPEG ».
- Le niveau de répertoire est supérieur à 8.
- Vous ne pouvez pas lire de fichier JPEG progressif.

Le titre de l'album ou du fichier JPEG n'est pas affiché correctement.

- La chaîne peut uniquement afficher des chiffres et des lettres de l'alphabet. Les autres caractères sont remplacés par « ».

L'écran de saisie du mot de passe n'apparaît pour un Super Audio CD, alors que le verrouillage parental personnalisé est activé.

- Le verrouillage parental personnalisé est activé pour différentes couches d'un Super Audio CD.

La lecture du disque ne commence pas à partir du début.

- La fonction Lecture programmée, Lecture aléatoire ou Lecture répétée a été sélectionnée (pages 31, 33, 34). Appuyez sur CLEAR pour annuler ces fonctions avant de démarrer la lecture d'un disque.
- La fonction de reprise de la lecture a été sélectionnée. Pendant l'arrêt, appuyez sur la touche ■ de la chaîne ou de la télécommande, puis démarrez la lecture (page 25).
- Le titre, le menu DVD ou le menu PBC apparaît automatiquement sur l'écran du téléviseur.

La chaîne commence automatiquement la lecture du disque.

- Le DVD possède une fonction de lecture automatique.

La lecture s'arrête automatiquement.

- Certains disques contiennent un signal de pause automatique. En cours de lecture d'un disque de ce type, la chaîne arrête la lecture au signal de pause automatique.

La chaîne s'est éteinte pendant la lecture d'un DVD.

- Si le menu principal du DVD ou un menu du DVD demeure affiché pendant une heure environ au cours de la lecture d'un DVD, ou si une pause dure au moins une heure, la chaîne s'éteint automatiquement.

Impossible d'exécuter certaines fonctions, telles que l'arrêt de lecture, la recherche, la lecture au ralenti, la lecture répétée, aléatoire ou programmée.

- Suivant le disque, il est possible que vous ne puissiez pas exécuter certaines opérations mentionnées ci-dessus. Reportez-vous au mode d'emploi accompagnant le disque.

Les messages n'apparaissent pas sur l'écran du téléviseur dans la langue souhaitée.

- Dans le menu de configuration, sélectionnez la langue de votre choix pour l'affichage à l'écran dans « ECRANS » sous « CHOIX DE LA LANGUE » (page 64).

Impossible de changer la langue de la bande son.

- Il n'y a pas de plages multilingues enregistrées sur le DVD en cours de lecture.
- Le DVD ne permet pas de changer la langue de la bande son.

Impossible de changer la langue des sous-titres.

- Il n'y a pas de sous-titres multilingues enregistrés sur le DVD en cours de lecture.
- Le DVD ne permet pas de changer les sous-titres.

Les sous-titres ne peuvent pas être désactivés.

- Le DVD ne permet pas de désactiver les sous-titres.

Impossible de commuter les angles.

- Plusieurs angles ne sont pas enregistrés sur le DVD en cours de lecture. (49 page)
- Le DVD ne permet pas de changer les angles.

Impossible d'éjecter un disque et « LOCKED » apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

- Contactez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé.

« C-32 » apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

- Mettez la chaîne hors tension, puis de nouveau sous tension en appuyant sur sa touche I/O.

La chaîne ne fonctionne pas normalement.

- Si le fonctionnement de la chaîne est affecté, appuyez sur I/O pour la mettre hors tension, puis remettez-la sous tension.

Spécifications

Partie amplificateur

Mode stéréo	100 W + 100 W (4 ohms à 1 kHz, DHT 10 %)
Mode surround	Avant : 100 W + 100 W Centre* : 100 W Surround* : 100 W + 100W (4 ohms à 1 kHz, DHT 10 %) Caisson de graves* : 100 W (4 ohms à 100 Hz, DHT 10 %)

* Suivant les réglages du champ acoustique et de la source, il est possible qu'aucun son ne soit émis.

Entrées	VIDEO 1/VIDEO 2/TV : Sensibilité : 150 mV Impédance : 50 kilohms
Sorties	VIDEO 1 (AUDIO OUT) : Tension : 1 V Impédance : 1 kilohm
Casque	Accepte les casques à basse et haute impédance.

Chaîne Super Audio CD/DVD

Laser	A semi-conducteur (Super Audio CD/DVD : λ = 650 nm) (CD : λ = 780 nm) Durée d'émission : continue
Système de format des signaux	NTSC ou NTSC/PAL
Réponse en fréquence (en mode 2 CH STEREO)	DVD (PCM) : 2 Hz à 22 kHz ($\pm 1,0$ dB) CD : 2 Hz à 20 kHz ($\pm 1,0$ dB)
Distorsion harmonique	Inférieure à 0,03 %

Partie tuner

Système	Système de synthétiseur numérique à boucle à verrouillage de phase à quartz
Partie tuner FM	
Gamme de syntonisation	87,5 – 108,0 MHz (incrément de 50 kHz)
Antenne	Fil d'antenne FM
Bornes d'antenne	75 ohms, dissymétrique
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz
Partie tuner AM	
Gamme de syntonisation	531 – 1 602 kHz (avec l'intervalle réglé sur 9 kHz)
Antenne	Antenne cadre AM
Fréquence intermédiaire	450 kHz

Partie vidéo (VIDEO 1, 2, EURO AV)

Entrées	Vidéo : 1 Vp-p 75 ohms
Sorties	Vidéo : 1 Vp-p 75 ohms

Enceintes

Avant

Enceintes	Bass reflex
Haut-parleur	70 mm dia. type conique × 2, 25 mm dia. type balance dome
Impédance nominale	4 ohms
Dimensions (approx.)	250 × 1196 × 250 mm (l/h/p, Taille max. avec le pied) 250 × 646 × 250 mm (l/h/p, Taille min. avec le pied)
Poids (approx.)	3,62 kg

Centre

Enceinte	Bass reflex
Haut-parleur	70 mm dia. type conique × 2, 25 mm dia. type balance dome
Impédance nominale	4 ohms
Dimensions (approx.)	379 × 125 × 85 mm (l/h/p, avec support)
Poids (approx.)	1, 07 kg

Surround

Enceintes	Bass reflex
Haut-parleur	70 mm dia. type conique
Impédance nominale	4 ohms
Dimensions (approx.)	128 × 216 × 114 mm (l/h/p, avec support)
Poids (approx.)	0,53 kg

Caisson de graves

Enceinte	Bass reflex
Haut-parleur	160 mm dia. type conique
Impédance nominale	4 ohms
Dimensions (approx.)	190 × 466 × 357 mm (l/h/p)
Poids (approx.)	8,75 kg

Caractéristiques générales

Alimentation électrique	230 V CA, 50/60 Hz
Consommation électrique	125 W 2 W (en mode d'économie d'énergie)
Dimensions (approx.)	380 × 60 × 337 mm (l/h/p) parties saillantes comprises
Poids (approx.)	4,2 kg
Température de fonctionnement	5°C à 35°C
Humidité de fonctionnement	5 % à 90 %
Accessoires fournis	Voir page 12.

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Glossaire

Album

Il s'agit d'une section d'un morceau musical ou d'une image sur un CD de données contenant des plages audio MP3 ou des fichiers JPEG.

CD VIDEO

Disque compact contenant des images animées. Les données vidéo utilisent le format MPEG 1, l'une des normes internationales appliquées pour la technologie de compression numérique. Les données vidéo sont compressées environ 140 fois en moyenne. Par conséquent, un CD VIDEO de 12 cm peut contenir jusqu'à 74 minutes d'images animées.

Les CD VIDEO contiennent également des données audio compactes. Les sons qui ne sont pas perçus par l'oreille humaine sont compressés alors que les autres ne le sont pas. Un CD VIDEO peut contenir 6 fois plus d'informations audio que les CD classiques. Il existe 2 versions de CD VIDEO.

- Version 1.1 : Vous pouvez lire uniquement des images animées et des sons.
- Version 2.0 : Vous pouvez lire des images fixes de haute résolution et bénéficier des fonctions PBC.

Ce système est compatible avec les deux versions.

Chapitre

Subdivision d'un titre sur un DVD. Un titre est composé de plusieurs chapitres.

Code local

Ce système est utilisé pour protéger les droits d'auteur. Un code local est affecté à chaque chaîne DVD ou disque DVD en fonction des régions de distribution. Le code local est indiqué sur la chaîne et sur l'emballage du disque. La chaîne peut lire les disques dont le numéro correspond à son code local. La chaîne peut également lire des disques portant la marque «  ». Ainsi, même si le code local n'apparaît pas sur le DVD, la limite de zone peut être activée.

Contrôle de lecture (PBC)

Signaux encodés sur les CD VIDEO (version 2.0) pour contrôler la lecture.

En utilisant des écrans de menu enregistrés sur les CD VIDEO avec des fonctions PBC, vous pouvez bénéficier d'une lecture simple et interactive de programmes, programmes avec des fonctions de recherche, etc.

Contrôle parental

Fonction offerte par un DVD pour restreindre la lecture des disques suivant l'âge des utilisateurs et qui repose sur un niveau de limitation propre à chaque pays. La limitation varie d'un disque à l'autre. Lorsqu'elle est activée ou que la lecture est totalement interdite, les scènes violentes sont omises ou remplacées par d'autres scènes, etc.

Dolby Digital

Ce format de son pour les films est plus avancé que la technologie Dolby Surround Pro Logic. Dans ce format, le son stéréo émis par les enceintes surround avec une gamme de fréquence étendue et un canal de caisson de graves pour les graves profondes est produit indépendamment. Ce format est aussi appelé « 5.1 » car le canal du caisson de graves compte pour 0,1 canal (étant donné qu'il ne fonctionne que lorsqu'un effet de graves renforcé est requis). Les six canaux de ce format sont enregistrés séparément pour obtenir une meilleure séparation des canaux. De plus, étant donné que tous les signaux sont traités numériquement, ils sont moins dégradés.

Dolby Pro Logic II

La technologie Dolby Pro Logic II crée cinq canaux de sortie à large bande passante à partir de sources limitées à deux canaux. Ceci est réalisé à l'aide d'un décodeur ambiophonique à matrice haute-fidélité qui extrait les propriétés spatiales de l'enregistrement original sans l'ajout de colorations sonores.

■ Mode film

Le mode film est utilisé par les programmes de télévision stéréo et toutes les émissions codées en Dolby Surround. Le résultat est une amélioration de la directionnalité du champ acoustique qui se rapproche de la qualité sonore discrète en 5.1 canaux.

■ Mode musique

Le mode musique doit être utilisé avec tous les enregistrements musicaux stéréo et fournit un espace sonore large et profond.

Dolby Surround Pro Logic

Il s'agit de l'une des méthodes de décodage Dolby Surround. Dolby Surround Pro Logic produit quatre canaux à partir d'un son à deux canaux. Comparé au système Dolby Surround précédent, Dolby Surround Pro Logic reproduit un effet panoramique de gauche à droite plus naturel et localise les sons plus précisément. Pour profiter pleinement de Dolby Surround Pro Logic, vous devez disposer d'une paire d'enceintes surround et d'une enceinte centrale. Les enceintes surround émettent un son mono.

DTS

Technologie de compression audio numérique développée par Digital Theater Systems, Inc. Cette technologie est conforme à la technologie surround 5.1 canaux. Le canal arrière est de type stéréo et ce format intègre également un canal de caisson de graves discret. Le DTS fournit les mêmes canaux 5.1 discrets de haute qualité audio numérique. Une séparation efficace des canaux est possible car toutes les données des canaux sont enregistrées de façon discrète et traitées de façon numérique.

DVD

Disque contenant jusqu'à 8 heures d'images animées pour un format identique à celui d'un CD.

La capacité de données d'un DVD simple couche et simple face (4,7 Go (Giga-octets)) est 7 fois supérieure à celle d'un CD. De plus la capacité de données d'un DVD double couche et simple face est de 8,5 Go, celle d'un DVD simple couche et double face est de 9,4 Go et celle d'un DVD double couche et double face est de 17 Go.

Les données vidéo utilisent le format MPEG 2, l'une des normes internationales appliquées pour la technologie de compression numérique. Les données vidéo sont compressées environ 40 fois en moyenne. Le DVD utilise également la technologie de codage à débit variable qui modifie les données à attribuer en fonction du statut de l'image.

Les données audio sont enregistrées en Dolby Digital et en PCM, ce qui vous permet d'écouter des sons d'une présence accrue. En outre, diverses fonctions avancées, telles que les fonctions d'angles multiples, de multilinguisme et de contrôle parental, sont également accessibles sur les DVD.

Fichier

Section d'un CD de données contenant des fichiers image JPEG.

Fonction d'angles multiples

Divers angles ou points de vue de la caméra vidéo sont enregistrés sur certains DVD pour une scène.

Fonction multilingue

Plusieurs langues pour le son ou les sous-titres d'une image sont enregistrées sur certains DVD.

Logiciels basés sur des films, logiciels basés sur des vidéos

Les DVD peuvent être classés comme logiciels basés sur des films ou sur des vidéos. Les DVD basés sur les films contiennent les mêmes images (24 images par seconde) que ceux passant dans les salles de cinéma. Les DVD basés sur des vidéos, comme les téléfilms ou les sitcoms, affichent les images à une vitesse de 30 images (60 champs) par seconde.

Plage

Il s'agit des sections d'une image ou d'un morceau musical sur un Super Audio CD, CD, CD VIDEO ou MP3. Un album se compose de plusieurs plages (MP3 uniquement).

Scène

Sur un CD VIDEO disposant de fonctions PBC (contrôle de lecture), les écrans de menu, les images animées et les images fixes sont divisés en sections appelées « scènes ».

Super Audio CD

Ce format audio est basé sur les CD audio standard actuels, mais il intègre un plus grand nombre d'informations, ce qui permet d'obtenir un son de meilleure qualité. Il existe trois types de disques : les disques à une couche, les disques à deux couches et les disques hybrides. Les disques hybrides contiennent à la fois des informations standard audio CD et des informations Super Audio CD.

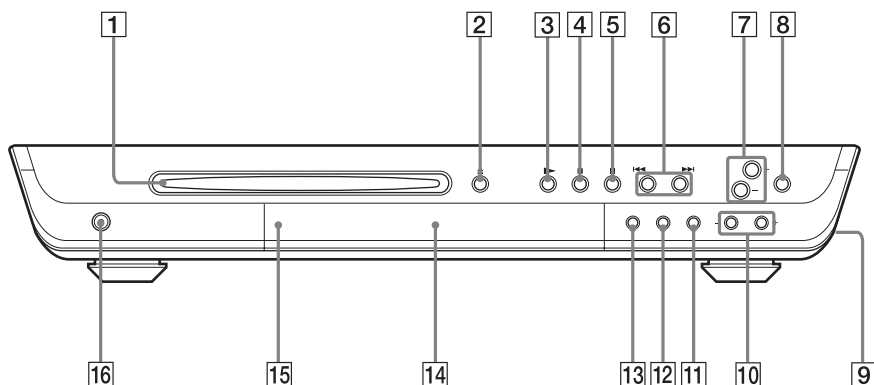
Titre

Il s'agit de la section la plus longue d'une image ou d'un morceau musical sur un DVD, d'un film, etc., pour un logiciel vidéo ou de l'album entier pour un logiciel audio.

Index des composants et des commandes

Pour plus de détails, reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses.

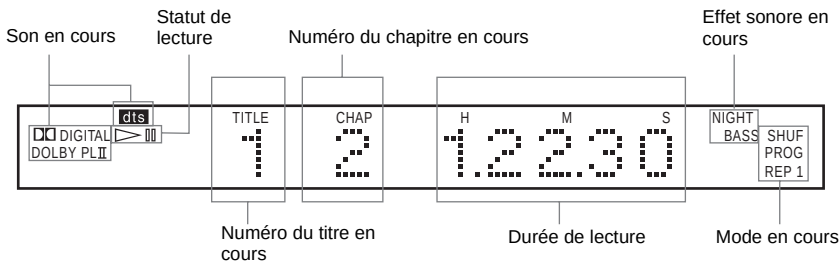
Panneau frontal



- | | |
|--|--|
| 1 Fente d'insertion de disque (23) | 9 Prise PHONES (Casque) (sur le côté de la chaîne) (23) |
| 2 ≡ (éjection) (23) | 10 SOUND FIELD +/- (Champ acoustique +/-) (45, 46, 47) |
| 3 ▷ (lecture) (23) | 11 DISPLAY (Fenêtre d'affichage) (38, 41, 59) |
| 4 (pause) (24) | 12 BAND (Bande) (58, 59) |
| 5 ■ (arrêt) (24) | 13 FUNCTION (Fonction) (23, 57, 59) |
| 6 I◀◀/▶▶I, PREV/NEXT (Précédent/Suivant) (24, 26, 58, 59) | 14 Fenêtre d'affichage du panneau frontal (80) |
| 7 VOLUME +/- (23, 69) | 15 (capteur de télécommande) (12) |
| 8 BASS LEVEL (Niveau de graves) (48) | 16 Témoin I/⏻ (Alimentation)/Témoin STANDBY (Veille) (23) |

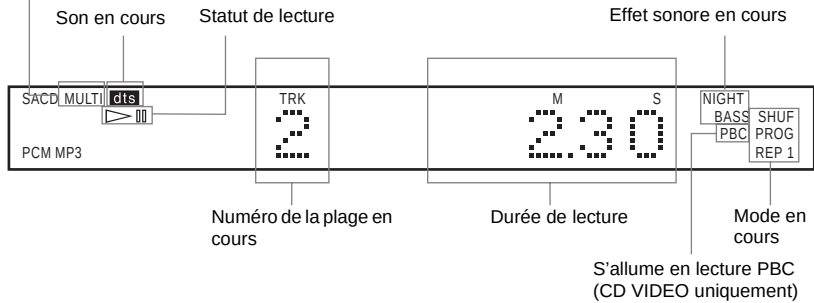
Fenêtre d'affichage du panneau frontal

Pendant la lecture d'un DVD

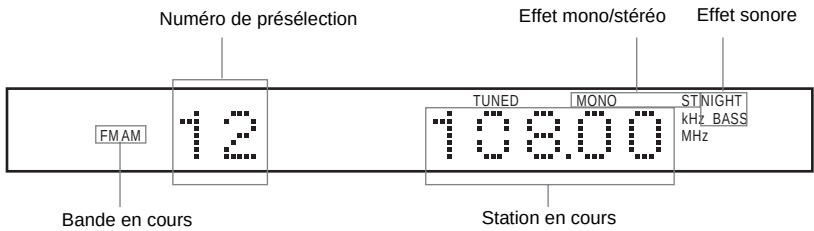


Lors de la lecture d'un Super Audio CD, CD, CD VIDEO (sans fonction PBC) ou MP3

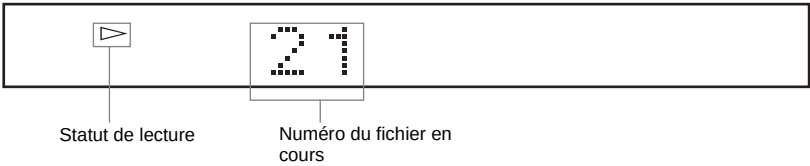
S'allume pendant la zone de lecture MULTI-canal (Super Audio CD uniquement)



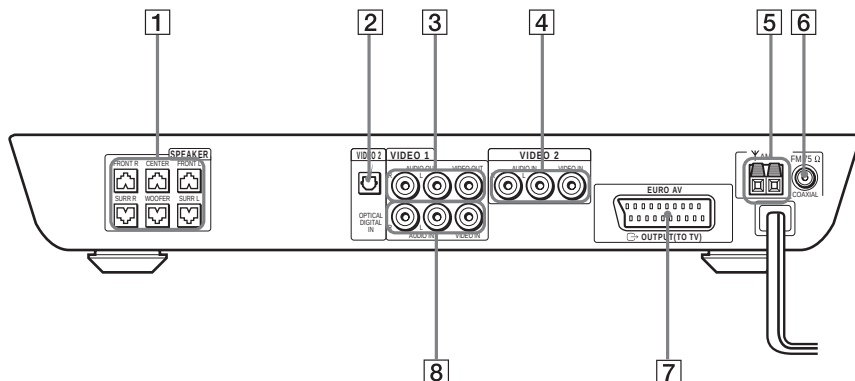
Pendant l'écoute de la radio



Pendant la lecture d'un JPEG

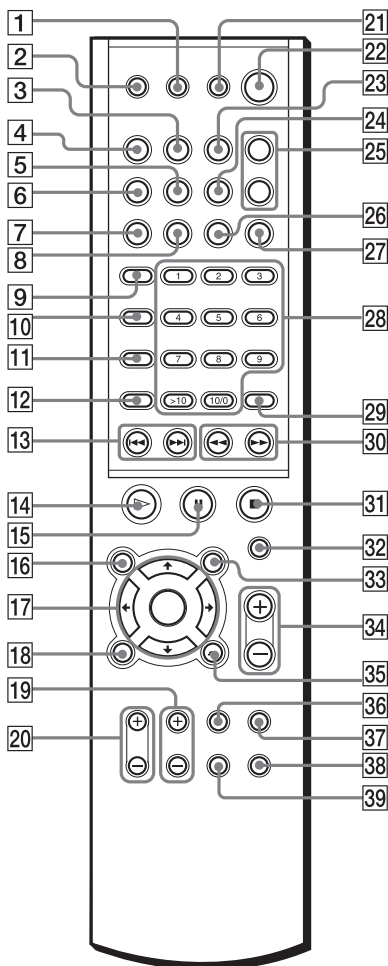


Panneau arrière



- 1** Prises **SPEAKER** (Enceintes) (14)
- 2** Prise **VIDEO 2 OPTICAL DIGITAL IN** (VIDEO 2 entrée numérique optique) (20)
- 3** Prise **VIDEO 1 ANALOG OUT** (VIDEO 1 sortie analogique) (19)
- 4** Prise **VIDEO 2 ANALOG IN** (VIDEO 2 entrée analogique) (19)
- 5** Bornes **AM** (17)
- 6** Prise **FM 75Ω COAXIAL** (17)
- 7** Prises **EURO AV OUTPUT (TO TV)** (sortie Euro AV (vers TV)) (19)
- 8** Prise **VIDEO 1 ANALOG IN** (VIDEO 1 entrée analogique) (19)

Télécommande



Remarque

Cette télécommande est phosphorescente dans l'obscurité pour autant qu'elle ait été préalablement exposée à la lumière pendant un certain temps.

- 1 SLEEP (endormissement) (61)
- 2 ▲ (éjection) (23, 24)
- 3 DISPLAY (Fenêtre d'affichage) (38, 41, 59)
- 4 FUNCTION (Fonction) (23, 57, 59)
- 5 STEREO/MONO (59)
- 6 BAND (Bande) (58, 59)

- 7 PLAY MODE (Mode de lecture) (31, 33)
- 8 CLEAR (Annulation) (31, 33, 34, 36)
- 9 TV (56)
- 10 AUDIO (43)
- 11 ANGLE (49)
- 12 SUBTITLE (Sous-titres) (50)
- 13 ◀◀/▶▶, PREV/NEXT (Précédent/ Suivant), PRESET -/+ (Présélection -/+) (24, 26, 58, 59)
- 14 ▷ (Lecture) (23, 26, 31, 33, 33)
- 15 || (pause) (24)
- 16 DVD TOP MENU/ALBUM- (Menu principal DVD/Album-) (26, 28, 29)
- 17 ◀/▶/◀/▶/ENTER (Entrée) (26, 28, 29, 31, 33, 34, 36, 43, 49, 50, 51, 53, 62, 63)
- 18 DVD DISPLAY (Affichage DVD) (28, 29, 33, 34, 36, 41, 42, 43, 49, 50, 51)
- 19 TV CH +/- (TV Canal +/-) (56)
- 20 TV VOL +/- (56)
- 21 TV I/⏻ (Marche/Veille) (56)
- 22 I/⏻ (veille) (23, 58)
- 23 REPEAT (Répétition) (31, 34)
- 24 NAME (Nom) (60)
- 25 SOUND FIELD +/- (Champ acoustique +/-) (45, 46, 47)
- 26 MEMORY (Mémoire) (58)
- 27 NIGHT MODE (Mode nuit) (48)
- 28 Touches numériques (26, 31, 36, 49, 51, 53, 56)
- 29 ENTER (entrée) (58)
- 30 ◀◀/▶▶/◀/▶ SLOW, TUNING -/+ (Ralentir, Syntonisation -/+) (30, 35, 58)
- 31 ■ (Arrêt) (24, 25, 26, 51)
- 32 MUTING (Sourdine) (24)
- 33 DVD MENU/ALBUM+ (Menu DVD/ Album+) (26, 28, 29)
- 34 VOLUME +/- (59)
- 35 ↶ ↷ RETURN (Retour) (26, 28, 29, 31, 36, 51, 53, 63)
- 36 TV/VIDEO (56)
- 37 BASS LEVEL (Niveau de graves) (48)
- 38 AMP MENU (Menu amplification) (62)
- 39 DVD SETUP (Configuration DVD) (53, 63)

Liste des codes de langue

L'orthographe des langues est conforme à la norme ISO 639 : 1988 (E/F).

Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue
1027	Afar	1245	Inupiak	1489	Russian
1028	Abkhazian	1248	Indonesian	1491	Kinyarwanda
1032	Afrikaans	1253	Icelandic	1495	Sanskrit
1039	Amharic	1254	Italian	1498	Sindhi
1044	Arabic	1257	Hebrew	1501	Sangho
1045	Assamese	1261	Japanese	1502	Serbo-Croatian
1051	Aymara	1269	Yiddish	1503	Singhalese
1052	Azerbaijani	1283	Javanese	1505	Slovak
1053	Bashkir	1287	Georgian	1506	Slovenian
1057	Byelorussian	1297	Kazakh	1507	Samoan
1059	Bulgarian	1298	Greenlandic	1508	Shona
1060	Bihari	1299	Cambodian	1509	Somali
1061	Bislama	1300	Kannada	1511	Albanian
1066	Bengali; Bangla	1301	Korean	1512	Serbian
1067	Tibetan	1305	Kashmiri	1513	Siswati
1070	Breton	1307	Kurdish	1514	Sesotho
1079	Catalan	1311	Kirghiz	1515	Sundanese
1093	Corsican	1313	Latin	1516	Swedish
1097	Czech	1326	Lingala	1517	Swahili
1103	Welsh	1327	Laothian	1521	Tamil
1105	Danish	1332	Lithuanian	1525	Telugu
1109	German	1334	Latvian; Lettish	1527	Tajik
1130	Bhutani	1345	Malagasy	1528	Thai
1142	Greek	1347	Maori	1529	Tigrinya
1144	English	1349	Macedonian	1531	Turkmen
1145	Esperanto	1350	Malayalam	1532	Tagalog
1149	Spanish	1352	Mongolian	1534	Setswana
1150	Estonian	1353	Moldavian	1535	Tonga
1151	Basque	1356	Marathi	1538	Turkish
1157	Persian	1357	Malay	1539	Tsonga
1165	Finnish	1358	Maltese	1540	Tatar
1166	Fiji	1363	Burmese	1543	Twi
1171	Faroese	1365	Nauru	1557	Ukrainian
1174	French	1369	Nepali	1564	Urdu
1181	Frisian	1376	Dutch	1572	Uzbek
1183	Irish	1379	Norwegian	1581	Vietnamese
1186	Scots Gaelic	1393	Occitan	1587	Volapük
1194	Galician	1403	(Afan) Oromo	1613	Wolof
1196	Guarani	1408	Oriya	1632	Xhosa
1203	Gujarati	1417	Punjabi	1665	Yoruba
1209	Hausa	1428	Polish	1684	Chinese
1217	Hindi	1435	Pashto; Pushto	1697	Zulu
1226	Croatian	1436	Portuguese	1703	Non spécifiée
1229	Hungarian	1463	Quechua		
1233	Armenian	1481	Rhaeto-Romance		
1235	Interlingua	1482	Kirundi		
1239	Interlingue	1483	Romanian		

Liste des paramètres du menu de configuration DVD

Vous pouvez régler les paramètres suivants avec le menu de configuration DVD.

L'ordre des paramètres indiqués peut être différent de l'ordre d'affichage effectif.

CHOIX DE LA LANGUE

- ECRANS — (Sélectionne la langue de votre choix à partir de la liste des langues affichées.)
- MENU DVD — (Sélectionne la langue de votre choix à partir de la liste des langues affichées.)
- AUDIO — (Sélectionne la langue de votre choix à partir de la liste des langues affichées.)
- SOUS-TITRE — (Sélectionne la langue de votre choix à partir de la liste des langues affichées.)

REGLAGE

- CONTROLE PARENTAL —
 - NIVEAU —
 - NON
 - 8.
 - 7. NC17
 - 6. R
 - 5.
 - 4. PG13
 - 3. PG
 - 2.
 - 1. G
 - STANDARD —
 - USA
 - AUTRES →
 - CHANGER MOT DE PASSE
- SELECTION DE PAGE —
 - NON
 - AUTO
- AUDIO —
 - NON
 - DRC — OUI
- PRIORITE CD —
 - MP3
 - JPEG
- DATE —
 - MM/JJ/AAAA
 - AAAA/MM/JJ
 - JJ/MM/AAAA
 - AAAA/JJ/MM

REGLAGE DE L'ECRAN

- TYPE TV —
 - 16:9
 - 4:3 LETTER BOX
 - 4:3 PAN SCAN
- ECONOMISEUR —
 - OUI
 - NON
- ARRIERE-PLAN —
 - POCHET IMAGE
 - GRAPHIQUE
 - BLEU
 - NOIR
 - VIDEO
 - RVB
- LINE —

REGLAGE H-P

- TAILLE —
 - AVANT — OUI
 - CENTRE —
 - OUI
 - NEANT
 - SURROUND —
 - DERRIERE(BAS)
 - DERRIERE(HAUT)
 - COTE(BAS)
 - COTE(HAUT)
 - NEANT
 - EXTR.GRAVES — OUI
- DISTANCE —
 - AVANT — 1,0m – 7,0m
 - CENTRE — 1,0m – 7,0m
 - SURROUND — 1,0m – 7,0m
- NIVEAU —
 - CENTRE — -6 dB – +6 dB
 - SURROUND — -6 dB – +6 dB
 - GAUCHE
 - SURROUND — -6 dB – +6 dB
 - DROIT
 - EXTR.GRAVES — -6 dB – +6 dB
- BALANCE —
 - AVANT — 6 pas à gauche ou à droite.
- TEST —
 - NON
 - TONALITE — OUI

REINITIALISATION

- OUI
- NON

Index

Chiffres

16:9 65
4:3 LETTER BOX 65
4:3 PAN SCAN 65

A

ALBUM 28, 36
Album 6, 76
ALEATOIRE 33
ANGLE 49
ARRIERE-PLAN 66
AUDIO 43, 64
AUDIO DRC 67
Avance rapide 35

B

BALANCE 69
Balayage 35
BASS LEVEL 48

C

CD VIDEO 76
Champ acoustique 45
CHAPITRE 37
Chapitre 6, 76
CHOIX DE LA LANGUE 64
Code local 7, 76
CONTROLE PARENTAL 53, 66, 77

D

DATE JPEG 67
Dépannage 72
DISPLAY 38
Disques compatibles 6
DISTANCE 69
Dolby Digital 77
Dolby Surround Pro Logic 77
DTS 77
DVD 77

E

ECONOMISEUR D'ECRAN 65
Ecran de menu
Affichage du menu de commande 10
ECRANS 64

F

Fenêtre d'affichage du panneau frontal 80
Fichier 7, 78
Fonction d'angles multiples 49, 78
Fonction multilingue 43, 78

I

INDEX 37
Index 6

J

JPEG 29

L

Lecture aléatoire 33
Lecture au ralenti 35
Lecture continue
CD/VIDEO CD/Super Audio
CD/DVD/MP3 23
Lecture PBC 26, 77
Lecture programmée 31
LINE 66

M

Manipulation des disques 9
Menu de commande 10
Menu de configuration 63
MENU DVD 64
MP3 27
MUTING 24

N

NIGHT MODE 48
NIVEAU 69

P

Panneau arrière 82
Panneau frontal 79
Piles 12
PLAGE 36
Plage 6, 28, 78
PLAY MODE 31, 33
PRIORITE CD DONNEES 67

R

Raccordement des enceintes 13
Raccordements des antennes 17
Raccordements du téléviseur et des composants vidéo 19
Radio 59
RDS 61
RECH. TEMPORELLE 36
REGLAGE DE L'ECRAN 65
REGLAGE H-P 68
REGLAGE PERSONNALISE 66
REINITIALISATION 64
REPEAT 34
Reprise de la lecture 25
Retour rapide 35

S

SCENE 10
Scène 7, 78
SELECTION DE PLAGE 66
SLEEP 61
SOUS-TITRE 50, 64
Station présélectionnée 58
Super Audio CD 78

T

TAILLE 68
Télécommande 56, 83
TEST TONALITE 69
TITRE 36
Titre 6, 78
TYPE TV 65

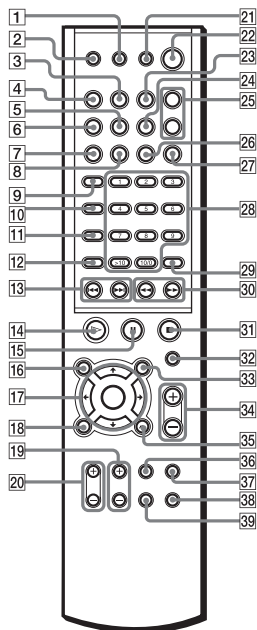
V

VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE 51



Informations complémentaires

Référence rapide de la télécommande



Remarque

La télécommande de l'appareil utilise des signaux de commande communs à d'autres produits DVD Sony. Par conséquent, selon la touche, d'autres produits DVD Sony risquent de réagir.

- 1** Met la chaîne hors tension à une heure préalablement déterminée.
- 2** Ejecte le disque.
- 3** Commute l'élément affiché sur la fenêtre d'affichage du panneau frontal.
- 4** Sélectionne le composant que vous souhaitez utiliser.
- 5** Commute la réception stéréo de la bande FM sur mono ou stéréo.
- 6** Sélectionne la bande AM ou FM.
- 7** Sélectionne un programme ou un mode de lecture aléatoire.
- 8** Appuyez sur cette touche pour revenir en lecture continue, etc.
- 9** Place la télécommande en mode TV.
Mode normal : éteint.
Mode TV : rouge.
- 10** Règle le son.
- 11** Modifie les angles pendant la lecture d'un DVD.
- 12** Change les sous-titres.
- 13** **◀◀/▶▶**, PREV/NEXT : Appuyez sur cette touche pour passer à la plage ou au chapitre suivant ou pour revenir à la plage ou au chapitre

précédent. PRESET $\rightarrow$ / + : Balaie toutes les stations présélectionnées.

- 14** Lit un disque.
- 15** Interrompt la lecture d'un disque.
- 16** Affiche le menu des titres sur l'écran du téléviseur.
MP3/JPEG : Sélectionne les albums.
- 17** Sélectionne et exécute les options ou les réglages.
- 18** Affiche la fenêtre du menu de commande sur l'écran du téléviseur pour régler ou ajuster les options.
- 19** Sélectionner les canaux du téléviseur.
- 20** Régler le volume du téléviseur.
- 21** Met le téléviseur sous et hors tension.
- 22** Met la chaîne sous et hors tension.
- 23** Affiche la fenêtre « REPETEE » sur l'écran du téléviseur.
- 24** Active la fonction de nom.
- 25** Sélectionne le champ acoustique.
- 26** Appuyez sur cette touche pour enregistrer une station présélectionnée.
- 27** Rend le son plus clair aux niveaux de volume bas.
- 28** Sélectionne les options des réglages. TV :
*Sélectionne les numéros des canaux.**
- 29** Valide les options ou les réglages.
- 30** **◀◀/▶▶** (SCAN) : Localise un point tout en contrôlant l'image pendant la lecture d'un disque.
◀||▶ SLOW : Lit un disque au ralenti en mode de pause.
TUNING $\rightarrow$ / + : Balaie toutes les stations radio disponibles.
- 31** Arrête la lecture d'un disque.
- 32** Coupe le son.
- 33** Affiche le menu du DVD sur l'écran du téléviseur.
MP3/JPEG : Sélectionne les albums.
- 34** Ajuste le volume de la CHAÎNE.
- 35** Appuyez sur cette touche pour revenir à l'écran précédemment sélectionné, etc.
- 36** Modifie le mode d'entrée du téléviseur.
- 37** Les graves sont effectivement renforcées.
- 38** Règle la chaîne pour qu'elle s'éteigne à une heure donnée et modifie la luminosité de la fenêtre d'affichage du panneau frontal en deux étapes.
- 39** Affiche la fenêtre de configuration sur l'écran du téléviseur pour régler ou ajuster les options.

* La méthode suivante fonctionne également, selon la marque du téléviseur. Appuyez sur >10, puis saisissez le numéro. (Par exemple, pour le canal 25, appuyez sur >10, puis sur 2 et sur 5.)

ACHTUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

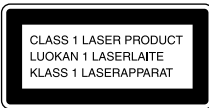
Stellen Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Bücherregal, einem Einbauschränk u. ä. auf, wo eine ausreichende Belüftung nicht gegeben ist.

Um Feuergefahr zu vermeiden, decken Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts nicht mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. ab. Stellen Sie auch keine brennenden Kerzen auf das Gerät.

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darin, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.



Werfen Sie Batterien nicht in den Hausmüll. Batterien sind Sondermüll und müssen vorschriftsmäßig entsorgt werden.



Dieses Gerät wurde als Laser-Gerät der Klasse 1 (CLASS 1 LASER) klassifiziert. Das Etikett befindet sich an der Unterseite des Geräts.

Sicherheitsmaßnahmen

Sicherheit

- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, lösen Sie das Netzkabel. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.
- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.
- Wollen Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie dabei immer am Stecker, niemals am Kabel.

Aufstellung

- Achten Sie auf ausreichende Luftzufuhr, damit sich im Gerät kein Wärmestau bildet.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Oberflächen wie Teppichen oder Decken oder in der Nähe von Materialien wie Gardinen und Wandbehängen auf, die die Lüftungsöffnungen blockieren könnten.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder Warmluftauslässen oder an Orten auf, an denen es

direktem Sonnenlicht, außergewöhnlich viel Staub, mechanischen Vibrationen oder Stößen ausgesetzt ist.

- Stellen Sie das Gerät nicht in geneigter Position auf. Es darf nur in waagrecht Position benutzt werden.
- Halten Sie das Gerät und die CDs/DVDs von Geräten fern, die starke Magnetfelder erzeugen, zum Beispiel Mikrowellenherden oder großen Lautsprechern.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
- Wird die Anlage direkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht, kann sich im Inneren der Anlage Feuchtigkeit niederschlagen. Es besteht dann die Gefahr, dass die Linsen beschädigt werden. Wenn Sie das Gerät erstmalig in Betrieb nehmen oder wenn Sie es von einem kalten an einen warmen Ort bringen, warten Sie etwa 30 Minuten lang ab, bevor Sie es in Betrieb nehmen.

Willkommen!

Danke, dass Sie sich für diese AV-Kompaktanlage von Sony entschieden haben. Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme der Anlage bitte genau durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

Sicherheitsmaßnahmen

Stromversorgung

Das Netzkabel darf nur von einem qualifizierten Kundendienst ausgetauscht werden.

Aufstellung

- Stellen Sie die Anlage an einem Ort mit ausreichender Luftzufuhr auf, damit sich im Inneren der Anlage kein Wärmestau bildet.
- Wenn das Gerät lange Zeit mit hoher Lautstärke betrieben wird, erwärmt sich das Gehäuse. Dabei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion. Vermeiden Sie es jedoch, das Gehäuse zu berühren. Stellen Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Schrank usw. auf, wo die Belüftung unzureichend ist. Andernfalls kann es zu einer Überhitzung des Geräts kommen.
- Blockieren Sie die Lüftungsschlitze nicht, indem Sie etwas auf die Anlage stellen. Die Anlage ist mit einem Endverstärker ausgestattet. Wenn die Lüftungsschlitze an der Oberseite blockiert werden, kann dies zu einem Wärmestau und Fehlfunktionen führen.
- Stellen Sie die Anlage nicht auf eine weiche Oberfläche wie zum Beispiel einen Teppich. Dadurch könnten die Lüftungsöffnungen an der Unterseite der Anlage blockiert werden.
- Stellen Sie die Anlage nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an Orten auf, an denen sie direktem Sonnenlicht, außergewöhnlich viel Staub oder mechanischen Erschütterungen ausgesetzt ist.

Betrieb

- Wird die Anlage direkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht oder wird sie in einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit aufgestellt, kann sich auf den Linsen in der Anlage Feuchtigkeit niederschlagen. In diesem Fall funktioniert die Anlage möglicherweise nicht korrekt. Nehmen Sie dann die CD/DVD heraus und lassen Sie die Anlage etwa eine halbe Stunde lang eingeschaltet, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.
- Wenn Sie die Anlage transportieren wollen, nehmen Sie alle CDs/DVDs heraus. Andernfalls könnten die CDs/DVDs beschädigt werden.
- Um Energie zu sparen, können Sie die Anlage mit der Taste  an der Anlage vollständig ausschalten. Auch wenn die LED noch eine Weile leuchtet, ist die Anlage ganz ausgeschaltet.

Einstellen der Lautstärke

Erhöhen Sie die Lautstärke nicht, wenn gerade eine sehr leise Passage oder eine Stelle ohne Tonsignale wiedergegeben wird. Andernfalls könnten die Lautsprecher beschädigt werden, wenn unversehens die Wiedergabe einer sehr lauten Passage beginnt.

Reinigung

Reinigen Sie Gehäuse, Bedienfeld und Bedienelemente mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Scheuerschwämme oder Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin.

Sollten an der Anlage Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Hinweis zu Reinigungs-Discs

Verwenden Sie keine handelsübliche Reinigungs-CD für CD/DVD-Geräte. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.

Hinweis zu den Farben auf dem Fernsehschirm

Wenn die Lautsprecher Farbunregelmäßigkeiten auf dem Fernsehschirm verursachen, schalten Sie das Fernsehgerät aus und nach 15 bis 30 Minuten wieder ein. Bleiben die Farbunregelmäßigkeiten bestehen, stellen Sie die Lautsprecher weiter entfernt vom Fernsehgerät auf.

Das Typenschild befindet sich außen an der Unterseite des Geräts.

WICHTIGER HINWEIS

Vorsicht: Diese Anlage kann ein Videostandbild oder eine Bildschirmanzeige für unbegrenzte Zeit auf dem Fernsehschirm anzeigen. Wenn ein Videostandbild oder eine Bildschirmanzeige aber sehr lange Zeit unverändert auf dem Fernsehschirm angezeigt wird, besteht die Gefahr einer dauerhaften Schädigung der Mattscheibe. Projektionsfernsehgeräte sind in dieser Hinsicht besonders empfindlich.

Transportieren der Anlage

Wenn Sie die Anlage transportieren wollen, können Sie den internen Mechanismus folgendermaßen schützen. Nehmen Sie die CD/DVD heraus und halten Sie die Taste  an der Anlage gedrückt. Warten Sie, bis „MECHA LOCK“ im Display an der Vorderseite angezeigt wird, und trennen Sie dann das Netzkabel von der Netzsteckdose.

Inhalt

Willkommen!	2
Sicherheitsmaßnahmen	3
Zu dieser Anleitung	6
Folgende CDs/DVDs können wiedergegeben werden	6
Terminologie im Zusammenhang mit CDs/DVDs	6
Hinweise zu CDs/DVDs	9
Überblick über das Steuermenü	10

Vorbereitungen

Auspacken	12
Einlegen von Batterien in die Fernbedienung	12
Schritt 1: Anschließen eines Lautsprechersystems	13
Schritt 2: Anschließen der Antennen	17
Schritt 3: Anschließen von Fernseh- und Videokomponenten	19
Schritt 4: Anschließen des Netzkabels	21
Einstellungen für die Lautsprecher	22

Wiedergeben von CDs/DVDs

Wiedergeben von CDs/DVDs	23
Fortsetzen der Wiedergabe an der Stelle, an der Sie die CD/DVD gestoppt haben	25
(Wiedergabefortsetzung)	
Arbeiten mit dem Menü einer DVD	26
Wiedergeben von VIDEO-CDs mit PBC-Funktionen (Version 2.0)	26
(PBC-Wiedergabe)	
Wiedergeben eines MP3-Audiostücks	27
Wiedergeben von JPEG-Bilddateien	29
Zusammenstellen eines eigenen Programms	31
(Programm-wiedergabe)	
Wiedergeben in willkürlicher Reihenfolge	33
(Zufallswiedergabe)	
Wiederholte Wiedergabe	34
(Wiedergabewiederholung)	

Suchen nach einer bestimmten Stelle auf einer CD/DVD	35
(Scannen, Wiedergabe in Zeitlupe)	
Suchen nach Titel/Kapitel/Stück/ Indexnummer/Album/Datei	36
Anzeigen von Informationen zur CD/ DVD	38

Klangeinstellungen

Wechseln der Tonspur	43
Wiedergeben von Raumklang	45
Auswählen eines Klangeffekts	48

Weitere Funktionen

Wechseln des Blickwinkels	49
Anzeigen der Untertitel	50
Sperren von CDs/DVDs	51
(INDIVIDUELLE KINDERSICHERUNG, KINDERSICHERUNG)	

Sonstige Funktionen

Steuern des Fernsehgeräts mit der mitgelieferten Fernbedienung	56
Anzeigen der Bilder von einem Videorecorder oder einem anderen Gerät	57
Radioempfang	58
Das Radiodaten-System (RDS)	61
Der Sleep-Timer	61
So ändern Sie die Helligkeit des Displays an der Vorderseite	62
Zurücksetzen auf die Standardeinstellungen	62

Einstellen der Anlage

Das Setup-Menü	63
Einstellen der Sprache für Anzeigen und Ton	64
(SPRACHE)	
Einstellungen für das Bild	65
(BILDSCHIRMEINSTELLUNG EN)	

Individuelle Einstellungen	66
(BENUTZEREINSTELLUNGEN)	
Einstellungen für die Lautsprecher	68
(LAUTSPRECHER)	

Weitere Informationen

Störungsbehebung.....	72
Technische Daten.....	75
Glossar	77
Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente	80
Liste der Sprachcodes	85
Liste der Optionen im DVD-Setup-Menü	86
Index	87
Kurzreferenz für die Fernbedienung	88

Zu dieser Anleitung

- Die Anweisungen in dieser Anleitung beziehen sich auf die Bedienelemente an der Fernbedienung. Sie können jedoch auch die Bedienelemente an der Anlage verwenden, sofern sie die gleiche oder eine ähnliche Bezeichnung tragen wie die Bedienelemente auf der Fernbedienung.
- In dieser Bedienungsanleitung werden folgende Symbole verwendet:

Symbol	Bedeutung
	Zeigt Funktionen an, die bei DVD VIDEOS, DVD-Rs/DVD-RWs im Videomodus und DVD+Rs/DVD+RWs zur Verfügung stehen
	Zeigt Funktionen an, die bei VIDEO-CDs zur Verfügung stehen
	Zeigt Funktionen an, die bei CDs zur Verfügung stehen
	Zeigt Funktionen an, die bei Super Audio CDs und Audio-CDs zur Verfügung stehen
	Zeigt Funktionen an, die bei MP3*-Audiostücken zur Verfügung stehen
	Zeigt Funktionen an, die bei JPEG-Dateien zur Verfügung stehen

* MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) ist ein von ISO/MPEG definiertes Standardformat zum Komprimieren von Audiodaten.

Folgende CDs/DVDs können wiedergegeben werden

Format der CD/DVD	Logo
DVD VIDEO	
Super Audio CD	 SUPER AUDIO CD

Format der CD/DVD	Logo
VIDEO-CD	
Audio-CD	
CD-R/CD-RW (Audiodaten, MP3-Dateien, JPEG-Dateien)	   

Das Logo „DVD VIDEO“ ist ein Warenzeichen.

Terminologie im Zusammenhang mit CDs/DVDs

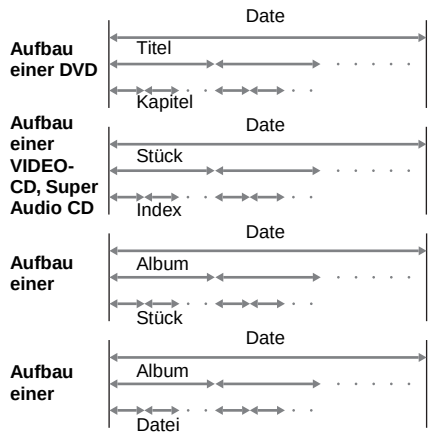
- Titel**
Die größten Einheiten von Bild- oder Tonaufnahmen auf einer DVD, ein ganzer Film usw. bei einer Video-Software oder ein ganzes Album bei einer Audio-Software.
- Kapitel**
Einheiten einer Bild- oder Tonaufnahme, die kleiner sind als Titel. Ein Titel besteht aus mehreren Kapiteln. Die Titel auf einer DVD sind nicht in jedem Fall in Kapitel eingeteilt.
- Album**
Zusammenstellung von Musikstücken in Form von MP3-Audiostücken oder Bildern in Form von JPEG-Dateien auf einer Daten-CD.
- Stück**
Einheiten einer Bild- oder Tonaufnahme auf einer VIDEO-CD, Super Audio CD, CD oder MP3-CD.
- Index (Super Audio CD, CD)/Video-Index (VIDEO-CD)**
Eine Nummer, mit der ein Stück unterteilt werden kann, so dass Sie eine bestimmte Stelle auf einer VIDEO-CD, einer Super Audio CD oder einer CD mühelos ansteuern können. Nicht auf jeder CD sind Indexnummern aufgezeichnet.

• **Szene**

Auf einer VIDEO-CD mit PBC-Funktionen (PBC = PlayBack Control) (Seite 26) sind die Menüanzeigen, Videos und Standbilder in so genannte „Szenen“ unterteilt.

• **Datei**

Bereich auf einer Daten-CD, der ein Bild im JPEG-Format enthält.



Hinweis zu PBC (Playback Control - Wiedergabesteuerung) bei VIDEO-CDs

Diese Anlage entspricht Version 1.1 und 2.0 der VIDEO-CD-Standards. Je nach CD-Typ sind zwei Wiedergabearten möglich.

CD-Typ	Mögliche Funktionen
VIDEO-CDs ohne PBC-Funktionen (CDs der Version 1.1)	Videowiedergabe (bewegte Bilder) sowie Tonwiedergabe.
VIDEO-CDs mit PBC-Funktionen (CDs der Version 2.0)	Wiedergabe interaktiver Software anhand von Menüanzeigen auf dem Fernsehschirm (PBC-Wiedergabe) zusätzlich zu Videowiedergabefunktionen von CDs der Version 1.1. Außerdem können Standbilder mit hoher Auflösung angezeigt werden, falls solche auf der CD enthalten sind.

Hinweise zu Multisession-CDs

- Diese Anlage kann Multisession-CDs wiedergeben, sofern ein MP3-Audiostück in der ersten Sitzung enthalten ist. Alle weiteren MP3-Audiostücke, die in späteren Sitzungen aufgenommen wurden, können ebenfalls wiedergegeben werden.
- Diese Anlage kann Multisession-CDs wiedergeben, wenn eine JPEG-Bilddatei in der ersten Sitzung enthalten ist. Auch weitere JPEG-Bilddateien, die in späteren Sitzungen aufgenommen wurden, können in diesem Fall wiedergegeben werden.
- Wenn Audiostücke und Bilder im Musik-CD-Format bzw. Video-CD-Format in der ersten Sitzung aufgezeichnet sind, wird nur die erste Sitzung wiedergegeben.

Regionalcode

Die Anlage hat einen aufgedruckten Regionalcode auf der Rückseite und gibt nur DVDs wieder, die mit demselben Regionalcode versehen sind.

DVDs mit der Markierung  können mit dieser Anlage ebenfalls abgespielt werden. Wenn Sie versuchen, eine andere DVD wiederzugeben, erscheint die Meldung „Wiedergabe dieser DVD nicht möglich, wegen falschem Regionalcode.“ auf dem Fernsehschirm. Einige DVDs sind möglicherweise nicht mit einem Regionalcode gekennzeichnet, können aber trotzdem nicht auf allen Playern wiedergegeben werden.

Beispiele für CDs/DVDs, die mit dieser Anlage nicht wiedergegeben werden können

Mit dieser Anlage können folgende CDs/DVDs nicht wiedergegeben werden:

- CD-ROMs (mit Ausnahme von Dateien mit der Erweiterung ".MP3", ".JPG" und ".JPEG")
- CD-Rs/CD-RWs in anderen als den folgenden Aufnahmeformaten:
 - Musik-CD-Format
 - Video-CD-Format
 - MP3/JPEG-Format, das ISO9660*, Stufe 1/Stufe 2, oder dem erweiterten Joliet-Format entspricht
- Datenbereiche auf CD-Extras
- DVD-ROMs
- Audio-DVDs
- DVD-RAMs
- DVD-RWs im VR-Modus (Video Recording - Videoaufnahme)
- Dateien im progressiven JPEG-Format
- * Logisches Format für Dateien und Ordner auf CD-ROMs, definiert von der ISO (International Standard Organization = Internationale Normungsorganisation)

Verwenden Sie keine der folgenden Arten von CDs/DVDs:

- DVDs mit einem anderen Regionalcode (Seite 7, 78).
- CDs/DVDs, die nicht dem Standard entsprechen und nicht rund sind (z. B. karten-, herz- oder sternförmige Datenträger).
- Eine CD/DVD mit aufgeklebtem Papier oder Aufklebern.
- CDs/DVDs mit Klebstoffrückständen oder Zellophanband.

Hinweise zu CD-Rs/CD-RWs/DVD-Rs/DVD-RWs (Videomodus)

Beachten Sie, dass manche CD-Rs/CD-RWs/DVD-Rs/DVD-RWs (Videomodus) auf diesem Player aufgrund der Aufnahmequalität und des physischen Zustands des Datenträgers bzw. der Merkmale des Aufnahmegeräts und der Authoring-Software nicht wiedergegeben werden können.

Datenträger, die nicht korrekt abgeschlossen wurden, können nicht wiedergegeben werden. Weitere

Informationen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zu dem Aufnahmegerät. Beachten Sie bitte, dass Datenträger, die im Format Packet Write erstellt wurden, ebenfalls nicht wiedergegeben werden können.

Musik-CDs mit Urheberrechtsschutzcodierung

Dieses Gerät ist auf die Wiedergabe von CDs ausgelegt, die dem Compact Disc-Standard (CD) entsprechen.

Seit neuestem bringen einige Schallplattenfirmen Musik-CDs mit Kopierschutztechnologien auf den Markt. Beachten Sie bitte, dass einige dieser CDs nicht dem CD-Standard entsprechen und mit diesem Gerät möglicherweise nicht wiedergegeben werden können.

Hinweis zu Wiedergabefunktionen bei DVDs und VIDEO-CDs

Einige Wiedergabefunktionen von DVDs und VIDEO-CDs können von den Software-Herstellern absichtlich eingeschränkt werden. Diese Anlage gibt DVDs und VIDEO-CDs so wieder, wie es von den Software-Herstellern vorgesehen ist. Deshalb stehen möglicherweise einige Wiedergabefunktionen nicht zur Verfügung. Lesen Sie dazu bitte auch die Anweisungen, die mit den DVDs oder VIDEO-CDs geliefert wurden.

Urheberrechte

Dieses Produkt ist mit einer Urheberrechtsschutztechnologie ausgestattet, die durch US-Patente und sonstige Rechte zum Schutz geistigen Eigentums geschützt ist. Die Nutzung dieser Technologien im Rahmen des Urheberrechtsschutzes muss von Macrovision genehmigt werden und gilt nur für den privaten oder anderen eingeschränkten Gebrauch, es sei denn, es liegt eine spezielle Genehmigung von Macrovision vor. Die Nachentwicklung oder Disassemblierung ist verboten.

Diese Anlage ist kompatibel mit dem Dolby* Digital- und Dolby Pro Logic (II)-Adaptivmatrix-Surround-Decoder und DTS** Digital Surround-fähig.

* Hergestellt in Lizenz der Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen der Dolby Laboratories.

** Hergestellt in Lizenz der Digital Theater Systems, Inc. „DTS“ und „DTS Digital Surround“ sind Warenzeichen der Digital Theater Systems, Inc.

Hinweise zu CDs/DVDs

Umgang mit CDs/DVDs

- Fassen Sie CDs/DVDs nur am Rand an, damit sie nicht verschmutzen. Berühren Sie nicht die Oberfläche einer CD/DVD.
- Kleben Sie weder Papier noch Klebeband auf CDs/DVDs.



- Setzen Sie CDs/DVDs weder direktem Sonnenlicht noch Wärmequellen wie zum Beispiel Warmluftauslässen aus. Lassen Sie sie nicht in einem in der Sonne geparkten Auto liegen, denn die Temperaturen im Wageninneren können sehr stark ansteigen.
- Bewahren Sie CDs/DVDs nach der Wiedergabe immer in ihrer Hülle auf.

Reinigung

- Reinigen Sie die CD/DVD vor dem Abspielen mit einem Reinigungstuch. Wischen Sie dabei von der Mitte nach außen.



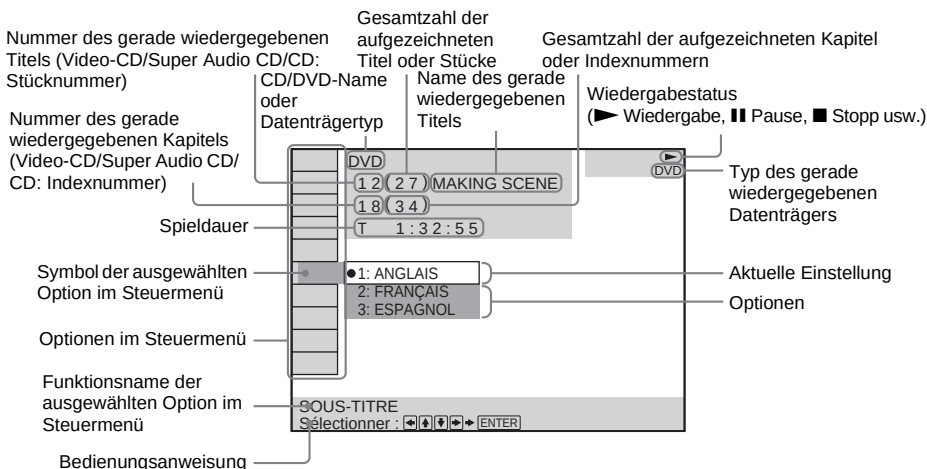
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin oder Verdünner und keine handelsüblichen Reinigungsmittel oder Antistatik-Sprays für Schallplatten.

Auf dieser Anlage können Sie nur runde Standard-CDs/DVDs wiedergeben lassen. Bei anderen CDs/DVDs (z. B. karten-, herz- oder sternförmigen) können Fehlfunktionen auftreten.

Verwenden Sie keine CDs/DVDs mit handelsüblichem Zubehör, zum Beispiel einem Etikett oder Ring.

Überblick über das Steuermenü

Über das Steuermenü können Sie eine Funktion auswählen, die Sie verwenden möchten. Das Steuermenü wird angezeigt, wenn Sie die Taste DVD DISPLAY drücken. Näheres finden Sie auf den in Klammern angegebenen Seiten.



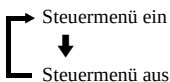
Liste der Optionen im Steuermenü

	DISC	Dient zum Anzeigen von Namen oder Typ des Datenträgers, der in die Anlage eingelegt wurde.
	TITEL (nur DVD) (Seite 36)/ SZENE (nur VIDEO-CD bei PBC-Wiedergabe)/STÜCK (nur VIDEO-CD) (Seite 36)	Dient zum Auswählen des Titels (DVD) bzw. des Stücks (VIDEO-CD) für die Wiedergabe. Zeigt die Szene an (VIDEO-CD bei PBC-Wiedergabe).
	KAPITEL (nur DVD) (Seite 37)/ INDEX (nur VIDEO-CD) (Seite 37)	Dient zum Auswählen des Kapitels (DVD) oder der Indexnummer (VIDEO-CD) für die Wiedergabe.
	ALBUM (nur MP3) (Seite 28, 36)	Dient zum Auswählen des Albums (MP3) für die Wiedergabe.
	STÜCK (nur Super Audio CD/CD/MP3) (Seite 28, 36)	Dient zum Auswählen des Stücks (Super Audio CD/CD/MP3) für die Wiedergabe.
	INDEX (nur Super Audio CD/CD) (Seite 37)	Dient zum Anzeigen und Auswählen des wiederzugebenden Index (Super Audio CD).
	ZEIT (Seite 38)	Dient zum Anzeigen der verstrichenen Wiedergabedauer und der Restspieldauer. Dient zum Eingeben des Zeitcodes für die Suche nach bestimmten Bild- und Musikpassagen.

	TON (nur DVD/VIDEO-CD/Super Audio CD/CD/MP3) (Seite 43)	Dient zum Einstellen des Klangs.
	UNTERTITEL (nur DVD) (Seite 50)	Dient zum Anzeigen der Untertitel. Dient zum Auswählen der Untertitelsprache.
	ALBUM (nur JPEG) (Seite 29)	Dient zum Auswählen des Albums (JPEG) für die Wiedergabe.
	DATEI (nur JPEG) (Seite 29)	Dient zum Auswählen der JPEG-Datei für die Wiedergabe.
	DATUM (nur JPEG) (Seite 42)	Dient zum Anzeigen der Datumsangaben.
	BLICKWINKEL (nur DVD) (Seite 49)	Dient zum Wechseln des Blickwinkels.
	MODUS (nur VIDEO-CD/Super Audio CD/CD/MP3/JPEG) (Seite 33)	Dient zum Auswählen des Wiedergabemodus.
	WIEDERHOLEN (Seite 34)	Hiermit können Sie die gesamte CD/DVD (alle Titel/Stücke) sowie einzelne Titel, Kapitel, Stücke und Alben oder ein Programm wiederholt wiedergeben lassen.
	INDIVIDUELLE KINDERSICHERUNG (Seite 51)	Dient zum Verhindern der Wiedergabe.

Tipps

- Mit jedem Tastendruck auf DVD DISPLAY wechselt die Steuerflächenanzeige folgendermaßen:



Die Optionen im Steuermenü hängen von der verwendeten CD/DVD ab.

- Das Steuermenüsymbolsymbol leuchtet grün   →  , es sei denn, Sie setzen die Einstellung für WIEDERHOLEN auf "AUS".
- Die Anzeige "ANGLE" leuchtet nur grün, wenn auf der DVD mehrere Blickwinkel aufgezeichnet sind.

Vorbereitungen

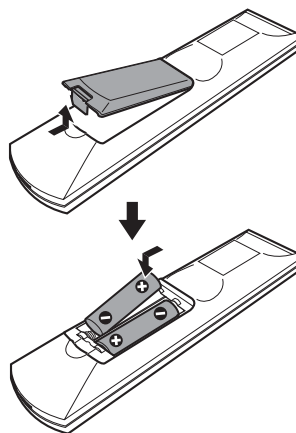
Auspacken

Überprüfen Sie bitte, ob folgende Teile mitgeliefert wurden:

- Lautsprecher (5)
- Tiefsttonlautsprecher (1)
- AM-Ringantenne (1)
- UKW-Wurfantenne (1)
- Lautsprecherkabel ($3,5\text{ m} \times 3,10\text{ m} \times 2,5\text{ m} \times 1$)
- Fernbedienung RM-SP800 (1)
- R6-Batterien der Größe AA (2)
- Bedienungsanleitung (1)
- Lautsprecher - Anschluss und Installation (Karte) (1)
- Große Lautsprecher - Anschluss (Karte) (1)

Einlegen von Batterien in die Fernbedienung

Sie können die Anlage mit der mitgelieferten Fernbedienung steuern. Legen Sie zwei R6-Batterien (Größe AA) in das Batteriefach der Fernbedienung ein. Achten Sie dabei auf richtige Polarität: Plus- und Minus-Pol der Batterien müssen den Markierungen $\oplus$ und $\ominus$ im Batteriefach entsprechen. Wenn Sie die Fernbedienung benutzen, richten Sie sie auf den Fernbedienungssensor  an der Anlage.



Hinweise

- Setzen Sie die Fernbedienung weder großer Hitze noch Feuchtigkeit aus.
- Verwenden Sie nicht eine neue Batterie zusammen mit einer alten.
- Lassen Sie keine Fremdkörper in das Gehäuse der Fernbedienung fallen. Achten Sie besonders beim Austauschen der Batterien darauf.
- Setzen Sie den Fernbedienungssensor keinem direkten Sonnen- oder Lampenlicht aus. Andernfalls könnte es zu einer Fehlfunktion kommen.
- Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen wollen, nehmen Sie die Batterien heraus, damit nicht durch auslaufende oder korrodierte Batterien Schäden entstehen.

Schritt 1: Anschließen eines Lautsprechersystems

Verbinden Sie das mitgelieferte Lautsprechersystem über die mitgelieferten Lautsprecherkabel, indem Sie die Kabel an Buchsen derselben Farbe anschließen. Schließen Sie keine anderen als die mit dieser Anlage gelieferten Lautsprecher an.

Um den bestmöglichen Raumklang zu erzielen, geben Sie die Lautsprecherparameter (Abstand, Pegel usw.) wie auf Seite 22 erläutert an.

Erforderliche Kabel

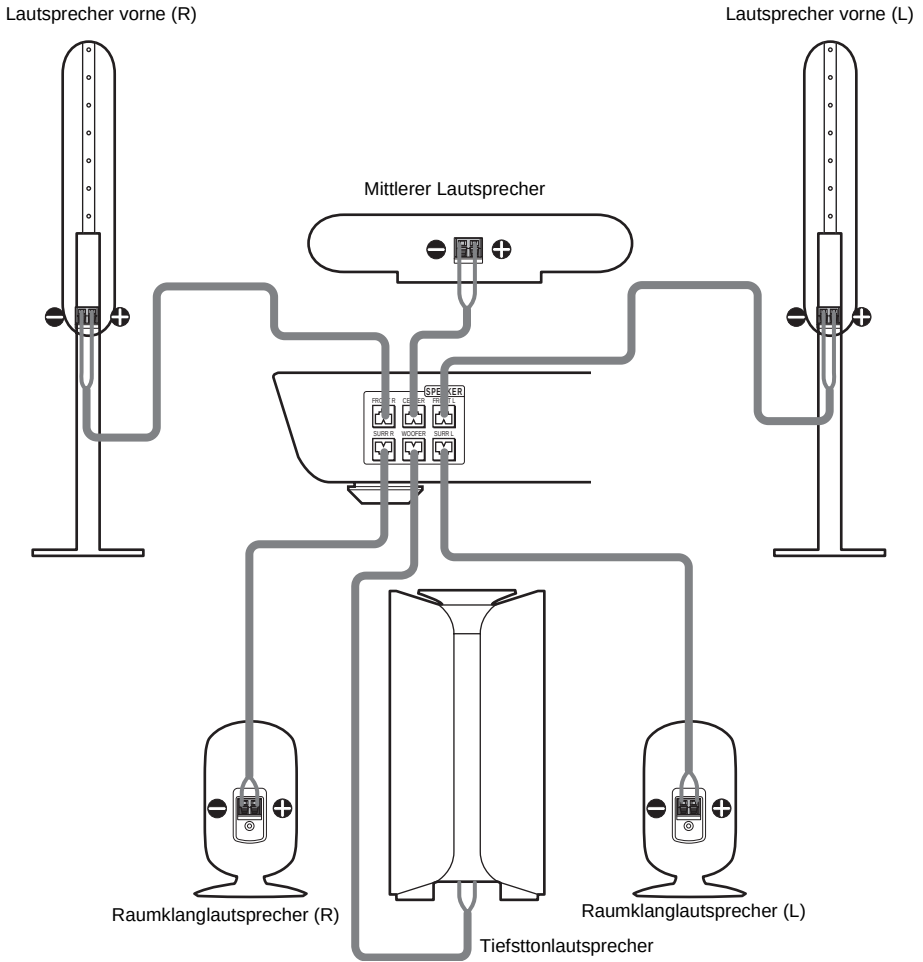
Lautsprecherkabel

Der Stecker und die farbige Kabelschleife der Lautsprecherkabel haben dieselbe Farbe wie das Etikett an den Buchsen, an die sie angeschlossen werden müssen.



Anschlüsse für die Lautsprecher

Lautsprecher	Anschlüsse
Lautsprecher vorne	Buchsen SPEAKER FRONT L (weiß) und R (rot)
Raumklanglautsprecher	Buchsen SPEAKER SURR L (blau) und R (grau)
Mittlerer Lautsprecher	Buchse SPEAKER CENTER (grün)
Tiefsttonlautsprecher	Buchse SPEAKER WOOFER (violett)



Hinweis zum Aufstellen der Lautsprecher

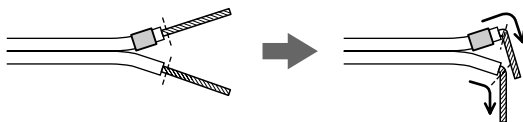
Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Tiefsttonlautsprecher oder einen Lautsprecherständer (nicht mitgeliefert) mit daran montierten vorderen bzw. Raumklanglautsprechern auf einen besonders behandelten Fußboden (gewachst, geölt, poliert usw.) stellen, da es zu Flecken oder Verfärbungen kommen kann.

Hinweis:

Achten Sie darauf, dass die Isolierung der Lautsprecherkabel nicht in die SPEAKER-Buchsen gerät.

Tipp

Winkeln Sie das abisolierte Ende der Lautsprecherkabel ab, bevor Sie die Kabel anschließen. Auf diese Weise können Sie am besten verhindern, dass das Ende der Isolierung in eine der SPEAKER-Buchsen gerät.

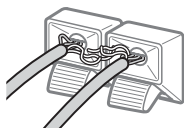


So vermeiden Sie einen Kurzschluss an den Lautsprechern

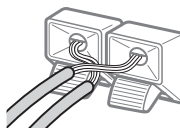
Wenn an den Lautsprechern ein Kurzschluss auftritt, kann die Anlage beschädigt werden. Um dies zu verhindern, beachten Sie beim Anschließen der Lautsprecher bitte folgende Sicherheitsmaßnahmen. Achten Sie darauf, dass die blanken Enden der Lautsprecherkabel keine andere Lautsprecherbuchse oder das blanke Ende eines anderen Lautsprecherkabels berühren.

Beispiele für ungeeignete Bedingungen am Lautsprecherkabel

Das abisolierte Lautsprecherkabel berührt einen anderen Lautsprecheranschluss.



Abisolierte Kabel berühren einander, weil zu viel Kabelisolierung entfernt wurde.



Lassen Sie nach dem Anschließen aller Komponenten, Lautsprecher und des Netzkabels einen Testton ausgeben, um zu überprüfen, ob alle Lautsprecher korrekt angeschlossen sind. Einzelheiten zum Ausgeben eines Testtons finden Sie auf Seite 69.

Wenn beim Ausgeben eines Testtons von einem Lautsprecher kein Ton zu hören ist oder ein Testton von einem anderen Lautsprecher ausgegeben wird als dem, der im Display an der Vorderseite angezeigt wird, wurde der Lautsprecher möglicherweise kurzgeschlossen. Überprüfen Sie in diesem Fall nochmals die Lautsprecherverbindung.

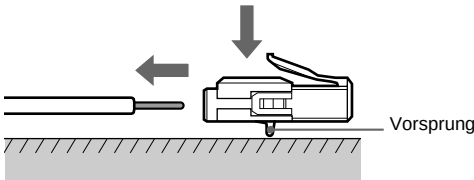
Hinweis

Achten Sie darauf, das Lautsprecherkabel mit der richtigen Buchse an den Geräten zu verbinden: $\oplus$ mit $\oplus$ und $\ominus$ mit $\ominus$. Wenn die Kabel vertauscht sind, fehlen dem Klang die Bässe und der Klang ist möglicherweise verzerrt.

So wechseln Sie die Lautsprecherkabel

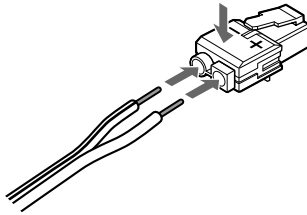
Wenn Sie ein anderes Lautsprecherkabel verwenden wollen, können Sie den Stecker abnehmen und an einem anderen Lautsprecherkabel anbringen.

Abnehmen



Drücken Sie den Stecker mit dem Vorsprung nach unten auf eine ebene Oberfläche und ziehen Sie die Leitungen aus dem Stecker heraus.

Anbringen



Drücken Sie den Stecker auf eine ebene Oberfläche und schieben Sie die Leitungen des neuen Lautsprecherkabels hinein.

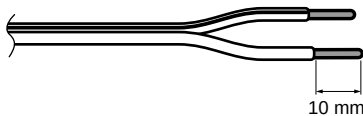
Beachten Sie, dass die mit einem Streifen markierte Leitung in die Minus-Seite (-) des Steckers eingesetzt werden muss.

Hinweis

Achten Sie darauf, die Oberfläche, die Sie zum Abnehmen bzw. Anbringen des Steckers benutzen (Tisch usw.), nicht zu beschädigen.

Tipps

- Sie können diesen Stecker an handelsüblichen Lautsprecherkabeln der Größe AWG 18 bis AWG 24 montieren.
- Bevor Sie ein neues Kabel montieren, entfernen Sie am Ende der beiden Leitungen 10 mm der Isolierung und verdrehen Sie die Enden.

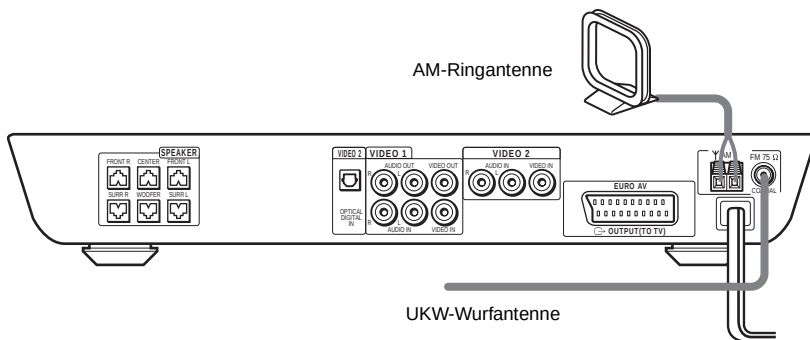


Schritt 2: Anschließen der Antennen

Schließen Sie die mitgelieferten AM-/UKW-Antennen für den Radioempfang an.

Anschlüsse für die Antennen

Antenne	Anschlüsse
AM-Ringantenne	AM-Anschlüsse
UKW-Wurfantenne	Buchse FM 75Ω COAXIAL

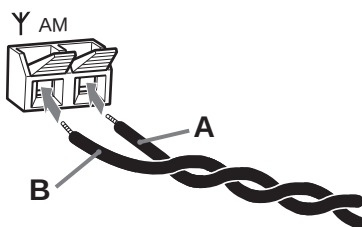


Hinweise

- Um Interferenzen zu vermeiden, halten Sie die AM-Ringantenne von der Anlage und anderen Komponenten fern.
- Breiten Sie die UKW-Wurfantenne unbedingt ganz aus.
- Achten Sie darauf, dass die UKW-Wurfantenne nach dem Anschließen möglichst horizontal ausgerichtet ist.

Tipp

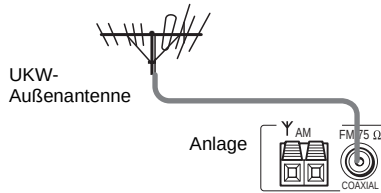
Beim Anschließen der mitgelieferten AM-Ringantenne können Sie Leitung (A) und (B) beliebig mit einem der beiden Anschlüsse verbinden.



Fortsetzung

Tipp

Bei schlechtem UKW-Empfang schließen Sie die Anlage über ein 75-Ohm-Koaxialkabel (nicht mitgeliefert) wie unten dargestellt an eine UKW-Außenantenne an.



Schritt 3: Anschließen von Fernseh- und Videokomponenten

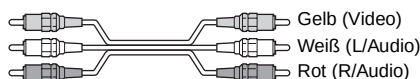
Erforderliche Kabel

SCART (EURO AV)-Kabel zum Anschließen eines Fernsehgeräts (nicht mitgeliefert)



Audio-/Videokabel (nicht mitgeliefert)

Achten Sie beim Anschließen der Kabel darauf, die farbcodierten Stecker mit den richtigen Buchsen an den Geräten zu verbinden.



Buchsen für Videokomponenten

Komponente	Anschlüsse
Fernsehgerät	Buchse ➞ EURO AV OUTPUT (TO TV)
Videorecorder	Buchsen VIDEO 1
Digitaler Satellitenempfänger	Buchsen VIDEO 2

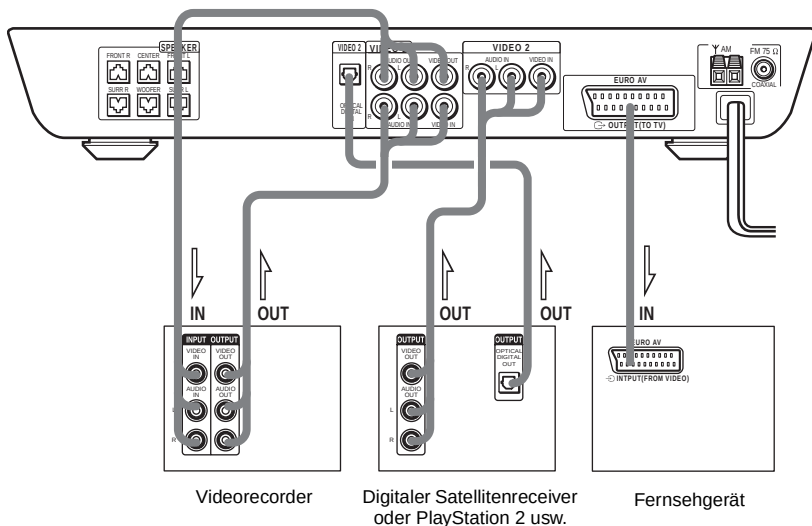
Anschließen an ein Fernsehgerät

Schließen Sie die Anlage über ein SCART (EURO AV)-Kabel an Ihr Fernsehgerät an. Schließen Sie das SCART (EURO-AV)-Kabel unbedingt an die Buchse ➞ EURO AV OUTPUT (TO TV) an der Anlage an.

Wenn Sie die Anlage über ein SCART (EURO AV)-Kabel an das Fernsehgerät anschließen, prüfen Sie, ob das Fernsehgerät S-Video- oder RGB-Signale unterstützt. Wenn das Fernsehgerät S-Videosignale unterstützt, schalten Sie den Eingangsmodus des Fernsehgeräts auf RGB-Signale um. Schlagen Sie dazu bitte in der Bedienungsanleitung zum anzuschließenden Fernsehgerät nach.

Hinweis

Wenn Sie die Leitungsausgänge VIDEO 1 verwenden, stellen Sie an der Anlage bitte den Modus 2CH STEREO ein. Wenn sich die Anlage nicht im Modus 2CH STEREO befindet, funktionieren die Leitungsausgänge möglicherweise nicht ordnungsgemäß.



Hinweise

- Stecken Sie die Stecker fest in die Buchsen, um unerwünschte Störungen zu vermeiden.
- Schlagen Sie bitte in der mit dem Fernsehgerät gelieferten Bedienungsanleitung nach.
- Die Anlage kann keine Farbdifferenzvideosignale ausgeben.
- Die Anlage kann das Audiosignal des angeschlossenen Fernsehgeräts nicht ausgeben. Wenn Sie das Audiosignal des Fernsehgeräts über die angeschlossenen Lautsprecher wiedergeben lassen wollen, müssen Sie das Audiosignal des Fernsehgeräts über die Buchse AUDIO IN L/R einspeisen.

Beim Anschließen an ein Fernsehgerät mit 4:3-Bildschirm

Je nach CD/DVD passt das Bild unter Umständen nicht auf Ihren Fernsehschirm.

Wenn Sie das Bildseitenverhältnis wechseln wollen, schlagen Sie bitte auf Seite 65 nach.

Anschließen eines Videorecorders an die Anlage

Schließen Sie den Videorecorder an die Buchsen VIDEO IN und AUDIO IN L/R der Anlage an.

Stecken Sie die Stecker fest in die Buchsen. So vermeiden Sie Störgeräusche. Wenn bei Anschluss an VIDEO1 der Ton verzerrt ist, schließen Sie den Videorecorder an VIDEO2 an.

Tonwiedergabe von einem Fernsehgerät oder einer Spielekonsole (z. B. PlayStation 2) über die Anlage

Verbinden Sie die Audioausgangsbuchsen des Fernsehgeräts oder der Spielekonsole über Audiokabel (gesondert erhältlich) mit den Buchsen VIDEO 2 AUDIO IN an der Anlage.

Hinweise

- Schließen Sie die Anlage nicht über einen Videorecorder an ein Fernsehgerät an. Wenn Sie Videosignale von der Anlage über einen Videorecorder leiten, wird auf dem Fernsehschirm möglicherweise kein scharfes Bild ausgegeben.
- Wenn diese Anlage an ein Fernsehgerät mit RGB-Eingangsbuchsen angeschlossen ist und sich das vom Videorecorder eingespeiste Bild nicht auf dem Fernsehschirm anzeigen lässt, setzen Sie am Fernsehgerät  auf  (Audio/Video). Wenn Sie  (RGB) auswählen, empfängt das Fernsehgerät das Signal vom Videorecorder nicht.
- Wenn Sie die SmartLink-Funktion des Videorecorders verwenden wollen, verbinden Sie den Videorecorder mit der SmartLink-Buchse des Fernsehgeräts.
- Die SmartLink-Funktion arbeitet möglicherweise nicht richtig, wenn der Videorecorder über diese Anlage an das Fernsehgerät angeschlossen ist.
- Die Anlage gibt keine S-Videosignale aus.
- Wenn Sie mit FUNCTION (Seite 57) „DVD“ auswählen, werden das Videosignal und das RGB-Signal nicht über die Buchsen VIDEO IN ausgegeben. Außerdem kann die Anlage keine Farbdifferenzsignale ausgeben.
- Wenn Sie mit FUNCTION (Seite 57) VIDEO 1 oder VIDEO 2 auswählen, wird das Audiosignal von der Buchse AUDIO L/R an die angeschlossenen Lautsprecher ausgegeben. Das Audiosignal wird nicht über die Buchse  EURO AV OUTPUT (TO TV) ausgegeben.

Schritt 4: Anschließen des Netzkabels

Bevor Sie das Netzkabel dieser Anlage an eine Netzsteckdose anschließen, schließen Sie die Lautsprecher an die Anlage an (siehe Seite 14).

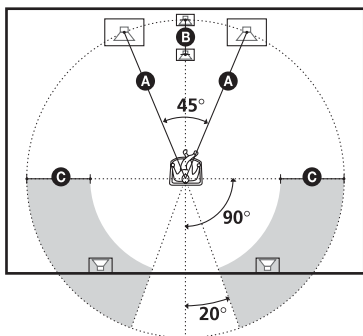
Einstellungen für die Lautsprecher

Den besten Raumklang erzielen Sie, wenn sich alle Lautsprecher außer dem Tiefsttonlautsprecher im selben Abstand von der Hörposition befinden (A).

Bei dieser Anlage können Sie jedoch den mittleren Lautsprecher um bis zu 1,6 m (B) und die Raumklanglautsprecher um bis zu 4,6 m (C) näher an der Hörposition aufstellen.

Die vorderen Lautsprecher können Sie im Abstand von 1,0 bis 7,0 m (A) von der Hörposition aufstellen.

Stellen Sie die Lautsprecher wie unten abgebildet auf.



Hinweis

Stellen Sie den mittleren und die Raumklanglautsprecher nicht weiter von der Hörposition entfernt auf als die vorderen Lautsprecher.

Hinweis zur magnetischen Abschirmung der Lautsprecher (zur Vermeidung von Farbstörungen am Fernsehschirm)

Der Tiefsttonlautsprecher dieser Anlage ist magnetisch abgeschirmt, damit die magnetischen Kräfte nicht nach außen dringen. Da der Lautsprechermagnet jedoch sehr stark ist, kann ein Teil der magnetischen Kraft unter Umständen trotz der Abschirmung austreten. Wenn Sie die Anlage mit einem Fernsehgerät oder Projektor mit Kathodenstrahlröhre verwenden, stellen Sie den Tiefsttonlautsprecher daher mindestens 0,3 m vom Fernsehgerät oder Projektor entfernt auf. Bei einem zu geringen Abstand kann es zu Farbstörungen auf dem Bildschirm kommen. Wenn Farburnormmäßigkeiten auftreten, schalten Sie das Fernsehgerät aus und nach 15 bis 30 Minuten wieder ein. Treten erneut Farburnormmäßigkeiten auf, stellen Sie den Tiefsttonlautsprecher weiter entfernt vom Fernsehgerät auf. Wenn auch dann noch Farburnormmäßigkeiten auftreten, achten Sie darauf, dass sich keine magnetischen Gegenstände in der Nähe des Tiefsttonlautsprechers befinden, denn es kann auch aufgrund einer Interaktion zwischen dem Tiefsttonlautsprecher und einem magnetischen Gegenstand zu Farbstörungen kommen. Beispiele für solche Quellen magnetischer Interferenzen sind Beschläge an Phonomöbeln, medizinische Geräte/Hilfsmittel, Spielzeug u. ä.

Einstellen der Lautsprecherparameter

Um einen optimalen Raumklang zu erzielen, geben Sie zunächst die Entfernung der Lautsprecher von der Hörposition und ihre Größe an und stellen Sie anschließend Pegel und Balance ein. Stellen Sie mithilfe des Testtons die Lautstärke und Balance der Lautsprecher auf denselben Pegel ein.

Wählen Sie im Setup-Menü die Option „LAUTSPRECHER“. Einzelheiten dazu finden Sie unter „Einstellungen für die Lautsprecher“ (Seite 68).

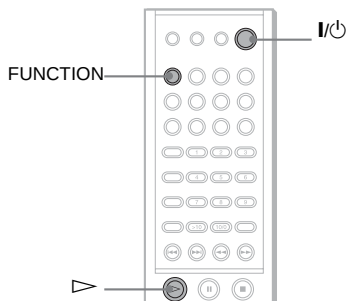
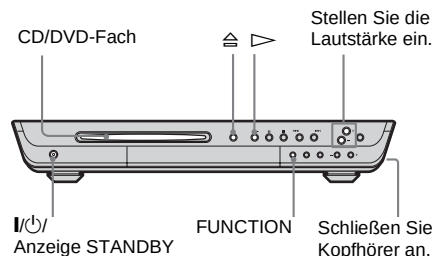
Wiedergeben von CDs/DVDs

Wiedergeben von CDs/ DVDs



Bei bestimmten DVDs oder VIDEO-CDs sind bestimmte Funktionen unter Umständen anders oder eingeschränkt.

Schlagen Sie bitte in den mit der CD/DVD gelieferten Anweisungen nach.



1 Schalten Sie das Fernsehgerät ein.

2 Stellen Sie mit dem Eingangswählschalter am Fernsehgerät diese Anlage ein.

3 Drücken Sie I/⏻ an der Anlage.

Die Anlage schaltet sich ein.

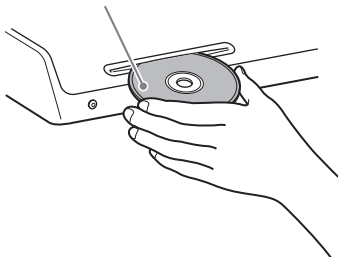
Wenn an der Anlage nicht „DVD“ eingestellt ist, wählen Sie mit der Taste FUNCTION die Funktion „DVD“ aus. „READY!“ erscheint im Display an der Vorderseite und die Anlage ist bereit zum Einlegen einer CD/DVD.

4 Legen Sie eine CD/DVD ein.

Drücken Sie die CD/DVD in das CD/DVD-Fach hinein, bis sie automatisch eingezogen wird.

Die CD/DVD wird automatisch eingezogen und „READING“ erscheint im Display an der Vorderseite.

Mit der wiederzugebenden Seite nach unten



5 Drücken Sie ▷.

Die normale Wiedergabe beginnt.

Stellen Sie die Lautstärke der Anlage ein.

Im Anschluss an Schritt 5

Bei manchen CDs/DVDs erscheint ein Menü auf dem Fernsehschirm. Sie können die CD/DVD nach den Anweisungen auf dem Menübildschirm interaktiv wiedergeben lassen (DVD: Seite 26, VIDEO CD: Seite 26).

So nehmen Sie die CD/DVD heraus

Drücken Sie ⏮ an der Anlage oder ⏮ auf der Fernbedienung. Wenn die Anlage die CD/DVD auswirft, nehmen Sie sie heraus. „READY!“ erscheint im Display an der Vorderseite.

So schalten Sie die Anlage ein

Drücken Sie I/⏻ an der Anlage. Die Anlage schaltet sich ein. Im Bereitschaftsmodus können Sie die Anlage auch einschalten, indem Sie ⏮ an der Anlage oder ▷ drücken.

So schalten Sie die Anlage aus

Drücken Sie **I/⏻** auf der Fernbedienung. Die Anlage schaltet in den Bereitschaftsmodus und die Anzeige STANDBY leuchtet rot. Wenn Sie die Anlage komplett ausschalten wollen, ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose.

Schalten Sie die Anlage während der Wiedergabe einer CD/DVD nicht mit der Taste **I/⏻** an der Anlage aus. Dadurch könnten die Menüeinstellungen gelöscht werden. Wenn Sie die Anlage ausschalten, stoppen Sie mit **■** zunächst die Wiedergabe und drücken Sie dann **I/⏻** auf der Fernbedienung.

Tipp

Wenn bereits eine CD/DVD eingelegt ist, können Sie sie wiedergeben, indem Sie einfach **▷** drücken. Die Anlage wechselt zur DVD-Funktion und die Wiedergabe beginnt (Auto-Funktion). Wenn jedoch die Programmwiedergabe eingeschaltet ist, können Sie die Wiedergabe nur mit **▷** starten.

So sparen Sie im Bereitschaftsmodus Strom

Drücken Sie einmal **I/⏻** an der Anlage oder **I/⏻** auf der Fernbedienung.

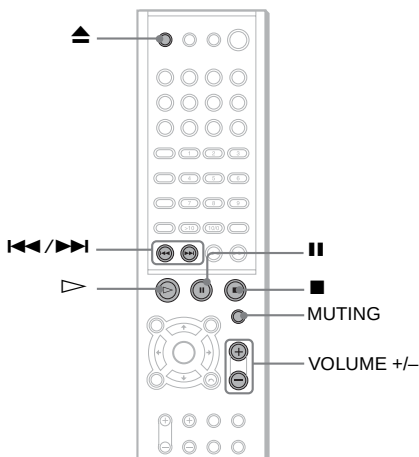
Tipp

Wenn sich die Anlage im Bereitschaftsmodus befindet, leuchtet die Anzeige STANDBY an der Anlage.

So beenden Sie den Bereitschaftsmodus

Drücken Sie **I/⏻** auf der Fernbedienung.

Weitere Funktionen



Funktion	Drücken Sie
Stoppen	■
Unterbrechen der Wiedergabe (Pause)*	
Fortsetzen der Wiedergabe nach einer Pause	oder ▷
Weiterschalten zum nächsten Kapitel, zum nächsten Stück, zur nächsten Szene bzw. zur nächsten Datei im normalen Wiedergabemodus	▶▶
Zurückschalten zum vorherigen Kapitel, zum vorherigen Stück, zur vorherigen Szene bzw. zur vorherigen Datei im normalen Wiedergabemodus	◀◀
Stoppen der Wiedergabe und Herausnehmen der CD/DVD	Z
Stummschalten des Tons	MUTING. Wenn der Ton wieder zu hören sein soll, drücken Sie die Taste erneut oder erhöhen Sie mit VOLUME + die Lautstärke.

* Während der JPEG-Wiedergabe können Sie nicht in den Pausenmodus schalten.

Hinweise

- Wenn keine CD/DVD eingelegt ist, erscheint „READY!“ im Display an der Vorderseite.
- Nach einer Unterbrechung der DVD-Wiedergabe von etwa einer Stunde schaltet sich die Anlage automatisch aus.

Fortsetzen der Wiedergabe an der Stelle, an der Sie die CD/DVD gestoppt haben

(Wiedergabefortsetzung)

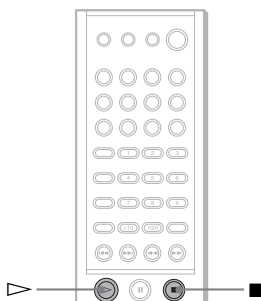
DVD

VIDEO
CD

SA-CD
CD

MP3

Wenn Sie die Wiedergabe der CD/DVD stoppen, speichert die Anlage die Stelle, an der Sie die Wiedergabe mit ■ gestoppt haben, und „RESUME“ erscheint im Display an der Vorderseite. Solange Sie die CD/DVD nicht herausnehmen, funktioniert die Wiedergabefortsetzung, auch wenn die Anlage mit I/P in den Bereitschaftsmodus geschaltet wird.



1 Stoppen Sie während der Wiedergabe einer CD/DVD mit der Taste ■ die Wiedergabe.

„RESUME“ erscheint im Display an der Vorderseite und Sie können die Wiedergabe der CD/DVD an der Stelle fortsetzen, an der Sie sie gestoppt haben. Wenn „RESUME“ nicht angezeigt wird, steht die Wiedergabefortsetzung nicht zur Verfügung.

2 Drücken Sie ▷.

Die Anlage startet die Wiedergabe an der Stelle, an der Sie sie in Schritt 1 unterbrochen haben.

Hinweise

- Je nachdem, wo Sie die Wiedergabe der CD/DVD unterbrochen haben, setzt die Anlage die Wiedergabe unter Umständen nicht genau an derselben Stelle fort.
- Die Stelle, an der Sie die Wiedergabe unterbrochen haben, bleibt nicht gespeichert, wenn Sie:
 - den Wiedergabemodus wechseln.
 - die Einstellung im Setup-Menü ändern.

Tipp

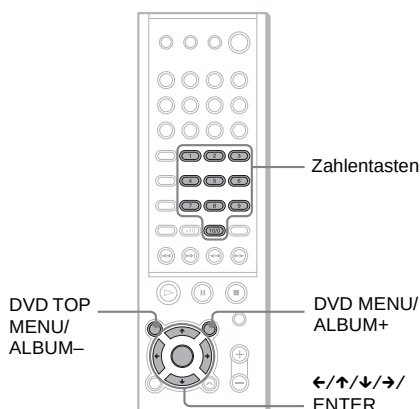
Wenn die Wiedergabe am Anfang der CD/DVD beginnen soll, drücken Sie zweimal ■ und drücken dann ▷.

Arbeiten mit dem Menü einer DVD

DVD

Eine Bild- oder Tonaufnahme auf einer DVD ist in viele Abschnitte unterteilt, die als „Titel“ bezeichnet werden. Wenn Sie eine DVD abspielen, die mehrere Titel enthält, können Sie über DVD TOP MENU/ALBUM– den gewünschten Titel auswählen.

Bei der Wiedergabe von DVDs, bei denen Sie Optionen wie die Sprache der Untertitel oder die Sprache der Tonspur auswählen können, wählen Sie diese Optionen über DVD MENU/ALBUM+ aus.



1 Drücken Sie DVD TOP MENU/ALBUM– oder DVD MENU/ALBUM+.

Auf dem Fernsehschirm wird das DVD-Menü angezeigt.

Der Inhalt des Menüs variiert von DVD zu DVD.

2 Wählen Sie das wiederzugebende Element bzw. die Option, die eingestellt werden soll, mit ←/↑/↓/→ oder den Zahlentasten aus.

3 Drücken Sie ENTER.

Hinweis

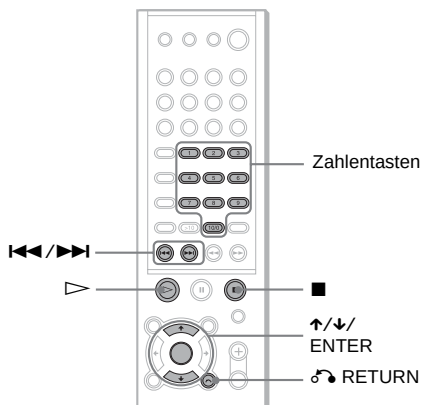
Wenn das DVD-Top-Menü oder ein DVD-Menü bei der DVD-Wiedergabe etwa eine Stunde lang angezeigt wird, schaltet sich die Anlage automatisch aus.

Wiedergeben von VIDEO-CDs mit PBC-Funktionen (Version 2.0)

(PBC-Wiedergabe)



Bei der PBC-Wiedergabe (PBC - Wiedergabesteuerung) stehen Ihnen einfache interaktive Funktionen, Suchfunktionen und andere Funktionen dieser Art zur Verfügung. Bei der PBC-Wiedergabe können Sie Ihre VIDEO-CDs also interaktiv abspielen, und zwar mithilfe des Menüs auf dem Fernsehschirm.



1 Starten Sie die Wiedergabe einer VIDEO-CD mit PBC-Funktionen.

Das Menü zum Auswählen von Optionen erscheint.

2 Wählen Sie mit ↑/↓ oder den Zahlentasten die Nummer der gewünschten Option aus.

3 Drücken Sie ENTER.

4 Gehen Sie bei den interaktiven Funktionen wie im Menü erläutert vor.

Schlagen Sie aber auch in den Anweisungen nach, die mit der VIDEO-CD geliefert wurden. Die Funktionen sind nicht bei allen VIDEO-CDs gleich.

So kehren Sie zum Hauptmenü zurück

Drücken Sie  RETURN.

Hinweise

- Bei manchen VIDEO-CDs erscheint in Schritt 1 kein Menü.
- In den Anweisungen zu manchen VIDEO-CDs lautet die Aufforderung in Schritt 3 unter Umständen nicht „Drücken Sie ENTER“, sondern „Drücken Sie SELECT“. Drücken Sie in diesem Fall .

Tipp

Wenn die Wiedergabe ohne PBC-Funktionen erfolgen soll, wählen Sie im Stoppmodus mit /  oder den Zahlentasten ein Stück aus und drücken dann  oder ENTER.

„Wiedergabe ohne PBC“ erscheint auf dem Fernsehschirm und die Anlage schaltet in den normalen Wiedergabemodus. Standbilder, zum Beispiel ein Menü, können Sie in diesem Modus nicht anzeigen lassen. Um wieder zur PBC-Wiedergabe zu wechseln, drücken Sie zweimal  und dann .

Wiedergeben eines MP3-Audiostücks

MP3

Sie können MP3-Audiostücke wiedergeben, die auf CD-ROMs, CD-Rs und CD-RWs aufgezeichnet sind. Die Anlage erkennt die Stücke allerdings nur, wenn die CDs im ISO9660-Format Stufe 1 oder 2 oder im Joliet-Format aufgezeichnet wurden. Auch Multisession-CDs können wiedergegeben werden. Einzelheiten zum Aufnahmeformat finden Sie in den Anweisungen zum CD-R/RW-Gerät oder zur Aufnahmesoftware (nicht mitgeliefert).

1 Legen Sie eine Daten-CD im MP3-Format in die Anlage ein.

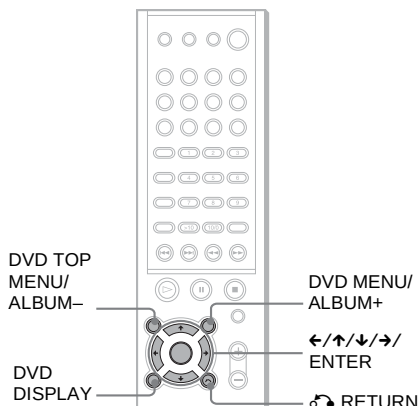
2 Drücken Sie .

Die Anlage beginnt mit der Wiedergabe des ersten MP3-Audiostücks im ersten Album auf der CD.

Hinweise

- Mit dieser Anlage können MP3-Audiostücke (MPEG1 Audio Layer3) wiedergegeben werden. Die Anlage kann Audiostücke im MP3PRO-Format nicht wiedergeben.
- Diese Anlage kann Multisession-CDs wiedergeben, sofern sich ein MP3-Audiostück in der ersten Sitzung befindet. Auch weitere MP3-Audiostücke in späteren Sitzungen können in diesem Fall wiedergegeben werden.
- Höchstzahl an Alben auf einer CD: 99 (Ein Album kann maximal 250 MP3-Audiostücke enthalten.)
- Ein Album, das keine MP3-Audiostücke enthält, wird übersprungen.
- Wenn eine andere als eine MP3-Datei die Erweiterung „.MP3“ hat, kann die Anlage die Datei nicht richtig erkennen und erzeugt laute Störgeräusche, die das Lautsprechersystem beschädigen könnten.
- Wenn die Anlage eine MP3-CD nicht wiedergeben kann, nehmen Sie die CD heraus und wählen in den Setup-Optionen „BENUTZEREINSTELLUNGEN“. Wählen Sie „PRIORITÄT DATA-CD“, setzen Sie die Option auf „MP3 (Seite 67) und legen Sie die CD erneut ein.
- Mit dieser Anlage können Sie bis zu 8 Unterverzeichnisse wiedergeben lassen.

Auswählen eines Albums und Stücks



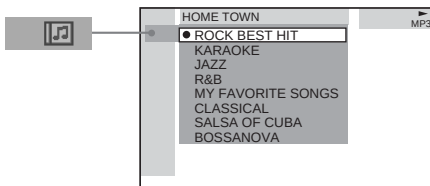
1 Drücken Sie DVD DISPLAY.

Das Steuermenü und der Name der MP3-Daten-CD werden angezeigt.

2 Wählen Sie mit $\uparrow/\downarrow$ die Option

(ALBUM) aus und drücken Sie ENTER oder $\rightarrow$.

Die Liste der Alben auf der CD erscheint.

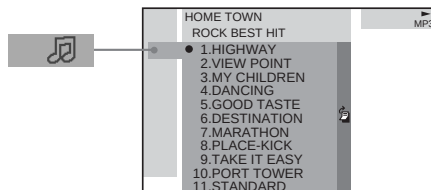


3 Wählen Sie mit $\uparrow/\downarrow$ das wiedergabende Album aus und drücken Sie ENTER.

4 Wählen Sie mit $\uparrow/\downarrow$ die Option

(STÜCK) aus und drücken Sie ENTER.

Die Liste der Stücke im aktuellen Album erscheint.



Wenn die Liste aller Stücke oder Alben so lang ist, dass sie nicht ins Fenster passt, erscheint ein Bildlauffeld. Drücken Sie $\rightarrow$, um das Bildlauffeld auszuwählen, und ziehen Sie dann mit $\uparrow/\downarrow$ das Bildlauffeld, um den Rest der Liste anzuzeigen. Mit $\leftarrow$ oder $\rightarrow$ RETURN können Sie zur Liste der Stücke bzw. Alben zurückschalten.

5 Wählen Sie mit $\uparrow/\downarrow$ ein Stück aus und drücken Sie ENTER.

Die Wiedergabe des ausgewählten Stücks beginnt.

So schalten Sie wieder zur vorherigen Anzeige

Drücken Sie $\rightarrow$ RETURN oder $\leftarrow$.

So schalten Sie die Anzeige aus

Drücken Sie DVD DISPLAY.

Hinweise

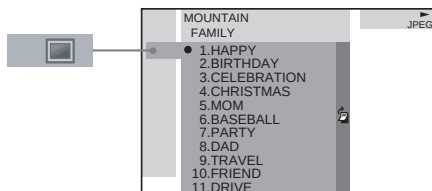
- Für Album- oder Stücknamen können nur die Buchstaben des Alphabets sowie Ziffern verwendet werden. Alle anderen Zeichen werden als „ „ angezeigt.
- Wenn die MP3-Datei, die Sie wiedergeben, ID3-Tags enthält, werden die ID3-Tag-Informationen als Stückname angezeigt.
- ID3-Tags gibt es nur in Version 1.
- Bei der Wiedergabe einer MP3-Datei mit VBR (variabler Bitrate) kann sich die angezeigte verstrichene Dauer von der tatsächlichen Dauer unterscheiden.

Tipp

Wenn eine MP3-Daten-CD eingelegt ist, können Sie mit DVD MENU/ALBUM+ bzw. DVD TOP MENU/ALBUM- auf der Fernbedienung ein Album auswählen.

4 Wählen Sie mit $\uparrow/\downarrow$ die Option (DATEI) aus und drücken Sie ENTER.

Die Liste der Dateien im aktuellen Album erscheint.



Wenn die Liste aller Dateien oder Alben so lang ist, dass sie nicht ins Fenster passt, erscheint ein Bildlauffeld. Drücken Sie $\rightarrow$, um das Bildlauffeld auszuwählen, und ziehen Sie dann mit $\uparrow/\downarrow$ das Bildlauffeld, um den Rest der Liste anzuzeigen. Mit $\leftarrow$ oder $\hookrightarrow$ RETURN können Sie zur Liste der Dateien bzw. Alben zurückschalten.

5 Wählen Sie mit $\uparrow/\downarrow$ eine Datei aus und drücken Sie ENTER.

Die Wiedergabe der ausgewählten Datei beginnt.

So schalten Sie wieder zur vorherigen Anzeige

Drücken Sie $\hookrightarrow$ RETURN oder $\leftarrow$.

So schalten Sie die Anzeige aus

Drücken Sie DVD DISPLAY.

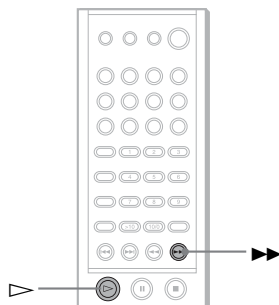
Hinweise

- Für Album- oder Dateinamen können nur die Buchstaben des Alphabets sowie Ziffern verwendet werden. Alle anderen Zeichen werden als „“ angezeigt.
- Höchstzahl an Alben auf einer CD: 99 (Ein Album kann maximal 250 JPEG-Bilddateien enthalten.)

Tipp

Wenn eine JPEG-Daten-CD eingelegt ist, können Sie mit DVD MENU/ALBUM+ bzw. DVD TOP MENU/ALBUM- auf der Fernbedienung ein Album auswählen.

Ausführen einer Bildpräsentation bei einer JPEG-Daten-CD



1 Drücken Sie $\gg$, während ein JPEG-Bild angezeigt wird.

Die Bildpräsentation beginnt mit dem aktuellen Bild.

2 Drücken Sie $\triangleright$, wenn Sie die Bildpräsentation beenden möchten.

Die Anlage wechselt ab dem aktuellen Bild wieder in den normalen Wiedergabemodus.

So ändern Sie die Anzeigedauer der Bilder bei der Bildpräsentation

Mit jedem Tastendruck auf $\gg$ während einer Bildpräsentation wechselt die Anzeigedauer. Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige folgendermaßen:

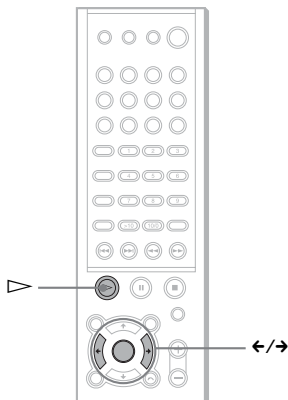
VORWÄRTS $\rightarrow$ VORWÄRTS $\rightarrow$ VORWÄRTS
(FF)1 $\gg$ (FF)2 $\gg$ (FF)3 $\gg$

Die Anzeigedauer der einzelnen Bilder ist bei VORWÄRTS (FF)3 $\gg$ kürzer als bei VORWÄRTS (FF)2 $\gg$.

Hinweis

Die Wiedergaberichtung können Sie bei einer Bildpräsentation nicht wechseln.

So drehen Sie das aktuelle Bild



Drehen Sie das aktuelle Bild mit $\leftrightarrow$.

Mit jedem Tastendruck auf $\rightarrow$ wird das Bild um 90° im Uhrzeigersinn gedreht.

Mit jedem Tastendruck auf $\leftarrow$ wird das Bild um 90° gegen den Uhrzeigersinn gedreht.

Hinweis

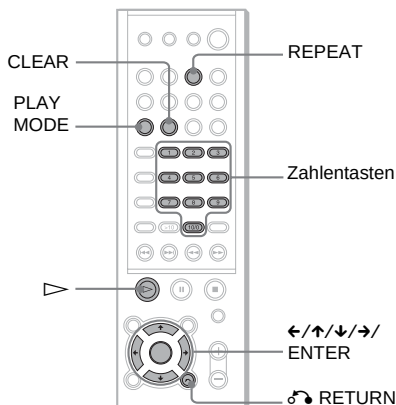
Während einer Bildpräsentation können Sie keine Bilder drehen. Schalten Sie zuvor mit $\triangleright$ wieder in den normalen Wiedergabemodus.

Zusammenstellen eines eigenen Programms

(Programmwiedergabe)



Sie können den Inhalt einer CD in beliebiger Reihenfolge wiedergeben lassen, indem Sie die Stücke darauf in der gewünschten Reihenfolge zu einem Programm zusammenstellen. Das Programm kann bis zu 25 Stücke lang sein.



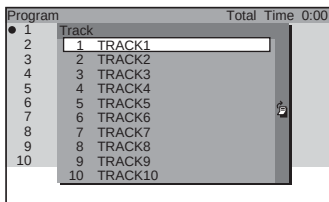
1 Drücken Sie im Stopppmodus so oft PLAY MODE, bis „PGM“ im Display an der Vorderseite erscheint.

Das Menü zum Programmieren erscheint auf dem Fernsehschirm.

Program	Total Time 0:00
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	

2 Drücken Sie →.

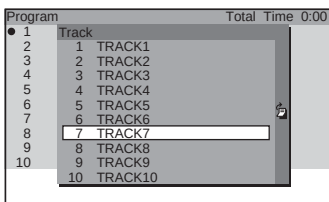
Der Cursor bewegt sich zu einem Stück (in diesem Fall „1“). Bevor Sie ein MP3-Stück in Ihr Programm aufnehmen können, müssen Sie das Album auswählen.



Wenn die Liste der Stücke so lang ist, dass sie nicht ins Fenster passt, erscheint ein Bildlauffeld. Drücken Sie →, um das Bildlauffeld auszuwählen, und ziehen Sie dann mit ↑/↓ das Bildlauffeld, um den Rest der Liste anzuzeigen. Drücken Sie ← oder ↻ RETURN, wenn Sie wieder zur Liste der Stücke schalten wollen.

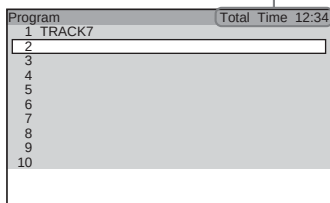
3 Wählen Sie das Stück aus, das Sie programmieren wollen.

Wählen Sie zum Beispiel Stück „7“ aus.



4 Wählen Sie mit ↑/↓ oder den Zahlentasten „7“ aus und drücken Sie ENTER.

Gesamtspieldauer der programmierten Stücke (außer MP3)



5 Wollen Sie weitere Stücke programmieren, gehen Sie wie unter Schritt 2 bis 4 erläutert vor.

Die programmierten Stücke werden in der angegebenen Reihenfolge angezeigt.

6 Starten Sie mit ▷ die Programmwiedergabe.

Die Programmwiedergabe beginnt.

Wenn das Programm zu Ende ist, können Sie die Wiedergabe desselben Programms erneut mit ▷ starten.

Sonstige Funktionen

Funktion	Gehen Sie folgendermaßen vor:
Zurückschalten zur normalen Wiedergabe	Drücken Sie während der Wiedergabe CLEAR.
Ausblenden des Menüs zum Programmieren	Blenden Sie im Stoppmodus mit PLAY MODE das Menü zum Programmieren aus.
Löschen von programmierten Stücken	Drücken Sie in Schritt 5 die Taste CLEAR. Das jeweils letzte Stück wird aus dem Programm gelöscht.

Hinweise

- Für DVDs und JPEG-Dateien steht diese Programmwiedergabefunktion nicht zur Verfügung.
- Wenn Sie die CD herausnehmen, wird die Programmwiedergabe beendet und das von Ihnen zusammengestellte Programm wird gelöscht.
- Wenn Sie MP3-Stücke programmieren, wird „- - : - -“ als Gesamtspieldauer der programmierten Stücke angezeigt.

Tipp

Sie können die programmierten Stücke wiederholt wiedergeben lassen. Drücken Sie REPEAT oder setzen Sie während der Programmwiedergabe „WIEDERHOLEN“ im Steuermenü auf „ALLE“ (Seite 33).

Wiedergeben in willkürlicher Reihenfolge

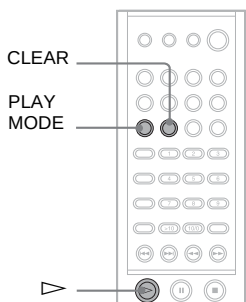
(Zufallswiedergabe)

VIDEO
CD

SA-CD
CD

MP3

Sie können mit dieser Anlage die Titel „mischen“ (engl. shuffle) und in willkürlicher Reihenfolge wiedergeben lassen. Wenn Sie die Funktion ein zweites Mal ausführen, kann die Wiedergabereihenfolge eine ganz andere sein.



1 Drücken Sie im Stoppmodus so oft **PLAY MODE**, bis „SHUF“ im Display an der Vorderseite erscheint.

Bei der Wiedergabe einer MP3-CD können Sie alle Stücke in den einzelnen Alben in willkürlicher Reihenfolge wiedergeben lassen.

Näheres zum Wiedergeben von Alben in willkürlicher Reihenfolge finden Sie auf Seite 33.

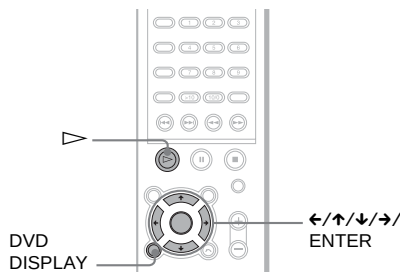
2 Drücken Sie **▷**.

So schalten Sie wieder zum normalen Wiedergabemodus

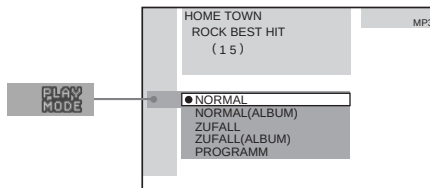
Drücken Sie im Stoppmodus **PLAY MODE** so oft, bis „SHUF“ im Display an der Vorderseite ausgeblendet wird, bzw. drücken Sie **CLEAR** während der Wiedergabe, um zur normalen Wiedergabe zu schalten.

Einstellen der Zufallswiedergabe im Steuermenü

Sie können die normale Zufallswiedergabe oder den Album-Shuffle-Modus (nur MP3) einstellen.



- 1 Drücken Sie **DVD DISPLAY**.
Das Steuermenü erscheint.
- 2 Wählen Sie mit **↑/↓** die Option **PLAY MODE (MODUS)** aus und drücken Sie **ENTER** oder **→**.



3 Wählen Sie mit **↑/↓** die Option **ZUFALL** oder **ZUFALL (ALBUM)** und drücken Sie **ENTER**.

ZUFALL: Die Stücke auf der CD werden in willkürlicher Reihenfolge wiedergegeben.

ZUFALL (ALBUM): Die Stücke aus dem ausgewählten Album werden in willkürlicher Reihenfolge wiedergegeben.

4 Drücken Sie **▷**.

Die Zufallswiedergabe im ausgewählten Modus beginnt.

Hinweis

Die Zufallswiedergabe wird beendet, wenn Sie die CD auswerfen lassen. Der Wiedergabemodus wechselt in folgender Reihenfolge:

ZUFALL → NORMAL

ZUFALL (ALBUM) → NORMAL (ALBUM)

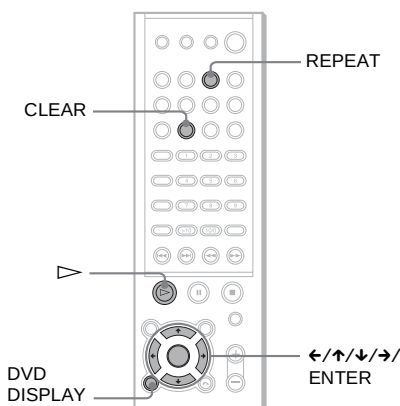
Wiederholte Wiedergabe

(Wiedergabewiederholung)



Sie können alle Titel, Stücke, Dateien sowie einzelne Titel, Kapitel und Stücke auf einer CD/ DVD wiederholt wiedergeben lassen.

Bei der Zufallswiedergabe oder der Programmwiedergabe gibt die Anlage die Stücke wiederholt in willkürlicher oder programmierter Reihenfolge wieder. Bei der PBC-Wiedergabe von VIDEO-CDs (Seite 26) ist eine wiederholte Wiedergabe nicht möglich.



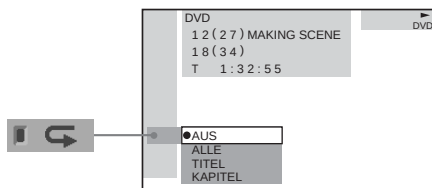
1 Drücken Sie DVD DISPLAY.

Das Steuermenü erscheint.

2 Wählen Sie mit $\uparrow/\downarrow$ die Option (WIEDERHOLEN) aus und drücken Sie ENTER oder $\rightarrow$.

Wenn Sie nicht „AUS“ wählen, leuchtet die Anzeige für „WIEDERHOLEN“ grün.

3 Wählen Sie die Einstellung für die wiederholte Wiedergabe aus und drücken Sie ENTER.



■ Bei der Wiedergabe einer DVD

- AUS: Die DVD wird nicht wiederholt wiedergegeben.
- ALLE: Alle Titel werden wiederholt wiedergegeben.
- TITEL: Der aktuelle Titel auf einer DVD wird wiederholt wiedergegeben.
- KAPITEL: Das aktuelle Kapitel wird wiederholt wiedergegeben.

■ Wenn eine VIDEO-CD/Super Audio CD/CD/MP3-CD wiedergegeben und die Programmwiedergabe auf AUS gesetzt wird

- AUS: Die CD wird nicht wiederholt wiedergegeben.
- ALLE: Alle Stücke auf der CD werden wiederholt wiedergegeben oder das aktuelle Album wird wiederholt wiedergegeben (nur wenn als Wiedergabemodus NORMAL (ALBUM) oder ZUFALL (ALBUM) ausgewählt ist).
- STÜCK: Das aktuelle Stück wird wiederholt wiedergegeben.

■ Bei der Wiedergabe einer JPEG-CD

- AUS: Die CD wird nicht wiederholt wiedergegeben.
- ALLE: Alle Dateien auf der CD werden wiederholt wiedergegeben (wenn als Wiedergabemodus NORMAL ausgewählt ist) oder das aktuelle Album wird wiederholt wiedergegeben (wenn als Wiedergabemodus NORMAL (ALBUM) ausgewählt ist).

■ Wenn die Programmwiedergabe auf EIN gesetzt wird

- AUS: Die CD wird nicht wiederholt wiedergegeben.
- ALLE: Die Wiedergabe erfolgt wiederholt in programmierter Reihenfolge.

So beenden Sie die wiederholte Wiedergabe

Drücken Sie CLEAR.

Hinweise

- Bei manchen DVDs funktioniert die wiederholte Wiedergabe nicht.
- Die wiederholte Wiedergabe wird beendet, wenn Sie die CD/DVD auswerfen lassen.
- Wenn „ALLE“ ausgewählt ist, erfolgt die wiederholte Wiedergabe höchstens 5 Mal.

Tipps

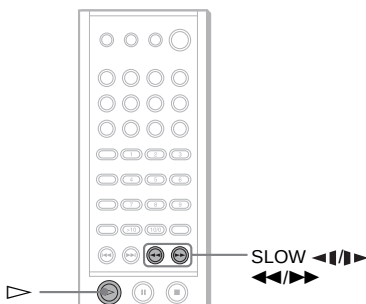
- Sie können die wiederholte Wiedergabe im Stoppmodus starten.
Wählen Sie „WIEDERHOLEN“ und drücken Sie ▷.
- Die wiederholte Wiedergabe beginnt.
- Sie können den Modus für „WIEDERHOLEN“ direkt aufrufen.
Drücken Sie REPEAT auf der Fernbedienung.
- Sie können die wiederholte Wiedergabe bei DVD-Titeln ausführen, die Kapitel enthalten.

Suchen nach einer bestimmten Stelle auf einer CD/DVD

(Scannen, Wiedergabe in Zeitlupe)



Sie können eine bestimmte Stelle auf einer CD/DVD suchen, indem Sie dabei das Bild schnell oder in Zeitlupe wiedergeben.



Hinweise

- Bei manchen DVDs/VIDEO-CDs sind nicht alle der beschriebenen Funktionen möglich.
- Beim Scannen und bei der Wiedergabe in Zeitlupe wird kein Ton ausgegeben.

Schnelles Suchen nach einer Stelle durch Weiterschalten oder Zurückschalten (Scannen)

- 1** Drücken Sie während der Wiedergabe einer CD/DVD die Taste ◀◀ oder ▶▶.
- 2** Wenn Sie die gewünschte Stelle gefunden haben, drücken Sie ▷, um wieder in die normale Wiedergabegeschwindigkeit zu schalten.

So ändern Sie die Scan-Geschwindigkeit (nur DVD/VIDEO-CD)

Mit jedem Tastendruck auf ◀◀ oder ▶▶ während des Scannens wechselt die Wiedergabegeschwindigkeit. Zwei Geschwindigkeiten stehen zur Verfügung. Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige folgendermaßen:

Wiedergaberichtung

VORWÄRTS → VORWÄRTS

(FF)1▶▶ (FF)2▶▶



Entgegen der Wiedergaberichtung

RÜCKWÄRTS → RÜCKWÄRTS

(FR)1◀◀ (FR)2◀◀



Die Wiedergabegeschwindigkeit VORWÄRTS (FF)2▶▶/RÜCKWÄRTS (FR)2◀◀ ist schneller als VORWÄRTS (FF)1▶▶/RÜCKWÄRTS (FR)1◀◀.

Wiedergabe Bild für Bild (Wiedergabe in Zeitlupe) (nur DVD/VIDEO-CD)

Drücken Sie ◀◀ oder ▶▶, wenn sich die Anlage im Pausemodus befindet.

Um wieder in die normale Wiedergabegeschwindigkeit zu schalten, drücken Sie ▷.

So wechseln Sie die Zeitlupengeschwindigkeit

Mit jedem Tastendruck auf ◀◀ oder ▶▶ bei der Wiedergabe in Zeitlupe wechselt die Wiedergabegeschwindigkeit. Zwei Geschwindigkeiten stehen zur Verfügung. Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige folgendermaßen:

Wiedergaberichtung

SLOW 2▶▶ → SLOW 1▶▶



Entgegen der Wiedergaberichtung (nur DVD)

SLOW 2◀◀ → SLOW 1◀◀

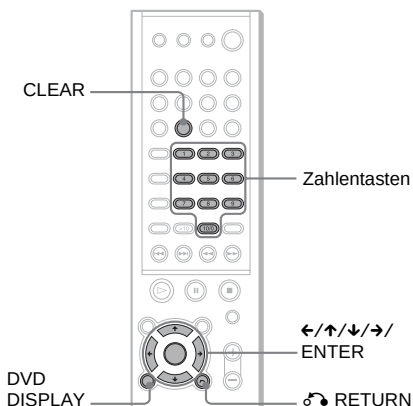


Die SLOW 2▶▶/SLOW 2◀◀-Wiedergabegeschwindigkeit ist langsamer als SLOW 1▶▶/SLOW 1◀◀.

Suchen nach Titel/Kapitel/Stück/Indexnummer/Album/Datei



Sie können nach einem Titel (DVD), einem Kapitel (DVD), einem Stück (CD, VIDEO-CD, Super Audio CD, MP3), einer Indexnummer (VIDEO-CD, Super Audio CD), einem Album (MP3, JPEG) oder einer Datei (JPEG) suchen. Titel, Stücke, Alben und Dateien auf einer CD/DVD haben eindeutige Nummern. Sie können sie daher über das Steuer Menü auswählen. Auch Kapitel und Indizes auf einer DVD bzw. CD sind eindeutig nummeriert. Sie können sie also durch Eingabe der jeweiligen Nummer auswählen. Oder Sie können anhand des Zeitcodes nach einer bestimmten Stelle suchen (ZEITSUCHE).



Suchen nach Titel/Stück/Album/Datei

1 Drücken Sie DVD DISPLAY.

Das Steuer Menü erscheint.

2 Wählen Sie mit ↑/↓ die Suchmethode aus und drücken Sie ENTER oder →.

■ Bei der Wiedergabe einer DVD



■ Bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD



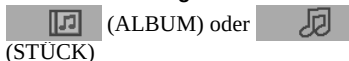
■ Bei der Wiedergabe einer Super Audio CD



■ Bei der Wiedergabe einer CD



■ Bei der Wiedergabe einer MP3-CD

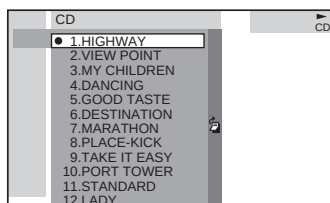


■ Bei der Wiedergabe einer JPEG-Datei



Beispiel: Wenn Sie (STÜCK) wählen

Die Liste der Stücke auf der CD erscheint.



Wenn die Liste aller Stücke oder Alben so lang ist, dass sie nicht ins Fenster passt, erscheint ein Bildlauffeld. Drücken Sie →, um das Bildlauffeld auszuwählen, und ziehen Sie dann mit ↑/↓ das Bildlauffeld, um den Rest der Liste anzuzeigen. Mit ← oder ↶ RETURN können Sie zur Liste der Stücke bzw. Alben zurückschalten.



3 Wählen Sie mit ↑/↓ das gewünschte Stück aus und drücken Sie ENTER.

Die Anlage startet die Wiedergabe ab dem ausgewählten Stück.

Suchen nach Kapitel/ Indexnummer

1 Drücken Sie DVD DISPLAY.

Das Steuermenü erscheint.

2 Wählen Sie mit ↑/↓ die Suchmethode aus.

■ Bei der Wiedergabe einer DVD



■ Bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD



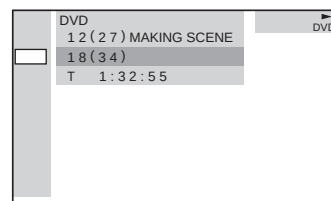
■ Bei der Wiedergabe einer Super Audio CD



Beispiel: Wenn Sie (KAPITEL) wählen

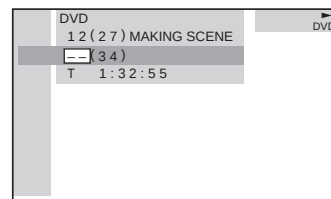
„** (**)*“ wird hervorgehoben (** steht für eine Zahl).

Die Zahl in Klammern gibt die Gesamtzahl an Kapiteln oder Indexnummern an.



3 Drücken Sie ENTER oder →.

„** (**)*“ wechselt zu „-- (**)*“.



4 Wählen Sie mit ↑/↓ oder den Zahlentasten die Nummer des zu suchenden Kapitels bzw. die zu suchende Indexnummer aus.

Wenn Sie einen Fehler gemacht haben Löschen Sie die Nummer mit CLEAR und wählen Sie eine andere Nummer aus.

Fortsetzung

5 Drücken Sie ENTER.

Die Anlage startet die Wiedergabe ab der ausgewählten Nummer.

So blenden Sie das Steuermenü aus

Drücken Sie DVD DISPLAY so oft, bis das Steuermenü ausgeblendet wird.

So können Sie eine bestimmte Stelle anhand des Zeitcodes suchen (ZEITSUCHE)

Beispiel: Wenn Sie auf einer DVD anhand der Spieldauer im aktuellen Titel suchen

1 Wählen Sie in Schritt 2  (ZEIT). „T **:**:**“ (Wiedergabedauer des aktuellen Titels) wird ausgewählt.

2 Drücken Sie ENTER oder →. „T--:--:--“ erscheint anstelle von „ **:**:**“.

3 Geben Sie den Zeitcode mit den Zahlentasten ein und drücken Sie anschließend ENTER.
Wenn Sie beispielsweise eine Stelle suchen, die sich 2 Stunden, 10 Minuten und 20 Sekunden nach dem Anfang befindet, geben Sie einfach „2:10:20“ ein.

Hinweise

- Die angezeigte Titel-, Kapitel- oder Stücknummer ist die Nummer des entsprechenden Titels, Kapitels oder Stücks auf der CD/DVD.
- Eine Szene auf einer VIDEO-CD können Sie nicht suchen.
- Bei der Wiedergabe einer DVD geben Sie die Spieldauer des aktuellen Titels als Zeitcode ein. Bei der Wiedergabe einer CD, Super Audio CD, VIDEO-CD oder MP3-CD geben Sie die Spieldauer des aktuellen Stücks als Zeitcode ein.

Tipp

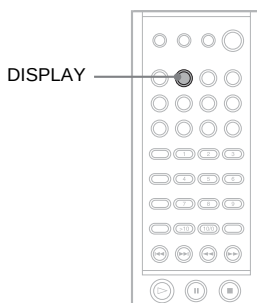
Sie können im Display die Spieldauer oder die Restspieldauer anzeigen lassen. Einzelheiten dazu finden Sie unter „Anzeigen der Spieldauer und der Restspieldauer“ (page 41).

Anzeigen von Informationen zur CD/DVD



Anzeigen der Spieldauer und der Restspieldauer im Display an der Vorderseite

Im Display an der Vorderseite des Geräts werden Informationen über die CD/DVD angezeigt, zum Beispiel die Restspieldauer und die Gesamtzahl der Titel einer DVD bzw. Stücke einer Super Audio CD, CD, VIDEO-CD oder MP3-CD (Seite 81).



Drücken Sie DISPLAY.

Mit jedem Tastendruck auf DISPLAY während der Wiedergabe einer CD/DVD wechselt die Anzeige im Display wie in den Diagrammen dargestellt.

Bei der Wiedergabe einer DVD

Spieldauer und Nummer des aktuellen Titels

TITLE	CHAP	H	M	S
1	2	1	22	30

Restspieldauer und Nummer des aktuellen Titels

TITLE	CHAP	H	M	S
1	2	-	1	10.30

Spieldauer und Nummer des aktuellen Kapitels

CHAP	H	M	S
2	0	12	30

Restspieldauer und Nummer des aktuellen Kapitels

CHAP	H	M	S
2	-	00	5.30

Name und Spieldauer des Titels

SONY

Aktuelles Klangfeld

A.F.D. AUTO

Bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD (ohne PBC-Funktionen), Super Audio CD oder CD

Spieldauer und Nummer des aktuellen Stücks

TRK	INDEX	M	S
3	1	2	30

Restspieldauer und Nummer des aktuellen Stücks

TRK	INDEX	M	S
3	1	-	1.30

Spieldauer der CD

M	S
12	30

Restspieldauer der CD

M	S
-3	1.30

Name und Spieldauer des Stücks

ROCK

Aktuelles Klangfeld

A.F.D. AUTO

Wiedergeben von CDs/DVDs

Bei der Wiedergabe einer MP3-CD

Spieldauer und Nummer des aktuellen Stücks

TRK	3	M	2.30	S
↓				
Restspieldauer des aktuellen Stücks				
TRK	3	M	- 1.30	S
↓				
Name des Stücks (der Datei) und Spieldauer				
SONY				
↓				
Name des Albums (Ordnern) und Spieldauer				
ROCK				
↓				
Aktuelles Klangfeld				
A.F.D. AUTO				

Bei der Wiedergabe einer JPEG-CD

Nummer der aktuellen Datei

12				
↓				
Dateiname				
SONY				
↓				
Name des Albums (Ordnern)				
ROCK				
↓				
Aktuelles Klangfeld				
A.F.D. AUTO				

Hinweise

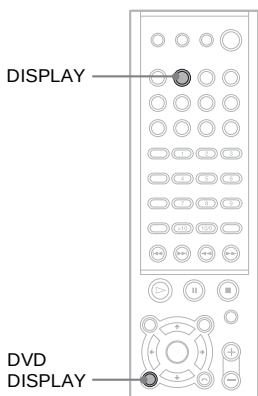
- Je nach Typ des Datenträgers, der wiedergegeben wird, und je nach Wiedergabemodus werden die Informationen unter Umständen nicht angezeigt.
- ID3-Tags gibt es nur in Version 1.
- Wenn die MP3-Datei, die Sie wiedergeben, ID3-Tags enthält, werden die ID3-Tag-Informationen als Stück- bzw. Dateiname angezeigt.
- Für Album-, Stück- oder Dateinamen können nur die Buchstaben des Alphabets sowie Ziffern verwendet werden. Alle anderen Zeichen werden als „ “ angezeigt.
- In folgenden Fällen werden verstrichene Spieldauer und Restspieldauer eines Stücks unter Umständen nicht präzise angezeigt:
 - Eine MP3-Datei mit variabler Bitrate (VBR) wird wiedergegeben.

Tipps

- Bei der Wiedergabe von VIDEO-CDs mit PBC-Funktionen wird nur die Spieldauer der Szene angezeigt.
- Die Spieldauer und die Restspieldauer des aktuellen Kapitels, Titels, Stücks bzw. der Szene oder CD/ DVD werden auch auf dem Fernsehschirm angezeigt. Einzelheiten zu diesen Informationen finden Sie im folgenden Abschnitt „Anzeigen der Spieldauer und der Restspieldauer“.

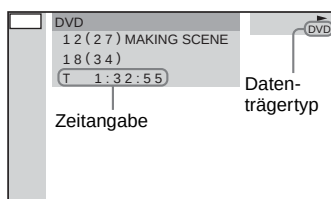
Anzeigen der Spieldauer und der Restspieldauer

Sie können die Spieldauer und die Restspieldauer des aktuellen Titels, Kapitels oder Stücks und die Gesamtspiel- bzw. Restspieldauer der CD/DVD anzeigen lassen. Außerdem können Sie den DVD-/CD-/Super Audio CD-Text sowie MP3-Ordernamen/Dateinamen/ID3-Tag (nur Musikstücke) auf der CD/DVD anzeigen lassen.



1 Drücken Sie während der Wiedergabe DVD DISPLAY.

Das Steuermenü erscheint.



2 Drücken Sie wiederholt DISPLAY, um die Zeitangaben zu wechseln.

Welche Angaben angezeigt werden und welche Zeitangaben Sie wechseln können, hängt von der CD/DVD ab, die wiedergegeben wird.

■ Bei der Wiedergabe einer DVD

- T **.*.*.*
 - Spieldauer des aktuellen Titels
- T_**.*.*.*
 - Restspieldauer des aktuellen Titels

- C **.*.*.*
 - Spieldauer des aktuellen Kapitels
- C_**.*.*.*
 - Restspieldauer des aktuellen Kapitels
- **.*.*.*
 - Spieldauer des Menüs oder des aktuellen Titels ohne Kapitel

■ Bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD (mit PBC-Funktionen)

- **.*.*.*
 - Spieldauer der aktuellen Szene

■ Bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD (ohne PBC-Funktionen), Super Audio CD oder CD

- T **.*.*.*
 - Spieldauer des aktuellen Stücks
- T_**.*.*.*
 - Restspieldauer des aktuellen Stücks
- D **.*.*.*
 - Spieldauer der aktuellen CD
- D_**.*.*.*
 - Restspieldauer der aktuellen CD

■ Bei der Wiedergabe einer MP3-CD

- T **.*.*.*
 - Spieldauer des aktuellen Stücks
- T_**.*.*.*
 - Restspieldauer des aktuellen Stücks

So blenden Sie das Steuermenü aus

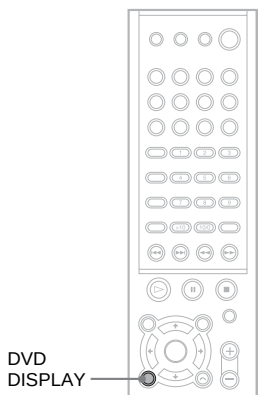
Drücken Sie DVD DISPLAY so oft, bis das Steuermenü ausgeblendet wird.

Hinweise

- Nur Buchstaben des Alphabets und Ziffern können angezeigt werden.
- Je nach Typ des Datenträgers, der wiedergegeben wird, kann nur eine begrenzte Anzahl von Zeichen angezeigt werden. Außerdem werden bei einigen CDs/DVDs nicht alle Textzeichen angezeigt.

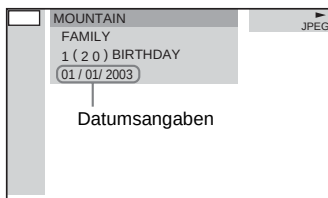
Anzeigen von Datumsangaben (nur JPEG)

Sie können die Datumsangaben während der Wiedergabe anzeigen lassen, sofern die JPEG-Bilddaten ein Exif*-Tag enthalten.



Drücken Sie während der Wiedergabe DVD DISPLAY.

Das Steuermenü erscheint.



* „Exchangeable Image File Format“ ist ein Bildformat für Digitalkameras, das von der Japan Electronics & Information Technology Industries Association definiert wurde.

Hinweis

Wenn keine Datumsangaben vorhanden sind oder die Daten auf der CD beschädigt sind, werden keine Datumsangaben angezeigt.

Tipp

Sie können die Reihenfolge der Datumsangaben mit JPEG DATUM unter BENUTZEREINSTELLUNGEN (Seite 67) ändern.

Klangeinstellungen

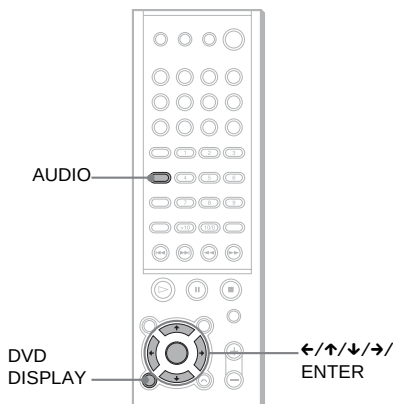
Wechseln der Tonspur



Wenn der Ton bei einer DVD in mehreren Sprachen aufgezeichnet ist, können Sie während der Wiedergabe der DVD eine dieser Sprachen auswählen.

Wenn auf der DVD mehrere Audioformate aufgezeichnet sind (PCM, Dolby Digital, MPEG-Audio oder DTS), können Sie während der DVD-Wiedergabe das gewünschte Audioformat auswählen.

Bei Stereo-CDs, VIDEO-CDs oder MP3-CDs können Sie den Ton des rechten oder linken Kanals auswählen und diesen Kanal über den rechten und den linken Lautsprecher wiedergeben lassen. Der Stereoeffekt geht in diesem Fall verloren. Wenn auf der CD beispielsweise ein Lied enthalten ist, bei dem die Singstimmen auf dem rechten Kanal und die Instrumente auf dem linken Kanal aufgezeichnet sind, können Sie den linken Kanal auswählen und die Instrumente über beide Lautsprecher wiedergeben lassen.

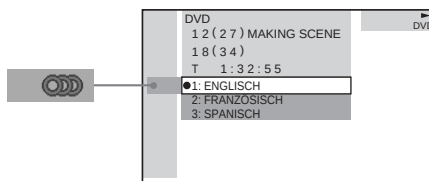


1 Drücken Sie während der Wiedergabe DVD DISPLAY.

Das Steuermenü wird angezeigt.

2 Wählen Sie mit $\uparrow/\downarrow$ die Option (TON) aus und drücken Sie ENTER oder $\rightarrow$.

Die Optionen für TON werden angezeigt.



3 Wählen Sie mit $\uparrow/\downarrow$ das gewünschte Audiosignal aus.

■ Bei der Wiedergabe einer DVD

Bei den DVDs ist die Auswahl an Sprachen unterschiedlich.

Wenn 4 Ziffern angezeigt werden, stellen diese den Sprachcode dar. Schlagen Sie in der Liste der Sprachcodes auf Seite 85 nach, welcher Code für welche Sprache steht. Wenn dieselbe Sprache mehrmals angezeigt wird, sind auf der DVD mehrere Audioformate aufgezeichnet.

■ Bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD, CD oder MP3-CD

Die Standardeinstellung ist unterstrichen.

- STEREO: Standardton (stereo)
- 1/L: Ton des linken Kanals (monaural)
- 2/R: Ton des rechten Kanals (monaural)

■ Bei der Wiedergabe einer Super Audio CD

Bei Super Audio CDs ist die Auswahl an Einstellungen im Stoppmodus unterschiedlich.

- MULTI: Die Super Audio CD enthält einen Mehrkanal-Wiedergabebereich.
- 2CH: Die Super Audio CD enthält einen 2-Kanal-Wiedergabebereich.
- CD: Wenn Sie die SACD wie eine herkömmliche CD wiedergeben lassen wollen.

Hinweis

Nicht bei allen Super Audio CDs stehen bei der Wiedergabe diese drei Auswahlmöglichkeiten zur Verfügung. Dies hängt von der Schichtkonfiguration der wiederzugebenden Super Audio CD ab.

4 Drücken Sie ENTER.

So blenden Sie das Steuermenü aus

Drücken Sie DVD DISPLAY so oft, bis das Steuermenü ausgeblendet wird.

Hinweise

- Bei CDs/DVDs, auf denen nicht mehrere Audioformate aufgezeichnet sind, können Sie die Tonspur nicht wechseln.
- Während der Wiedergabe einer DVD wechselt die Tonspur möglicherweise automatisch.

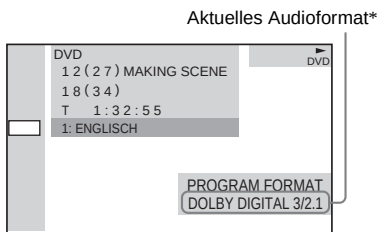
Tipp

Sie können den Ton direkt auswählen, indem Sie AUDIO drücken. Mit jedem Tastendruck wechselt die Einstellung.

Anzeigen der Audioinformationen der DVD (nur DVD)

Wenn Sie „TON“ wählen, werden die wiedergegebenen Kanäle auf dem Bildschirm angezeigt.

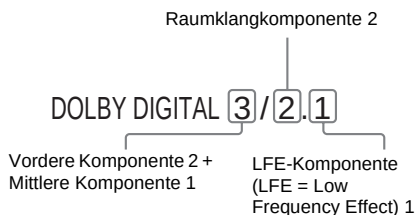
So können zum Beispiel im Dolby Digital-Format mehrere Signalfomate - von monauralen bis zu 5.1-Kanal-Signalen - auf einer DVD aufgezeichnet werden. Je nach DVD kann sich die Anzahl der aufgezeichneten Kanäle unterscheiden.



* „PCM“, „MPEG“, „DTS“ oder „DOLBY DIGITAL“ wird angezeigt.

Bei "DOLBY DIGITAL" werden die Kanäle der Tonspur mit folgender Nummerierung angezeigt.

Beim Dolby Digital-5.1-Kanal-Format:



Im Folgenden sehen Sie Beispiele für die Anzeige der verschiedenen Tonformate:

- PCM (Stereo)

PROGRAM FORMAT
PCM 48kHz 24bit

- Dolby Surround

PROGRAM FORMAT
DOLBY DIGITAL 2/0
DOLBY SURROUND

- Dolby Digital 5.1ch

PROGRAM FORMAT
DOLBY DIGITAL 3/2.1

- DTS

PROGRAM FORMAT
DTS 3/2.1

Tipps

- Wenn das Tonsignal Raumklangkomponenten enthält (zum Beispiel LS, RS oder S), wird der Raumklangeffekt verstärkt.
- Bei der Wiedergabe von MPEG AUDIO-Tonspuren gibt die Anlage PCM-Signale (Stereosignale) aus.

Wiedergeben von Raumklang



Sie können Raumklang erzielen, indem Sie einfach eines der in der Anlage vorprogrammierten Klangfelder auswählen. Damit können Sie zu Hause einen ebenso hervorragenden und kraftvollen Klang wie im Kino erzielen.

Klangfeld	Display
AUTO FORMAT DIRECT AUTO	A.F.D. AUTO
AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC	PRO LOGIC
AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC II MOVIE	PLII MOVIE
AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC II MUSIC	PLII MUSIC
CINEMA STUDIO EX A	C. ST. EX A*
CINEMA STUDIO EX B	C. ST. EX B*
CINEMA STUDIO EX C	C. ST. EX C*
HALL	HALL
JAZZ CLUB	JAZZ CLUB
LIVE CONCERT	L. CONCERT
GAME	GAME
2 CHANNEL STEREO	2CH STEREO

* Nutzt DCS-Technologie

Informationen zu DCS (Digital Cinema Sound)

In Zusammenarbeit mit Sony Pictures Entertainment hat Sony die Klangumgebung der Studios von Sony Pictures Entertainment gemessen und diese Daten sowie Sonys eigene DSP-Technologie (Digital Signal Processor) für die Entwicklung von „Digital Cinema Sound“ integriert. Bei einem Heimkinosystem simuliert „Digital Cinema Sound“ eine ideale Kinoklangumgebung, basierend auf den Vorgaben des Regisseurs.

Tipp

Wenn Sie den Ton des Fernsehgeräts oder den Stereoton einer zweikanaligen Tonquelle über die 6 Lautsprecher dieser Anlage wiedergeben wollen, wählen Sie nicht „AUTO FORMAT DIRECT AUTO“ oder „2 CHANNEL STEREO“, sondern eins der anderen Klangfelder.

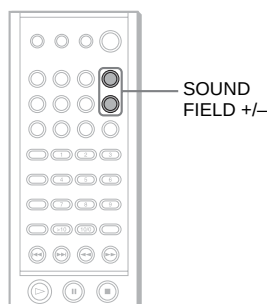
Bei Verwendung von Kopfhörern

Klangfeld	Display
HEADPHONE [2 CH]	HP. [2CH]
HEADPHONE THEATER	HP. THEATER

Automatisches Decodieren der eingespeisten Audiosignale (AUTO FORMAT DIRECT AUTO)

Bei der automatischen Decodierung wird der eingespeiste Audiosignaltyp (Dolby Digital, DTS oder Standard-2-Kanal-Stereo) automatisch erkannt und die nötige Decodierung wird gegebenenfalls durchgeführt. In diesem Modus wird der Klang ohne irgendwelche Effekte (z. B. Nachhalleffekt) so wiedergegeben, wie er aufgenommen/codiert wurde.

Wenn jedoch keine Signale niedriger Frequenz (Dolby Digital LFE usw.) vorhanden sind, wird ein Signal niedriger Frequenz erzeugt und an den Tiefsttonlautsprecher ausgegeben.

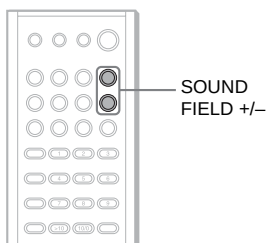


Drücken Sie **SOUND FIELD +/-** auf der Fernbedienung so oft, bis „A.F.D. AUTO“ im Display an der Vorderseite erscheint.

Verwenden nur der vorderen Lautsprecher und des Tiefsttonlautsprechers (2 CHANNEL STEREO)

In diesem Modus wird der Ton über den vorderen linken und rechten Lautsprecher und den Tiefsttonlautsprecher wiedergegeben. Bei Tonquellen im zweikanaligen Standardstereoformat findet keinerlei Klangfeldverarbeitung statt. Raumklangformate mit mehr Kanälen werden auf zwei Kanäle heruntergemischt.

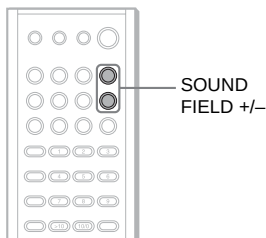
In diesem Modus können Sie jede Tonquelle über einen rechten und einen linken Lautsprecher vorn und einen Tiefsttonlautsprecher wiedergeben lassen.



Drücken Sie SOUND FIELD +/- auf der Fernbedienung so oft, bis „2CH STEREO“ im Display an der Vorderseite erscheint.

Wiedergeben von Kinofilmen mit Cinema Studio EX

Cinema Studio EX eignet sich ideal für die Wiedergabe von Kinofilmen im Mehrkanalformat, wie zum Beispiel Dolby Digital-DVDs. In diesem Modus werden die Klangeigenschaften der Studios von Sony Pictures Entertainment reproduziert.



Drücken Sie SOUND FIELD +/- auf der Fernbedienung so oft, bis „C.ST.EX A“ (oder B, C) im Display an der Vorderseite erscheint.

■ C.ST.EX A (Cinema Studio EX A)

Der Ton wird mit der Klangwirkung des Kinoproduktionsstudios "Cary Grant Theater" von Sony Pictures Entertainment wiedergegeben. Dies ist ein Standardmodus, der sich für die meisten Arten von Spielfilmen sehr gut eignet.

■ C.ST.EX B (Cinema Studio EX B)

Der Ton wird mit der Klangwirkung des Kinoproduktionsstudios "Kim Novak Theater" von Sony Pictures Entertainment wiedergegeben. Dieser Modus eignet sich insbesondere für Science-Fiction- oder Action-Filme mit vielen Sound-Effekten.

■ C.ST.EX C (Cinema Studio EX C)

Der Ton wird mit der Klangwirkung der Musikaufnahmebühne von Sony Pictures Entertainment wiedergegeben. Dieser Modus eignet sich insbesondere für Musicals oder andere Filme mit viel Musik.

■ Cinema Studio EX

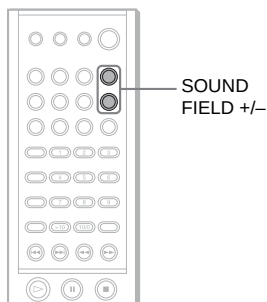
Cinema Studio EX besteht aus den drei folgenden Elementen.

- **Virtuelle Mehrdimensionalität**
Über ein Paar tatsächlich vorhandener Raumlautsprecher wird der Klangeindruck von 5 Paaren virtueller Lautsprecher erzeugt, die um den Hörer herum angeordnet sind.
- **Abstimmung von Ton und Bildtiefe**
In einem Kinosaal kommt der Ton scheinbar aus dem Inneren des auf der Leinwand angezeigten Bildes. Dieses Element erzeugt dieselbe Wirkung bei Ihnen zu Hause, denn der Ton wird von den vorderen Lautsprechern "in" den Bildschirm verschoben.
- **Kinotypischer Nachhall**
Reproduziert den für Kinosäle typischen Nachhall. Im Modus Cinema Studio EX sind diese Elemente integriert und aufeinander abgestimmt.

Hinweise

- Der von den virtuellen Lautsprechern erzeugte Klangeffekt kann bei der Wiedergabe zu Störgeräuschen führen.
- Bei Klangfeldern, die mit Hilfe virtueller Lautsprecher erzeugt werden, sind Töne nicht zu hören, die von den Raumlautsprechern direkt ausgegeben werden.

Auswählen anderer Klangfelder



Drücken Sie **SOUND FIELD +/-** auf der Fernbedienung so oft, bis das gewünschte Klangfeld im Display an der Vorderseite erscheint.

■ AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC

Mit Dolby Pro Logic wird Ton im Zweikanalformat auf fünf Ausgabekanäle verteilt. Bei diesem Modus wird eine Pro Logic-Decodierung des Eingangssignals durchgeführt und das Ausgangssignal wird an die vorderen, mittleren und Raumklanglautsprecher ausgegeben. Dabei wird der Raumklangkanal monaural.

■ AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGICII MOVIE/MUSIC

Mit Dolby Pro Logic II wird Ton im Zweikanalformat in voller Bandbreite auf fünf Ausgabekanäle verteilt. Dies erfolgt mithilfe eines hochentwickelten Surround-Decoders mit einer Matrix von hoher Klarheit, der die Raumklangeigenschaften der ursprünglichen Aufnahme reproduziert, ohne sie durch neue Klänge oder Klangspektren zu verfälschen.

■ HALL (Saal)

Erzeugt den akustischen Eindruck eines rechteckigen Konzertsaals.

■ JAZZ CLUB (Jazz-Club)

Erzeugt den akustischen Eindruck eines Jazz-Clubs.

■ L. CONCERT (Live-Konzert)

Erzeugt den akustischen Eindruck eines Live-Konzerts in einem Saal mit etwa 300 Plätzen.

■ GAME (Spiel)

Erzielt bei Videospielen eine maximale akustische Wirkung.

■ HEADPHONE [2CH]

In diesem Modus wird der Ton über den linken und rechten Kanal des Kopfhörers wiedergegeben. Bei herkömmlichen Zweikanaltonquellen (stereo) erfolgt keine Klangfeldverarbeitung. Raumklangformate mit mehr Kanälen werden auf zwei Kanäle heruntergemischt.

■ HEADPHONE THEATER

In diesem Modus wird der Ton als Raumklang über den linken und rechten Kanal des Kopfhörers ausgegeben.

So schalten Sie die Raumklangeffekte aus

Drücken Sie **SOUND FIELD +/-** auf der Fernbedienung so oft, bis „A.F.D. AUTO“ im Display an der Vorderseite erscheint.

Wenn Sie Kopfhörer an die Buchse PHONES anschließen

Drücken Sie **SOUND FIELD +/-** auf der Fernbedienung so oft, bis „HP. [2CH]“ im Display an der Vorderseite erscheint.

Hinweise

- Diese Funktion steht bei der Wiedergabe von Super Audio CDs nicht zur Verfügung, wenn der eingehende Datenstrom im Format "dts 2048 frame" vorliegt.
- Wenn das Eingangssignal eine mehrkanalige Tonquelle ist, werden **AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC** bzw. **AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGICII MOVIE/MUSIC** beendet und der Ton wird direkt ausgegeben.

Tipp

Die Anlage speichert das für die einzelnen Funktionsmodi zuletzt ausgewählte Klangfeld. Wenn Sie eine Funktion wie DVD oder TUNER auswählen, wird also das Klangfeld, das Sie für diese Funktion beim letzten Mal ausgewählt hatten, automatisch wieder eingestellt. Stellen Sie zum Beispiel für die DVD-Wiedergabe als Klangfeld **HALL** ein, wechseln danach zu einer anderen Funktion und schalten dann zur DVD-Wiedergabe zurück, so wird das Klangfeld **HALL** erneut aktiviert. Für den Tuner werden die Klangfelder für alle voreingestellten Sender getrennt gespeichert.

Auswählen eines Klangeffekts

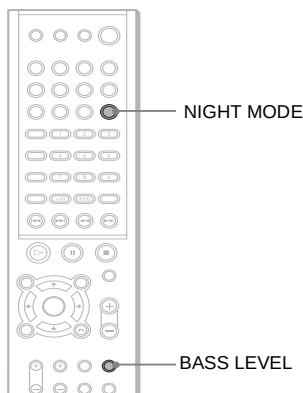
DVD

VIDEO
CD

SA-CD
CD

MP3

Bei dieser Anlage können Sie mit einem Tastendruck zwischen 2 Typen von Klangeffekten wechseln. Wählen Sie den Effekt nach Bedarf aus.



Drücken Sie NIGHT MODE oder BASS LEVEL auf der Fernbedienung.

Der Klangeffekt ist damit aktiviert.

■ NIGHT MODE

In diesem Modus sind auch bei niedriger Lautstärke Klangeffekte deutlich wahrzunehmen und Dialoge gut zu verstehen. Dieser Modus ist besonders nützlich, wenn Sie nachts Filme sehen möchten.

■ BASS LEVEL

Mit BASS LEVEL werden die Bassfrequenzen effektiv verstärkt.

Mit jedem Tastendruck auf BASS LEVEL wechselt die Anzeige für die Bässe folgendermaßen:

BASS OFF → BASS 1 → BASS 2 → BASS OFF...

So schalten Sie den Klangeffekt aus

Drücken Sie nochmals NIGHT MODE auf der Fernbedienung oder drücken Sie so oft BASS LEVEL auf der Fernbedienung, bis „BASS OFF“ im Display an der Vorderseite erscheint.

Hinweise

- Die Funktion NIGHT MODE ist nur dann wirksam, wenn der eingehende Datenstrom im Dolby Digital-Format vorliegt.
- Wenn Sie Kopfhörer an die Anlage anschließen, funktioniert BASS LEVEL nicht.
- Bei der Wiedergabe einer Super Audio CD steht nur die Funktion BASS LEVEL, nicht aber die Funktion NIGHT MODE zur Verfügung.

Tipp

Sie können diese beiden Klangeffekte gleichzeitig einschalten.

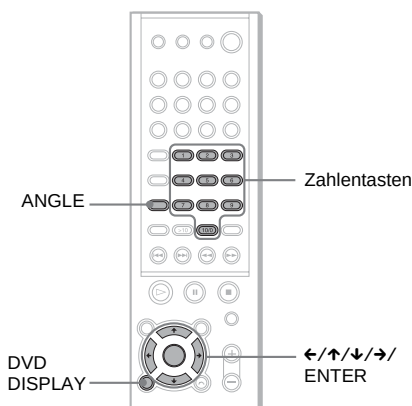
Weitere Funktionen

Wechseln des Blickwinkels

DVD

Wenn bei einer DVD Szenen in mehreren Blickwinkeln aufgezeichnet sind, können Sie den Blickwinkel wechseln.

Wenn beispielsweise eine Szene mit einem fahrenden Zug wiedergegeben wird, können Sie die Sicht von der Vorderseite des Zugs, vom linken Fenster oder vom rechten Fenster aus zeigen, ohne dass die Bewegung des Zugs unterbrochen wird.



1 Drücken Sie während der Wiedergabe DVD DISPLAY.

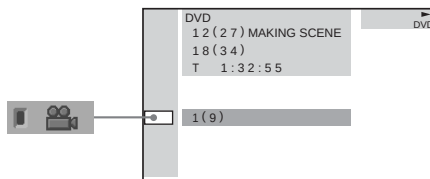
Das Steuermenü erscheint.

2 Wählen Sie mit $\uparrow/\downarrow$ die Option (BLICKWINKEL).

Die Blickwinkelnummer erscheint.

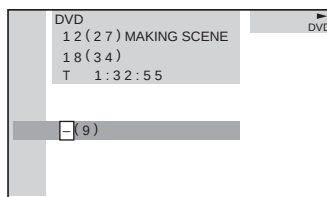
Die Zahl in Klammern gibt die Gesamtzahl der verfügbaren Blickwinkel an. Die Anzeige „BLICKWINKEL“ leuchtet grün,

wenn auf der DVD mehrere Blickwinkel aufgezeichnet sind.



3 Drücken Sie ENTER oder $\rightarrow$.

Statt der Blickwinkelnummer wird „-“ angezeigt.



4 Wählen Sie mit den Zahlentasten oder $\uparrow/\downarrow$ die Nummer des Blickwinkels aus und drücken Sie ENTER.

Als Blickwinkel wird nun der ausgewählte Blickwinkel angezeigt.

So blenden Sie das Steuermenü aus

Drücken Sie DVD DISPLAY so oft, bis das Steuermenü ausgeblendet wird.

Hinweis

Bei manchen DVDs ist ein Wechsel des Blickwinkels nicht möglich, auch wenn mehrere Blickwinkel auf der DVD vorhanden sind.

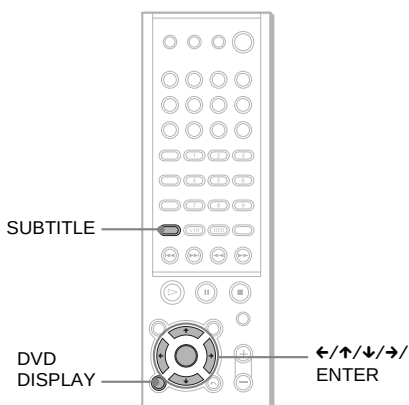
Tipp

Sie können den Blickwinkel direkt auswählen, indem Sie ANGLE drücken. Mit jedem Tastendruck wechselt der Blickwinkel.

Anzeigen der Untertitel

DVD

Wenn auf der DVD Untertitel aufgezeichnet sind, können Sie diese während der Wiedergabe der DVD ein- oder ausschalten. Wenn die Untertitel auf der DVD in mehreren Sprachen aufgezeichnet sind, können Sie während der Wiedergabe die Sprache der Untertitel ändern und die Untertitel jederzeit ein- oder ausblenden. Sie können beispielsweise eine Sprache auswählen, die Sie lernen wollen, und zum besseren Verstehen die Untertitel einblenden.

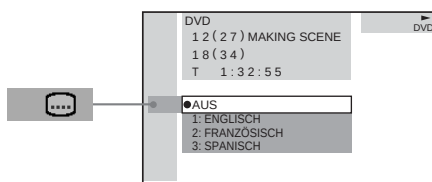


1 Drücken Sie während der Wiedergabe DVD DISPLAY.

Das Steuermenü erscheint.

2 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option (UNTERTITEL) aus und drücken Sie ENTER oder →.

Die Optionen für UNTERTITEL werden angezeigt.



3 Wählen Sie mit ↑/↓ eine Sprache aus.

Bei den DVDs ist die Auswahl an Sprachen unterschiedlich.

Wenn 4 Ziffern angezeigt werden, geben diese den Sprachcode an. Schlagen Sie in der Liste der Sprachcodes auf Seite 85 nach, welcher Code für welche Sprache steht.

4 Drücken Sie ENTER.

So schalten Sie UNTERTITEL aus
Wählen Sie in Schritt 3 „AUS“.

So blenden Sie das Steuermenü aus

Drücken Sie DVD DISPLAY so oft, bis das Steuermenü ausgeblendet wird.

Hinweis

Bei manchen DVDs ist ein Wechsel der Untertitelsprache nicht möglich, auch wenn Untertitel in mehreren Sprachen auf der DVD vorhanden sind.

Tipp

Sie können Untertitel direkt auswählen, indem Sie SUBTITLE drücken. Mit jedem Tastendruck wechselt die Einstellung.

Sperren von CDs/DVDs

(INDIVIDUELLE KINDERSICHERUNG, KINDERSICHERUNG)



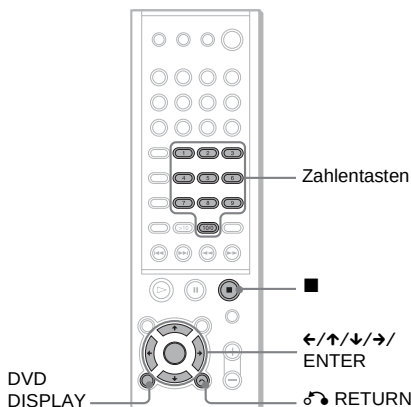
Sie haben zwei Möglichkeiten, die Wiedergabe einer CD/DVD einzuschränken.

- Individuelle Kindersicherung
Sie können die Wiedergabe so einschränken, dass die Anlage für Kinder ungeeignete CDs/DVDs nicht abspielt.
- Kindersicherung
Manche DVDs sind mit einer voreingestellten Kindersicherung versehen, mit der verhindert werden kann, dass Kinder sich DVDs ansehen, die nicht für ihr Alter geeignet sind.

Für die Kindersicherung und die individuelle Kindersicherung gilt dasselbe Kennwort.

Individuelle Kindersicherung

Sie können für bis zu 25 CDs/DVDs das gleiche Kennwort für eine individuelle Kindersicherung einrichten. Wenn Sie die 26. CD/DVD einstellen, wird die Wiedergabeeinschränkung für die CD/DVD, für die Sie das Kennwort zuerst definiert hatten, aufgehoben.



1 Legen Sie die CD/DVD ein, die Sie sperren wollen.

Wenn gerade eine CD/DVD wiedergegeben wird, stoppen Sie mit ■ die Wiedergabe.

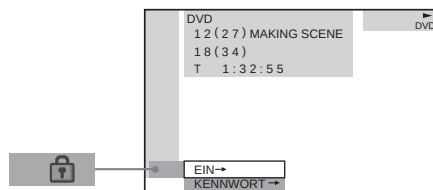
2 Drücken Sie im Stopmodus DVD DISPLAY.

Das Steuermenü erscheint.

3 Wählen Sie mit $\uparrow/\downarrow$ die Option

(INDIVIDUELLE KINDERSICHERUNG) aus und drücken Sie ENTER oder $\rightarrow$.

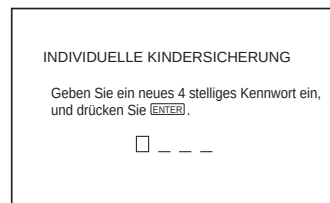
„INDIVIDUELLE KINDERSICHERUNG“ ist damit ausgewählt.



4 Wählen Sie mit $\uparrow/\downarrow$ die Option „EIN $\rightarrow$ “ aus und drücken Sie ENTER.

■ Wenn Sie noch kein Kennwort eingegeben haben

Die Anzeige zum Registrieren eines neuen Kennworts erscheint.

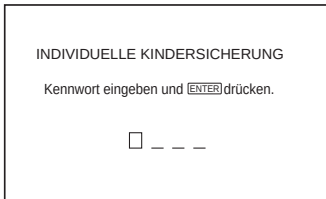


Geben Sie mit den Zahlentasten ein 4-stelliges Kennwort ein und drücken Sie dann ENTER.

Die Anzeige zum Bestätigen des Kennworts erscheint.

■ Wenn Sie bereits ein Kennwort eingegeben haben

Die Anzeige zum Eingeben des Kennworts erscheint.



5 Geben Sie mit den Zahlentasten Ihr 4-stelliges Kennwort ein bzw. erneut ein und drücken Sie dann ENTER.

„Individuelle Kindersicherung ist aktiviert.“ erscheint und das Steuer Menü wird wieder angezeigt.

Wenn Ihnen beim Eingeben des Kennworts ein Fehler unterläuft

Drücken Sie **←**, bevor Sie ENTER drücken, und geben Sie die richtige Nummer ein.

Wenn Sie einen Fehler gemacht haben

Drücken Sie **↶** RETURN und fangen Sie wieder mit Schritt 3 an.

So blenden Sie das Steuer Menü aus

Drücken Sie DVD DISPLAY so oft, bis das Steuer Menü ausgeblendet wird.

So deaktivieren Sie die individuelle Kindersicherung

- 1 Wählen Sie in Schritt 4 „AUS →“ und drücken Sie ENTER.
- 2 Geben Sie mit den Zahlentasten Ihr 4-stelliges Kennwort ein und drücken Sie dann ENTER.

So ändern Sie das Kennwort

- 1 Wählen Sie in Schritt 4 mit **↑/↓** die Option „KENNWORT →“ aus und drücken Sie ENTER.
Die Anzeige zum Eingeben des Kennworts erscheint.

- 2 Geben Sie mit den Zahlentasten Ihr 4-stelliges Kennwort ein und drücken Sie dann ENTER.

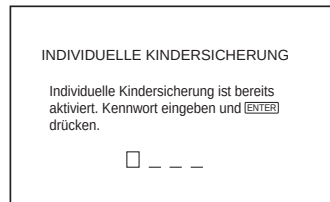
- 3 Geben Sie mit den Zahlentasten ein neues 4-stelliges Kennwort ein und drücken Sie dann ENTER.

- 4 Geben Sie Ihr Kennwort zur Bestätigung mit den Zahlentasten erneut ein und drücken Sie dann ENTER.

Wiedergeben einer CD/DVD, für die die individuelle Kindersicherung aktiviert ist

1 Legen Sie die CD/DVD ein, für die die individuelle Kindersicherung aktiviert ist.

Das Menü INDIVIDUELLE KINDERSICHERUNG erscheint.



2 Geben Sie mit den Zahlentasten Ihr 4-stelliges Kennwort ein und drücken Sie dann ENTER.

Die Anlage ist bereit für die Wiedergabe.

Hinweise

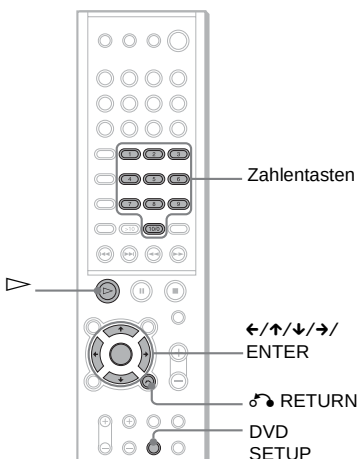
- Wenn Sie bei einer Super Audio CD, für die die individuelle Kindersicherung eingestellt ist, die Schicht oder das Gebiet wechseln, erscheint möglicherweise die Anzeige zum Eingeben des Kennworts.
- Wenn Sie bei einer Hybrid Super Audio CD ein Kennwort für die individuelle Kindersicherung definieren, gilt die Einstellung für die individuelle Kindersicherung nur für die aktuelle Schicht.

Tipp

Wenn Sie Ihr Kennwort vergessen haben und in der Anzeige INDIVIDUELLE KINDERSICHERUNG zur Eingabe des Kennworts aufgefordert werden, geben Sie die 6-stellige Nummer „199703“ mit den Zahlentasten ein und drücken ENTER. Sie werden aufgefordert, ein neues 4-stelliges Kennwort einzugeben.

Einschränken der Wiedergabe durch Kinder (Kindersicherung) (nur DVD)

Manche DVDs sind mit einer voreingestellten Kindersicherung versehen, mit der verhindert werden kann, dass Kinder sich DVDs ansehen, die nicht für ihr Alter geeignet sind. Mit der Funktion „Kindersicherung“ können Sie eine Kindersicherungsstufe definieren. Eine eingeschränkte Szene wird dann nicht wiedergegeben oder wird durch eine andere Szene ersetzt.

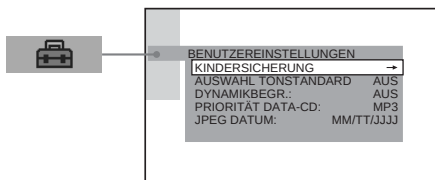


1 Drücken Sie im Stoppmodus DVD SETUP.

Das Setup-Menü erscheint.

2 Wählen Sie mit $\uparrow/\downarrow$ die Option „BENUTZEREINSTELLUNGEN“ aus und drücken Sie ENTER.

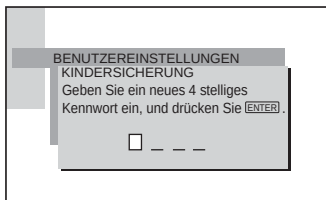
„BENUTZEREINSTELLUNGEN“ wird angezeigt.



3 Wählen Sie mit $\uparrow/\downarrow$ die Option „KINDERSICHERUNG →“ aus und drücken Sie ENTER oder $\rightarrow$.

■ Wenn Sie noch kein Kennwort eingegeben haben

Die Anzeige zum Registrieren eines neuen Kennworts erscheint.

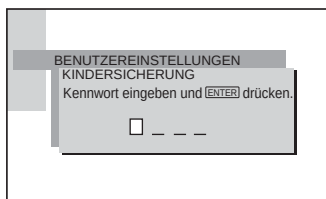


Geben Sie mit den Zahlentasten ein 4-stelliges Kennwort ein und drücken Sie dann ENTER.

Die Anzeige zum Bestätigen des Kennworts erscheint.

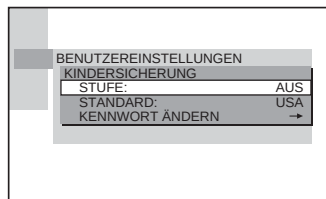
■ Wenn Sie bereits ein Kennwort eingegeben haben

Die Anzeige zum Eingeben des Kennworts erscheint.



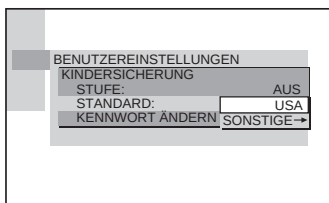
4 Geben Sie mit den Zahlentasten Ihr Kennwort ein bzw. erneut ein und drücken Sie dann ENTER.

Die Anzeige zum Einstellen der Kindersicherungsstufe und zum Ändern des Kennworts erscheint.



5 Wählen Sie mit $\uparrow/\downarrow$ die Option „STANDARD“ aus und drücken Sie ENTER.

Die Optionen für „STANDARD“ werden angezeigt.



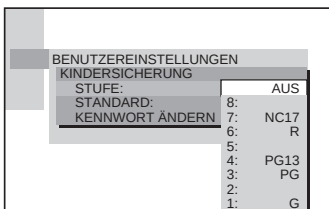
6 Wählen Sie mit $\uparrow/\downarrow$ ein Gebiet als Standard für die Kindersicherungsstufe aus und drücken Sie ENTER.

Das Gebiet ist ausgewählt.

Wenn Sie „SONSTIGE →“ wählen, wählen Sie bitte auch den Standardcode in der Tabelle auf Seite 55 aus und geben ihn mit den Zahlentasten ein.

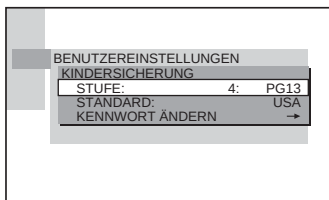
7 Wählen Sie mit $\uparrow/\downarrow$ die Option „STUFE“ aus und drücken Sie ENTER.

Die Optionen für „STUFE“ werden angezeigt.



8 Wählen Sie mit $\uparrow/\downarrow$ die gewünschte Stufe aus und drücken Sie dann ENTER.

Die Einstellung der Kindersicherung ist damit abgeschlossen.



Je niedriger der Wert, um so strenger ist die Kindersicherungsstufe.

Wenn Sie einen Fehler gemacht haben

Schalten Sie mit $\rightarrow$ RETURN zum vorherigen Bildschirm zurück.

So schalten Sie das Setup-Menü aus

Drücken Sie DVD SETUP so oft, bis das Setup-Menü ausgeblendet wird.

So deaktivieren Sie die Kindersicherung und geben die DVD wieder, nachdem Sie das Kennwort eingegeben haben

Setzen Sie „STUFE“ in Schritt 8 auf „AUS“.

So ändern Sie das Kennwort

1 Wählen Sie in Schritt 5 mit $\downarrow$ die Option „KENNWORT ÄNDERN →“ und drücken Sie ENTER.

Die Anzeige zum Eingeben des Kennworts erscheint.

2 Geben Sie wie in Schritt 3 erläutert ein neues Kennwort ein.

Wiedergeben einer DVD, für die die Kindersicherung aktiviert ist

1 Legen Sie die DVD ein und drücken Sie .

Das Menü KINDERSICHERUNG erscheint.

2 Geben Sie mit den Zahlentasten Ihr 4-stelliges Kennwort ein und drücken Sie dann ENTER.

Die Anlage startet die Wiedergabe.

Hinweise

- Bei DVDs ohne Kindersicherung kann die Wiedergabe auf dieser Anlage nicht eingeschränkt werden.
- Bei manchen DVDs werden Sie während der Wiedergabe aufgefordert, die Kindersicherungsstufe zu ändern. Geben Sie in diesem Fall das Kennwort ein und ändern Sie dann die Stufe. Wenn die Wiedergabefortsetzung deaktiviert wird, gilt wieder die ursprüngliche Kindersicherungsstufe.

Tipp

Wenn Sie Ihr Kennwort vergessen haben, nehmen Sie die DVD aus dem Gerät und gehen dann wie in Schritt 1 bis 3 unter „Einschränken der Wiedergabe durch Kinder“ erläutert vor. Wenn Sie dazu aufgefordert werden, das Kennwort einzugeben, geben Sie mit den Zahlentasten „199703“ ein und drücken dann ENTER. Sie werden aufgefordert, ein neues 4-stelliges Kennwort einzugeben. Nachdem Sie in Schritt 3 ein neues 4-stelliges Kennwort eingegeben haben, legen Sie die DVD wieder in die Anlage ein und drücken . Wenn die Anzeige KINDERSICHERUNG angezeigt wird, geben Sie das neue Kennwort ein.

Gebietscode

Standard	Codenummer
Argentinien	2044
Australien	2047
Belgien	2057
Brasilien	2070
Chile	2090
China	2092
Dänemark	2115
Deutschland	2109
Finnland	2165
Frankreich	2174
Großbritannien	2184
Hongkong	2219
Indien	2248
Indonesien	2238
Italien	2254
Japan	2276
Kanada	2079
Korea	2304
Malaysia	2363
Mexiko	2362
Neuseeland	2390
Niederlande	2376
Norwegen	2379
Österreich	2046
Pakistan	2427
Philippinen	2424
Portugal	2436
Russland	2489
Schweden	2499
Schweiz	2086
Singapur	2501
Spanien	2149
Taiwan	2543
Thailand	2528

Sonstige Funktionen

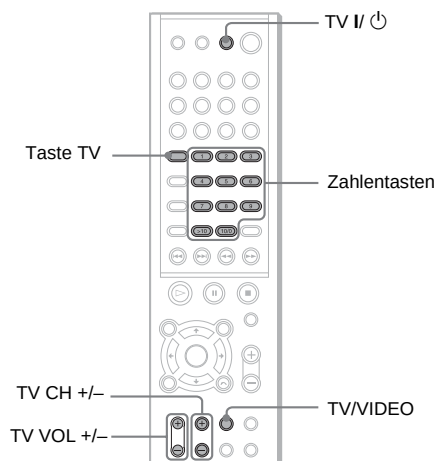
Steuern des Fernsehergeräts mit der mitgelieferten Fernbedienung

Wenn Sie das Fernbedienungssignal entsprechend einstellen, können Sie Ihr Fernsehgerät mit der mitgelieferten Fernbedienung steuern.

Hinweise

- Wenn Sie eine neue Codenummer eingeben, wird die zuvor eingegebene Codenummer gelöscht.
- Wenn Sie die Batterien in der Fernbedienung austauschen, wird die Codenummer unter Umständen auf den Standardwert (SONY) zurückgesetzt. Geben Sie danach wieder die richtige Codenummer ein.

Steuern von Fernsehgeräten mit der Fernbedienung



Halten Sie TV II/⏻ gedrückt und geben Sie mit den Zahlentasten den Code für den Hersteller des Fernsehgeräts (siehe Tabelle) ein. Lassen Sie TV II/⏻ dann los.

Wenn Sie den Herstellercode korrekt eingestellt haben, blinkt die Taste TV zweimal langsam. Wenn die Einstellung nicht korrekt ist, blinkt die Taste TV fünf Mal schnell.

Codenummern der steuerbaren Fernsehgeräte

Sind mehrere Codenummern aufgelistet, probieren Sie sie nacheinander aus, bis Sie diejenige gefunden haben, die bei Ihrem Fernsehgerät funktioniert.

Fernsehgerät

Hersteller	Codenummer
SONY	001
AIWA	001, 047
DAEWOO	002, 004, 005, 006, 007, 015
FISHER	008
GOLDSTAR	002, 003, 011, 012, 015, 034
GRUNDIG	017, 034, 055
HITACHI	002, 013, 014, 015
ITT/NOKIA	021, 022
JVC	016
LOEWE	048, 049, 050
MAGNAVOX	002, 003, 018
MITSUBISHI/MGA	002, 003, 019
NEC	002, 003, 020
PANASONIC	009, 024
PHILIPS	015, 018
PIONEER	009, 025, 026, 040
RCA/PROSCAN	002, 010, 027, 028, 029
SAMSUNG	002, 003, 015, 031, 032, 033, 034, 051, 052, 053, 054
SANYO	008, 044, 045, 046
SHARP	035
TELEFUNKEN	023, 036, 037, 038
THOMSON	030, 037, 039
TOSHIBA	035, 040, 041
ZENITH	042, 043

Kabelfernsehsystem

Hersteller	Codenummer
SONY	101
HAMLIN/REGAL	123, 124, 125, 126, 127
JERROLD/GI	102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 119, 131
OAK	128, 129, 130
PANASONIC	120, 121, 122
PIONEER	115, 116
SCIENTIFIC ATLANTA	110, 111, 112
TOCOM	117, 118, 131
ZENITH	113, 114

Steuern des Fernsehgeräts

Sie können Ihr Fernsehgerät mit den unten genannten Tasten steuern.

Taste	Funktion
TV	Ein- bzw. Ausschalten des Fernsehgeräts.
TV/VIDEO	Wechseln zwischen Fernsehgerät und anderen Eingangsquellen.
TV VOL +/-	Einstellen der Lautstärke des Fernsehgeräts.
TV CH +/-	Auswählen von Fernsehkanälen.

Steuern des Fernsehgeräts anhand der Zahlentasten

Wenn Sie die Fernbedienung in den Fernsehmodus schalten, können Sie das Fernsehgerät mit den Zahlentasten steuern.

Drücken Sie die Taste TV.

Die Taste TV leuchtet rot und die Fernbedienung schaltet in den Fernsehmodus. Nun können Sie die Fernsehkanäle anhand der Zahlentasten einstellen.

Mit der Taste >10 können Sie Kanalnummern über 10 auswählen.

Um den Fernsehmodus auszuschalten, drücken Sie nochmals die Taste TV.

Hinweise

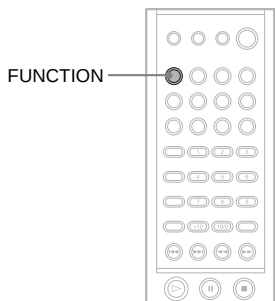
- Manche Fernsehgeräte lassen sich mit dieser Fernbedienung nicht steuern oder einige der Tasten haben keine Funktion.
- Wenn Sie 10 Sekunden lang keine Tasten auf der Fernbedienung drücken, schaltet sich die Taste TV aus.

Tipp

Je nach Hersteller des Fernsehgeräts können Sie möglicherweise auch folgendermaßen vorgehen. Drücken Sie >10 und dann die Zahlentaste(n). (Drücken Sie also z. B. für Kanal 25 zuerst >10, dann 2 und 5.)

Anzeigen der Bilder von einem Videorecorder oder einem anderen Gerät

Sie können Videorecorder oder andere Geräte an die Buchsen VIDEO 1 oder VIDEO 2 anschließen. Schlagen Sie in der mit dem Gerät mitgelieferten Bedienungsanleitung nach, wenn Sie weitere Informationen zum Bedienen des Geräts benötigen.



Drücken Sie FUNCTION so oft, bis VIDEO 1 oder VIDEO 2 im Display an der Vorderseite erscheint - je nachdem, an welche Buchsen Sie das Gerät angeschlossen haben.

Mit jedem Tastendruck auf FUNCTION wechselt die Anlage den Modus in folgender Reihenfolge.

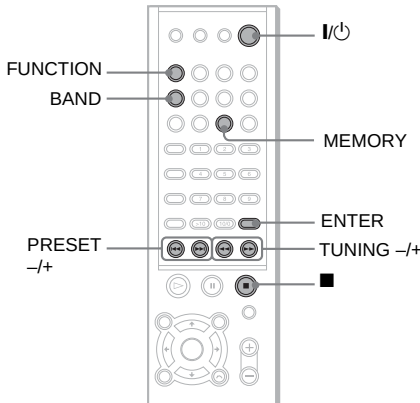
DVD → VIDEO 1 → VIDEO 2 → TUNER (FM (UKW) oder AM) → TV* → DVD...

* Wenn Sie das Fernsehgerät auswählen, wird der Ton vom Fernsehgerät ausgegeben.

Radioempfang

Speichern von Radiosendern

Sie können 20 UKW- und 10 AM-Sender voreinstellen und speichern. Drehen Sie vor dem Einstellen der Radiosender die Lautstärke unbedingt möglichst weit herunter.



- 1 Drücken Sie BAND so oft, bis der gewünschte Frequenzbereich im Display an der Vorderseite erscheint.**

Mit jedem Tastendruck auf BAND wird als Frequenzbereich abwechselnd AM oder FM (UKW) eingestellt.

- 2 Halten Sie TUNING + oder – gedrückt, bis der Sendersuchlauf beginnt, und lassen Sie die Taste dann los.**

Der Suchlauf stoppt, wenn ein Sender empfangen wird. „TUNED“ und „ST“ (für Stereosendung) erscheinen im Display an der Vorderseite.

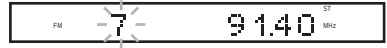


- 3 Drücken Sie MEMORY.**

Eine Speichernummer erscheint im Display an der Vorderseite.



- 4 Wählen Sie mit PRESET + oder – die gewünschte Speichernummer aus.**



- 5 Drücken Sie ENTER.**

Der Sender wird gespeichert.



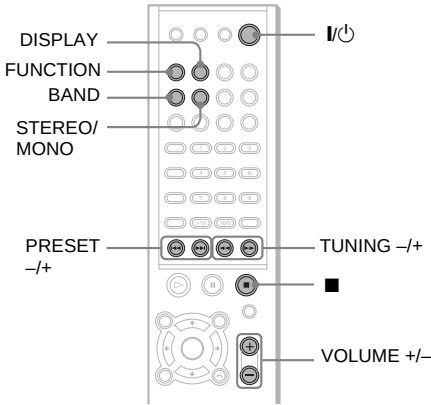
- 6 Weitere Sender können Sie wie in Schritt 1 bis 5 erläutert speichern.**

So ändern Sie die Speichernummer

Gehen Sie wie ab Schritt 1 erläutert vor.

Radioempfang

Speichern Sie zunächst Radiosender in der Anlage ab (siehe „Speichern von Radiosendern“ auf Seite 58).



1 Drücken Sie **FUNCTION** so oft, bis **FM (UKW)** oder **AM** im Display an der Vorderseite erscheint.

Der zuletzt empfangene Sender wird eingestellt.



2 Wählen Sie mit **PRESET +** oder **-** den gewünschten gespeicherten Sender aus.

Mit jedem Tastendruck stellt die Anlage immer einen anderen gespeicherten Sender ein.

Mit jedem Tastendruck auf **BAND** wird als Frequenzbereich abwechselnd **AM** oder **FM (UKW)** eingestellt.

3 Stellen Sie die Lautstärke mit **VOLUME +/-** ein.

So schalten Sie das Radio aus

Drücken Sie **I/O**.

So stellen Sie nicht gespeicherte Sender ein

Sie können in Schritt 2 manuell oder automatisch Radiosender einstellen.

Um den manuellen Sendersuchlauf zu aktivieren, drücken Sie mehrmals **TUNING +** oder **-** auf der Fernbedienung.

Um den automatischen Sendersuchlauf zu aktivieren, halten Sie **TUNING +** oder **-** auf der Fernbedienung gedrückt. Drücken Sie **TUNING +** oder **-**, um den automatischen Sendersuchlauf zu beenden.

Tipps

- Wenn ein UKW-Sender verrauscht ist, drücken Sie **STEREO/MONO** auf der Fernbedienung, so dass „MONO“ im Display an der Vorderseite erscheint. Das Programm wird nun nicht mehr stereo empfangen, aber der Empfang ist besser. Wenn Sie diese Taste erneut drücken, wird der Stereoeffekt wieder aktiviert.
- Um den Empfang zu verbessern, richten Sie die mitgelieferten Antennen neu aus.

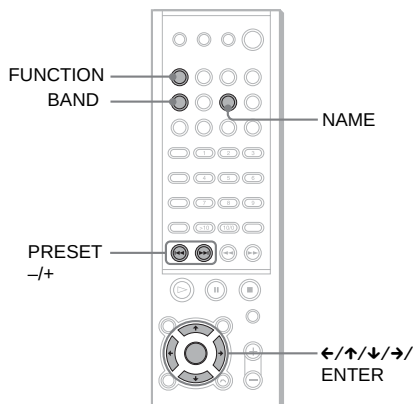
So lassen Sie die Frequenz oder das Klangfeld anzeigen

Drücken Sie mehrmals **DISPLAY**.

Mit jedem Tastendruck auf **DISPLAY** wechselt die Anzeige im Display folgendermaßen:
Frequenz → Klangfeld → Frequenz...

Benennen gespeicherter Sender

Sie können gespeicherten Sendern einen Namen (Indexnamen) von bis zu 6 Zeichen Länge geben. Diese Namen (zum Beispiel „XYZ“) werden im Display an der Vorderseite angezeigt, wenn ein Sender ausgewählt wird. Beachten Sie bitte, dass Sie einem Sender nur einen einzigen Namen geben können.



1 Drücken Sie FUNCTION so oft, bis FM oder AM im Display an der Vorderseite erscheint.

Mit jedem Tastendruck auf BAND wird als Frequenzbereich abwechselnd AM oder FM (UKW) eingestellt.

Der zuletzt empfangene Sender wird eingestellt.

Mit jedem Tastendruck auf FUNCTION wechselt die Anlage den Modus in folgender Reihenfolge.

DVD → VIDEO 1 → VIDEO 2 →
TUNER (FM (UKW) oder AM) → TV →
DVD...

2 Wählen Sie mit PRESET + oder – den gespeicherten Sender aus, den Sie benennen wollen.

3 Drücken Sie NAME.

4 Verwenden Sie zum Eingeben des Indexnamens für den Sender die Cursortasten:

Wählen Sie mit ↓/↑ ein Zeichen aus und bewegen Sie den Cursor dann mit → an die nächste Eingabeposition.

Wenn Sie einen Fehler gemacht haben

Drücken Sie so oft ← oder →, bis das Zeichen, das Sie ändern wollen, blinkt. Wählen Sie dann mit ↓/↑ das gewünschte Zeichen aus. Namen für Radiosender können Großbuchstaben, Ziffern und verschiedene Sonderzeichen enthalten.

5 Drücken Sie ENTER.

Der Sendername wird gespeichert.

Das Radiodaten-System (RDS)

Was ist das Radiodaten-System?

Das Radiodaten-System (RDS) ist ein Sendedienst, bei dem Radiosender zusammen mit den normalen Programmsignalen noch zusätzliche Informationen ausstrahlen. Bei diesem Tuner stehen eine Reihe von RDS-Funktionen zur Verfügung, z. B. Anzeige des Sendernamens. RDS-Signale werden nur über UKW-Sender ausgestrahlt.*

Hinweis

Die RDS-Funktion arbeitet möglicherweise nicht korrekt, wenn der eingestellte Sender die RDS-Signale nicht korrekt überträgt oder wenn die Sendesignale zu schwach sind.

* Nicht alle UKW-Sender bieten RDS-Dienste an und die angebotenen Dienste unterscheiden sich. Wenn Ihnen das RDS-System nicht vertraut ist, fragen Sie bei Ihren lokalen Radiosendern nach Einzelheiten zu den RDS-Diensten in Ihrer Region.

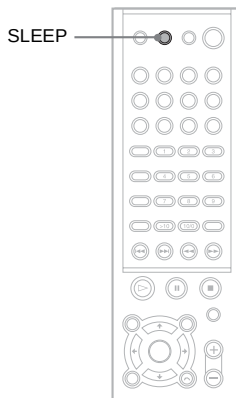
Empfangen von RDS-Sendern

Wählen Sie einfach einen Sender im UKW-Frequenzbereich aus. Wenn Sie einen Sender empfangen, der RDS-Dienste zur Verfügung stellt, erscheint der Sendername* in der Anzeige TUNER.

* Wenn keine RDS-Sendung empfangen wird, erscheint der Sendername nicht im Display.

Der Sleep-Timer

Sie können das Gerät so einstellen, dass es sich nach einer voreingestellten Zeit automatisch ausschaltet. Auf diese Weise können Sie beim Einschlafen Musik hören. Die Dauer können Sie auf bis zu 180 Minuten einstellen.



Drücken Sie SLEEP.

Mit jedem Tastendruck wechselt die Minutenanzeige für die Restdauer folgendermaßen:

OFF → 0.10.00 (10MIN) → 0.20.00
(20MIN) → 0.30.00 (30MIN) → 1.00.00
(60MIN) → 1.30.00 (90MIN) → 2.00.00
(120MIN) → 2.30.00 (150MIN) →
3.00.00 (180MIN) → OFF...

So zeigen Sie die restliche Zeit an

Drücken Sie einmal SLEEP.

So ändern Sie die restliche Zeit

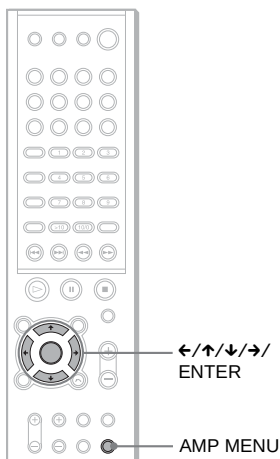
Drücken Sie mehrmals SLEEP und wählen Sie die gewünschte Dauer aus.

So deaktivieren Sie den Sleep-Timer

Drücken Sie SLEEP so oft, bis „SLEEP OFF“ im Display erscheint.

So ändern Sie die Helligkeit des Displays an der Vorderseite

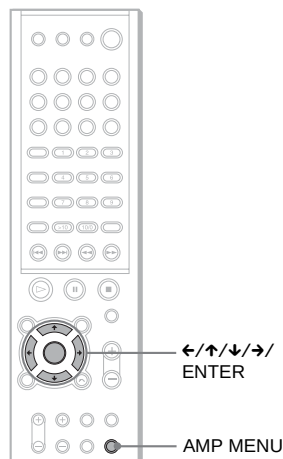
Sie können die Helligkeit des Displays an der Vorderseite in zwei Stufen ändern.



- 1** Drücken Sie AMP MENU so oft, bis „CUSTOMIZE“ im Display an der Vorderseite erscheint.
 - 2** Drücken Sie ↓/↑, bis „DIMMER“ im Display an der Vorderseite erscheint.
 - 3** Drücken Sie ←/→.
- Mit jedem Tastendruck ändert sich die Helligkeit des Displays an der Vorderseite.

Zurücksetzen auf die Standardeinstellungen

Sie können die Systemparameter wie zum Beispiel die Lautsprechereinstellungen und die gespeicherten Radiosender auf die Standardwerte zurücksetzen.



- 1** Drücken Sie AMP MENU so oft, bis „CUSTOMIZE“ im Display an der Vorderseite erscheint.
- 2** Drücken Sie ↓/↑, bis „MEMO. CLR. N“ im Display an der Vorderseite erscheint.
- 3** Drücken Sie ←/→, bis „MEMO. CLR. Y“ im Display an der Vorderseite erscheint und drücken Sie dann ENTER.
- 4** Drücken Sie ←/→, bis „Really? Y“ im Display an der Vorderseite erscheint und drücken Sie dann ENTER.

Wenn Sie „MEMO. CLR. N“ auswählen und dann ENTER drücken, wird der Vorgang abgebrochen.

„ALL CLEAR!“ erscheint im Display an der Vorderseite und alle Einstellungen werden auf die Standardwerte zurückgesetzt.

Wenn Sie „Really? N“ auswählen und dann ENTER drücken, wird der Vorgang abgebrochen.

Einstellen der Anlage

Das Setup-Menü

DVD

VIDEO
CD

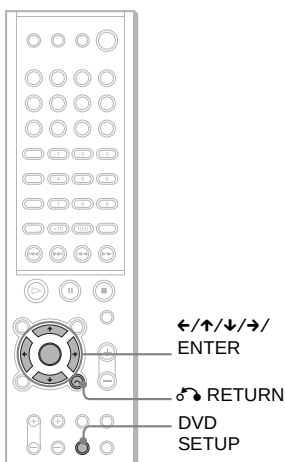
SA-CD
CD

MP3

JPEG

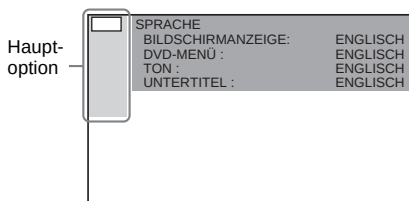
Im Setup-Menü können Sie verschiedene Einstellungen beispielsweise für Bild und Ton vornehmen. Unter anderem können Sie eine Sprache für die Untertitel und das Setup-Menü auswählen. Erläuterungen zu den einzelnen Optionen im Setup-Menü finden Sie auf Seite 64-70. Eine Liste aller Optionen im Setup-Menü finden Sie auf Seite 86.

Arbeiten mit dem Setup-Menü



1 Drücken Sie im Stoppmodus DVD SETUP.

Das Setup-Menü erscheint.

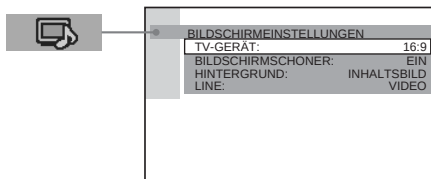


2 Wählen Sie mit ↑/↓ die gewünschte Option aus der angezeigten Liste aus: „SPRACHE“, „BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN“, „BENUTZEREINSTELLUNGEN“, „LAUTSPRECHER“ und „ZURÜCKSETZEN“*. Drücken Sie dann ENTER oder →.

Die ausgewählte Setup-Option wird angezeigt.

Beispiel:

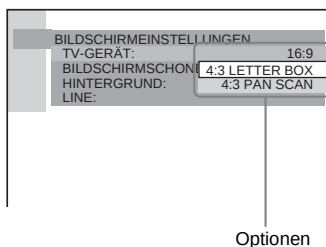
„BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN“



3 Wählen Sie mit ↑/↓ eine Hauptoption aus und drücken Sie ENTER oder →.

Die Optionen zur ausgewählten Hauptoption erscheinen.

Beispiel: „TV-GERÄT“



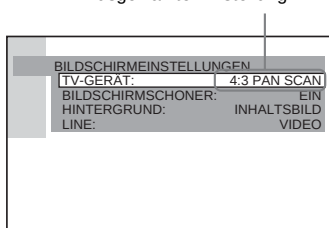
Mit ← oder RETURN können Sie zu den Setup-Optionen zurückschalten.

4 Wählen Sie mit ↑/↓ die gewünschte Einstellung aus und drücken Sie ENTER.

Die Einstellung wird vorgenommen und die Konfiguration ist damit abgeschlossen.

Beispiel: „4:3 PAN SCAN“

Ausgewählte Einstellung



So schalten Sie das Setup-Menü aus

Drücken Sie DVD SETUP so oft, bis das Setup-Menü ausgeblendet wird.

- * Wenn Sie in Schritt 2 die Option „ZURÜCKSETZEN“  wählen, werden die folgenden Optionen auf die werkseitigen Standardeinstellungen zurückgesetzt:
- Setup-Menü (außer KINDERSICHERUNG) (Seite 86)

Nachdem Sie „ZURÜCKSETZEN“ ausgewählt und ENTER gedrückt haben, wählen Sie „JA“, damit die Einstellungen zurückgesetzt werden (dies kann einige Sekunden dauern). Zum Abbrechen wählen Sie „NEIN“ und drücken ENTER. Drücken Sie beim Zurücksetzen der Anlage nicht I/⏻ an der Anlage.

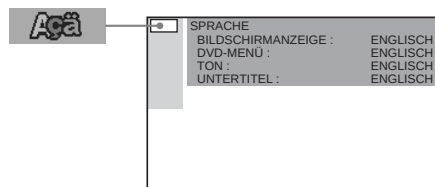
Einstellen der Sprache für Anzeigen und Ton

(SPRACHE)



Unter „SPRACHE“ können Sie unterschiedliche Sprachen für die Bildschirmanzeigen bzw. den Ton einstellen.

Wählen Sie im Setup-Menü die Option „SPRACHE“. Näheres zum Arbeiten mit dem Menü finden Sie unter „Das Setup-Menü“ (Seite 63).



■ BILDSCHIRMANZEIGE

Diese Option dient zum Wechseln der Sprache für die Bildschirmanzeigen. Wählen Sie die gewünschte Sprache in der angezeigten Liste aus.

■ DVD-MENÜ (nur DVD)

Dient zum Auswählen der gewünschten Sprache für das DVD-Menü.

■ TON (nur DVD)

Dient zum Wechseln der Sprache für den Ton. Wählen Sie die gewünschte Sprache in der angezeigten Liste aus.

■ UNTERTITEL (nur DVD)

Diese Option dient zum Auswählen bzw. Wechseln der Sprache für die Untertitel. Wählen Sie die gewünschte Sprache in der angezeigten Liste aus.

Hinweis

Wenn Sie eine Sprache auswählen, die nicht auf der entsprechenden DVD vorhanden ist, wird automatisch eine der vorhandenen Sprachen ausgewählt. Dies gilt allerdings nicht für „BILDSCHIRMANZEIGE“.

Tipp

Wenn Sie unter „DVD-MENÜ“, „UNTERTITEL“ und „TON“ die Option „SONSTIGE →“ wählen, wählen Sie bitte auch den Sprachcode in der Tabelle (Seite 85) aus und geben ihn mit den Zahlentasten ein. Wenn Sie eine Sprache gewählt haben, wird der entsprechende Sprachcode (4 Ziffern) angezeigt, wenn Sie das nächste Mal „SONSTIGE →“ auswählen.

Einstellungen für das Bild

(BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN)

DVD

VIDEO
CD

SA-CD
CD

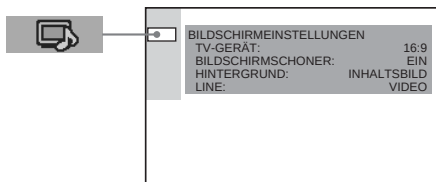
MP3

JPEG

Nehmen Sie die Einstellungen je nach dem anzuschließenden Fernsehgerät vor.

Wählen Sie im Setup-Menü die Option „BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN“. Näheres zum Arbeiten mit dem Menü finden Sie unter „Das Setup-Menü“ (Seite 63).

Die Standardeinstellungen sind unterstrichen.

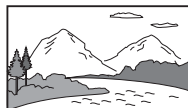


■ TV-GERÄT (nur DVD)

Legt das Bildseitenverhältnis (Bildformat) für das angeschlossene Fernsehgerät fest (4:3-Standard oder Breitbild).

16:9	Wählen Sie diese Option, wenn Sie ein Breitbildfernsehgerät oder ein Fernsehgerät mit Breitbildmodus anschließen.
4:3 LETTER BOX	Wählen Sie diese Option, wenn Sie ein Fernsehgerät mit einem 4:3-Bildschirm anschließen. Bilder im Breitbildformat werden mit Balken am oberen und unteren Bildschirmrand angezeigt.
4:3 PAN SCAN	Wählen Sie diese Option, wenn Sie ein Fernsehgerät mit einem 4:3-Bildschirm anschließen. Bilder im Breitbildformat werden automatisch so angezeigt, dass sie den Bildschirm füllen. Bereiche, die nicht auf den Bildschirm passen, werden abgeschnitten.

16:9



4:3 LETTER BOX



4:3 PAN SCAN



Hinweis

Bei manchen DVDs wird unter Umständen automatisch „4:3 LETTER BOX“ statt „4:3 PAN SCAN“ und umgekehrt ausgewählt.

■ BILDSCHIRMSCHONER

Zum Aktivieren und Deaktivieren der Bildschirmschonerfunktion, die einen Bildschirmschoner anzeigt, wenn Sie die Anlage 15 Minuten lang in den Pause- oder Stoppmodus geschaltet lassen oder wenn Sie länger als 15 Minuten eine CD, Super Audio CD, MP3-CD oder JPEG-Datei (außer bei einer Bildpräsentation) abspielen. Der Bildschirmschoner verhindert Schäden (Nachbilder) an Ihrem Fernsehgerät. Schalten Sie mit den Bildschirmschoner aus.

EIN	Die Bildschirmschonerfunktion wird eingeschaltet.
AUS	Die Bildschirmschonerfunktion wird ausgeschaltet.

■ HINTERGRUND

Legt die Hintergrundfarbe bzw. das Hintergrundbild auf dem Fernsehschirm im Stoppmodus oder während der Wiedergabe einer CD fest.

INHALTSBILD	Das Inhaltsbild (Standbild) erscheint im Hintergrund, aber nur, wenn es bereits auf der CD (CD-EXTRA usw.) aufgezeichnet ist. Wenn kein Inhaltsbild vorhanden ist, wird das „GRAFIK“-Bild angezeigt.
GRAFIK	Ein vorgegebenes, in der Anlage gespeichertes Bild erscheint im Hintergrund.
BLAU	Die Hintergrundfarbe ist blau.
SCHWARZ	Die Hintergrundfarbe ist schwarz.

■ LINE

Legt das Ausgabeformat für Videosignale von der Buchse ➞ EURO AV OUTPUT (TO TV) an der Rückseite der Anlage fest.

VIDEO	Videosignale werden ausgegeben.
RGB	RGB-Signale werden ausgegeben.

Hinweis

Wenn Ihr Fernsehgerät RGB-Signale nicht verarbeiten kann, erscheint kein Bild auf dem Fernsehschirm, auch wenn Sie „RGB“ auswählen. Schlagen Sie dazu bitte in der mit dem Fernsehgerät gelieferten Bedienungsanleitung nach.

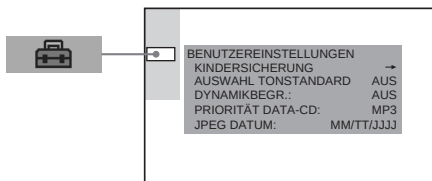
Individuelle Einstellungen

(BENUTZEREINSTELLUNGEN)



Hier können Sie Einstellungen für die Kindersicherung und weitere Einstellungen vornehmen.

Wählen Sie im Setup-Menü die Option „BENUTZEREINSTELLUNGEN“. Näheres zum Arbeiten mit dem Menü finden Sie unter „Das Setup-Menü“ (Seite 63). Die Standardeinstellungen sind unterstrichen.



■ KINDERSICHERUNG → (nur DVD)

Legen Sie bei DVDs mit Kindersicherung ein Kennwort und eine Kindersicherungsstufe fest. Näheres finden Sie unter „Einschränken der Wiedergabe durch Kinder (Kindersicherung)“ (Seite 53).

■ AUSWAHL TONSTANDARD (nur DVD)

Weist für die Wiedergabe einer DVD mit mehreren Tonformaten (PCM, MPEG-Audio, DTS oder Dolby Digital) der Tonspur mit der höchsten Kanalanzahl Priorität zu.

AUS	Es wird keine Priorität festgelegt.
AUTO	Die Priorität wird wie erläutert festgelegt.

Hinweise

- Wenn Sie die Option auf „AUTO“ setzen, wird unter Umständen die Sprache gewechselt. Dabei hat die Einstellung unter „AUSWAHL TONSTANDARD“ Vorrang vor der Einstellung von „TON“ unter „SPRACHE“ (Seite 64).
- Wenn die PCM-, DTS-, MPEG-Audio- und Dolby Digital-Tonspuren dieselbe Kanalanzahl haben, wählt die Anlage die Tonspuren in der Reihenfolge PCM, DTS, Dolby Digital und MPEG-Audio aus.

- Bei manchen DVDs ist von vornherein festgelegt, welche Tonspur Vorrang hat. In diesem Fall können Sie durch die Auswahl von „AUTO“ keine Priorität für die DTS-, Dolby Digital- oder MPEG-Audio-Tonspur festlegen.

■ **DYNAMIKBEGR.**

Begrenzt den Dynamikbereich des Soundtracks. Diese Option ist nützlich, wenn Sie nachts mit niedriger Lautstärke Filme sehen wollen.

AUS	Der Dynamikbereich wird nicht begrenzt.
Ein	Der Soundtrack wird mit dem Dynamikbereich reproduziert, der bei der Aufnahme eingestellt war.

Hinweis

Die Begrenzung des Dynamikbereichs funktioniert nur bei Dolby Digital-Tonquellen.

■ **PRIORITÄT DATA-CD (nur MP3, JPEG)**

Legen Sie hiermit fest, welche Daten vorrangig wiedergegeben werden sollen, wenn Sie eine Daten-CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW) mit MP3-Audiostücken und JPEG-Bilddateien wiedergeben.

MP3	Wenn die CD eine MP3-Datei enthält, erkennt die Anlage die CD als eine „MP3-CD“. Wenn die CD nur JPEG-Dateien enthält, erkennt die Anlage die CD als „JPEG-CD“.
JPEG	Wenn die CD eine JPEG-Datei enthält, erkennt die Anlage die CD als eine „JPEG-CD“. Wenn die CD nur MP3-Dateien enthält, erkennt die Anlage die CD als „MP3-CD“.

Hinweise

- Bei der Wiedergabe einer Multisession-CD legt die Anlage fest, ob Daten aus der letzten Sitzung oder aus der mit der letzten Sitzung verknüpften Sitzung wiedergegeben werden.
- Wenn Sie diese Einstellung ändern wollen, legen Sie die CD neu ein.

■ **JPEG DATUM**

Legen Sie hiermit die Reihenfolge der Datumsangaben eines JPEG-Bildes im Steuer Menü fest.

MM/TT/JJJJ
JJJJ/MM/TT
TT/MM/JJJJ
JJJJ/TT/MM

JJJJ: Jahr

MM: Monat

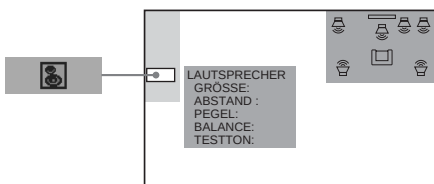
TT: Tag

Einstellungen für die Lautsprecher

(LAUTSPRECHER)

Um einen optimalen Raumklang zu erzielen, geben Sie die Größe der angeschlossenen Lautsprecher und ihre Entfernung von der Hörposition an. Stellen Sie dann mit dem Testton die Lautstärke und die Balance der Lautsprecher auf denselben Pegel ein.

Wählen Sie im Setup-Menü die Option „LAUTSPRECHER“. Näheres finden Sie unter „Das Setup-Menü“ (Seite 63). Die Standardeinstellungen sind unterstrichen.



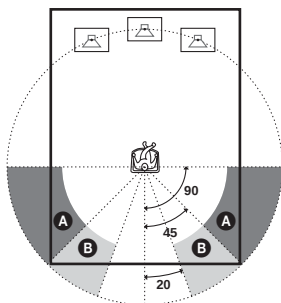
So stellen Sie die Standardeinstellung für eine geänderte Option wieder her

Wählen Sie die Option und drücken Sie dann CLEAR.

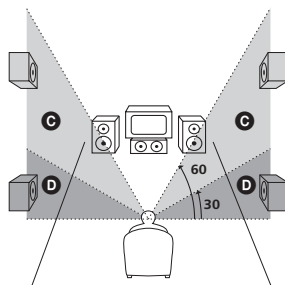
■ GRÖSSE

Wenn Sie keine mittleren oder Raumklanglautsprecher anschließen oder die Raumklanglautsprecher verschieben, stellen Sie die Parameter für MITTE und SURROUND ein und geben Sie die Position und die Höhe der Raumklanglautsprecher an. Die Einstellungen für die vorderen Lautsprecher und den Tiefsttonlautsprecher sind fest eingestellt. Sie können sie daher nicht ändern.

Positionsdiagramm



Höhendiagramm



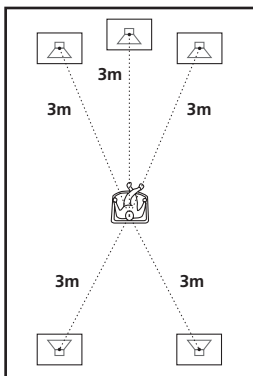
VORN	<u>JA</u>
MITTE	<u>JA</u> : Normalerweise wählen Sie diese Einstellung aus. KEINER: Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie keinen mittleren Lautsprecher anschließen.
SURROUND	<u>HINTEN (UNTEN)</u> : Wählen Sie diese Einstellung, wenn sich die Raumklanglautsprecher in den Bereichen B und D befinden. <u>HINTEN (OBEN)</u> : Wählen Sie diese Einstellung, wenn sich die Raumklanglautsprecher in den Bereichen B und C befinden. <u>SEITLICH (UNTEN)</u> : Wählen Sie diese Einstellung, wenn sich die Raumklanglautsprecher in den Bereichen A und D befinden. <u>SEITLICH (OBEN)</u> : Wählen Sie diese Einstellung, wenn sich die Raumklanglautsprecher in den Bereichen A und C befinden. KEINER: Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie keinen Raumklanglautsprecher anschließen.
SUBWOOFER	<u>JA</u>

Hinweise

- Wenn Sie eine Option auswählen, setzt der Ton einen Moment lang aus.
- Je nachdem, wie die anderen Lautsprecher eingestellt sind, können vom Tiefsttonlautsprecher extreme Störungen zu hören sein.

■ ABSTAND

Im Folgenden wird die Standardeinstellung für die Entfernung der Lautsprecher von der Hörposition dargestellt.



Denken Sie daran, den Wert im Setup-Menü zu ändern, wenn Sie die Lautsprecher umstellen.

VORN **3,0 m**

Die vorderen Lautsprecher können Sie auf einen Abstand von 1,0 bis 7,0 m von der Hörposition einstellen, und zwar in Schritten von 0,2 m.

MITTE **3,0 m**

Für den mittleren Lautsprecher können Sie eine Position angeben, die sich bis zu 1,6 m näher an der Hörposition befindet als die vorderen Lautsprecher, und zwar in Schritten von 0,2 m.

SURROUND **3,0 m**

Für die Raumklanglautsprecher können Sie eine Position angeben, die sich bis zu 4,6 m näher an der Hörposition befindet als die vorderen Lautsprecher, und zwar in Schritten von 0,2 m.

Hinweise

- Wenn Sie den Abstand einstellen, setzt der Ton einen Moment lang aus.
- Wenn sich die vorderen und die Raumklanglautsprecher nicht im selben Abstand zur Hörposition befinden, stellen Sie den Abstand zum näheren Lautsprecher ein.
- Stellen Sie die Raumklanglautsprecher nicht weiter von der Hörposition weg auf als die vorderen Lautsprecher.
- Die Einstellung ABSTAND steht nur bei Super Audio CDs nicht zur Verfügung.

■ PEGEL

Sie können den Pegel jedes Lautsprechers auf folgende Werte einstellen. Achten Sie darauf, „TESTTON“ auf „EIN“ zu setzen, um das Einstellen zu vereinfachen.

MITTE **0 dB**

Stellen Sie den Pegel des mittleren Lautsprechers ein (–6 dB bis +6 dB, in Schritten von 1 dB).

RAUMKLANG **LINKS 0 dB** **RAUMKLANG** **RECHTS 0 dB**

Stellen Sie den Pegel der Raumklanglautsprecher ein (–6 dB bis +6 dB, in Schritten von 1 dB).

SUBWOOFER **0 dB**

Stellen Sie den Pegel des Tieftönlautsprechers ein (–6 dB bis +6 dB, in Schritten von 1 dB).

■ BALANCE

Sie können die Balance zwischen dem linken und dem rechten Lautsprecher folgendermaßen einstellen. Achten Sie darauf, „TESTTON“ auf „EIN“ zu setzen, um das Einstellen zu vereinfachen.

VORN **(MITTE)**

Stellen Sie die Balance zwischen dem linken und rechten Lautsprecher vorne ein.

So stellen Sie die Lautstärke aller Lautsprecher auf einmal ein

Verwenden Sie dazu den Regler VOLUME an der Anlage oder drücken Sie VOLUME +/-.

■ TESTTON

Sie können über die Lautsprecher einen Testton ausgeben lassen, wenn Sie „PEGEL“ und „BALANCE“ einstellen.

AUS

Über die Lautsprecher wird kein Testton ausgegeben.

EIN

Der Testton wird beim Einstellen der Balance gleichzeitig über den linken und rechten Lautsprecher wiedergegeben. Wenn Sie eine der Optionen unter „LAUTSPRECHER“ auswählen, wird der Testton nacheinander von den einzelnen Lautsprechern ausgegeben.

Einstellen von Balance und Pegel der Lautsprecher mithilfe des Testtons

- 1 Drücken Sie im Stoppmodus DVD SETUP.**
Das Setup-Menü erscheint.
- 2 Wählen Sie mit ↑ oder ↓ die Option „LAUTSPRECHER“ und drücken Sie ENTER oder →.**
- 3 Wählen Sie mit ↑ oder ↓ die Option „TESTTON“ und drücken Sie ENTER oder →.**
- 4 Wählen Sie mit ↑ oder ↓ die Einstellung „EIN“ und drücken Sie ENTER.**
Der Testton wird nacheinander von jedem Lautsprecher wiedergegeben.
- 5 Stellen Sie von Ihrer Hörposition aus mit ←/↑/↓/→ den Wert für „BALANCE“ und „PEGEL“ ein.**
Wenn Sie „BALANCE“ auswählen, wird der Testton gleichzeitig über den linken und rechten Lautsprecher wiedergegeben.
Wenn Sie „PEGEL“ auswählen, wird der Testton nur über den Lautsprecher ausgegeben, den Sie einstellen.
- 6 Drücken Sie ENTER, wenn Sie die gewünschten Einstellungen vorgenommen haben.**
- 7 Wählen Sie mit ↑ oder ↓ die Option „TESTTON“ und drücken Sie ENTER.**
- 8 Wählen Sie mit ↑ oder ↓ die Einstellung „AUS“ und drücken Sie ENTER.**

Hinweis

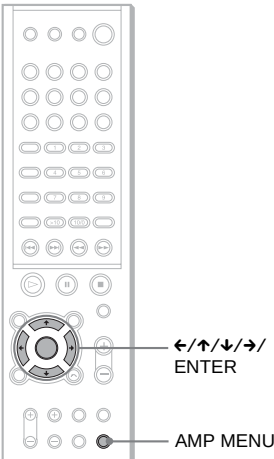
Wenn Sie die Lautsprechereinstellungen vornehmen, setzt der Ton einen Moment lang aus.

Tipp

Wenn Sie die Balance oder den Pegel ohne den Testton einstellen wollen, wählen Sie in Schritt 3 die Option „BALANCE“ oder „PEGEL“ und drücken ENTER. Stellen Sie dann die Balance bzw. den Pegel mit ↑/↓ ein und drücken Sie ENTER.

Einstellen der Lautsprecher über das Display vorne an der Anlage

Sie können die Lautsprecher über das Verstärkermenü einstellen, das im Display an der Vorderseite angezeigt wird.



- 1 Drücken Sie so oft AMP MENU, bis die einzustellende Option im Display an der Vorderseite erscheint.**
 - **SP. SETUP**
Zum Einstellen von Lautsprechergröße, Abstand und Position.
 - **LEVEL**
Zum Einstellen von Balance und Pegel der einzelnen Lautsprecher und zum Ein-/ Ausschalten des Testtons.
- 2 Wählen Sie mit ↑ oder ↓ die gewünschte Option und mit ← oder → die gewünschte Einstellung aus.**

Sie können folgende Optionen einstellen:

• SP. SETUP

CENTER (mittlerer Lautsprecher)	YES (ja) NO (nein)
SURR. (Raumklanglautspre cher)	YES (ja) NO (nein)
F.D. (Abstand vordere Lautsprecher)	1,0 bis 7,0 m

C.D. (Abstand mittlerer Lautsprecher)	Bis zu 1,6 m näher an der Hörposition als die vorderen Lautsprecher. (kann nicht auf weniger als 1 m eingestellt werden.)
S.D. (Abstand Raumklang- lautsprecher)	Bis zu 4,6 m näher an der Hörposition als die vorderen Lautsprecher. (kann nicht auf weniger als 1 m eingestellt werden.)
S.P. (Position Raumklang- lautsprecher)	BEHIND (hinten) SIDE (seitlich)
S.H. (Höhe Raumklang- lautsprecher)	LOW (niedrig) HIGH (hoch)

• LEVEL

T.TONE (Testton)	ON (ein) OFF (aus)
F. _____ I (Balance vordere Lautsprecher)	
C.LEV (Pegel mittlerer Lautsprecher)	−6 dB bis +6 dB
S.L.LEV (Pegel linker Raumklang- lautsprecher)	−6 dB bis +6 dB
S.R.LEV (Pegel rechter Raumklang- lautsprecher)	−6 dB bis +6 dB
S.W.LEV (Pegel Tiefstton- lautsprecher)	−6 dB bis +6 dB
D.COMP (Dynamik- komprimierung)	ON (ein) OFF (aus)

Das Verstärkermenü wird ausgeblendet, wenn Sie einige Sekunden lang auf der Fernbedienung keine Taste betätigen.

Weitere Informationen

Störungsbehebung

Sollten an der Anlage Störungen auftreten, versuchen Sie, diese anhand der folgenden Checkliste zu beheben, bevor Sie das Gerät zur Reparatur bringen. Sollte die Störung bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Stromversorgung

Die Anlage lässt sich nicht einschalten.

- Überprüfen Sie, ob das Netzkabel korrekt angeschlossen ist.

Die Anzeige STANDBY blinkt.

Trennen Sie sofort das Netzkabel von der Netzsteckdose und überprüfen Sie Folgendes:

- Wurden die Lautsprecherkabeladern + und – kurzgeschlossen?
- Verwenden Sie die für die Anlage angegebenen Lautsprecher?
- Sind die Lüftungsöffnungen an der Oberseite der Anlage blockiert?

Beheben Sie gegebenenfalls die oben genannten Probleme, schließen Sie das Netzkabel wieder an und schalten Sie die Anlage ein. Wenn die Anzeige dann immer noch blinkt oder Sie die Ursache des Problems auch anhand der Checkliste oben nicht ermitteln können, wenden Sie sich an den nächsten Sony-Händler.

Bild

Es wird kein Bild angezeigt.

- Das SCART (EURO AV)-Kabel ist nicht richtig angeschlossen.
- Das SCART (EURO AV)-Kabel ist beschädigt.
- Die Anlage ist nicht an die richtige  EURO AV INPUT-Buchse am Fernsehgerät angeschlossen (Seite 19).
- Der Videoeingang am Fernsehgerät ist nicht so eingestellt, dass Bilder von der Anlage angezeigt werden.
- Überprüfen Sie das Ausgabeformat an der Anlage (Seite 66).

Das Bild ist gestört.

- Die CD/DVD ist verschmutzt oder beschädigt.
- Wenn die von der Anlage ausgegebenen Bilder über den Videorecorder an das Fernsehgerät weitergeleitet werden, kann der Kopierschutz, der bei einigen DVD-Programmen integriert ist, zu einer Verschlechterung der Bildqualität führen.

Sie haben bei „TV-GERÄT“ unter „BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN“ zwar das Bildseitenverhältnis eingestellt, aber dennoch füllt das Bild nicht den Bildschirm.

- Das Bildseitenverhältnis lässt sich bei dieser DVD nicht ändern.

Ton

Es ist kein Ton zu hören.

- Das Lautsprecherkabel ist nicht richtig angeschlossen.
- Drücken Sie MUTING auf der Fernbedienung, wenn „MUTING ON“ im Display an der Vorderseite angezeigt wird.
- Die Anlage befindet sich im Pause- oder im Zeitlupenmodus. Schalten Sie mit  wieder in den normalen Wiedergabemodus.
- Es wird weiter- oder zurückgeschaltet. Schalten Sie mit  wieder in den normalen Wiedergabemodus.
- Überprüfen Sie die Lautsprechereinstellungen (Seite 22, 68).

Der Ton von links und rechts ist nicht ausgewogen oder vertauscht.

- Überprüfen Sie, ob die Lautsprecher und Komponenten korrekt und fest angeschlossen sind.
- Stellen Sie im Menü BALANCE den Balance-Parameter ein (Seite 69).

Vom Tieftstonlautsprecher ist nichts zu hören.

- Überprüfen Sie die Lautsprecheranschlüsse und -einstellungen (Seite 22, 68).
- Stellen Sie als Klangfeld „AUTO FORMAT DIRECT AUTO“ ein (Seite 45).

Lautes Brummen oder Störgeräusche sind zu hören.

- Überprüfen Sie, ob die Lautsprecher und Komponenten fest angeschlossen sind.
- Die Verbindungskabel dürfen sich nicht in der Nähe eines Transformators oder Motors befinden und müssen mindestens 3 Meter von einem Fernsehgerät oder von Leuchtstoffröhren entfernt sein.
- Stellen Sie das Fernsehgerät weiter entfernt von den Audiokomponenten auf.

- Die Stecker und Buchsen sind verschmutzt. Reinigen Sie sie mit einem Tuch, das Sie leicht mit Alkohol angefeuchtet haben.
- Reinigen Sie die CD/DVD.

Der Stereoeffekt geht bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD, CD, DTS oder MP3-CD verloren.

- Setzen Sie „TON“ im Steuermenü auf „STEREO“ (Seite 43).
- Überprüfen Sie, ob die Anlage ordnungsgemäß angeschlossen ist.

Der Raumklangeffekt ist bei der Wiedergabe einer Dolby Digital- oder MPEG-Audio-Tonspur kaum zu hören.

- Vergewissern Sie sich, dass die Klangfeldfunktion eingeschaltet ist (Seite 45).
- Überprüfen Sie die Lautsprecheranschlüsse und -einstellungen (Seite 22, 68).
- Bei manchen DVDs entspricht das Ausgangssignal nicht unbedingt dem 5.1-Format. Der Ton wird unter Umständen monaural oder stereo ausgegeben, selbst wenn die Tonspur im Dolby Digital- oder MPEG-Audio-Format aufgezeichnet wurde.

Der Ton wird nur über den mittleren Lautsprecher wiedergegeben.

- Bei manchen CDs/DVDs wird der Ton unter Umständen nur über den mittleren Lautsprecher ausgegeben.

Über den mittleren Lautsprecher wird kein Ton wiedergegeben.

- Überprüfen Sie die Lautsprecheranschlüsse und -einstellungen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Klangfeldfunktion eingeschaltet ist (Seite 45).

Von den Raumklanglautsprechern ist kein Ton oder nur sehr leiser Ton zu hören.

- Überprüfen Sie die Lautsprecheranschlüsse und -einstellungen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Klangfeldfunktion eingeschaltet ist (Seite 45).
- Wählen Sie ein Klangfeld, in dessen Name „C. ST. EX“ enthalten ist (Seite 46).
- Je nach Tonquelle ist die Wirkung der Raumklanglautsprecher unter Umständen kaum wahrnehmbar.

Betrieb

Radiosender lassen sich nicht einstellen.

- Überprüfen Sie, ob die Antennen korrekt angeschlossen sind. Richten Sie die Antennen aus und schließen Sie gegebenenfalls eine Außenantenne an.
- Die Sender werden mit zu schwachen Signalen ausgestrahlt (beim Einstellen mit dem automatischen Sendersuchlauf). Stellen Sie die Sender manuell ein.
- Keine Sender sind gespeichert oder die gespeicherten Sender wurden gelöscht (beim Einstellen gespeicherter Sender). Speichern Sie Sender ab (Seite 58).
- Drücken Sie DISPLAY, so dass die Frequenz im Display erscheint.

Die Fernbedienung funktioniert nicht.

- Zwischen der Fernbedienung und der Anlage befinden sich Hindernisse.
- Die Entfernung zwischen der Fernbedienung und der Anlage ist zu groß.
- Die Fernbedienung wird nicht auf den Fernbedienungssensor an der Anlage gerichtet.
- Die Batterien in der Fernbedienung sind zu schwach.

Die CD/DVD lässt sich nicht abspielen.

- Es ist keine CD/DVD eingelegt.
- Die CD/DVD wurde falsch herum eingelegt. Legen Sie die CD/DVD mit der wiederzugebenden Seite nach unten in das CD/DVD-Fach ein.
- Die CD/DVD ist schräg in die Anlage eingelegt.
- Die Anlage kann CD-ROMs usw. nicht wiedergeben (Seite 8).
- Der Regionalcode auf der DVD entspricht nicht dem der Anlage.
- In der Anlage hat sich Feuchtigkeit niedergeschlagen. Nehmen Sie die CD/DVD heraus und lassen Sie die Anlage etwa eine halbe Stunde lang eingeschaltet (Seite 2).

Ein MP3-Audiostück lässt sich nicht wiedergeben.

- Die DATA-CD wurde nicht in einem MP3-Format aufgezeichnet, das ISO9660 Stufe 1/Stufe 2 oder Joliet entspricht.
- Das MP3-Audiostück weist nicht die Erweiterung „MP3“ auf.
- Die Daten liegen nicht im MP3-Format vor, obwohl die Erweiterung „MP3“ lautet.
- Mit dieser Anlage können nur MP3-Audiostücke (MPEG1 Audio Layer 3) wiedergegeben werden.

- Nehmen Sie die CD heraus und wählen Sie in den Setup-Optionen „BENUTZEREINSTELLUNGEN“. Wählen Sie „PRIORITÄT DATA-CD“ und setzen Sie die Option auf „MP3“.
- Es sind mehr als 8 Unterverzeichnisse vorhanden.

Der Titel eines MP3-Audioalbums oder -Stücks wird nicht korrekt angezeigt.

- Die Anlage kann nur Ziffern und die Buchstaben des Alphabets anzeigen. Bei anderen Zeichen wird „ „ angezeigt.

Eine JPEG-Bilddatei lässt sich nicht wiedergeben.

- Die DATA-CD wurde nicht in einem JPEG-Format aufgezeichnet, das ISO9660 Stufe 1/Stufe 2 oder Joliet entspricht.
- Die JPEG-Bilddatei weist nicht die Erweiterung „.JPG“ oder „.JPEG“ auf.
- Die Daten liegen nicht im JPEG-Format vor, obwohl die Erweiterung „.JPG“ oder „.JPEG“ lautet.
- Die Länge oder Breite des Bildes beträgt mehr als 4720 Punkte.
- Nehmen Sie die CD heraus und wählen Sie in den Setup-Optionen „BENUTZEREINSTELLUNGEN“. Wählen Sie „PRIORITÄT DATA-CD“ und setzen Sie die Option auf „JPEG“.
- Es sind mehr als 8 Unterverzeichnisse vorhanden.
- Dateien im progressiven JPEG-Format lassen sich nicht wiedergeben.

Der Name eines JPEG-Albuns oder einer JPEG-Datei wird nicht korrekt angezeigt.

- Die Anlage kann nur Ziffern und die Buchstaben des Alphabets anzeigen. Bei anderen Zeichen wird „ „ angezeigt.

Bei einer Super Audio CD erscheint die Anzeige zum Eingeben des Kennworts nicht, obwohl die individuelle Kindersicherung eingestellt ist.

- Die individuelle Kindersicherung wurde für eine andere Schicht der Super Audio CD eingestellt.

Die CD/DVD wird nicht von vorne wiedergegeben.

- Die Programmwiedergabe, die Zufallswiedergabe oder die Wiedergabewiederholung wurde ausgewählt (Seite 31, 33, 34).
Drücken Sie CLEAR, wenn Sie diese Funktionen vor der Wiedergabe einer CD/DVD ausschalten wollen.
- Die Wiedergabefortsetzung ist aktiviert.
Drücken Sie im Stoppmodus die Taste ■ an der

Anlage oder auf der Fernbedienung und starten Sie dann die Wiedergabe (Seite 25).

- Auf dem Fernsehschirm wird automatisch das Titel-, DVD- oder PBC-Menü angezeigt.

Die Anlage beginnt automatisch mit der Wiedergabe einer DVD.

- Die DVD ist mit einer automatischen Wiedergabefunktion ausgestattet.

Die Wiedergabe stoppt automatisch.

- Die CD/DVD enthält möglicherweise ein automatisches Pausesignal. Bei der Wiedergabe einer solchen CD/DVD stoppt die Anlage automatisch an dem automatischen Pausesignal.

Die Anlage schaltet sich bei der DVD-Wiedergabe aus.

- Wenn die Anlage bei der DVD-Wiedergabe etwa eine Stunde lang in den Pausemodus geschaltet wird oder das DVD-Top-Menü oder ein DVD-Menü angezeigt wird, schaltet sich die Anlage automatisch aus.

Bestimmte Funktionen wie Stopp, Suchen, Wiedergabe in Zeitlupe, Wiedergabewiederholung, Zufallswiedergabe oder Programmwiedergabe lassen sich nicht ausführen.

- Bei manchen CDs/DVDs sind nicht alle oben genannten Funktionen möglich. Schlagen Sie dazu in den mit der CD/DVD gelieferten Anweisungen nach.

Die Meldungen erscheinen auf dem Bildschirm nicht in der gewünschten Sprache.

- Wählen Sie im Setup-Menü unter „SPRACHE“ für die Option „BILDSCHIRMANZEIGE“ die gewünschte Sprache für die Bildschirmanzeigen aus (Seite 64).

Für den Ton lässt sich keine andere Sprache einstellen.

- Der Ton ist auf der DVD, die gerade wiedergegeben wird, nicht in mehreren Sprachen vorhanden.
- Auf der DVD ist das Wechseln der Sprache für die Tonspur nicht zulässig.

Für die Untertitel lässt sich keine andere Sprache einstellen.

- Die Untertitel sind auf der DVD, die gerade wiedergegeben wird, nicht in mehreren Sprachen vorhanden.
- Auf der DVD ist das Wechseln der Untertitel nicht zulässig.

Die Untertitel lassen sich nicht ausschalten.

- Auf der DVD ist das Ausschalten der Untertitel nicht zulässig.

Die Blickwinkel können nicht geändert werden.

- Die Szenen auf der DVD, die gerade wiedergegeben wird, sind nur in einem Blickwinkel vorhanden (Seite 49).
- Auf der DVD ist das Wechseln der Blickwinkel nicht zulässig.

Eine CD/DVD lässt sich nicht auswerfen und im Display an der Vorderseite erscheint „LOCKED“.

- Wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder den autorisierten Kundendienst von Sony vor Ort.

„C-32“ erscheint im Display an der Vorderseite.

- Schalten Sie die Anlage mit  an der Anlage aus und dann wieder ein.

Die Anlage funktioniert nicht ordnungsgemäß.

- Wenn der Betrieb der Anlage beeinträchtigt ist, schalten Sie die Anlage mit der Taste  an der Anlage aus und wieder ein.

Technische Daten

Verstärker

Stereomodus	100 W + 100 W (4 Ohm bei 1 kHz, 10 % gesamte harmonische Verzerrung)
Raumklangmodus	Vordere Lautsprecher: 100 W + 100 W Mittlerer Lautsprecher*: 100 W Raumklanglautsprecher*: 100 W + 100W (4 Ohm bei 1 kHz, 10 % gesamte harmonische Verzerrung) Tiefsttonlautsprecher*: 100 W (4 Ohm bei 100 Hz, 10 % gesamte harmonische Verzerrung)

* Je nach Klangfeldeinstellungen und Programmquelle wird möglicherweise kein Ton ausgegeben.

Eingänge	VIDEO 1/VIDEO2/TV: Empfindlichkeit: 150 mV Impedanz: 50 kOhm
Ausgänge	VIDEO 1 (AUDIO OUT): Spannung: 1 V Impedanz: 1 kOhm
Kopfhörer	Geeignet für Niedrig- und Hochimpedanzkopfhörer.

Super Audio CD-/DVD-Anlage

Laser	Halbleiter-Laser (Super Audio CD/DVD: λ = 650 nm) (CD: λ = 780 nm) Emissionsdauer: kontinuierlich
Signalformat	NTSC oder NTSC/PAL
Frequenzgang (im Modus 2 CH STEREO)	DVD (PCM): 2 Hz bis 22 kHz ($\pm 1,0$ dB) CD: 2 Hz bis 20 kHz ($\pm 1,0$ dB)
Harmonische Verzerrung	weniger als 0,03 %

Tuner

System	Digitales Quartz-Locked-Synthesizer-System (PLL)
UKW-Tuner	
Empfangsbereich	87,5 – 108,0 MHz (in Schritten von 50 kHz)
Antenne	UKW-Wurfantenne
Antennenanschlüsse	75 Ohm, unsymmetrisch
Zwischenfrequenz	10,7 MHz
AM-Tuner	
Empfangsbereich	531 – 1.602 kHz (Einstellintervall von 9 kHz)
Antenne	AM-Ringantenne
Zwischenfrequenz	450 kHz

Videokomponente (VIDEO 1, 2, EURO AV)

Eingänge	Video: 1 Vp-p, 75 Ohm
Ausgänge	Video: 1 Vp-p, 75 Ohm

Vordere Lautsprecher

Lautsprechersystem	Bassreflexsystem
Lautsprechereinheit	70 mm Durchmesser, Konus × 2, 25 mm Durchmesser, Kalotte, symmetrisch
Nennimpedanz	4 Ohm
Abmessungen	ca. 250 × 1196 × 250 mm (B/H/T, Maximale Größe mit Ständer) ca. 250 × 646 × 250 mm (B/H/T, Mindestgröße mit Ständer)
Gewicht	ca. 3,62 kg

Mittlerer Lautsprecher

Lautsprechersystem	Bassreflexsystem
Lautsprechereinheit	70 mm Durchmesser, Konus × 2, 25 mm Durchmesser, Kalotte, symmetrisch
Nennimpedanz	4 Ohm
Abmessungen	ca. 379 × 125 × 85 mm (B/H/T, mit Ständer)
Gewicht	ca. 1,07 kg

Raumklanglautsprecher

Lautsprechersystem	Bassreflexsystem
Lautsprechereinheit	70 mm Durchmesser, Konus
Nennimpedanz	4 Ohm
Abmessungen	ca. 128 × 216 × 114 mm (B/H/T, mit Ständer)
Gewicht	ca. 0,53 kg

Tiefsttonlautsprecher

Lautsprechersystem	Bassreflexsystem
Lautsprechereinheit	160 mm Durchmesser, Konus
Nennimpedanz	4 Ohm
Abmessungen	ca. 190 × 466 × 357 mm (B/H/T)
Gewicht	ca. 8,75 kg

Allgemeines

Betriebsspannung	230 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	125 W 2 W (im Energiesparmodus)
Abmessungen	ca. 380 × 60 × 337 mm (B/H/T) einschließlich vorstehender Teile
Gewicht	ca. 4,2 kg
Betriebstemperatur	5 °C bis 35 °C
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb	5 % bis 90 %
Mitgeliefertes Zubehör	Siehe Seite 12

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Glossar

Album

Zusammenstellung von Musikstücken in Form von MP3-Audiostücken oder Bildern in Form von JPEG-Dateien auf einer Daten-CD.

Datei

Einheiten eines Bildes auf einer Daten-CD mit JPEG-Bilddateien.

Dolby Digital

Ein Raumklangformat für Kinos, das moderner und besser ist als Dolby Surround Pro Logic. Bei diesem Format erzeugen die Raumklanglautsprecher Stereoklang mit einem erweiterten Frequenzbereich und für tiefe Bässe steht ein unabhängiger Tiefsttonkanal zur Verfügung. Dieses Format bezeichnet man auch als „5.1“-Format. Der Tiefsttonkanal wird dabei als Kanal 0.1 gezählt, da er nur dann gebraucht wird, wenn sehr tiefe Bässe erzeugt werden müssen. Alle sechs Kanäle dieses Formats werden separat aufgezeichnet. Auf diese Weise ergibt sich eine hervorragende Kanaltrennung. Da alle Kanäle digital verarbeitet werden, lassen sich die Qualitätseinbußen der einzelnen Tonsignale auf ein Minimum beschränken.

Dolby Pro Logic II

Mit Dolby Pro Logic II wird Ton im Zweikanalformat in voller Bandbreite auf fünf Ausgabekanäle verteilt. Dies erfolgt mithilfe eines hochentwickelten Surround-Decoders mit einer Matrix von hoher Klarheit, der die Raumklangeigenschaften der ursprünglichen Aufnahme reproduziert, ohne sie durch neue Klänge oder Klangspektren zu verfälschen.

■ Kinomodus

Der Kinomodus eignet sich für Stereofernsehsendungen und alle im Dolby Surround-Format codierten Programmquellen. In diesem Modus wird eine verbesserte Reproduktion von Klangrichtungen erzielt, die der Qualität des 5.1-Kanaltons nahe kommt.

■ Musikmodus

Der Musikmodus eignet sich für alle Stereomusikaufnahmen und bietet einen breiten und tiefen Klangraum.

Dolby Surround Pro Logic

Ein Verfahren der Decodierung von Dolby Surround. Bei Dolby Surround Pro Logic wird ein Zweikanalformat auf vier Kanäle verteilt. Im Vergleich zum herkömmlichen Dolby Surround-System wird bei Dolby Surround Pro Logic die Bewegung einer Tonquelle von einer Seite zur anderen naturgetreuer wiedergegeben und auch der Ausgangspunkt einzelner Töne ist deutlicher zu erkennen. Die Klangwirkung ist bei Dolby Surround Pro Logic optimal, wenn zusätzlich zu den beiden vorderen Lautsprechern ein Paar Raumklanglautsprecher und ein mittlerer Lautsprecher vorhanden sind. Die Raumklanglautsprecher sind monaural.

DTS

Digitale Komprimierungstechnologie für Tondaten, entwickelt von Digital Theater Systems, Inc. Diese Technologie entspricht dem 5.1-Kanal-Raumklang. Bei diesem Format ist der hintere Kanal in Stereo und es gibt einen separaten Tiefsttonlautsprecherkanal. DTS bietet ein 5.1-Kanalformat mit sehr guter Kanaltrennung, wie sie auch bei der digitalen Audiotechnologie von hoher Qualität Verwendung findet. Die gute Kanaltrennung wird dadurch erreicht, dass die Daten für alle Kanäle separat aufgezeichnet und digital verarbeitet werden.

DVD

Ein CD-artiger Datenträger, auf dem bis zu 8 Stunden Filmaufnahmen gespeichert werden können, obwohl sein Durchmesser nicht größer ist als der einer CD.

Die Datenkapazität einer DVD mit einer bespielten Seite und einer datentragenden Schicht (einseitig bespielt, einschichtig) beträgt 4,7 GB (Gigabyte) - das ist das 7fache der Datenkapazität einer CD. Die Datenkapazität einer DVD mit einer bespielten Seite und doppelter Schicht (einseitig bespielt, zweischichtig) beträgt 8,5 GB, die einer DVD mit zwei bespielten Seiten und einer Schicht (zweiseitig bespielt, einschichtig) 9,4 GB und die einer DVD mit zwei bespielten Seiten und doppelter Schicht (zweiseitig bespielt, zweischichtig) 17 GB.

Die Bilddaten werden im MPEG 2-Format aufgezeichnet, einem weltweit gültigen

Standard für die digitale Datenkomprimierung. Dabei werden die Bilddaten auf etwa 1/40 ihrer ursprünglichen Größe komprimiert. Darüber hinaus nutzt die DVD auch eine variable Codiertechnologie, die je nach Status des Bildes die zuzuweisenden Daten variiert. Die Audiodaten werden im Dolby Digital- und im PCM-Format aufgezeichnet, was eine äußerst realitätsnahe Klangqualität ermöglicht. Darüber hinaus stehen auf einer DVD auch verschiedene weitere Funktionen zur Verfügung, zum Beispiel die Möglichkeit, einen von mehreren Blickwinkeln oder eine von mehreren Sprachen auszuwählen oder die Kindersicherung zu aktivieren.

Filmbasierte und videobasierte Software

Die Aufzeichnungsformate von DVDs lassen sich in zwei Kategorien einteilen: filmbasiert und videobasiert. Filmbasierte DVDs enthalten Aufnahmen im gleichen Format wie Kinofilme (24 Vollbilder pro Sekunde). Videobasierte Software, zum Beispiel Fernsehspiele oder Sitcoms, werden mit 30 Vollbildern bzw. 60 Halbbildern pro Sekunde angezeigt.

Kapitel

Teil eines Titels auf einer DVD. Ein Titel besteht aus mehreren Kapiteln.

Kindersicherung

Eine Funktion mancher DVDs, bei der die Wiedergabe der Aufnahmen je nach dem Alter der Zuschauer und den Standards in einzelnen Ländern eingeschränkt werden kann. Die Art der Kindersicherung variiert von DVD zu DVD. Wenn die Funktion aktiviert ist, wird die Wiedergabe der DVD in manchen Fällen völlig unterbunden oder Gewaltszenen werden übersprungen oder durch andere Szenen ersetzt usw.

Mehrere Blickwinkel

Auf manchen DVDs sind bestimmte Szenen aus unterschiedlichen Kamerawinkeln (Blickwinkeln) aufgezeichnet.

Mehrere Sprachen

Auf manchen DVDs sind der Ton und/oder die Untertitel zu einem Film in mehreren Sprachen aufgezeichnet.

Playback Control -

Wiedergabesteuerung (PBC)

Signale auf VIDEO-CDs (Version 2.0) zur Steuerung der Wiedergabe.

VIDEO-CDs mit PBC-Funktionen stellen einen Menübildschirm zur Verfügung, über den Sie einfache interaktive Programme, Suchfunktionen o. ä. ausführen können.

Regionalcode

Dieses System dient dem Urheberrechtsschutz. Eine Regionalnummer wird entsprechend der Vertriebsregion für die einzelnen DVD-Geräte oder DVDs definiert. Der Regionalcode ist auf der Anlage und auf der DVD-Verpackung angegeben. Mit der Anlage können nur DVDs abgespielt werden, die den gleichen Regionalcode haben wie die Anlage. Auch DVDs mit der Kennzeichnung „“ können mit dieser Anlage wiedergegeben werden. Auch wenn auf einer DVD kein Regionalcode angegeben ist, kann dennoch eine regionale Einschränkung gelten.

Stück

Einheit einer Bild- oder Tonaufnahme auf einer Super Audio CD, CD, VIDEO-CD oder MP3-CD. Ein Album besteht aus mehreren Stücken (nur MP3).

Super Audio CD

Dieses Audioformat basiert auf den heutigen Standards für Audio-CDs, enthält aber eine größere Menge von Informationen, was die Tonqualität verbessert. Es gibt drei Typen von CDs: einschichtige, zweischichtige und Hybrid-CDs. Hybrid-CDs enthalten Tondaten im Standard-Audio-CD-Format und im Super Audio CD-Format.

Szene

Auf einer VIDEO-CD mit PBC-Funktionen (PBC = PlayBack Control) sind die Menüanzeigen, Videos und Standbilder in sogenannte „Szenen“ unterteilt.

Titel

Die größten Einheiten von Bild- oder Tonaufnahmen auf einer DVD, ein ganzer Film usw. bei einer Video-Software oder ein ganzes Album bei einer Audio-Software.

VIDEO-CD

Eine CD mit bewegten Bildern (Filmen).

Die Bilddaten werden im MPEG 1-Format aufgezeichnet, einem weltweit gültigen Standard für die digitale Datenkomprimierung. Dabei werden die Bilddaten auf etwa 1/140 ihrer ursprünglichen Größe komprimiert. Das heißt, eine VIDEO-CD mit 12 cm Durchmesser enthält Filmaufnahmen von bis zu 74 Minuten.

VIDEO-CDs enthalten darüber hinaus auch Audiodaten (Tonaufnahmen) in einem kompakten Format. Töne, die für das menschliche Ohr nicht hörbar sind, werden unterdrückt, während Töne, die für das menschliche Ohr hörbar sind, aufgezeichnet werden. Eine VIDEO-CD kann das 6fache an Audiodaten aufnehmen wie eine herkömmliche Audio-CD.

Es gibt zwei Versionen von VIDEO-CDs.

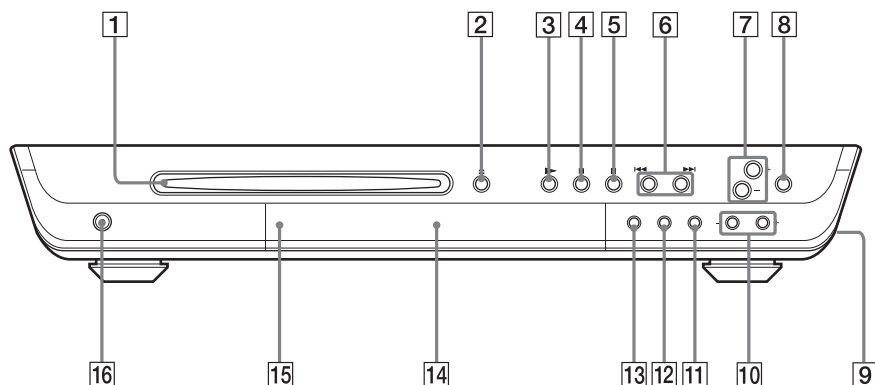
- Version 1.1: Es können nur bewegte Bilder und Ton wiedergegeben werden.
- Version 2.0: Es können auch Standbilder in hoher Auflösung wiedergegeben werden und es stehen PBC-Funktionen zur Verfügung.

Auf dieser Anlage können Sie VIDEO-CDs beider Versionen abspielen.

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente

Weitere Informationen finden Sie auf den in Klammern angegebenen Seiten.

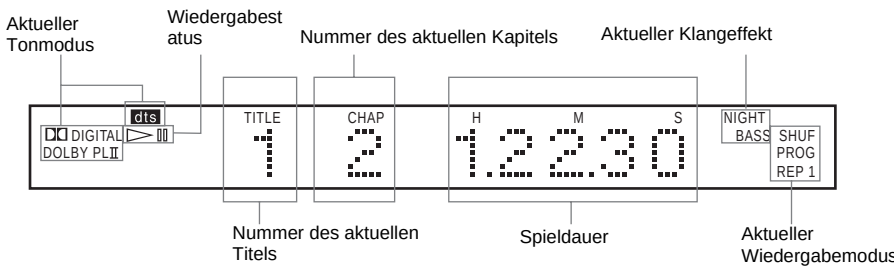
Vorderseite



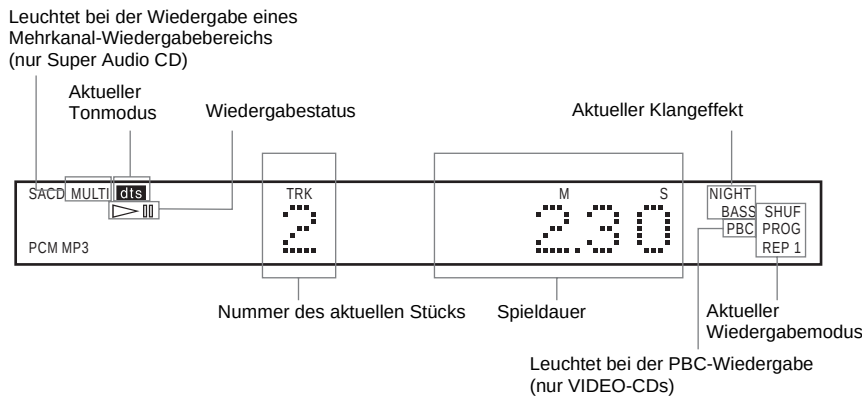
- | | |
|--|--|
| 1 CD/DVD-Fach (23) | 9 Kopfhörerbuchse PHONES (an der Seite der Anlage) (23) |
| 2 ≡ (Auswurf-taste) (23) | 10 SOUND FIELD (Klangfeld) -/+ (45, 46, 47) |
| 3 ▷ (Wiedergabe) (23) | 11 DISPLAY (Anzeige) (38, 41, 59) |
| 4 (Pause) (24) | 12 BAND (Frequenzbereich) (58, 59) |
| 5 ■ (Stopp) (24) | 13 FUNCTION (Funktion) (23, 57, 59) |
| 6 I◀◀/▶▶I, PREV/NEXT (Zurück/Weiter) (24, 26, 58, 59) | 14 Display an der Vorderseite (81) |
| 7 VOLUME (Lautstärke) +/- (23, 69) | 15 (Fernbedienungssensor) (12) |
| 8 BASS LEVEL (Basspegel) (48) | 16 Netzschalter I/⏻/Bereitschaftsanzeige STANDBY (23) |

Display an der Vorderseite

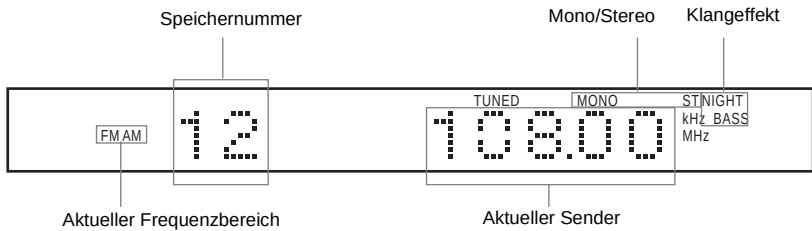
Bei der Wiedergabe einer DVD



Bei der Wiedergabe einer Super Audio CD, CD, VIDEO-CD (ohne PBC-Funktionen) oder MP3-Aufnahme

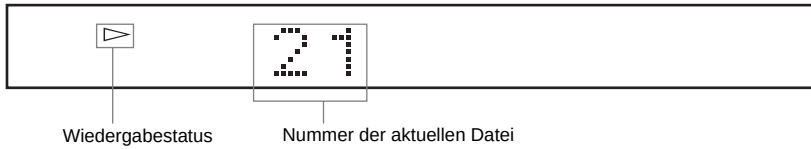


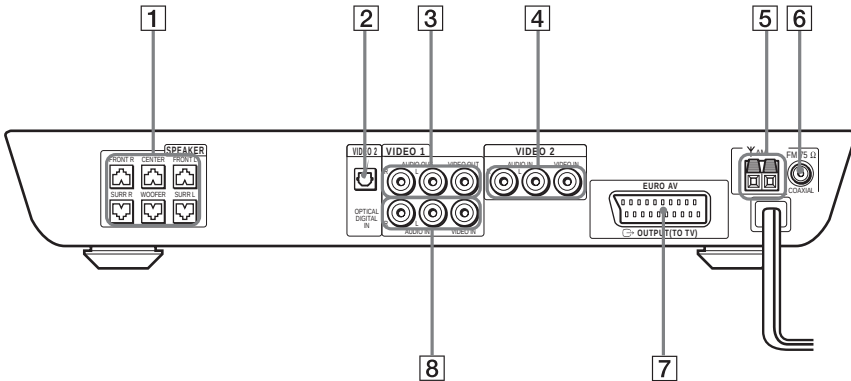
Beim Radioempfang



Weitere Informationen

Bei der JPEG-Wiedergabe einer

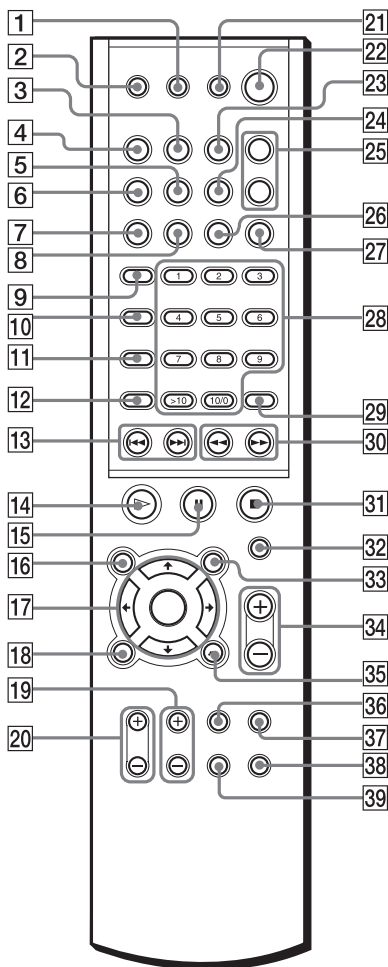




- 1** Lautsprecherbuchsen SPEAKER (14)
- 2** Eingangsbuchse VIDEO 2 OPTICAL DIGITAL IN (20)
- 3** Ausgangsbuchse VIDEO 1 ANALOG OUT (19)
- 4** Eingangsbuchse VIDEO 2 ANALOG IN (19)

- 5** AM-Anschlüsse (17)
- 6** Buchse FM 75Ω COAXIAL (17)
- 7** Buchsen EURO AV OUTPUT (TO TV) (19)
- 8** Eingangsbuchse VIDEO 1 ANALOG IN (19)

Fernbedienung



Hinweis

Diese Fernbedienung leuchtet im Dunkeln. Dazu muss sie zuvor jedoch einige Zeit lang dem Licht ausgesetzt werden.

- 1 SLEEP (Ausschaltautomatik) (61)
- 2 ▲ (Auswurf taste) (23, 24)
- 3 DISPLAY (Anzeige) (38, 41, 59)
- 4 FUNCTION (Funktion) (23, 57, 59)
- 5 STEREO/MONO (59)
- 6 BAND (Frequenzbereich) (58, 59)

- 7 PLAY MODE (Wiedergabemodus) (31, 33)
- 8 CLEAR (Löschen) (31, 33, 34, 36)
- 9 TV (Fernsehgerät) (56)
- 10 AUDIO (Ton) (43)
- 11 ANGLE (Blickwinkel) (49)
- 12 SUBTITLE (Untertitel) (50)
- 13 ◀◀/▶▶, PREV/NEXT (Zurück/Weiter), PRESET (Speicher) -/+ (24, 26, 58, 59)
- 14 ▷ (Wiedergabe) (23, 26, 31, 33, 33)
- 15 || (Pause) (24)
- 16 DVD TOP MENU/ALBUM- (DVD-Top-Menü/Album-) (26, 28, 29)
- 17 ◀/▶/◀/▶/ENTER (Eingabe) (26, 28, 29, 31, 33, 34, 36, 43, 49, 50, 51, 53, 62, 63)
- 18 DVD DISPLAY (DVD-Anzeige) (28, 29, 33, 34, 36, 41, 42, 43, 49, 50, 51)
- 19 TV CH (Fernsehs kanal) +/- (56)
- 20 TV VOL (Lautstärke des Fernsehgeräts) +/- (56)
- 21 TV I/⏻ (Fernsehgerät ein/bereit) (56)
- 22 I/⏻ (Bereitschaft) (23, 58)
- 23 REPEAT (Wiederholen) (31, 34)
- 24 NAME (Benennen) (60)
- 25 SOUND FIELD (Klangfeld) +/- (45, 46, 47)
- 26 MEMORY (Speicher) (58)
- 27 NIGHT MODE (Nachtmodus) (48)
- 28 Zahlentasten (26, 31, 36, 49, 51, 53, 56)
- 29 ENTER (Eingabe) (58)
- 30 ◀◀/▶▶/◀/▶ SLOW (Zeitlupe), TUNING (Sendersuche) -/+ (30, 35, 58)
- 31 ■ (Stopp) (24, 25, 26, 51)
- 32 MUTING (Stummschalten) (24)
- 33 DVD MENU/ALBUM+ (DVD-Menü/Album+) (26, 28, 29)
- 34 VOLUME (Lautstärke) +/- (59)
- 35 ↶ RETURN (Zurück) (26, 28, 29, 31, 36, 51, 53, 63)
- 36 TV/VIDEO (Fernsehgerät/Video) (56)
- 37 BASS LEVEL (Basspegel) (48)
- 38 AMP MENU (Verstärkermenü) (62)
- 39 DVD SETUP (DVD-Setup) (53, 63)

Liste der Sprachcodes

Die Schreibung der einzelnen Sprachen entspricht der ISO-Norm 639: 1988 (E/F).

Code	Sprache	Code	Sprache	Code	Sprache
1027	Afar	1245	Inupiak	1489	Russian
1028	Abkhazian	1248	Indonesian	1491	Kinyarwanda
1032	Afrikaans	1253	Icelandic	1495	Sanskrit
1039	Amharic	1254	Italian	1498	Sindhi
1044	Arabic	1257	Hebrew	1501	Sangho
1045	Assamese	1261	Japanese	1502	Serbo-Croatian
1051	Aymara	1269	Yiddish	1503	Singhalese
1052	Azerbaijani	1283	Javanese	1505	Slovak
1053	Bashkir	1287	Georgian	1506	Slovenian
1057	Byelorussian	1297	Kazakh	1507	Samoan
1059	Bulgarian	1298	Greenlandic	1508	Shona
1060	Bihari	1299	Cambodian	1509	Somali
1061	Bislama	1300	Kannada	1511	Albanian
1066	Bengali; Bangla	1301	Korean	1512	Serbian
1067	Tibetan	1305	Kashmiri	1513	Siswati
1070	Breton	1307	Kurdish	1514	Sesotho
1079	Catalan	1311	Kirghiz	1515	Sundanese
1093	Corsican	1313	Latin	1516	Swedish
1097	Czech	1326	Lingala	1517	Swahili
1103	Welsh	1327	Laothian	1521	Tamil
1105	Danish	1332	Lithuanian	1525	Telugu
1109	German	1334	Latvian; Lettish	1527	Tajik
1130	Bhutani	1345	Malagasy	1528	Thai
1142	Greek	1347	Maori	1529	Tigrinya
1144	English	1349	Macedonian	1531	Turkmen
1145	Esperanto	1350	Malayalam	1532	Tagalog
1149	Spanish	1352	Mongolian	1534	Setswana
1150	Estonian	1353	Moldavian	1535	Tonga
1151	Basque	1356	Marathi	1538	Turkish
1157	Persian	1357	Malay	1539	Tsonga
1165	Finnish	1358	Maltese	1540	Tatar
1166	Fiji	1363	Burmese	1543	Twi
1171	Faroese	1365	Nauru	1557	Ukrainian
1174	French	1369	Nepali	1564	Urdu
1181	Frisian	1376	Dutch	1572	Uzbek
1183	Irish	1379	Norwegian	1581	Vietnamese
1186	Scots Gaelic	1393	Occitan	1587	Volapük
1194	Galician	1403	(Afan) Oromo	1613	Wolof
1196	Guarani	1408	Oriya	1632	Xhosa
1203	Gujarati	1417	Punjabi	1665	Yoruba
1209	Hausa	1428	Polish	1684	Chinese
1217	Hindi	1435	Pashto; Pushto	1697	Zulu
1226	Croatian	1436	Portuguese	1703	Nicht angegeben
1229	Hungarian	1463	Quechua		
1233	Armenian	1481	Rhaeto-Romance		
1235	Interlingua	1482	Kirundi		
1239	Interlingue	1483	Romanian		

Liste der Optionen im DVD-Setup-Menü

Sie können die folgenden Optionen im DVD-Setup-Menü einstellen.

Die Reihenfolge der angegebenen Optionen kann sich von der tatsächlichen Reihenfolge unterscheiden.

SPRACHE

- BILDSCHIRM-ANZEIGE (Wählen Sie die zu verwendende Sprache in der angezeigten Sprachliste aus.)
- DVD-MENÜ (Wählen Sie die zu verwendende Sprache in der angezeigten Sprachliste aus.)
- TON (Wählen Sie die zu verwendende Sprache in der angezeigten Sprachliste aus.)
- UNTERTITEL (Wählen Sie die zu verwendende Sprache in der angezeigten Sprachliste aus.)

BENUTZEREINSTELLUNGEN

- KINDER-SICHERUNG
 - STUFE
 - AUS
 - 8.
 - 7. NC17
 - 6. R
 - 5.
 - 4. PG13
 - 3. PG
 - 2.
 - 1. G
 - STANDARD
 - USA
 - SONSTIGE →
 - KENNWORT ÄNDERN
- AUSWAHL
 - TONSTANDARD
 - AUS
 - AUTO
 - DYNAMIK-BEGR.
 - AUS
 - EIN
- PRIORITÄT
 - DATA-CD
 - MP3
 - JPEG
- JPEG
 - DATUM
 - MM/TT/JJJJ
 - JJJJ/MM/TT
 - TT/MM/JJJJ
 - JJJJ/TT/MM

BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN

- TV-GERÄT
 - 16:9
 - 4:3 LETTER BOX
 - 4:3 PAN SCAN
- BILDSCHIRM-SCHONER
 - EIN
 - AUS
- HINTERGRUND
 - INHALTS-BILD
 - GRAFIK
 - BLAU
 - SCHWARZ
- LINE
 - VIDEO
 - RGB

LAUTSPRECHER

- GRÖSSE
 - VORN — JA
 - MITTE — JA
 - SURROUND
 - KEINER
 - HINTEN (UNTEN)
 - HINTEN (OBEN)
 - SEITLICH (UNTEN)
 - SEITLICH (OBEN)
 - KEINER
 - SUBWOOFER — JA
- ABSTAND
 - VORN — 1,0 m – 7,0 m
 - MITTE — 1,0 m – 7,0 m
 - SURROUND — 1,0 m – 7,0 m
- PEGEL
 - MITTE — -6 dB – +6 dB
 - RAUMKLANG — -6 dB – +6 dB
 - LINKS
 - RAUMKLANG — -6 dB – +6 dB
 - RECHTS
 - SUBWOOFER — -6 dB – +6 dB
- BALANCE
 - VORN — 6 Schritte nach links oder rechts
- TEST-TON
 - AUS
 - EIN

ZURÜCKSETZEN

- JA
- NEIN

Numerische Einträge

16:9 65
4:3 LETTER BOX 65
4:3 PAN SCAN 65

A

ABSTAND 69
ALBUM 28, 36
Album 6, 77
ANGLE 49
Anschließen der Antennen 17
Anschließen eines Lautsprechersystems 13
Anschließen von Fernseh- und Videokomponenten 19
AUSWAHL TONSTANDARD 66

B

BALANCE 69
BASS LEVEL 48
Batterien 12
BENUTZEREINSTELLUNGEN 66
BILDSCHIRMANZEIGE 64
Bildschirmanzeigen steuern ein 10
BILDSCHIRMEINSTELLUNG EN 65
BILDSCHIRM-SCHÖNER 65

D

Datei 7, 77
DISPLAY 38
Display an der Vorderseite 81
Dolby Digital 77
Dolby Surround Pro Logic 77
DTS 77
DVD 77
DVD-MENÜ 64
DYNAMIKBEGR. 67

F

Fernbedienung 56, 84

G

Geeignete Datenträger 6
Gespeicherter Sender 58
GRÖSSE 68

H

HINTERGRUND 66

I

INDEX 37
Index 6
INDIVIDUELLE KINDERSICHERUNG 51

J

JPEG 29
JPEG DATUM 67

K

KAPITEL 37
Kapitel 6, 77
KINDERSICHERUNG 53, 66, 78
Klangfeld 45

L

LAUTSPRECHER 68
LINE 66

M

Mehrere Blickwinkel 49, 78
Mehrere Sprachen 43, 78
MP3 27
MUTING 24

N

NIGHT MODE 48
Normale Wiedergabe CD/VIDEO-CD/Super Audio CD/DVD/MP3 23

P

PBC-Wiedergabe 26, 78
PEGEL 69
PLAY MODE 31, 33
PRIORITÄT DATA-CD 67
Programm-wiedergabe 31

R

Radio 59
RDS 61
Regionalcode 7, 78
REPEAT 34
Rückseite 83

S

Scannen 35
Setup-Menü 63
SLEEP 61
SPRACHE 64
Steuermenü 10
Störungsbehebung 72
STÜCK 36
Stück 6, 28, 78
Super Audio CD 78
SZENE 10
Szene 7, 78

T

TESTTON 69
TITEL 36
Titel 6, 78
TON 43, 64
TV-GERÄT 65

U

Umgang mit CDs/DVDs 9
UNTERTITEL 50, 64

V

VIDEO-CD 79
Vorderseite 80

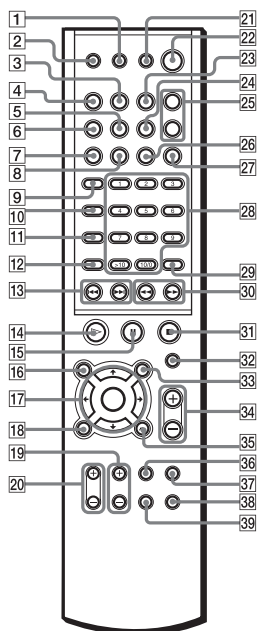
W

Weiterschalten 35
Wiedergabe in Zeitlupe 35
Wiedergabefortsetzung 25

Z

ZEITSUCHE 36
ZUFALL 33
Zufallswiedergabe 33
Zurückschalten 35
ZURÜCKSETZEN 64

Kurzreferenz für die Fernbedienung



Hinweis

Die Fernbedienung des Geräts arbeitet mit Fernbedienungssignalen, die mit denen anderer DVD-Produkte von Sony übereinstimmen. Deshalb reagieren bei einigen Tasten möglicherweise auch andere DVD-Produkte von Sony.

- 1 Dient zum Einstellen der Anlage, so dass sie sich zu einer bestimmten Zeit ausschaltet.
- 2 Dient zum Auswerfen der CD/DVD.
- 3 Dient zum Wechseln der Anzeige im Display an der Vorderseite.
- 4 Dient zum Auswählen der gewünschten Komponente.
- 5 Dient beim UKW-Empfang zum Umschalten zwischen mono und stereo.
- 6 Dient zum Auswählen der Frequenzbereiche AM oder UKW (FM).
- 7 Dient zum Auswählen von Programmwiedergabe oder Zufallswiedergabe.
- 8 Mit dieser Taste schalten Sie wieder zurück zur normalen (ununterbrochenen) Wiedergabe usw.
- 9 Dient zum Umschalten der Fernbedienung in den Fernsehmodus.
Normaler Modus: ausgeschaltet
Fernsehmodus: rot
- 10 Dient zum Einstellen des Tons.
- 11 Dient bei der Wiedergabe einer DVD zum Wechseln des Blickwinkels.
- 12 Dient zum Wechseln der Untertitelsprache.
- 13 **◀◀/▶▶**, PREV/NEXT: Dienen zum Wechseln zum nächsten oder zum vorhergehenden Kapitel

- oder Stück. PRESET -/+: Dienen zum Durchsuchen der gespeicherten Sender.
- 14 Dient zum Starten der CD/DVD-Wiedergabe.
- 15 Dient zum Unterbrechen der Wiedergabe (Pause).
- 16 Dient zum Aufrufen des Titelmanüs auf dem Fernsehschirm.
MP3/JPEG: Dient zum Auswählen eines Albums.
- 17 Dienen zum Auswählen und Festlegen von Optionen bzw. Einstellungen.
- 18 Ruft das Steuermenü auf dem Fernsehschirm auf, so dass Sie darin Optionen auswählen und Einstellungen vornehmen können.
- 19 Dienen zum Auswählen eines Fernsehkanals.
- 20 Dient zum Einstellen der Lautstärke des Fernsehgeräts.
- 21 Dient zum Ein-/Ausschalten des Fernsehgeräts.
- 22 Dient zum Ein- und Ausschalten der Anlage.
- 23 Ruft die Anzeige „WIEDERHOLEN“ auf dem Fernsehschirm auf.
- 24 Dient zum Aktivieren der Benennungsfunktion.
- 25 Dient zum Auswählen eines Klangfeldes.
- 26 Dient zum Speichern eines eingestellten Senders.
- 27 Bewirkt auch bei niedriger Lautstärke eine gute Klangqualität.
- 28 Dienen zum Auswählen von Optionen bzw. Einstellungen. *Fernsehmodus: Dienen zum Auswählen der Kanalnummern.**
- 29 Dient zum Festlegen von Optionen bzw. Einstellungen.
- 30 **◀◀/▶▶** (SCAN): Dienen zum Ansteuern einer bestimmten Stelle, wobei das Bild während der CD/DVD-Wiedergabe zu sehen ist.
◀1/▶ SLOW: Dienen zum Wiedergeben einer CD/DVD im Pausenmodus in Zeitlupe.
TUNING -/+: Dienen zum Durchsuchen aller verfügbaren Radiosender.
- 31 Dient zum Beenden der Wiedergabe.
- 32 Dient zum Stummschalten des Tons.
- 33 Ruft das DVD-Menü auf dem Fernsehschirm auf.
MP3/JPEG: Dient zum Auswählen eines Albums.
- 34 Dienen zum Einstellen der Lautstärke der Anlage.
- 35 Mit dieser Taste rufen Sie wieder den zuvor ausgewählten Bildschirm usw. auf.
- 36 Dient zum Wechseln des Eingangsmodus am Fernsehgerät.
- 37 Dient zum wirkungsvollen Verstärken der Bässe.
- 38 Dient zum Einstellen der Anlage, so dass sie sich zu einer bestimmten Zeit ausschaltet, und zum Ändern der Helligkeit des Displays an der Vorderseite in zwei Stufen.
- 39 Ruft das Setup-Menü auf dem Fernsehschirm auf, so dass Sie darin Optionen auswählen und Einstellungen vornehmen können.

* Je nach Hersteller des Fernsehgeräts können Sie möglicherweise auch folgendermaßen vorgehen. Drücken Sie >10 und dann die Zahlentaste(n). Drücken Sie also z. B. für Kanal 25 zuerst >10, dann 2 und 5.

ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

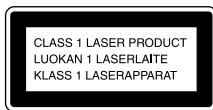
No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.

Para evitar el riesgo de incendio, no cubra la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. Tampoco coloque velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendio o electrocución, no coloque sobre el aparato objetos que contengan líquidos como, por ejemplo, un jarrón.



No tire las pilas con los residuos domésticos en general; deshágase de ellas correctamente como residuos químicos.



Este aparato está clasificado como producto CLASS 1 LASER (láser de clase 1). La etiqueta se encuentra en la parte inferior de la unidad.

Precauciones

Seguridad

- Si se introduce algún objeto en la unidad, desenchúfela y haga que sea revisada por personal especializado antes de volver a utilizarla.
- La unidad no estará desconectada de la fuente de alimentación de CA (suministro eléctrico) mientras esté conectada a la toma de corriente, aunque haya apagado la unidad.
- Desenchufe la unidad de la toma de corriente de la pared si no va a utilizarla durante un largo período de tiempo. Para desconectar el cable, estírelo por el enchufe, nunca por el mismo cable.

Instalación

- Permita una circulación adecuada del aire para evitar que se caliente el interior.
- No coloque la unidad sobre superficies (alfombras, mantas, etc.) ni cerca de materiales (cortinas, tapices) que puedan bloquear las ranuras de ventilación.
- No instale la unidad cerca de fuentes de calor, como radiadores o conductos de aire caliente, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo, vibraciones mecánicas o golpes.

- No instale la unidad en una posición inclinada. Se diseñó para funcionar sólo en posición horizontal.
- Mantenga la unidad y los discos alejados de equipos provistos de imanes potentes, como hornos microondas o altavoces de gran tamaño.
- No coloque objetos pesados sobre la unidad.
- Si traslada la unidad directamente de un lugar frío a uno cálido, es posible que se condense humedad en el interior del sistema compacto de AV y que se dañen las lentes. Cuando instale la unidad por primera vez, o cuando la traslade de un lugar frío a otro cálido, espere unos 30 minutos aproximadamente antes de emplearla.

¡Bienvenido!

Gracias por adquirir el sistema compacto de AV Sony. Antes de utilizar este sistema, lea este manual atentamente y consérvelo para consultarlo en el futuro.

Precauciones

Fuentes de alimentación

El cable de alimentación de CA sólo deberá ser sustituido en un establecimiento cualificado.

Ubicación

- Instale el sistema en un lugar con ventilación adecuada para evitar el recalentamiento interno del mismo.
- La caja se calienta si se utiliza la unidad con volúmenes de sonido elevados durante mucho tiempo. Esto no es una anomalía de funcionamiento. Sin embargo, debe evitar el contacto con ella. No coloque la unidad en un lugar cerrado sin ventilación ya que esto puede causar el sobrecalentamiento.
- No bloquee las ranuras de ventilación colocando objetos sobre el sistema. Éste está equipado con un amplificador de alta potencia. La unidad puede sobrecalentarse causando fallos de funcionamiento si se bloquean las ranuras de ventilación situadas en la parte superior.
- No coloque el sistema sobre una superficie blanda, como una alfombra, que pueda bloquear los orificios de ventilación de la base.
- No coloque el sistema cerca de fuentes de calor, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo o golpes mecánicos.

Utilización

- Si traslada el sistema directamente de un lugar frío a uno cálido, o si lo instala en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en las lentes de su interior. Si esto ocurre, el sistema puede no funcionar correctamente. En este caso, extraiga el disco y deje el sistema encendido durante una media hora hasta que la humedad se evapore.
- Si va a mover el sistema, extraiga el disco. Si no lo hace, el disco puede dañarse.
- Para ahorrar energía, el sistema se puede apagar completamente usando el botón  del sistema. Aunque el indicador LED permanece encendido durante un tiempo, el sistema está completamente apagado.

Ajuste del volumen

No aumente el volumen mientras escucha una sección con entradas de nivel muy bajo o sin señales de audio. Si lo hace, los altavoces podrían dañarse al reproducirse repentinamente una sección de nivel pico.

Limpieza

Limpie el exterior, el panel y los controles con un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente poco concentrada. No utilice estropajos abrasivos, detergente en polvo ni disolventes, como alcohol o bencina.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relacionado con el sistema, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

Limpieza de los discos

No utilice discos de limpieza de CD/DVD disponibles en el mercado, ya que pueden producirse fallos de funcionamiento.

Color del TV

Si los altavoces producen irregularidad de color en la pantalla del TV, apague éste y vuelva a encenderlo transcurridos de 15 a 30 minutos. Si la irregularidad persiste, aleje los altavoces del aparato.

La placa de características se encuentra en la parte inferior exterior de la unidad.

AVISO IMPORTANTE

Precaución: Este sistema es capaz de mantener indefinidamente en la pantalla del TV imágenes fijas de vídeo o indicaciones en pantalla. Si las imágenes fijas de vídeo o las indicaciones en pantalla permanecen mostradas en el TV durante mucho tiempo, la pantalla de éste podría dañarse permanentemente. Los televisores de proyección son especialmente susceptibles a estas situaciones.

Transporte del sistema

Cuando vaya a transportar el sistema, realice el siguiente procedimiento para proteger el mecanismo interior. Extraiga el disco y, a continuación, pulse y mantenga pulsado el botón  del sistema. Cuando “MECHA LOCK” aparezca en el visor del panel frontal, desconecte el conductor de corriente de la toma de pared.

Tabla de contenido

¡Bienvenido!	2
Precauciones	3
Acerca de este manual	6
Este sistema puede reproducir los siguientes discos	6
Términos aplicables a los discos	6
Notas sobre los discos	9
Guía de la pantalla del menú de control	10

Procedimientos iniciales

Desembalaje	12
Inserción de las pilas en el mando a distancia	12
Paso 1: Conexión del sistema de altavoces	13
Paso 2: Conexiones de las antenas	17
Paso 3: Conexiones de TV y de componentes de vídeo	19
Paso 4: Conexión de los conductores de corriente	21
Instalación de los altavoces	22

Reproducción de discos

Reproducción de discos	23
Reanudación de la reproducción a partir del punto en el que detuvo el disco	25
(Reanudación de reproducción)	
Uso del menú del DVD	25
Reproducción de discos VIDEO CD con funciones PBC (versión 2.0)	26
(Reproducción PBC)	
Reproducción de una pista de audio MP3	27
Reproducción de archivos de imagen JPEG	28
Creación de su propio programa	31
(Reproducción de programa)	
Reproducción en orden aleatorio	32
(Reproducción aleatoria)	
Reproducción de forma repetida	33
(Reproducción repetida)	

Búsqueda de un punto determinado de un disco	34
(Exploración, Reproducción a cámara lenta)	
Búsqueda de título/capítulo/pista/índice/ álbum/archivo	35
Visualización de información sobre el disco	37

Ajustes de sonido

Cambio del sonido	42
Disfrute de sonido envolvente	44
Uso del efecto de sonido	47

Uso de distintas funciones adicionales

Cambio de los ángulos	48
Visualización de los subtítulos	49
Bloqueo de discos	50
(BLOQUEO DE SEGURIDAD, REPRODUCCION PROHIBIDA)	

Otras operaciones

Control del TV con el mando a distancia suministrado	55
Utilización del vídeo u otra unidad	56
Disfrute de la radio	57
Uso del Sistema de datos de radio (RDS)	60
Uso del temporizador de apagado	60
Para cambiar el brillo del visor del panel frontal	61
Recuperación de los valores por omisión	61

Ajustes

Uso de la pantalla de ajustes	62
Ajuste del idioma de las indicaciones o de la pista de sonido	63
(AJUSTE DE IDIOMA)	
Ajustes de la pantalla	64
(AJUSTE PANTALLA)	

Ajustes personalizados	65
(AJUSTE PERSONALIZADO)	
Ajustes de los altavoces	67
(AJUSTE ALTAVOZ)	

Información complementaria

Solución de problemas	71
Especificaciones	74
Glosario	75
Índice de componentes y controles	78
Lista de códigos de idiomas	83
Lista de menús de ajustes de DVD	84
Índice alfabético	85
Referencia rápida para el mando a distancia	Cubierta posterior

Acerca de este manual

- Las instrucciones de este manual describen los controles del mando a distancia. También es posible utilizar los controles del sistema si presentan los mismos nombres o similares a los del mando a distancia.
- En este manual se utilizan los siguientes símbolos.

Símbolo	Significado
	Funciones disponibles para discos DVD VIDEO y DVD-R/DVD-RW en el modo de vídeo o para discos DVD+R/DVD+RW
	Funciones disponibles en el modo de VIDEO CD
	Funciones disponibles en el modo de CD
	Funciones disponibles en el modo Super Audio CD y CD de audio
	Funciones disponibles para pistas de audio MP3*
	Función disponible para archivo JPEG

* MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) es un formato estándar definido por ISO/MPEG que comprime datos de audio.

Este sistema puede reproducir los siguientes discos

Formato de discos	Logotipo del disco
DVD VIDEO	
Super Audio CD	
VIDEO CD	

Formato de discos

Logotipo del disco

Audio CD



CD-R/CD-RW

(datos de audio)
(archivos MP3)
(archivos JPEG)



El logotipo “DVD VIDEO” es una marca comercial.

Términos aplicables a los discos

• Título

Las secciones más largas de una imagen, una pieza musical de un DVD, una película, etc., en software de vídeo o todo el álbum en software de audio.

• Capítulo

Secciones de una imagen o de una pieza musical menores que los títulos. Un título se compone de varios capítulos. Algunos discos no disponen de capítulos.

• Álbum

Sección de una pieza musical o una imagen en un CD de datos que contiene pistas de audio MP3 o archivos JPEG.

• Pista

Las secciones de una imagen o pieza musical en un VIDEO CD, Super Audio CD, CD o MP3.

• Índice (Super Audio CD, CD) / Índice de vídeo (VIDEO CD)

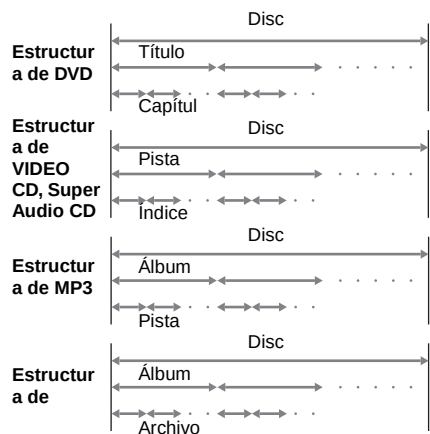
Un número que divide una pista en secciones para localizar con facilidad el punto que desee de un VIDEO CD, Super Audio CD o CD. Dependiendo del disco, es posible que no se grabe ningún índice.

• Escena

En discos VIDEO CD con funciones PBC (página 26), las pantallas de menú, las imágenes en movimiento y las fijas se dividen en secciones denominadas “escenas”.

• **Archivo**

Sección de una imagen en un CD de datos que contiene archivos de imagen JPEG.



Nota sobre PBC (Control de reproducción) (discos VIDEO CD)

Este sistema admite las versiones 1.1 y 2.0 de estándares de VIDEO CD. Es posible realizar dos tipos de reproducción en función del tipo de disco.

Tipo de disco	Podrá
Discos VIDEO CD sin funciones PBC (discos de versión 1.1)	Realizar reproducciones de vídeo (imágenes en movimiento) y de música.
Discos VIDEO CD con funciones PBC (discos de versión 2.0)	Reproducir software interactivo utilizando las pantallas de menú mostradas en la pantalla del TV (reproducción PBC), además de las funciones de reproducción de vídeo de los discos de versión 1.1. Además, podrá reproducir imágenes fijas de alta resolución si el disco dispone de ellas.

Acerca de CD Multi Session

- Este sistema puede reproducir CD Multi Session cuando se encuentra una pista de audio MP3 en la primera sesión. También se podrán reproducir las pistas de audio MP3 grabadas en sesiones siguientes.
- Este sistema puede reproducir CD Multi Session cuando se encuentra un archivo de imagen JPEG en la primera sesión. También se podrán reproducir los archivos de imagen JPEG grabados en sesiones siguientes.
- Si en la primera sesión se graban pistas de audio e imágenes en formato de CD de música o en formato de CD de vídeo, sólo se reproducirá la primera sesión.

Código de región

El sistema tiene un código de región impreso en la parte trasera de la unidad y sólo reproducirá discos DVD que presenten el mismo código de región.

Los discos DVD que presenten la etiqueta  también se reproducirán en este sistema. Si intenta reproducir cualquier otro tipo de DVD, el mensaje “Reproducción de este disco prohibida por límites de zona.” aparecerá en la pantalla del TV. Algunos discos DVD pueden no presentar la indicación de código de región, aunque su reproducción esté prohibida por límites de zona.

Ejemplos de discos que el sistema no puede reproducir

El sistema no puede reproducir los siguientes discos:

- CD-ROM (excepto las extensiones “.MP3”, “.JPG” o “.JPEG”)
- Los CD-R/CD-RW grabados en formatos distintos a los siguientes:
 - En formato de CD de música
 - En formato de CD de vídeo
 - En formato MP3/JPEG conforme a la norma ISO9660* nivel 1/nivel 2 o su formato ampliado, Joliet
- Parte de datos de CD-Extras
- DVD-ROM
- Discos de audio DVD

- DVD-RAM
- DVD-RW en modo VR (grabación de vídeo)
- Archivo JPEG progresivo
- * Formato lógico de archivos y carpetas en CD-ROM, definido por la norma ISO (Organización internacional de normalización)

No cargue los siguientes discos:

- Discos DVD con un código de región diferente (página 7, 75).
- Discos de forma no circular o estándar (p. ej., con forma de tarjeta, corazón o estrella).
- Discos con papel o adhesivos.
- Discos que aún tengan el adhesivo o cinta de celofán.

Notas sobre los discos CD-R/CD-RW/DVD-R/DVD-RW (modo de vídeo)

En determinados casos, no será posible reproducir discos CD-R/CD-RW/DVD-R/DVD-RW (modo de vídeo) en este reproductor en función de la calidad de la grabación o el estado físico del disco, o de las características del dispositivo de grabación y del software creador.

El disco no se reproducirá si no se ha finalizado correctamente. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo de grabación.

Tenga en cuenta que no es posible reproducir discos creados en el formato Packet Write.

Discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor

Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD).

Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse mediante este producto.

Nota sobre operaciones de reproducción de discos DVD y VIDEO CD

Es posible que ciertas operaciones de reproducción de discos DVD y VIDEO CD estén expresamente determinadas por los fabricantes de software. Puesto que este sistema reproduce discos DVD y VIDEO CD en función del contenido de los mismos diseñado por los fabricantes de software, ciertas funciones de reproducción pueden no encontrarse disponibles. Consulte también las instrucciones suministradas con los discos DVD y VIDEO CD.

Derechos de autor

Este producto incorpora tecnología de protección de derechos de autor (copyright) amparada por patentes de EE.UU. y otros derechos de propiedad intelectual. El uso de dicha tecnología debe contar con la autorización de Macrovision y es únicamente para uso doméstico y otros usos de visualización limitados, a menos que Macrovision autorice lo contrario. Está prohibida la ingeniería inversa o desmontaje de la unidad.

Este sistema incorpora el decodificador de sonido envolvente de matriz adaptativa Dolby* Digital y Dolby Pro Logic (II) y el sistema DTS** Digital Surround.

* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories.

“Dolby”, “Pro Logic” y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

** Fabricado bajo licencia de Digital Theater Systems, Inc.

“DTS” y “DTS Digital Surround” son marcas comerciales de Digital Theater Systems, Inc.

Notas sobre los discos

Manejo de discos

- Para mantener limpio el disco, agárrelo por los bordes. No toque su superficie.
- No pegue papeles ni cinta adhesiva en el disco.



- No exponga los discos a la luz solar directa ni a fuentes de calor, como conductos de aire caliente, ni los deje en un automóvil aparcado bajo la luz solar directa, ya que puede producirse un considerable aumento de temperatura en el interior de dicho automóvil.
- Después de la reproducción, guarde el disco en su caja.

Limpieza

- Antes de realizar la reproducción, limpie el disco con un paño de limpieza. Hágalo desde el centro hacia los bordes.



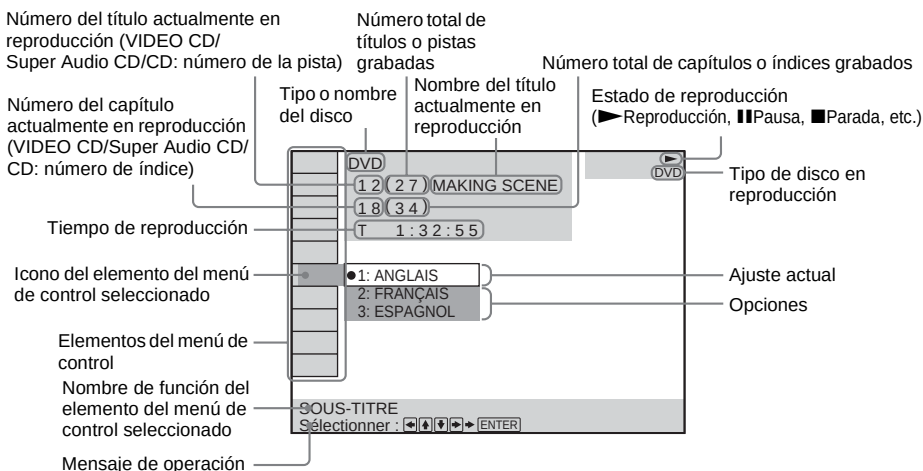
- No utilice disolventes como bencina, diluyente, limpiadores disponibles en el mercado ni aerosoles antiestáticos para discos de vinilo.

Este sistema sólo puede reproducir discos circulares estándar. El uso de discos diferentes a éstos (p.ej., con forma de tarjeta, corazón o estrella) puede provocar fallos de funcionamiento.

No utilice un disco que tenga fijado un accesorio disponible en el mercado como, por ejemplo, una etiqueta o un anillo.

Guía de la pantalla del menú de control

Utilice el menú de control para seleccionar la función que desee emplear. La pantalla del menú de control aparece al pulsar el botón DVD DISPLAY. Para obtener información detallada, consulte la página indicada entre paréntesis.



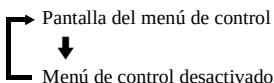
Lista de elementos del menú de control

	DISCO	Muestra el nombre del disco o el tipo de disco insertado en el sistema.
	TITULO (sólo DVD) (página 35)/ ESCENA (sólo VIDEO CD en reproducción PBC)/PISTA (sólo VIDEO CD) (página 35)	Selecciona el título (DVD) o la pista (VIDEO CD) que desee reproducir. Muestra la escena (VIDEO CD en reproducción PBC).
	CAPITULO (sólo DVD) (página 36)/INDICE (sólo VIDEO CD) (página 36)	Selecciona el capítulo (DVD) o el índice (VIDEO CD) que desee reproducir.
	ÁLBUM (sólo MP3) (página 27, 35)	Selecciona el álbum (MP3) que desee reproducir.
	PISTA (sólo Super Audio CD/CD/MP3) (página 27, 35)	Selecciona la pista (Super Audio CD/CD/MP3) que desee reproducir.
	INDICE (sólo Super Audio CD/CD) (página 36)	Muestra los índices y selecciona el que va a reproducirse (Super Audio CD).
	TIEMPO (página 37)	Comprueba el tiempo transcurrido y el restante de reproducción. Introduce el código de tiempo para la búsqueda de imagen y de música.

	AUDIO (sólo DVD/VIDEO CD/ Super Audio CD/CD/MP3) (página 42)	Cambia el valor de audio.
	SUBTITULO (sólo DVD) (página 49)	Muestra los subtítulos. Cambia el idioma de los subtítulos.
	ÁLBUM (sólo JPEG) (página 29)	Selecciona el álbum (JPEG) que desee reproducir.
	ARCHIVO (sólo JPEG) (página 29)	Selecciona el archivo (JPEG) que desee reproducir.
	FECHA (sólo JPEG) (página 41)	Muestra la información de fecha.
	ANGULO (sólo DVD) (página 48)	Cambia el ángulo.
	MODO REPRODUCIR (sólo VIDEO CD/Super Audio CD/CD/MP3/JPEG) (página 33)	Selecciona el modo de reproducción.
	REPETICION (página 33)	Reproduce de forma repetida el disco completo (todos los títulos/pistas), un título/capítulo/pista/álbum o el contenido del programa.
	BLOQUEO DE SEGURIDAD (página 50)	Establece la prohibición de reproducción del disco.

Consejos

- Cada vez que pulse DVD DISPLAY, la pantalla del menú de control cambiará de la siguiente forma:



Los elementos del menú de control varían en función del disco.

- El indicador del icono del menú de control se ilumina en verde  →  a no ser que establezca el ajuste REPETICION en “NO”.
- El indicador “ANGULO” se ilumina en verde sólo cuando se han grabado múltiples ángulos en el disco.

Procedimientos iniciales

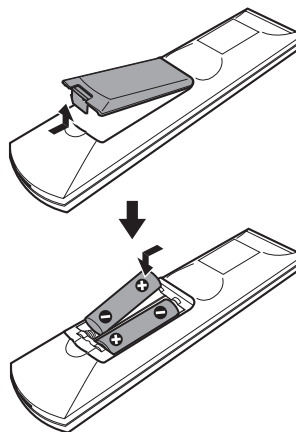
Desembalaje

Compruebe que dispone de los siguientes accesorios:

- Altavoces (5)
- Altavoz potenciador de graves (1)
- Antena cerrada de AM (1)
- Antena de cable de FM (1)
- Cables de altavoz ($3,5\text{m} \times 3$, $10\text{m} \times 2$, $5\text{m} \times 1$)
- Mando a distancia (control remoto) RM-SP800 (1)
- Pilas R6 (tamaño AA) (2)
- Manual de instrucciones (1)
- Altavoces-conexión e instalación (tarjeta) (1)
- Altavoces altos - conexión (tarjeta) (1)

Inserción de las pilas en el mando a distancia

Es posible controlar el sistema con el mando a distancia suministrado. Inserte dos pilas R6 (tamaño AA) de forma que coincidan los extremos $\oplus$ y $\ominus$ de dichas pilas con las marcas del interior del compartimiento. Cuando emplee el mando a distancia, oriéntelo hacia el sensor  de control remoto del sistema.



Notas

- No deje el mando a distancia en lugares extremadamente cálidos o húmedos.
- No emplee pilas nuevas junto con usadas.
- No deje caer ningún objeto extraño dentro de la carcasa del mando a distancia, sobre todo al sustituir las pilas.
- No exponga el sensor de control remoto a la luz directa del sol ni a dispositivos de iluminación. Ello puede provocar un fallo de funcionamiento.
- Cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, extraiga las pilas para evitar posibles daños por fugas y corrosión de las mismas.

Paso 1: Conexión del sistema de altavoces

Conecte el sistema de altavoces suministrado con los cables de altavoz también suministrados de forma que coincidan los colores de las tomas con los de los cables. Conecte sólo los altavoces suministrados con este sistema.

Para obtener el mejor sonido envolvente posible, especifique los parámetros de los altavoces (distancia, nivel, etc.) de la página 22.

Cables necesarios

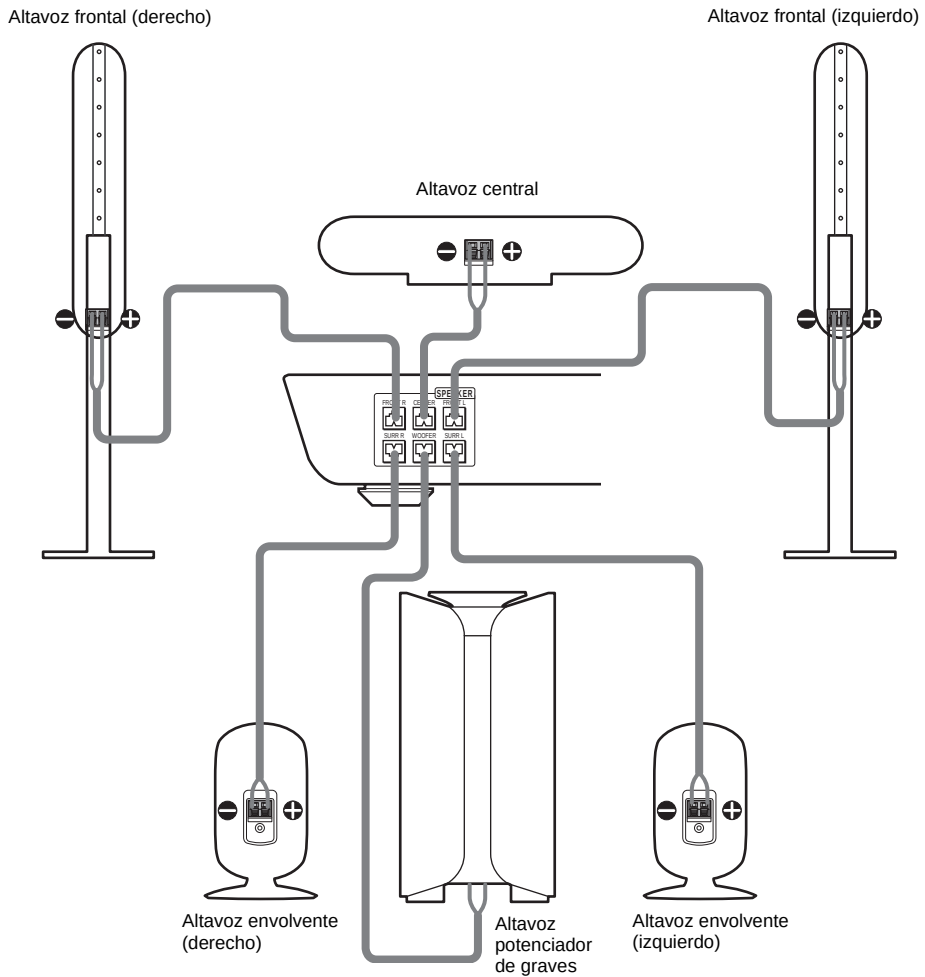
Cables de altavoz

El conector y el tubo de color de los cables de altavoz tienen el mismo color que la etiqueta de las tomas que deben conectarse.



Terminales para conectar los altavoces

Conecte	A
Altavoces frontales	Las tomas SPEAKER FRONT L (blanco) y R (rojo)
Altavoces envolventes	Las tomas SPEAKER SURR L (azul) y R (gris)
Altavoz central	La toma SPEAKER CENTER (verde)
Altavoz potenciador de graves	La toma SPEAKER WOOFER (púrpura)



Nota sobre la colocación de los altavoces

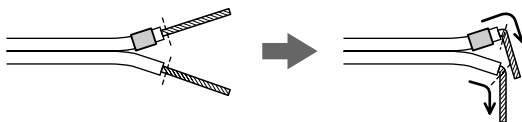
Tenga cuidado cuando coloque el altavoz potenciador de graves o el soporte para altavoz (no suministrado), que se encuentra unido a los altavoces frontales o envolventes, en suelos tratados de manera especial (encerados, barnizados con aceites, pulidos, etc.), ya que es posible que aparezcan manchas o se descoloren.

Nota

El aislamiento del cable de altavoz no debe quedar pillado en la toma SPEAKER.

Consejo

Conecte el cable de altavoz después de doblar el hilo del mismo al final del aislamiento. Puede evitar así que el cable de altavoz quede pillado en la toma SPEAKER.

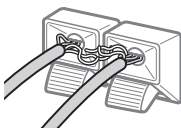


Para evitar cortocircuitar los altavoces

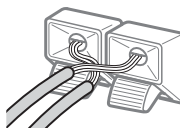
Si los altavoces se cortocircuitan, el sistema podría dañarse. Para evitarlo, asegúrese de seguir estas precauciones cuando conecte los altavoces. Compruebe que el hilo desprotegido de cada uno de los cables de altavoz no entra en contacto con otra toma de altavoz ni el hilo desprotegido de otro cable de altavoz.

Ejemplos de condiciones incorrectas para el cable de altavoz

El cable suelto del altavoz toca otro terminal del altavoz.



Los cables sueltos se tocan entre sí debido a la excesiva eliminación de protección.



Una vez conectados todos los componentes, los altavoces y el conductor de corriente, emita un tono de prueba para comprobar que todos los altavoces están correctamente conectados. Para obtener información detallada sobre la emisión de tonos de prueba, consulte la página 68.

Si no se oye el sonido de algún altavoz mientras se emite el tono de prueba o si éste se emite mediante un altavoz que no sea el indicado actualmente en el visor del panel frontal, es posible que el altavoz esté cortocircuitado. Si esto ocurre, vuelva a comprobar la conexión de los altavoces.

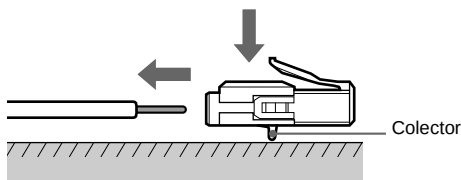
Nota

Asegúrese de que el cable de altavoz coincide con el terminal apropiado de los componentes: $\oplus$ con $\oplus$ y $\ominus$ con $\ominus$. Si los cables se invierten, el sonido no tendrá graves y es posible que se distorsione.

Para cambiar los cables de altavoz

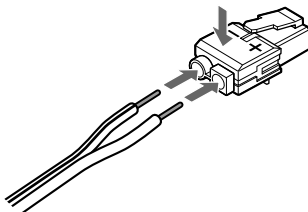
Si desea utilizar un cable de altavoz distinto, puede extraer la clavija y fijarla a otro cable.

Extracción



Con el colector hacia abajo, mantenga la clavija presionada contra una superficie plana y extraiga los cables de dicha clavija.

Fijación



Mientras presiona la clavija contra una superficie plana, inserte los cables de altavoz nuevos. Observe que el cable marcado con una línea se debe fijar al lado menos (-) de la clavija.

Nota

Tenga cuidado de no dañar la superficie que utilice (mesa, etc.) al fijar y extraer los cables de altavoz.

Consejos

- Puede utilizar cualquier cable de altavoz disponible en el mercado de calibre AWG #18 - AWG #24.
- Antes de fijar el cable nuevo, retire 10 mm de su aislamiento y retuerza los hilos desnudos de ambos cables.

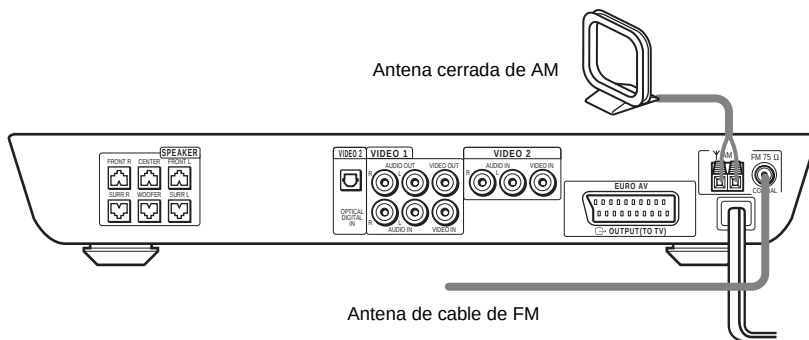


Paso 2: Conexiones de las antenas

Conecte las antenas de AM/FM suministradas para escuchar la radio.

Terminales para conectar las antenas

Conecte	A
Antena cerrada de AM	Los terminales AM
Antena de cable de FM	Toma FM 75Ω COAXIAL

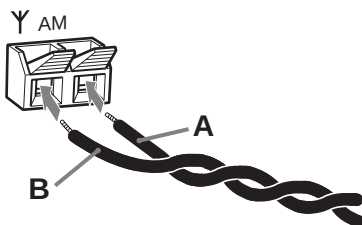


Notas

- Para evitar que se recoja ruido, mantenga la antena cerrada de AM alejada del sistema y de otros componentes.
- Asegúrese de extender por completo la antena de cable de FM.
- Una vez conectada la antena de cable de FM, manténgala lo más horizontal posible.

Consejo

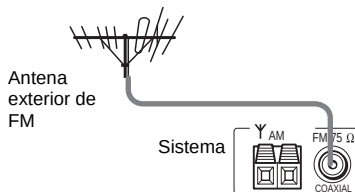
Cuando conecte la antena cerrada de AM suministrada, puede conectar el cable (A) y el cable (B) en cualquiera de los terminales.



continúa

Consejo

Si la recepción de FM no es de buena calidad, utilice un cable coaxial de 75 ohmios (no suministrado) para conectar el sistema a una antena exterior de FM como se muestra a continuación.



Paso 3: Conexiones de TV y de componentes de vídeo

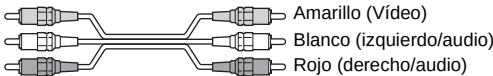
Cables necesarios

Cable SCART (EURO AV) para conectar al TV (no suministrado)



Cables de audio/vídeo (no suministrados)

Al conectar los cables, asegúrese de hacer coincidir los extremos codificados con colores con las tomas apropiadas de los componentes.



Tomas para conectar componentes de vídeo

Conecte	A
TV	La toma ➞ EURO AV OUTPUT (TO TV)
Videograbadora	Las tomas VIDEO 1
Receptor de emisiones vía satélite digital	Las tomas VIDEO 2

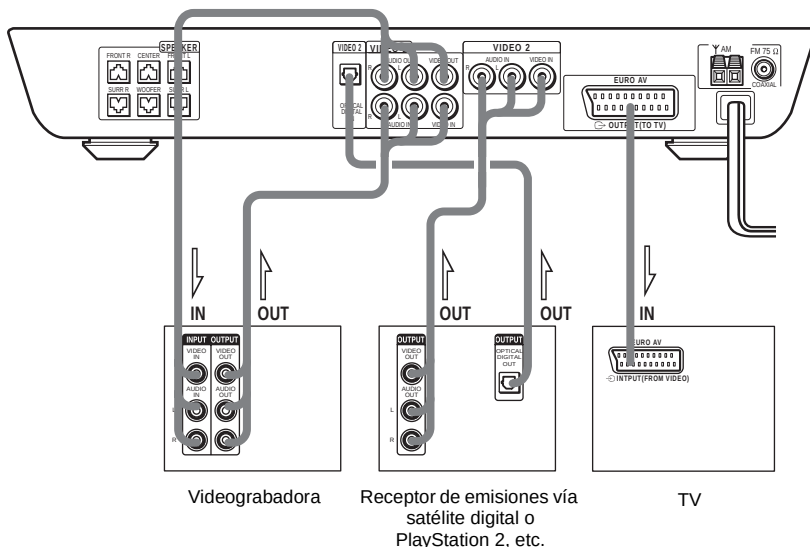
Conexión del sistema a un TV

Conecte el sistema al TV con el cable SCART (EURO AV). Asegúrese de conectar el cable SCART (EURO AV) a la toma ➞ EURO AV OUTPUT (TO TV) del sistema.

Cuando realice la conexión mediante el cable SCART (EURO AV), compruebe que el TV admite señales de vídeo S o RGB. Si el TV admite señales de vídeo S, cambie el modo de entrada de dicho TV a señales RGB. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el TV que vaya a conectar.

Nota

Cuando utilice las salidas de línea VIDEO 1, ajuste el sistema en el modo 2CH STEREO. Si el sistema no se encuentra en el modo 2CH STEREO, es posible que las salidas de línea no funcionen correctamente.



Notas

- Realice las conexiones firmemente para evitar que se generen ruidos.
- Consulte el manual de instrucciones suministrado con el TV.
- El sistema no puede enviar señales de vídeo de componente.
- El sistema no puede enviar la señal de audio del TV conectado. Para escuchar la señal de audio del TV mediante los altavoces conectados, introduzca dicha señal a través de la toma AUDIO IN L/R.

Cuando conecte un TV de pantalla estándar 4:3

La imagen puede no adaptarse a la pantalla del TV, lo cual estará determinado por el disco. Si desea cambiar la relación de aspecto, consulte la página 64.

Conexión de una videgrabadora al sistema

Conecte la videgrabadora a las tomas VIDEO IN y AUDIO IN L/R del sistema. Asegúrese de realizar las conexiones firmemente con el fin de evitar zumbidos y ruidos. Si se distorsiona el sonido utilizando VIDEO1, vuelva a conectar la videgrabadora a VIDEO2.

Para escuchar el sonido del TV o de una videoconsola (p.ej.: PlayStation 2) mediante el sistema

Conecte las tomas de salida de audio del TV o de la videoconsola a las tomas VIDEO 2 AUDIO IN del sistema con cables de audio (opcionales).

Notas

- No conecte el sistema a una videograbadora. Si transmite señales de vídeo del sistema a través de una videograbadora, es posible que la imagen mostrada en la pantalla del TV no sea nítida.
- Si no puede ver la imagen procedente de una videograbadora a través de este sistema conectado a un TV con tomas de componente RGB, ajuste  en  (Audio/Video) en el TV. Si selecciona  (RGB), el TV no podrá recibir la señal de la videograbadora.
- Si desea utilizar la función SmartLink de la videograbadora, conecte ésta a la toma SmartLink del TV.
- La función SmartLink puede no funcionar correctamente si la videograbadora se conecta al TV por medio de este sistema.
- El sistema no transmite señales de vídeo S.
- Al seleccionar “DVD” pulsando FUNCTION (página 56), las señales de vídeo y RGB no se transmiten mediante las tomas VIDEO IN. Asimismo, el sistema no puede enviar la señal de vídeo de componente.
- Al seleccionar VIDEO 1 o VIDEO 2 pulsando FUNCTION (página 56), la señal de audio de la toma AUDIO L/R se transmite a los altavoces conectados. La señal de audio no se transmite a través de la toma  EURO AV OUTPUT (TO TV).

Paso 4: Conexión de los conductores de corriente

Antes de conectar el conductor de corriente del sistema a una toma de pared, conecte los altavoces al sistema (consulte la página 14).

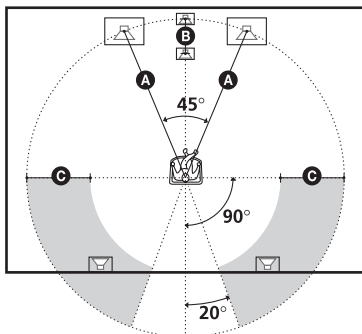
Instalación de los altavoces

Para obtener el mejor sonido envolvente posible, todos los altavoces, excepto el potenciador de graves, deben encontrarse a la misma distancia de la posición de audición (A).

No obstante, este sistema le permite ubicar el altavoz central hasta 1,6 metros más cerca de la posición de audición (B) y los altavoces envolventes hasta 4,6 metros más cerca de la posición de audición (C).

Los altavoces frontales pueden colocarse entre 1,0 y 7,0 metros (A) con respecto a la posición de audición.

Sitúe los altavoces como se muestra a continuación



Nota

No instale los altavoces central y envolventes más alejados de la posición de audición que los frontales.

Acerca de los altavoces magnéticamente apantallados (para evitar que se produzcan irregularidades de color en la pantalla del TV)

El altavoz potenciador de graves de este sistema se encuentra magnéticamente apantallado para evitar fugas magnéticas. No obstante, es posible que se produzcan ciertas fugas ya que se emplea un imán de gran intensidad. Si el altavoz potenciador de graves se utiliza con un TV o proyector con TRC, instálelo como mínimo a una distancia de 0,3 metros del TV. Si lo instala demasiado cerca, es posible que se produzcan irregularidades de color en la pantalla. En este caso, apague el TV y vuelva a encenderlo transcurridos entre 15 y 30 minutos. Si la irregularidad persiste, aleje el altavoz del aparato. Si aún así se mantiene, asegúrese de que no hay ningún objeto magnético situado cerca del altavoz. Es posible que las irregularidades de color se produzcan como resultado de la interacción entre el altavoz potenciador de graves y el objeto magnético.

Entre los ejemplos de posibles fuentes de interferencia magnética se incluyen: pestillos magnéticos en el soporte del TV, aparatos sanitarios, juguetes, etc.

Especificación de los parámetros de los altavoces

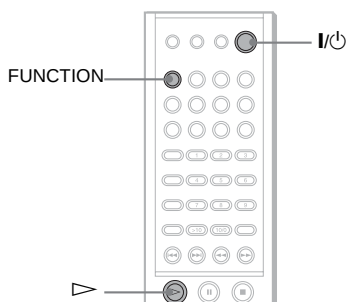
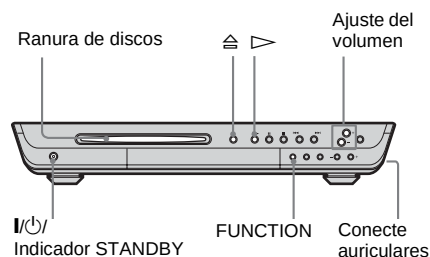
Para obtener el mejor sonido envolvente posible, especifique primero la distancia entre los altavoces y la posición de audición y, a continuación, ajuste el nivel y el balance. Utilice el tono de prueba para ajustar el nivel y balance de los altavoces en el mismo nivel. Seleccione "AJUSTE ALTAVOZ" en la pantalla de ajustes. Para más información, consulte "Ajustes de los altavoces" (página 67).

Reproducción de discos

Reproducción de discos



Algunas operaciones pueden ser distintas o estar limitadas en función del DVD o VIDEO CD. Consulte los detalles de uso suministrados con el disco.



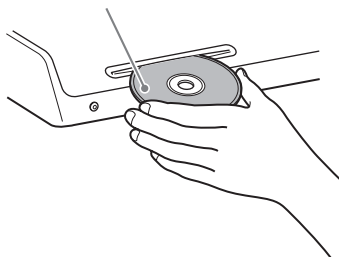
- 1 Encienda el TV.**
- 2 Cambie el selector de entrada del TV a este sistema.**
- 3 Pulse I/O en el sistema.**
Éste se activará.
Para seleccionar “DVD” pulse FUNCTION a menos que el modo del sistema sea “DVD”.
“READY!” aparece en el visor del panel frontal y el sistema está preparado para cargar el disco.

4 Cargue un disco.

Empuje el disco por la ranura de discos hasta que se introduzca de forma automática.

El disco se introduce en el sistema automáticamente y “READING” aparece en el visor del panel frontal.

Con la cara de reproducción hacia abajo



5 Pulse ▷.

El sistema inicia la reproducción (continúa).

Ajuste el volumen en el sistema.

Después de realizar el paso 5

Con algunos discos, es posible que aparezca un menú en la pantalla del TV. Puede reproducir el disco de forma interactiva siguiendo las instrucciones del menú. (DVD: página 25), (VIDEO CD: página 26).

Para retirar el disco

Pulse ⏏ en el sistema o ▲ en el mando a distancia. Extraiga el disco una vez que sea expulsado del sistema. Aparece “READY!” en el visor del panel frontal.

Para encender el sistema

Pulse I/O en el sistema. Éste se activará. En el modo de espera, el sistema se enciende también pulsando ⏏ en el mismo o pulsando ▷.

Para apagar el sistema

Pulse **⏻** en el mando a distancia. El sistema entra en el modo de espera y el indicador STANDBY se ilumina en rojo. Para apagar el sistema por completo, desconecte el conductor de corriente de la toma de pared.

Mientras se reproduce un disco, no apague el sistema pulsando **⏻** en el mismo. Si lo hace, es posible que se cancelen los ajustes de menú. Cuando apague el sistema, pulse primero **■** para detener la reproducción y, a continuación, pulse **⏻** en el mando a distancia.

Consejo

Si ya hay un disco cargado en el sistema, puede reproducirlo tan solo pulsando **▶**. La función cambia a DVD y se inicia la reproducción (Auto-Function). No obstante, si la reproducción de programa está activada, sólo podrá iniciar la reproducción pulsando **▶**.

Ahorro de energía en el modo de espera

Pulse **⏻** en el sistema o **⏻** en el mando a distancia una vez.

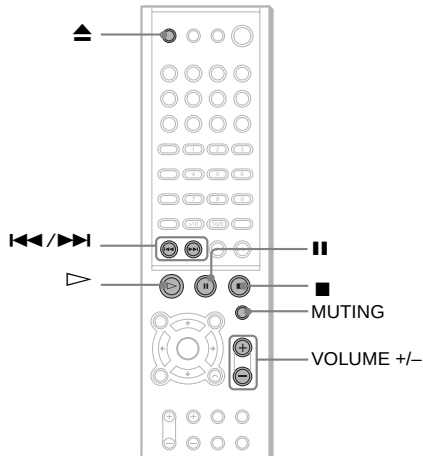
Consejo

Mientras el sistema se encuentra en el modo de espera, el indicador STANDBY del mismo se ilumina.

Para cancelar el modo de espera

Pulse **⏻** en el mando a distancia una vez.

Operaciones adicionales



Para	Pulse
Parar	■
Introducir pausas*	
Reanudar la reproducción después de la pausa	o ▶
Pasar al capítulo, pista, escena o archivo siguiente en el modo de reproducción continua	▶▶
Retroceder al capítulo, pista, escena o archivo anterior en el modo de reproducción continua	◀◀
Detener la reproducción y extraer el disco	▲
Desactivar el sonido	MUTING. Para cancelar la desactivación del sonido, vuelva a pulsarlo o pulse VOLUME + para ajustar el volumen.

* No se puede introducir una pausa durante la reproducción de JPEG.

Notas

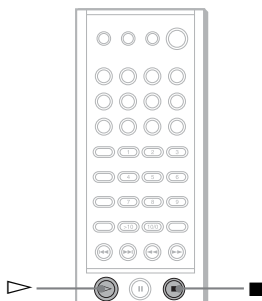
- Si no hay ningún disco en el sistema, aparecerá “READY!” en el visor del panel frontal.
- Si la reproducción de DVD se mantiene en el modo de pausa durante una hora aproximadamente, el sistema se apagará de forma automática.

Reanudación de la reproducción a partir del punto en el que detuvo el disco

(Reanudación de reproducción)



Al detener el disco, el sistema recuerda el punto en el que pulsó ■ y “RESUME” aparece en el visor del panel frontal. Siempre que no retire el disco, la reanudación de reproducción funcionará aunque el sistema entre en el modo de espera al pulsar I/O.



1 Mientras se reproduce un disco, pulse ■ para detener la reproducción.

“RESUME” aparece en el visor del panel frontal, por lo que es posible reiniciar el disco desde el punto en el que lo detuvo.

Si “RESUME” no aparece, significa que el modo de reanudación de reproducción no se encuentra disponible.

2 Pulse I/O.

El sistema inicia la reproducción a partir del punto en el que detuvo el disco en el paso 1.

Notas

- Dependiendo de dónde detenga el disco, es posible que el sistema no reanude la reproducción exactamente a partir del mismo punto.
- El punto en el que haya detenido la reproducción se borrará si:
 - cambia el modo de reproducción.
 - cambia los valores del menú de configuración.

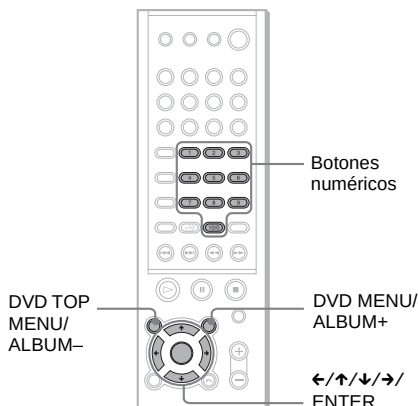
Consejo

Para reproducir el disco desde el principio, pulse ■ dos veces y, a continuación, pulse ▷.

Uso del menú del DVD

DVD

Los discos DVD se dividen en muchas secciones, las cuales componen una imagen o pieza de música. Estas secciones se llaman “títulos”. Cuando se reproduce un DVD que contiene varios títulos, puede seleccionar el que desee utilizando DVD TOP MENU/ALBUM-. Al reproducir discos DVD que permitan seleccionar elementos como el idioma de los subtítulos y el idioma del sonido, seleccione estos elementos mediante DVD MENU/ALBUM+.



1 Pulse DVD TOP MENU/ALBUM- o DVD MENU/ALBUM+.

Aparece el menú del disco en la pantalla del TV.

El contenido del menú varía según el disco.

2 Pulse ◀/▶/◂/▸ o los botones numéricos para seleccionar el elemento que desea reproducir o cambiar.

3 Pulse ENTER.

Nota

Si el menú inicial de DVD o el menú de un DVD se muestra durante una hora aproximadamente mientras se realiza la reproducción de DVD, el sistema se apagará de forma automática.

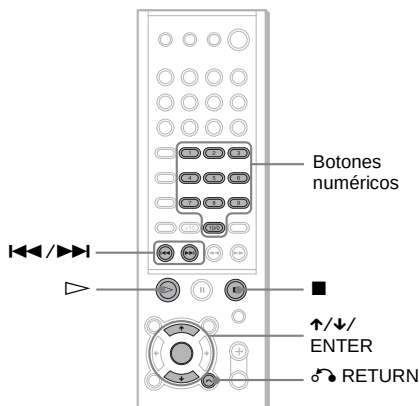
Reproducción de discos VIDEO CD con funciones PBC (versión 2.0)

(Reproducción PBC)

VIDEO
CD

Las funciones PBC (Control de reproducción) permiten realizar sencillas operaciones interactivas, funciones de búsqueda y demás operaciones.

La reproducción PBC permite reproducir discos VIDEO CD de forma interactiva siguiendo las instrucciones del menú mostrado en la pantalla del TV.



1 Inicie la reproducción de un VIDEO CD con funciones PBC.

Aparece el menú correspondiente a la selección.

2 Seleccione el número del elemento que desee pulsando ↑/↓ o los botones numéricos.

3 Pulse ENTER.

4 Siga las instrucciones del menú para realizar operaciones interactivas.

Consulte los detalles de uso suministrados con el disco, ya que el procedimiento de operación puede variar en función del VIDEO CD.

Para volver al menú

Pulse ⏮ RETURN.

Notas

- En función del VIDEO CD, es posible que el menú no aparezca en el paso 1.
- Dependiendo del VIDEO CD, "Pulse ENTER" en el paso 3 puede aparecer como "Pulse SELECT" en las instrucciones suministradas con el disco. En este caso, pulse ▷.

Consejo

Para realizar la reproducción sin utilizar PBC, pulse ⏮/⏭ o los botones numéricos mientras el sistema está parado para seleccionar una pista y, a continuación, pulse ▷ o ENTER.

La pantalla del TV muestra el mensaje "Reproducción sin PBC" y el sistema inicia la reproducción continua. No es posible reproducir imágenes fijas, como un menú. Para recuperar el modo de reproducción PBC, pulse ■ dos veces, y a continuación pulse ▷.

Reproducción de una pista de audio MP3

MP3

Es posible reproducir pistas de audio MP3 en CD-ROM, CD-R o CD-RW. No obstante, los discos se deben grabar conforme a la norma ISO9660 nivel 1, nivel 2 o formato Joliet para que el reproductor reconozca las pistas. También puede reproducir discos grabados en Multi Session. Consulte las instrucciones del dispositivo CD-R/RW o del software de grabación (no suministrados) para obtener más información sobre el formato de grabación.

1 Introduzca en el sistema un disco de datos grabado en formato MP3.

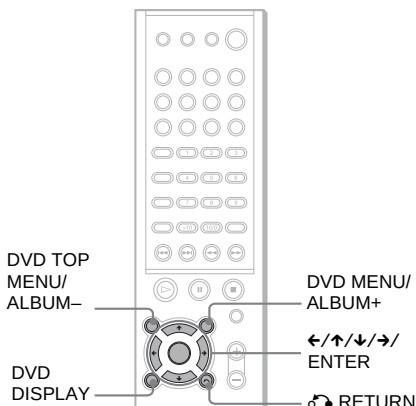
2 Pulse $\triangleright$.

El sistema comienza a reproducir la primera pista de audio MP3 en el primer álbum del disco.

Notas

- El sistema puede reproducir audio MP3 (MPEG1 Audio Layer3). El reproductor no puede reproducir pistas de audio en formato MP3PRO.
- Este reproductor puede reproducir CD Multi Session cuando se encuentra una pista de audio MP3 en la primera sesión. También se podrán reproducir las pistas de audio MP3 grabadas en sesiones siguientes.
- Número máximo de álbumes en un disco: 99 (El número máximo de pistas de audio MP3 que puede contener un álbum es de 250.)
- Los álbumes que no incluyan pistas de audio MP3 se omiten.
- Si asigna la extensión “.MP3” a datos no grabados en formato MP3, el reproductor no podrá reconocer los datos adecuadamente y generará un fuerte ruido que podría dañar el sistema de altavoces.
- Si el sistema no puede reproducir MP3, extraiga el disco y seleccione “AJUSTE PERSONALIZADO” en los elementos de ajuste. A continuación, seleccione “PRIORIDAD DATA CD”, ajústelo en “MP3” (página 66) e introduzca de nuevo el disco.
- El sistema puede reproducir hasta el octavo nivel de directorio.

Selección de un álbum y pista

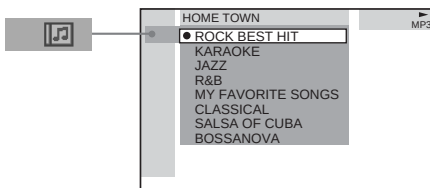


1 Pulse DVD DISPLAY.

Aparece el menú de control y el nombre del disco de datos MP3.

2 Pulse $\uparrow/\downarrow$ para seleccionar (ÁLBUM) y, a continuación, pulse ENTER o $\rightarrow$.

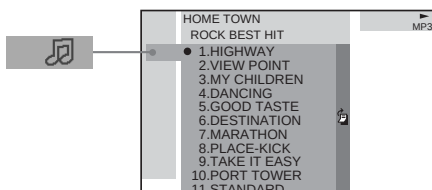
Aparece la lista de álbumes que contiene el disco.



3 Seleccione el álbum que desea reproducir con $\uparrow/\downarrow$ y pulse ENTER.

4 Seleccione (PISTA) mediante y pulse ENTER.

Aparece la lista de pistas que contiene el álbum actual.



Cuando no se puede mostrar en la ventana la lista de pistas o álbumes, aparece la barra de acceso directo. Pulse  para seleccionar el icono de la barra de acceso directo y luego desplácese por ésta para mostrar el resto de la lista con . Pulse  o  RETURN para volver a la lista de pistas o álbumes.

5 Seleccione una pista con y pulse ENTER.

Se inicia la reproducción de la pista seleccionada.

Para volver a la pantalla anterior
Pulse  RETURN o .

Para apagar la pantalla

Pulse DVD DISPLAY.

Notas

- Para los nombres de álbumes o pistas sólo se pueden utilizar las letras del alfabeto o números. Cualquier otro símbolo se muestra como “ ”.
- Si el archivo MP3 que está reproduciendo presenta una etiqueta ID3, la información que ésta contiene se visualiza como el nombre de una pista.
- La etiqueta ID3 se aplica solamente a la versión 1.
- Si se reproduce un archivo MP3 de VBR (velocidad de bits variable), es posible que el tiempo transcurrido que se indica difiera del tiempo real.

Consejo

Cuando se introduce un disco de datos MP3, se puede seleccionar un álbum mediante DVD MENU/ALBUM+ o DVD TOP MENU/ALBUM– en el mando a distancia.

Reproducción de archivos de imagen JPEG



Puede reproducir archivos de imagen JPEG en CD-ROM, CD-R o CD-RW. No obstante, los discos se deben grabar conforme a la norma ISO9660 nivel 1, nivel 2 o formato Joliet para que el sistema reconozca los archivos. También puede reproducir discos grabados en Multi Session. Consulte las instrucciones del dispositivo CD-R/RW o del software de grabación (no suministrados) para obtener más información sobre el formato de grabación.

1 Introduzca en el sistema un disco de datos grabado en formato JPEG.

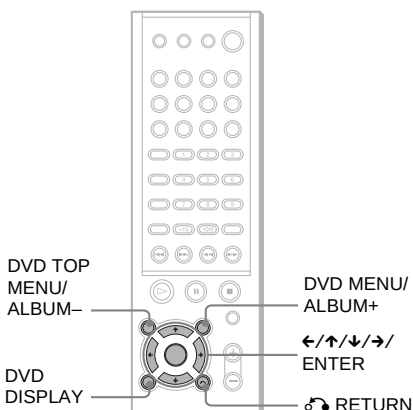
2 Pulse .

El sistema comienza a reproducir el primer archivo de imagen JPEG en el primer álbum del disco.

Notas

- El sistema puede reproducir las extensiones “.JPG” o “.JPEG”.
- El sistema puede reproducir discos CD Multi Session.
- Los álbumes que no incluyan archivos JPEG se omiten.
- Si el sistema no puede reproducir JPEG, extraiga el disco y seleccione “AJUSTE PERSONALIZADO” en los elementos de ajuste.
A continuación, seleccione “PRIORIDAD DATA CD”, ajústelo en “JPEG” (página 66) y vuelva a insertar el disco.
- No es posible reproducir archivos de imagen JPEG de una longitud o anchura superior a 4.720 puntos.
- Según el formato de archivo, algunos CD-R o CD-RW no pueden reproducirse en este sistema.
- El sistema puede reproducir hasta el octavo nivel de directorio.
- No es posible reproducir archivos de imagen JPEG progresivos en este sistema.

Selección de un álbum y archivo

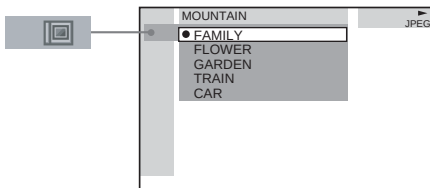


1 Pulse DVD DISPLAY.

Aparece el menú de control y el nombre del disco de datos JPEG.

2 Pulse $\uparrow/\downarrow$ para seleccionar (ÁLBUM) y, a continuación, pulse ENTER o $\rightarrow$.

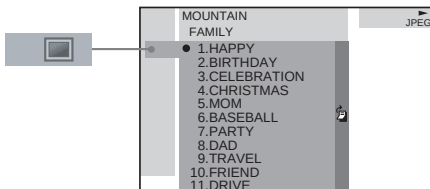
Aparece la lista de álbumes que contiene el disco.



3 Seleccione el álbum que desea reproducir con $\uparrow/\downarrow$ y pulse ENTER.

4 Seleccione (ARCHIVO) mediante $\uparrow/\downarrow$ y pulse ENTER.

Aparece la lista de archivos que contiene el álbum actual.



Cuando no se puede mostrar en la ventana la lista de archivos o álbumes, aparece la barra de acceso directo. Pulse $\rightarrow$ para seleccionar el icono de la barra de acceso directo y luego desplácese por ésta para mostrar el resto de la lista con $\uparrow/\downarrow$. Pulse $\leftarrow$ o $\hookrightarrow$ RETURN para volver a la lista de archivos o álbumes.

5 Seleccione un archivo con $\uparrow/\downarrow$ y pulse ENTER.

Se inicia la reproducción del archivo seleccionado.

Para volver a la pantalla anterior
Pulse $\hookrightarrow$ RETURN o $\leftarrow$.

Para apagar la pantalla
Pulse DVD DISPLAY.

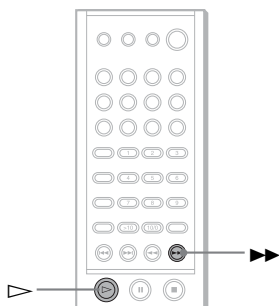
Notas

- Para los nombres de álbumes o archivos sólo se pueden utilizar las letras del alfabeto o números. Cualquier otro símbolo se muestra como “ ”.
- Número máximo de álbumes en un disco: 99 (El número máximo de archivos de imagen JPEG que puede contener un álbum es de 250.)

Consejo

Cuando se introduce un disco de datos JPEG, se puede seleccionar un álbum mediante DVD MENU/ALBUM+ o DVD TOP MENU/ALBUM- en el mando a distancia.

Disfrute de una presentación en un disco de datos JPEG



1 Pulse ►► mientras ve una imagen JPEG.

La presentación comienza a partir de la imagen actual.

2 Pulse ▷ para abandonar la presentación.

Vuelve la reproducción normal en la imagen actual.

Para cambiar los intervalos de una presentación

Cada vez que pulse ►► durante la presentación, cambiará el tiempo. Cada vez que pulse el botón, la indicación cambiará de la siguiente forma:

FF1 ►► → FF2 ►► → FF3 ►►

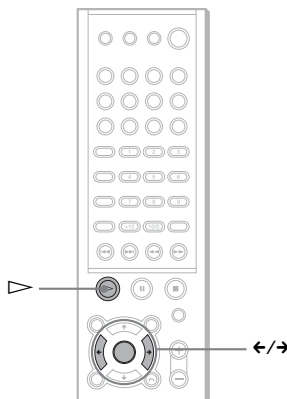


El intervalo FF3 ►► es más rápido que FF2 ►►.

Nota

La presentación sólo puede reproducirse en una dirección.

Para girar la imagen actual



Gire la imagen mediante ◀/▶.

Cada vez que pulse ▶, la imagen girará 90° en el sentido de las agujas del reloj.

Cada vez que pulse ◀, la imagen girará 90° en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Nota

No puede girar imágenes durante una presentación.

Pulse ▷ para volver a la reproducción normal antes de realizar esta operación.

Creación de su propio programa

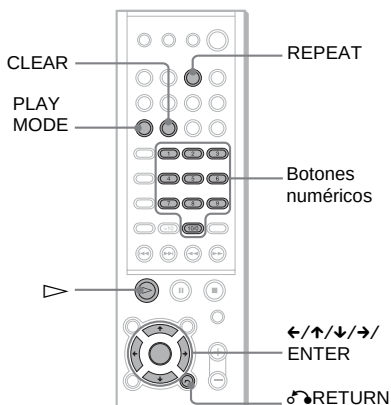
(Reproducción de programa)

VIDEO
CD

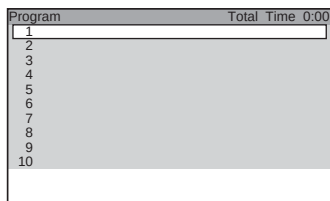
SA-CD
CD

MP3

Puede reproducir el contenido de un disco en el orden que desee estableciendo el orden de las pistas del mismo para crear su propio programa. Es posible programar hasta 25 pistas.

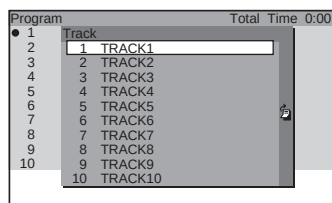


- En el modo de parada, pulse PLAY MODE varias veces hasta que “PGM” aparezca en el visor del panel frontal.**
El menú de programa aparece en la pantalla del TV.



- Pulse →.**

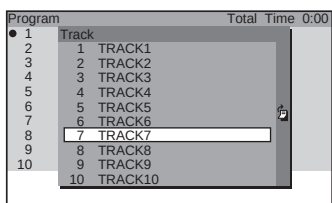
El cursor se desplaza a la pista (en este caso, “1”). Antes de programar las pistas MP3, debe seleccionar el álbum.



Cuando no se puede mostrar en la ventana la lista de todas las pistas, aparece la barra de acceso directo. Pulse → para seleccionar el icono de la barra de acceso directo y luego desplácese por ésta para mostrar el resto de la lista con ↑/↓. Pulse ← o → para RETURN para volver a la lista de pistas.

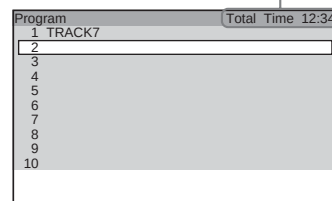
- Seleccione la pista que desee programar.**

Por ejemplo, seleccione la pista “7”.



- Pulse ↑/↓ o los botones numéricos para seleccionar “7” y, a continuación, pulse ENTER.**

Tiempo total de las pistas programadas (excepto MP3)



5 Para programar otras pistas, repita los pasos 2 a 4.
Las pistas programadas se muestran según el orden seleccionado.

6 Pulse ▷ para iniciar la reproducción de programa.
La reproducción de programa se inicia. Cuando el programa finalice, puede reiniciar el mismo programa de nuevo pulsando ▷.

Otras operaciones

Para	Realice la siguiente acción
Volver a la reproducción normal	Pulse CLEAR durante la reproducción.
Desactivar el menú de programa	En el modo de parada, pulse PLAY MODE para desactivar el menú de programa.
Cancelar el orden programado	Pulse CLEAR en el paso 5 para que el último programa se cancele uno a la vez.

Notas

- Esta función de Reproducción de programa no está disponible para DVD y JPEG.
- Al extraer el disco, la reproducción de programa se cancela y el programa creado se borra.
- Al programar pistas MP3, aparece “- - - -” como duración total de las mismas.

Consejo

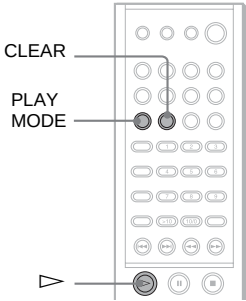
Puede realizar una reproducción repetida de las pistas programadas. Pulse REPEAT, o fije “REPETICION” en “TODO” en el menú de control durante la reproducción de programa (página 33).

Reproducción en orden aleatorio

(Reproducción aleatoria)



Puede dejar que el sistema seleccione las pistas y las reproduzca en orden aleatorio. Al establecer posteriormente otro orden aleatorio, se obtiene un orden de reproducción diferente.



1 En el modo de parada, pulse PLAY MODE varias veces hasta que “SHUF” aparezca en el visor del panel frontal.

Al reproducir un disco MP3, puede reproducir todas las pistas de los álbumes en orden aleatorio. Para obtener información detallada sobre la reproducción en modo aleatorio de álbum, consulte la página 33.

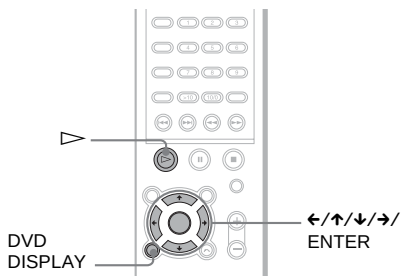
2 Pulse ▷.

Para recuperar la reproducción normal

En el modo de parada, pulse PLAY MODE varias veces hasta que “SHUF” desaparezca del visor del panel frontal, o durante la reproducción, pulse CLEAR para volver a la reproducción normal.

Ajuste del modo aleatorio en el menú de control

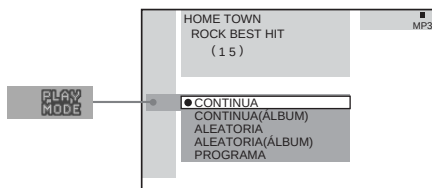
Puede seleccionar el modo aleatorio normal o el modo aleatorio de álbum (MP3 solamente).



1 Pulse DVD DISPLAY.

Aparece el menú de control.

2 Pulse ↑/↓ para seleccionar (MODO REPRODUCIR) y, a continuación, pulse ENTER o →.



3 Seleccione ALEATORIA o ALEATORIA (ÁLBUM) mediante ↑/↓ y pulse ENTER.

ALEATORIA: Reproduce las pistas del disco en orden aleatorio.

ALEATORIA (ÁLBUM): Reproduce las pistas del álbum seleccionado en orden aleatorio.

4 Pulse ▷.

Se inicia la reproducción aleatoria seleccionada.

Nota

La reproducción aleatoria se cancela al expulsar el disco. El modo de reproducción cambia según la siguiente secuencia:

ALEATORIA → CONTINUA

ALEATORIA (ÁLBUM) → CONTINUA (ÁLBUM)

Reproducción de forma repetida

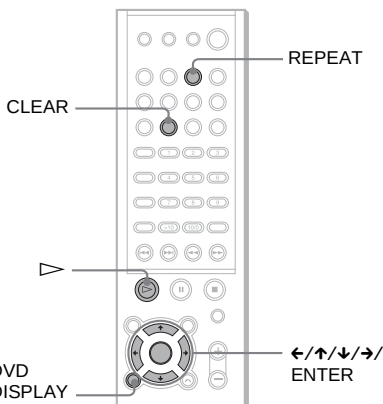
(Reproducción repetida)



Es posible reproducir todos los títulos/pistas/archivos de un disco o sólo un título/capítulo/pista.

En el modo de Reproducción aleatoria o de programa, el sistema repite las pistas en el orden programado o aleatorio.

No es posible realizar la reproducción repetida durante la reproducción PBC de discos VIDEO CD (página 26).



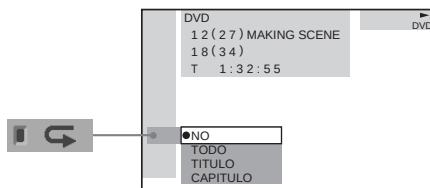
1 Pulse DVD DISPLAY.

Aparece el menú de control.

2 Pulse ↑/↓ para seleccionar (REPETICION) y pulse ENTER o →.

Si no selecciona "NO", el indicador de "REPETICION" se iluminará en verde.

3 Seleccione el ajuste de reproducción repetida y pulse ENTER.



■ Al reproducir un DVD

- **NO:** no reproduce de forma repetida.
- **TODO:** repite todos los títulos.
- **TÍTULO:** repite el título actual de un disco.
- **CAPÍTULO:** repite el capítulo actual.

■ Al reproducir un VIDEO CD/Super Audio CD/CD/MP3 y cuando la reproducción de programa esté ajustada en NO

- **NO:** no reproduce de forma repetida.
- **TODO:** repite todas las pistas del disco, o repite el álbum actual (sólo si se ha seleccionado CONTINUA (ÁLBUM) o ALEATORIA (ÁLBUM) en el modo de reproducción).
- **PISTA:** repite la pista actual.

■ Al reproducir un JPEG

- **NO:** no reproduce de forma repetida.
- **TODO:** repite todos los archivos del disco (si se ha seleccionado CONTINUA en el modo de reproducción), o repite el álbum actual (si se ha seleccionado CONTINUA (ÁLBUM) en el modo de reproducción).

■ Cuando la reproducción de programa esté ajustada en SI

- **NO:** no reproduce de forma repetida.
- **TODO:** repite la reproducción de programa.

Para cancelar la reproducción repetida

Pulse CLEAR.

Notas

- Dependiendo del disco DVD, puede que no funcione la reproducción repetida.
- La reproducción repetida se cancela si expulsa el disco.
- Si se selecciona "TODO", la reproducción repetida se limita a 5 veces.

Consejos

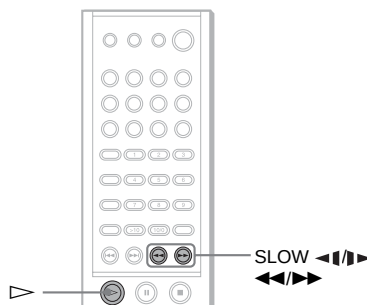
- Es posible ajustar la reproducción repetida durante el modo de parada.
Tras seleccionar el elemento "REPETICION", pulse .
El sistema inicia la reproducción repetida.
- Puede visualizar rápidamente el estado de "REPETICION".
Pulse REPEAT en el mando a distancia.
- Usted podrá realizar la reproducción repetida con títulos de discos DVD que contengan capítulos.

Búsqueda de un punto determinado de un disco

(Exploración, Reproducción a cámara lenta)



Puede localizar rápidamente un punto determinado de un disco observando la imagen o reproduciendo a cámara lenta.



Notas

- En función del DVD/VIDEO CD, es posible que no pueda realizar algunas de las operaciones descritas.
- Durante la exploración o reproducción a cámara lenta no se oye sonido.

Localización rápida de un punto reproduciendo el disco hacia adelante o hacia atrás rápidamente (Exploración)

- 1** Pulse  o  mientras se reproduce un disco.
- 2** Cuando encuentre el punto que desee, pulse  para recuperar la velocidad normal.

Para cambiar la velocidad de exploración (sólo DVD/VIDEO CD)

Cada vez que pulse ◀◀ o ▶▶ durante la exploración, cambiará la velocidad de reproducción. Hay dos velocidades disponibles. Cada vez que pulse el botón, la indicación cambiará de la siguiente forma:

Sentido de reproducción

FF1▶▶ → FF2▶▶

Sentido contrario

FR1◀◀ → FR2◀◀

La velocidad de reproducción FF2▶▶/FR2◀◀ es más rápida que la velocidad FF1▶▶/FR1◀◀.

Visualización fotograma por fotograma (Reproducción a cámara lenta) (sólo DVD/VIDEO CD)

Pulse ◀◀ o ▶▶ cuando el sistema se encuentre en el modo de pausa.

Para recuperar la velocidad normal, pulse ▷.

Para cambiar la velocidad de reproducción a cámara lenta

Cada vez que pulse ◀◀ o ▶▶ durante la reproducción a cámara lenta, cambiará la velocidad de reproducción. Hay dos velocidades disponibles. Cada vez que pulse el botón, la indicación cambiará de la siguiente forma:

Sentido de reproducción

LENTO 2▶▶ → LENTO 1▶▶

Sentido contrario (sólo DVD)

LENTO 2◀◀ → LENTO 1◀◀

La velocidad de reproducción LENTO 2▶▶/LENTO 2◀◀ es más lenta que la velocidad LENTO 1▶▶/LENTO 1◀◀.

Búsqueda de título/ capítulo/pista/índice/ álbum/archivo

DVD

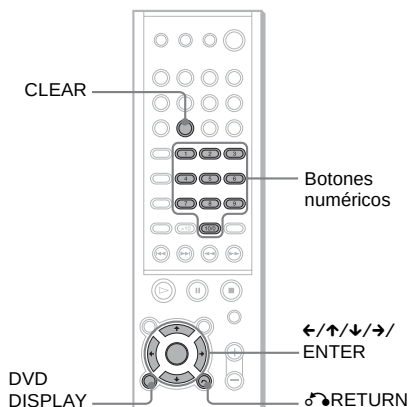
VIDEO
CD

SA-CD
CD

MP3

JPEG

Puede buscar un título (DVD), un capítulo (DVD), una pista (CD, VIDEO CD, Super Audio CD, MP3), un índice (VIDEO CD, Super Audio CD), un álbum (MP3, JPEG) y un archivo (JPEG). Dado que se asignan nombres únicos a los títulos, pistas, álbumes y archivos en el disco, podrá seleccionar el que desee desde el menú de control. También a los capítulos y los índices se asignan números únicos en el disco, de manera que podrá seleccionar el que desee introduciendo su número. También podrá buscar un punto específico con el código de tiempo (BUSQUEDA TIEMPO).



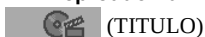
Búsqueda de un título/pista/ álbum/archivo

1 Pulse DVD DISPLAY.

Aparece el menú de control.

2 Pulse ◀/▶ para seleccionar el método de búsqueda y, a continuación, pulse ENTER o ▶.

■ Al reproducir un DVD



■ Al reproducir un VIDEO CD



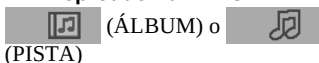
■ Al reproducir un Super Audio CD



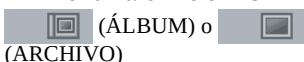
■ Al reproducir un CD



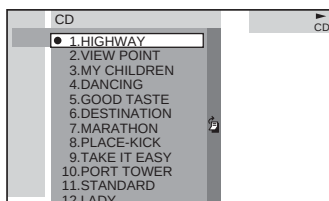
■ Al reproducir un MP3



■ Al ver un archivo JPEG



Ejemplo: si selecciona  (PISTA)
Aparece la lista de pistas que contiene el disco.



Cuando no se puede mostrar en la ventana la lista de pistas o álbumes, aparece la barra de acceso directo. Pulse **→** para seleccionar el icono de la barra de acceso directo y luego desplácese por ésta para mostrar el resto de la lista con **↑/↓**. Pulse **←** o **↶** RETURN para volver a la lista de pistas o álbumes.



3 Pulse **↑/↓** para seleccionar la pista deseada y, a continuación, pulse **ENTER**.

El sistema inicia la reproducción a partir de la pista seleccionada.

Búsqueda de un capítulo/ índice

1 Pulse **DVD DISPLAY**.

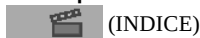
Aparece el menú de control.

2 Pulse **↑/↓** para seleccionar el método de búsqueda.

■ Al reproducir un DVD



■ Al reproducir un VIDEO CD



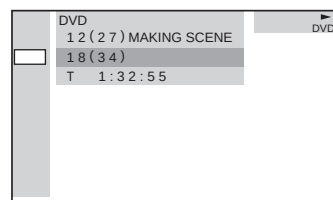
■ Al reproducir un Super Audio CD



Ejemplo: si selecciona  (CAPITULO)

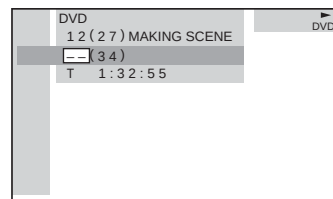
“** (**)” se selecciona (“** se refiere a un número).

El número entre paréntesis indica el número total de capítulos o índices.



3 Pulse **ENTER** o **→**.

“** (**)” cambia a “-- (**)”.



4 Pulse **↑/↓** o los botones numéricos para seleccionar el número de capítulo o de índice que desee buscar.

Si comete un error

Cancele el número pulsando **CLEAR** y después seleccione otro número.

5 Pulse ENTER.

El sistema inicia la reproducción a partir del número seleccionado.

Para desactivar el menú de control

Pulse DVD DISPLAY varias veces hasta que el menú de control se desactive.

Para buscar un punto específico mediante el código de tiempo (BUSQUEDA TIEMPO)

Ejemplo: Si busca el tiempo de reproducción del título actual de un DVD

1 En el paso 2, seleccione (TIEMPO).



Se selecciona "T **: **: **: **: **: *" (tiempo de reproducción del título actual).

2 Pulse ENTER o →.

Aparece "T--:--:--" sobre "T **: **: **: **: **: *".

3 Introduzca el código de tiempo con los botones numéricos, y pulse ENTER.

Por ejemplo, para buscar el punto deseado a 2 horas, 10 minutos y 20 segundos después del comienzo, basta con introducir "2:10:20".

Notas

- El número de título, capítulo o pista mostrado es el mismo grabado en el disco.
- No es posible buscar una escena de un VIDEO CD.
- Si reproduce un DVD, introduzca el tiempo de reproducción del título actual utilizando el código de tiempo. Si reproduce un CD, Super Audio CD, VIDEO CD o MP3, introduzca el tiempo de reproducción de la pista actual utilizando el código de tiempo.

Consejo

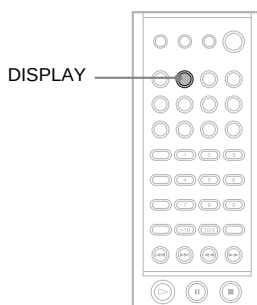
Es posible cambiar la indicación y mostrar el tiempo de reproducción o el restante. Para obtener información detallada, consulte "Comprobación del tiempo de reproducción y del tiempo restante" (page 40).

Visualización de información sobre el disco



Visualización del tiempo de reproducción y del tiempo restante en el visor del panel frontal

Puede comprobar la información sobre el disco, como el tiempo restante, el número total de títulos de un DVD o las pistas de un Super Audio CD, CD, VIDEO CD o MP3 mediante el visor del panel frontal (página 79).



Pulse DISPLAY.

Cada vez que pulse DISPLAY mientras se reproduce el disco, la indicación cambiará como se muestra en los diagramas.

Al reproducir un DVD

Tiempo de reproducción y número del título actual

TITLE	CHAP	H	M	S
1	2	1	2	30

Tiempo restante y número del título actual

TITLE	CHAP	H	M	S
1	2-	1	10	30

Tiempo de reproducción y número del capítulo actual

CHAP	H	M	S
2	0	1	230

Tiempo restante y número del capítulo actual

CHAP	H	M	S
2-	0	0	530

Nombre del título y tiempo de reproducción

SONY

Campo de sonido actual

A.F.D. AUTO

Al reproducir un VIDEO CD (sin funciones PBC), Super Audio CD o CD

Tiempo de reproducción y número de pista actual

TRK	INDEX	M	S
3	1	2	30

Tiempo restante y número de pista actual

TRK	INDEX	M	S
3	1	-	130

Tiempo de reproducción del disco

M	S
1	230

Tiempo restante del disco

M	S
-3	130

Nombre de la pista y tiempo de reproducción

ROCK

Campo de sonido actual

A.F.D. AUTO

Al reproducir un MP3

Tiempo de reproducción y número de pista actual

TRK

3

M

2:30

S

Tiempo restante de la pista actual

TRK

3

M

- 1:30

S

Nombre de la pista (archivo)
y tiempo de reproducción

SONY

Nombre del álbum (carpeta) y
tiempo de reproducción

ROCK

Campo de sonido actual

A.F.D. AUTO

Al reproducir un JPEG

Número de archivo actual

12

Nombre de archivo

SONY

Nombre del álbum
(carpeta)

ROCK

Campo de sonido
actual

A.F.D. AUTO

Notas

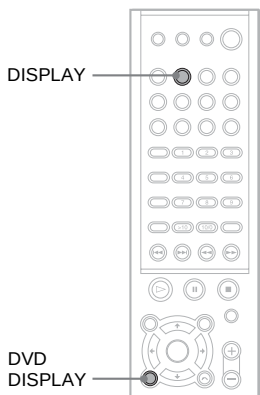
- Dependiendo del tipo de disco que reproduzca y del modo de reproducción, la información sobre el disco puede no aparecer.
- La etiqueta ID3 se aplica solamente a la versión 1.
- Si el archivo MP3 que está reproduciendo presenta una etiqueta ID3, la información que ésta contiene se visualiza como el nombre de una pista (archivo).
- Para los nombres de álbumes, pistas o archivos, sólo se pueden utilizar las letras del alfabeto y números. Cualquier otro símbolo se muestra como “ ”.
- En los siguientes casos, es posible que el tiempo de reproducción transcurrido y el tiempo restante de la pista no se muestren con exactitud.
 - cuando se reproduce un archivo MP3 de VBR (velocidad de bits variable).

Consejos

- Al reproducir discos VIDEO CD con funciones PBC, sólo aparece el tiempo de reproducción de la escena.
- El tiempo de reproducción y el restante del capítulo, título, pista, escena o disco actual también aparecen en la pantalla del TV. Consulte la siguiente sección “Comprobación del tiempo de reproducción y del tiempo restante” para obtener detalles sobre cómo leer esta información.

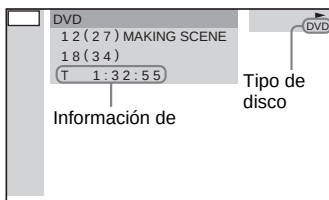
Comprobación del tiempo de reproducción y del tiempo restante

Puede comprobar el tiempo de reproducción y el restante del título, capítulo o pista actual, así como el tiempo de reproducción total o el restante del disco. También puede comprobar el texto del DVD/CD/Super Audio CD y el nombre de la carpeta/nombre de archivo/etiqueta ID3 (sólo título de la canción) de MP3 grabado en el disco.



1 Pulse DVD DISPLAY durante la reproducción.

Aparece el menú de control.



2 Pulse DISPLAY varias veces para cambiar la información de tiempo.

La indicación y los tipos de tiempo que puede cambiar dependen del disco que reproduzca.

■ Al reproducir un DVD

- T **: **: **: **

Tiempo de reproducción del título actual

- T_ **: **: **: **

Tiempo restante del título actual

- C **: **: **: **

Tiempo de reproducción del capítulo actual

- C_ **: **: **: **

Tiempo restante del capítulo actual

- **: **: **: **

Tiempo de reproducción del menú o título actual sin capítulo

■ Al reproducir un VIDEO CD (con funciones PBC)

- **: **: **

Tiempo de reproducción de la escena actual

■ Al reproducir un VIDEO CD (sin funciones PBC), Super Audio CD o CD

- T **: **: **

Tiempo de reproducción de la pista actual

- T_ **: **: **

Tiempo restante de la pista actual

- D **: **: **

Tiempo de reproducción del disco actual

- D_ **: **: **

Tiempo restante del disco actual

■ Al reproducir un MP3

- T **: **: **

Tiempo de reproducción de la pista actual

- T_ **: **: **

Tiempo restante de la pista actual

Para desactivar el menú de control

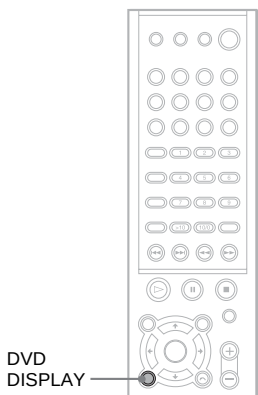
Pulse DVD DISPLAY varias veces hasta que el menú de control se desactive.

Notas

- Sólo pueden mostrarse letras del alfabeto y números.
- El sistema sólo puede mostrar una cantidad limitada de caracteres en función del tipo de disco que se reproduce. Además, según el disco, no se mostrarán todos los caracteres del texto.

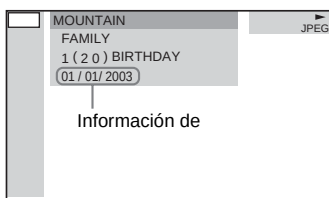
Comprobación de la información de fecha (sólo JPEG)

Puede comprobar la información de fecha durante la reproducción si se graba la etiqueta Exif* en los datos de imagen JPEG.



Pulse DVD DISPLAY durante la reproducción.

Aparece el menú de control.



* “Exchangeable Image File Format” (formato de archivo de imagen intercambiable) es un formato de imagen de cámara digital definido por la asociación de industrias tecnológicas de electrónica e información de Japón.

Nota

Sí no existe información de fecha o los datos están dañados en el disco, el sistema no podrá mostrarla.

Consejo

Puede cambiar el orden de la información de fecha en el elemento FECHA JPEG del menú AJUSTE PERSONALIZADO (página 66).

Ajustes de sonido

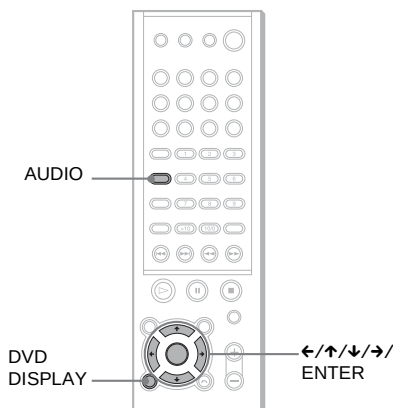
Cambio del sonido



Si el DVD está grabado con pistas en varios idiomas, podrá seleccionar el idioma que desee mientras se reproduce el DVD.

Si el DVD está grabado en varios formatos de audio (PCM, Dolby Digital, audio MPEG o DTS), podrá seleccionar el que desee mientras se reproduce el DVD.

Con discos compactos, VIDEO CD o MP3 estéreo, puede seleccionar el sonido del canal derecho o izquierdo y escuchar el sonido del canal seleccionado a través de los altavoces derecho e izquierdo. (En este caso, el sonido pierde su efecto estéreo.) Por ejemplo, al reproducir un disco que contenga una canción con el sonido vocal en el canal derecho y el instrumental en el izquierdo, es posible seleccionar el canal izquierdo y escuchar solamente el instrumental por ambos altavoces.

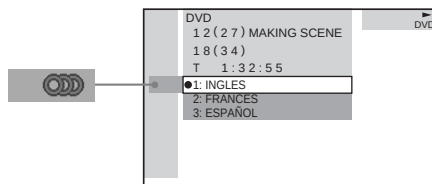


1 Pulse DVD DISPLAY durante la reproducción.

Aparece el menú de control.

2 Pulse $\uparrow/\downarrow$ para seleccionar (AUDIO) y pulse ENTER o $\rightarrow$.

Aparecen las opciones de AUDIO.



3 Pulse $\uparrow/\downarrow$ para seleccionar la señal de audio deseada.

■ Al reproducir un DVD

La elección de idioma varía según el DVD. Si aparecen 4 dígitos, representarán al código de idioma. Consulte la lista de códigos de idiomas en la página 83 para ver el idioma que representa el código. Si el mismo idioma aparece dos o más veces, significa que el DVD está grabado en varios formatos de audio.

■ Al reproducir un VIDEO CD, CD o MP3

El ajuste por omisión aparece subrayado.

- ESTEREO: Sonido estéreo estándar
- 1/I: Sonido del canal izquierdo (monofónico)
- 2/D: Sonido del canal derecho (monofónico)

■ Al reproducir un Super Audio CD

En el modo de parada, la elección de ajustes varía en función del Super Audio CD.

- MÚLTIPLE: El disco dispone de área de reproducción multicanal.
- 2 CA: El disco dispone de área de reproducción de 2 canales.
- CD: Cuando desee reproducir el disco como CD convencional.

Nota

No todos los discos proporcionan las tres elecciones anteriores en la reproducción de Super Audio CD. Depende de la configuración de capas del Super Audio CD que reproduzca.

4 Pulse ENTER.

Para desactivar el menú de control

Pulse DVD DISPLAY varias veces hasta que el menú de control se desactive.

Notas

- No es posible cambiar el sonido con discos que no dispongan de varios formatos de audio.
- Durante la reproducción de DVD, el sonido puede cambiar automáticamente.

Consejo

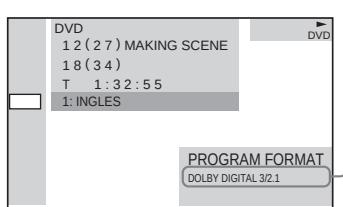
Puede seleccionar AUDIO directamente pulsando AUDIO. El elemento cambiará cada vez que pulse el botón.

Visualización de la información de audio del disco (sólo DVD)

Si selecciona “AUDIO”, la pantalla mostrará los canales en reproducción.

Por ejemplo, en el formato Dolby Digital, es posible grabar en un DVD varias señales, desde monofónico a señales de 5.1 canales. El número de canales grabados varía en función del DVD.

Formato actual de audio*

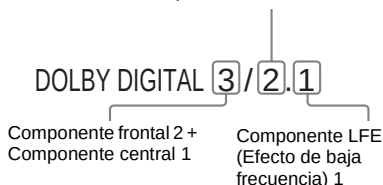


* Se muestra “PCM”, “MPEG”, “DTS” o “DOLBY DIGITAL”.

Con “DOLBY DIGITAL”, los canales de la pista en reproducción se muestran numéricamente de la siguiente forma:

Para Dolby Digital de 5.1 canales:

Componente envolvente 2



A continuación se muestran ejemplos de indicaciones:

- PCM (estéreo)

PROGRAM FORMAT

PCM 48kHz 24bit

- Dolby Surround

PROGRAM FORMAT

DOLBY DIGITAL 2/0

DOLBY SURROUND

- Dolby Digital de 5.1 canales

PROGRAM FORMAT

DOLBY DIGITAL 3/2.1

- DTS

PROGRAM FORMAT

DTS 3/2.1

Consejos

- Si la señal contiene componentes de señal envolvente como LS, RS o S, el efecto envolvente se potenciará.
- Si reproduce las pistas de sonido MPEG AUDIO, el sistema emitirá señales PCM (estéreo).

Disfrute de sonido envolvente

DVD

VIDEO
CD

CD

MP3

Para disfrutar de sonido envolvente, basta con seleccionar uno de los campos de sonido preprogramados del sistema. Éstos aportan el sonido emocionante y potente de las salas de cine a su hogar.

Campo de sonido	Visor
AUTO FORMAT DIRECT AUTO	A.F.D AUTO
AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC	PRO LOGIC
AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC II MOVIE	PLII MOVIE
AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC II MUSIC	PLII MUSIC
CINEMA STUDIO EX A	C. ST. EX A*
CINEMA STUDIO EX B	C. ST. EX B*
CINEMA STUDIO EX C	C. ST. EX C*
HALL	HALL
JAZZ CLUB	JAZZ CLUB
LIVE CONCERT	L. CONCERT
GAME	GAME
2 CHANNEL STEREO	2CH STEREO

*Utiliza tecnología DCS

Acerca de DCS (Digital Cinema Sound)

En colaboración con Sony Pictures Entertainment, Sony midió el ambiente sonoro de sus estudios e integró los datos de la medición y la tecnología DSP (Digital Signal Processor) propia de Sony para desarrollar la característica “Digital Cinema Sound”. “Digital Cinema Sound” simula el ambiente sonoro ideal de una sala de cine para su disfrute en el hogar, basándose en las preferencias del director cinematográfico.

Consejo

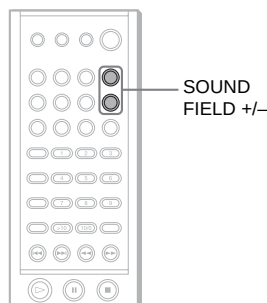
Quando desee escuchar el sonido del TV o el sonido estéreo de una fuente de 2 canales mediante los 6 altavoces del sistema, seleccione un campo de sonido que no sea “AUTO FORMAT DIRECT AUTO” ni “2 CHANNEL STEREO”.

Al utilizar los auriculares

Campo de sonido	Visor
HEADPHONE [2 CH]	HP. [2CH]
HEADPHONE THEATER	HP. THEATER

Decodificación automática de la señal de entrada de audio (AUTO FORMAT DIRECT AUTO)

La función de decodificación automática detecta el tipo de señal de audio que entra (Dolby Digital, DTS o estéreo estándar de 2 canales) y realiza la decodificación correspondiente, en caso de que sea necesaria. Este modo presenta el sonido tal como se grabó/codificó, sin agregar ningún efecto (por ejemplo, reverberación). Sin embargo, si no hay señales de frecuencia baja (Dolby Digital LFE, etc.), generará una señal de baja frecuencia para enviarla al altavoz potenciador de graves.

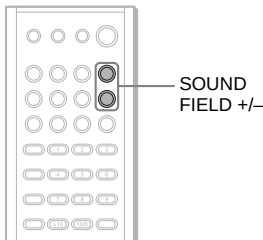


Pulse SOUND FIELD +/- varias veces en el mando a distancia hasta que aparezca “A.F.D. AUTO” en el visor del panel frontal.

Uso exclusivo del altavoz frontal y el altavoz potenciador de graves (ESTÉREO DE 2 CANALES)

Con este modo, el sonido se emite por los altavoces frontales izquierdo y derecho y el altavoz potenciador de graves. Las fuentes de 2 canales estándar (estéreo) omiten el procesamiento de campo de sonido. Los formatos envolventes de multicanal se mezclan en dos canales.

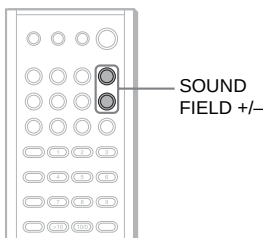
De esta manera, es posible reproducir cualquier fuente utilizando únicamente los altavoces frontales izquierdo y derecho y el altavoz potenciador de graves.



Pulse SOUND FIELD +/- varias veces en el mando a distancia hasta que aparezca "2CH STEREO" en el visor del panel frontal.

Visualización de películas con Cinema Studio EX

Cinema Studio EX es ideal para disfrutar del software de películas codificado con formato multicanal, como, por ejemplo, DVD Dolby Digital. Este modo reproduce las características sonoras de los estudios de Sony Pictures Entertainment.



Pulse SOUND FIELD +/- varias veces en el mando a distancia hasta que aparezca "C.ST.EX A (o B, C)" en el visor del panel frontal.

■ C.ST.EX A (Cinema Studio EX A)

Reproduce las características sonoras del estudio de producción cinematográfica "Cary Grant Theater" de Sony Pictures Entertainment. Este modo es estándar, ideal para ver casi cualquier tipo de película.

■ C.ST.EX B (Cinema Studio EX B)

Reproduce las características sonoras del estudio de producción cinematográfica "Kim Novak Theater" de Sony Pictures Entertainment. Este modo es ideal para ver películas de acción o de ciencia ficción con un gran número de efectos sonoros.

■ C.ST.EX C (Cinema Studio EX C)

Reproduce las características sonoras del taller de sincronización de Sony Pictures Entertainment. Este modo es ideal para ver musicales o películas clásicas en las que la música es parte fundamental de la pista sonora.

■ Acerca de Cinema Studio EX

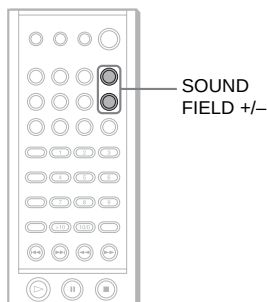
Cinema Studio EX se compone de los siguientes elementos.

- Virtual Multi Dimension
Crea 5 grupos de altavoces virtuales alrededor del oyente a partir de un único par de altavoces envolventes reales.
- Screen Depth Matching
En una sala de cine, el sonido parece venir del interior de la imagen reflejada en la pantalla de cine. Este elemento crea la misma sensación en su sala de audición desplazando el sonido de los altavoces frontales "a" la pantalla.
- Cinema Studio Reverberation
Reproduce las reverberaciones típicas de una sala de cine. Cinema Studio EX es el modo integrado que activa estos elementos de forma simultánea.

Notas

- Los efectos que se obtienen mediante los altavoces virtuales pueden aumentar el ruido en la señal de reproducción.
- Cuando escuche el audio con campos de sonido que empleen los altavoces virtuales, no podrá oír los sonidos que proceden directamente de los altavoces envolventes.

Selección de otros campos de sonido



Pulse SOUND FIELD +/- en el mando a distancia hasta que aparezca el campo de sonido que desee en el visor del panel frontal.

■ AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC

Dolby Pro Logic crea cinco canales de salida a partir de fuentes de dos canales. Este modo realiza la decodificación Pro Logic de la señal de entrada y emite por los altavoces frontales, central y envolventes. El canal envolvente pasa a monofónico.

■ AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGICII MOVIE/MUSIC

Dolby Pro LogicII crea cinco canales de salida de ancho de banda completo a partir de fuentes de dos canales. Esto se consigue mediante un avanzado decodificador de sonido envolvente de matriz de alta pureza, que extrae las propiedades espaciales de la grabación original sin añadir sonidos nuevos ni matices tonales.

■ HALL (Sala de conciertos)

Reproduce la acústica de una sala de conciertos rectangular.

■ JAZZ CLUB (Club de jazz)

Reproduce la acústica de un club de jazz.

■ L. CONCERT (Concierto en vivo)

Reproduce la acústica de un concierto en vivo con 300 plazas.

■ GAME (Juegos)

Se obtiene el máximo impacto de audio del software de videojuegos.

■ HEADPHONE [2CH]

Este modo emite el sonido en los auriculares I/D. Las fuentes de 2 canales estándar (estéreo) omiten el procesamiento de campo de sonido. Los formatos envolventes multicanal se mezclan en dos canales.

■ HEADPHONE THEATER

Este modo emite el sonido como envolvente en los auriculares I/D.

Para desactivar los efectos envolventes

Pulse SOUND FIELD +/- varias veces en el mando a distancia hasta que aparezca "A.F.D. AUTO" en el visor del panel frontal.

Si conecta los auriculares a la toma PHONES

Pulse SOUND FIELD +/- en el mando a distancia hasta que aparezca "HP. [2CH]" en el visor del panel frontal.

Notas

- Esta función no está disponible al reproducir discos Super Audio CD y cuando el flujo de entrada es dts de 2048 fotogramas.
- Si la señal de entrada procede de una fuente multicanal, se cancelan AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC, AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGICII MOVIE/MUSIC y se emite directamente la fuente multicanal.

Consejo

El sistema memoriza el último campo de sonido seleccionado para cada modo de función.

Cuando seleccione una función como puede ser DVD o TUNER, el último campo de sonido aplicado a la función se aplicará de nuevo automáticamente. Por ejemplo, si escucha un DVD con HALL como campo de sonido, cambia a continuación a otra función y vuelve después a DVD, se aplicará HALL de nuevo. Con el sintonizador, los campos de sonido se memorizan por separado para todas las emisoras memorizadas.

Uso del efecto de sonido

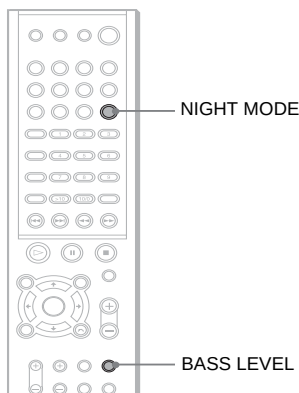
DVD

VIDEO
CD

SA-CD
CD

MP3

Este sistema proporciona 2 tipos de efecto de sonido; simplemente debe pulsarse un botón. Elija el sonido que se ajuste a sus necesidades.



Pulse NIGHT MODE o BASS LEVEL en el mando a distancia.

Se activa el efecto de sonido.

■ NIGHT MODE

En este modo, puede disfrutar de los efectos de sonido o los diálogos al igual que lo haría en una sala de cine, incluso con el volumen bajo. Resulta útil para ver películas durante la noche.

■ BASS LEVEL

Si activa BASS LEVEL, se refuerzan las frecuencias de graves.

Cada vez que pulse BASS LEVEL, el nivel de graves cambiará según la siguiente secuencia:

BASS OFF → BASS 1 → BASS 2 → BASS OFF...

Para desactivar el efecto de sonido

Pulse NIGHT MODE de nuevo en el mando a distancia o BASS LEVEL varias veces en el mando a distancia hasta que “BASS OFF” aparezca en el visor del panel frontal.

Notas

- La función NIGHT MODE se activa solamente cuando el flujo de entrada es de formato Dolby Digital.
- Cuando se conectan auriculares al sistema, la función BASS LEVEL no se activa.
- Al reproducir un Super Audio CD, sólo se activa la función BASS LEVEL, mientras que la función NIGHT MODE no se activa.

Consejo

Puede activar estos dos tipos de efecto de sonido simultáneamente.

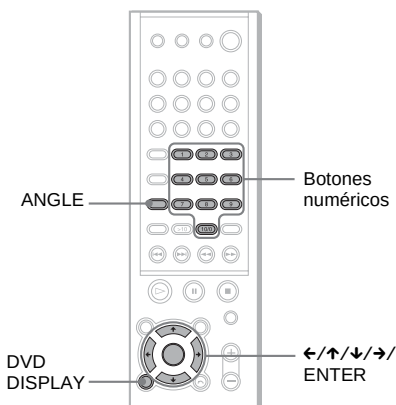
Uso de distintas funciones adicionales

Cambio de los ángulos

DVD

Si el DVD contiene distintos ángulos para una escena, puede cambiar el ángulo de visualización.

Por ejemplo, mientras se reproduce una escena de un tren en movimiento, puede visualizarla desde la parte frontal del tren o desde la ventanilla izquierda o derecha del mismo sin que se interrumpa el movimiento del tren.



1 Pulse DVD DISPLAY durante la reproducción.

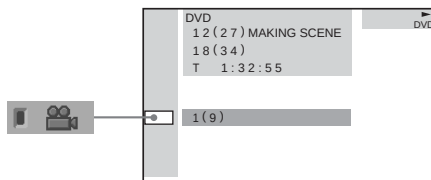
Aparece el menú de control.

2 Pulse ↑/↓ para seleccionar (ÁNGULO).

Aparece el número de ángulos.

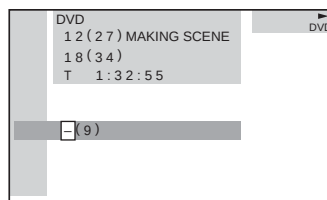
El número entre paréntesis es el total de ángulos. El indicador “ÁNGULO” se

ilumina en verde cuando se han grabado varios ángulos en el disco.



3 Pulse ENTER o →.

El número de ángulo cambia a “-”.



4 Seleccione el número del ángulo con los botones numéricos o ↑/↓, y después pulse ENTER.

El ángulo cambia al seleccionado.

Para desactivar el menú de control

Pulse DVD DISPLAY varias veces hasta que el menú de menú se desactive.

Nota

Con ciertos discos DVD, es posible que no pueda cambiar los ángulos aunque haya varios grabados en dichos discos.

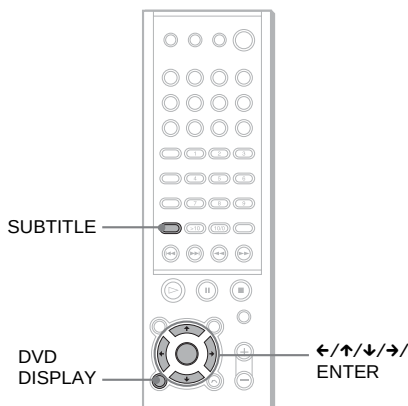
Consejo

Puede seleccionar el ángulo directamente pulsando ANGLE. El ángulo cambiará cada vez que pulse el botón.

Visualización de los subtítulos

DVD

Con discos en los que haya grabados subtítulos, es posible activar o desactivar dichos subtítulos durante la reproducción. Si hay subtítulos multilingües grabados en el disco, podrá cambiar el idioma de los subtítulos durante la reproducción o activar o desactivar los subtítulos cuando lo desee. Por ejemplo, puede seleccionar el idioma que desee practicar y activar los subtítulos para una mejor comprensión.

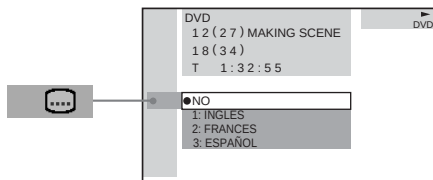


1 Pulse DVD DISPLAY durante la reproducción.

Aparece el menú de control.

2 Pulse ↑/↓ para seleccionar (SUBTITULO) y pulse ENTER o →.

Aparecen las opciones de SUBTITULO.



3 Pulse ↑/↓ para seleccionar el idioma.

La elección de idioma varía según el DVD. Si aparecen 4 dígitos, indicarán el código de idioma. Consulte la lista de códigos de idiomas en la página 83 para ver el idioma que representa el código.

4 Pulse ENTER.

Para cancelar el ajuste de SUBTITULO

Seleccione "NO" en el paso 3.

Para desactivar el menú de control

Pulse DVD DISPLAY varias veces hasta que el menú de control se desactive.

Nota

Con ciertos discos DVD, es posible que no pueda cambiar los subtítulos aunque haya subtítulos multilingües grabados en los mismos.

Consejo

Puede seleccionar los subtítulos directamente pulsando SUBTITLE. El elemento cambiará cada vez que pulse el botón.

Bloqueo de discos

(BLOQUEO DE SEGURIDAD, REPRODUCCION PROHIBIDA)



Puede establecer dos tipos de restricciones de reproducción para el disco.

• Bloqueo de seguridad

Puede establecer las restricciones de reproducción para que el sistema no reproduzca discos inapropiados.

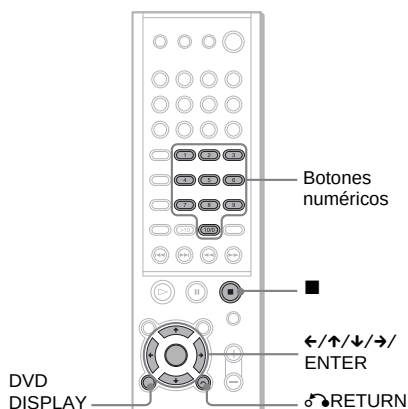
• Reproducción prohibida

Es posible limitar la reproducción de ciertos discos DVD a un nivel predeterminado, como la edad de los usuarios.

Se utiliza la misma contraseña para la reproducción prohibida y el bloqueo de seguridad.

Bloqueo de seguridad

Puede establecer la misma contraseña de bloqueo de seguridad para un máximo de 25 discos. Al configurar el vigésimosexto disco, se cancela la restricción de reproducción que existía sobre el primer disco para el que estableció dicha contraseña.



1 Inserte el disco que desee bloquear.

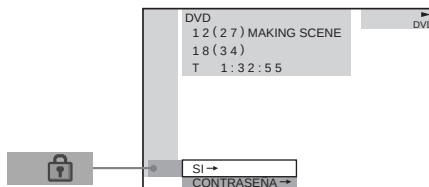
Si el disco está reproduciéndose, pulse ■ para detener la reproducción.

2 En el modo de parada, pulse DVD DISPLAY.

Aparece el menú de control.

3 Pulse ↑/↓ para seleccionar (BLOQUEO DE SEGURIDAD) y pulse ENTER o →.

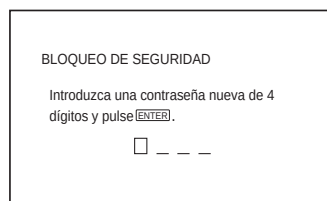
Se selecciona “BLOQUEO DE SEGURIDAD”.



4 Pulse ↑/↓ para seleccionar “SI →” y pulse ENTER.

■ Si no ha introducido ninguna contraseña

Aparecerá la pantalla de registro de contraseñas nuevas.

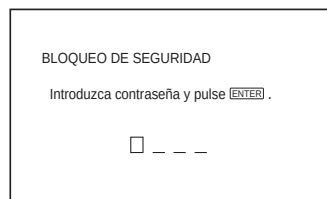


Introduzca una contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.

Aparece la pantalla de confirmación de contraseña.

■ Si ya ha registrado una contraseña

Aparecerá la pantalla de introducción de la contraseña.



5 Introduzca o vuelva a introducir la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.

Aparece el mensaje “Bloqueo de seguridad activado.” y después vuelve a mostrarse el menú de control en pantalla.

Si comete un error al introducir la contraseña

Pulse ← antes de pulsar ENTER e introduzca el número correcto.

Si comete un error

Pulse ↵ RETURN e inicie la operación de nuevo a partir del paso 3.

Para desactivar el menú de control

Pulse DVD DISPLAY varias veces hasta que el menú de control se desactive.

Para desactivar la función de bloqueo de seguridad

- 1 En el paso 4, seleccione “NO →” y después pulse ENTER.
- 2 Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.

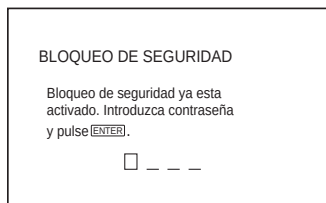
Para cambiar la contraseña

- 1 En el paso 4, pulse ↑/↓ para seleccionar “CONTRASEÑA →” y después pulse ENTER.
Aparecerá la pantalla de introducción de la contraseña.
- 2 Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.
- 3 Introduzca una contraseña nueva de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.
- 4 Para confirmar la contraseña, introdúzcala de nuevo mediante los botones numéricos y pulse ENTER.

Reproducción del disco para el que hay un bloqueo de seguridad activado

1 Inserte el disco para el que se ha activado el bloqueo de seguridad.

Aparece la pantalla BLOQUEO DE SEGURIDAD.



2 Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.

El sistema está preparado para la reproducción.

Notas

- Si cambia la capa o el área de un Super Audio CD en el que esté fijada la función Bloqueo de seguridad, es posible que aparezca la pantalla de introducción de la contraseña.
- Si define la contraseña de Bloqueo de seguridad para un Super Audio CD híbrido, el ajuste de Bloqueo de seguridad sólo funcionará para la capa actual.

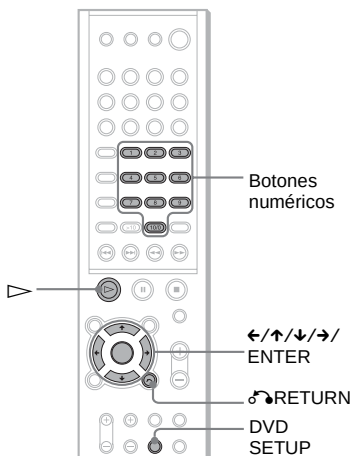
Consejo

Si olvida la contraseña, introduzca el número de 6 dígitos “199703” mediante los botones numéricos cuando la pantalla BLOQUEO DE SEGURIDAD le solicite la contraseña y, a continuación, pulse ENTER. La pantalla solicitará que introduzca una contraseña nueva de 4 dígitos.

Limitación de la reproducción para niños (Reproducción prohibida) (sólo DVD)

Es posible limitar la reproducción de ciertos discos DVD a un nivel predeterminado, como la edad de los usuarios. La función “Reproducción prohibida” permite ajustar el nivel de limitación de reproducción que se desee.

Las escenas que estén limitadas no se reproducen, o se sustituyen por escenas diferentes.

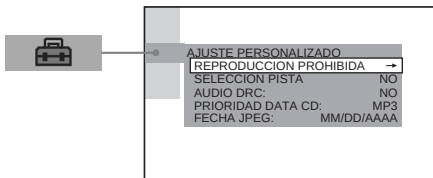


1 En el modo de parada, pulse DVD SETUP.

Aparece la pantalla de ajustes.

2 Pulse ↑/↓ para seleccionar “AJUSTE PERSONALIZADO” y pulse ENTER.

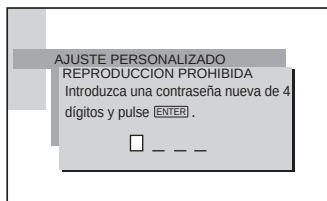
Se muestra “AJUSTE PERSONALIZADO”.



3 Pulse ↑/↓ para seleccionar “REPRODUCCION PROHIBIDA→” y pulse ENTER o →.

■ Si no ha introducido ninguna contraseña

Aparecerá la pantalla de registro de contraseñas nuevas.

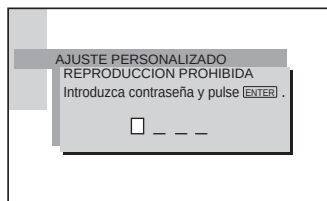


Introduzca una contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.

Aparece la pantalla de confirmación de contraseña.

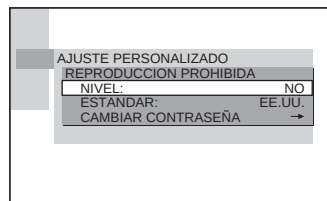
■ Si ya ha registrado una contraseña

Aparecerá la pantalla de introducción de la contraseña.



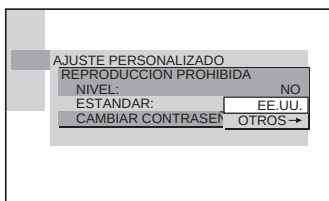
4 Introduzca o vuelva a introducir la contraseña con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.

Aparece la pantalla de ajuste del nivel de limitación de reproducción y de cambio de contraseña.



5 Pulse **↑/↓** para seleccionar “ESTANDAR” y pulse **ENTER**.

Aparecen los elementos de selección para “ESTANDAR”.



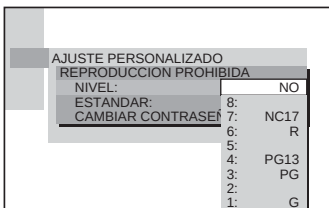
6 Pulse **↑/↓** para seleccionar un área geográfica como nivel de limitación de la reproducción y, a continuación, pulse **ENTER**.

El área queda seleccionada.

Cuando seleccione “OTROS →”, elija e introduzca el código estándar de la tabla de la página 54 utilizando los botones numéricos.

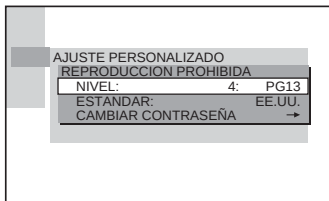
7 Pulse **↑/↓** para seleccionar “NIVEL” y pulse **ENTER**.

Aparecen los elementos de selección para “NIVEL”.



8 Seleccione el nivel que desee mediante **↑/↓** y después pulse **ENTER**.

El ajuste de Reproducción prohibida se ha completado.



Cuanto menor sea el valor, más estricta será la limitación.

Si comete un error

Pulse **↶** RETURN para volver a la pantalla anterior.

Para desactivar la pantalla de ajustes

Pulse DVD SETUP varias veces hasta que se desactive la pantalla de ajustes.

Para desactivar la función Reproducción prohibida y reproducir el DVD después de introducir la contraseña

Ajuste “NIVEL” en “NO” en el paso 8.

Para cambiar la contraseña

1 En el paso 5, seleccione “CAMBIAR CONTRASEÑA →” con **↓** y después pulse **ENTER**.

Aparecerá la pantalla de introducción de la contraseña.

2 Realice el paso 3 para introducir una contraseña nueva.

Reproducción del disco para el que se ha activado Reproducción prohibida

1 Inserte el disco y pulse ▷.

Aparece la pantalla REPRODUCCION PROHIBIDA.

2 Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.

El sistema inicia la reproducción.

Notas

- Si reproduce discos DVD que no disponen de la función Reproducción prohibida, no será posible limitar la reproducción en este sistema.
- Con algunos discos DVD, es posible que se le solicite cambiar el nivel de reproducción prohibida mientras se reproduce el disco. En este caso, introduzca la contraseña y, a continuación, cambie el nivel. Si el modo de reanudación de reproducción se cancela, se recuperará el nivel original.

Consejo

Si olvida la contraseña, extraiga el disco y repita los pasos 1 a 3 de “Limitación de la reproducción para niños (Reproducción prohibida)”. Cuando el sistema le solicite la contraseña, introduzca “199703” mediante los botones numéricos y pulse ENTER. La pantalla solicitará que introduzca una contraseña nueva de 4 dígitos. Tras introducir una nueva contraseña de 4 dígitos en el paso 3, vuelva a insertar el disco en el sistema y pulse ▷. Cuando aparezca la pantalla REPRODUCCION PROHIBIDA, introduzca la nueva contraseña.

Código de zona

Estándar	Código
Alemania	2109
Argentina	2044
Australia	2047
Austria	2046
Bélgica	2057
Brasil	2070
Canadá	2079
Chile	2090
China	2092
Corea	2304
Dinamarca	2115
España	2149
Filipinas	2424
Finlandia	2165
Francia	2174
Holanda	2376
Hong Kong	2219
India	2248
Indonesia	2238
Italia	2254
Japón	2276
Malasia	2363
México	2362
Noruega	2379
Nueva Zelanda	2390
Pakistán	2427
Portugal	2436
Reino Unido	2184
Rusia	2489
Singapur	2501
Suecia	2499
Suiza	2086
Tailandia	2528
Taiwán	2543

Otras operaciones

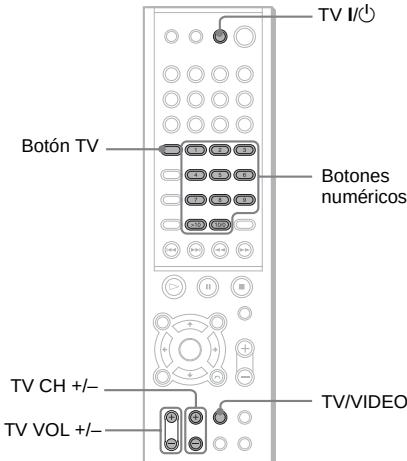
Control del TV con el
mando a distancia
suministrado

El ajuste de la señal de control remoto permite controlar el TV con el mando a distancia suministrado.

Notas

- Si introduce un nuevo código, se borrará el código introducido anteriormente.
- Al sustituir las pilas del mando a distancia, es posible que el código se reajuste en el valor de fábrica (SONY). Vuelva a ajustar el código apropiado.

Control de televisores con el
mando a distancia



Pulse y mantenga pulsado TV I/II mientras introduce el código del fabricante del TV (consulte la tabla) mediante los botones numéricos. A continuación, deje de pulsar TV I/II.

Si ajusta correctamente el código del fabricante, el botón TV parpadeará dos veces lentamente. Si el ajuste no es correcto, el botón TV parpadeará cinco veces rápidamente.

Códigos de televisores
controlables

Si aparece más de un código, introdúzcalos uno tras otro hasta encontrar el que funciona con su TV.

TV

Fabricante	Código
SONY	001
AIWA	001, 047
DAEWOO	002, 004, 005, 006, 007, 015
FISHER	008
GOLDSTAR	002, 003, 011, 012, 015, 034
GRUNDIG	017, 034, 055
HITACHI	002, 013, 014, 015
ITT/NOKIA	021, 022
JVC	016
LOEWE	048, 049, 050
MAGNAVOX	002, 003, 018
MITSUBISHI/MGA	002, 003, 019
NEC	002, 003, 020
PANASONIC	009, 024
PHILIPS	015, 018
PIONEER	009, 025, 026, 040
RCA/PROSCAN	002, 010, 027, 028, 029
SAMSUNG	002, 003, 015, 031, 032, 033, 034, 051, 052, 053, 054
SANYO	008, 044, 045, 046
SHARP	035
TELEFUNKEN	023, 036, 037, 038
THOMSON	030, 037, 039
TOSHIBA	035, 040, 041
ZENITH	042, 043

CATV

Fabricante	Código
SONY	101
HAMLIN/REGAL	123, 124, 125, 126, 127
JERROLD/GI	102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 119, 131
OAK	128, 129, 130
PANASONIC	120, 121, 122
PIONEER	115, 116
SCIENTIFIC ATLANTA	110, 111, 112
TOCOM	117, 118, 131
ZENITH	113, 114

Control del TV

Puede controlar el TV mediante los siguientes botones.

Al pulsar	Podrá
TV I/⏻	Apagar o encender el TV.
TV/VIDEO	Cambiar la fuente de entrada del TV entre éste y otras fuentes de entrada.
TV VOL +/-	Ajustar el volumen del TV.
TV CH +/-	Seleccionar el canal de TV.

Uso de los botones numéricos para controlar el TV

Si ajusta el mando a distancia en el modo de TV, podrá utilizar los botones numéricos para controlar el TV.

Pulse el botón TV.

El color del botón TV cambia a rojo y el mando a distancia se ajusta en el modo de TV. Puede seleccionar los canales de TV mediante los botones numéricos.

>10 se utiliza para seleccionar números de canal superiores a 10.

Para cancelar el modo de TV, pulse el botón TV de nuevo.

Notas

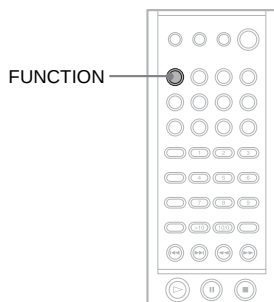
- Dependiendo del TV, es posible que no pueda controlarlo o que no pueda utilizar algunos de los anteriores botones.
- El botón TV se apagará cuando no utilice el mando a distancia durante 10 segundos.

Consejo

En función del fabricante del TV, también puede utilizar el siguiente método. Pulse >10 y, a continuación, el número. (Por ejemplo, para seleccionar el canal 25, pulse >10 y, a continuación, 2 y 5.)

Utilización del vídeo u otra unidad

Es posible utilizar videoregrabadoras u otras unidades conectadas a las tomas VIDEO 1 o VIDEO 2. Consulte el manual de instrucciones suministrado con la unidad para obtener más información sobre el funcionamiento.



Pulse FUNCTION varias veces hasta que VIDEO 1 o VIDEO 2, según a la que haya conectado la unidad, aparezca en el visor del panel frontal.

Cada vez que pulse FUNCTION, el modo del sistema cambiará según la siguiente secuencia. DVD → VIDEO 1 → VIDEO 2 → TUNER (FM o AM) → TV* → DVD...

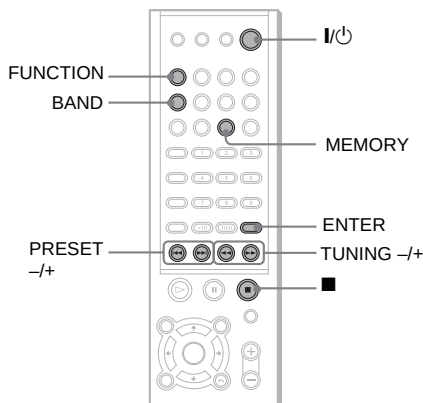
* Cuando se selecciona TV, se oye el sonido del TV.

Disfrute de la radio

Memorización de emisoras de radio

Es posible memorizar 20 emisoras de FM y 10 de AM.

Antes de realizar la sintonización, asegúrese de reducir el volumen al mínimo.



- 1 Pulse BAND varias veces hasta que la banda deseada aparezca en el visor del panel frontal.**

Cada vez que pulse BAND, la banda cambiará entre AM y FM.

- 2 Pulse y mantenga pulsado TUNING + o - hasta que se inicie la exploración y, a continuación, deje de pulsarlo.**

La exploración se detiene cuando el sistema sintoniza una emisora. “TUNED” y “ST” (para programas en estéreo) aparecerán en el visor del panel frontal.

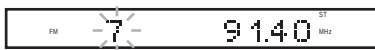


- 3 Pulse MEMORY.**

El visor del panel frontal muestra un número de memorización.



- 4 Pulse PRESET + o - para seleccionar el número de memorización que desee.**



- 5 Pulse ENTER.**

La emisora se almacena.



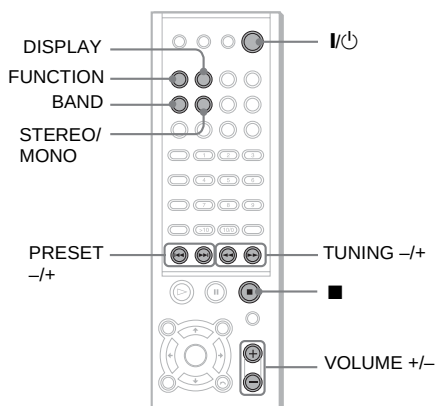
- 6 Repita los pasos 1 a 5 para almacenar más emisoras.**

Para cambiar el número de memorización

Vuelva a comenzar en el paso 1.

Audición de la radio

Memorice emisoras de radio en la memoria del sistema en primer lugar (consulte “Memorización de emisoras de radio” en la página 57).



- 1 Pulse FUNCTION varias veces hasta que FM o AM aparezca en el visor del panel frontal.**

Se sintoniza la última emisora recibida.



- 2 Pulse PRESET + o - varias veces para seleccionar la emisora memorizada que desee.**

Cada vez que pulse el botón, el sistema sintonizará una emisora memorizada. Cada vez que pulse BAND, la banda cambiará entre AM y FM.

- 3 Ajuste el volumen pulsando VOLUME +/-.**

Para apagar la radio

Pulse

Para escuchar emisoras no memorizadas

Utilice la sintonización manual o la automática en el paso 2.

Para la sintonización manual, pulse TUNING + o - en el mando a distancia varias veces.

Para la sintonización automática, pulse y mantenga pulsado TUNING + o - en el mando a distancia. Pulse TUNING + o - para detener la sintonización automática.

Consejos

- Si el programa de FM se oye con ruido, pulse STEREO/MONO en el mando a distancia hasta que “MONO” aparezca en el visor del panel frontal. La recepción será de mejor calidad, aunque se perderá el efecto estéreo. Pulse el botón de nuevo para recuperar el efecto estéreo.
- Para mejorar la recepción, cambie la orientación de las antenas suministradas.

Para comprobar la frecuencia o el campo de sonido

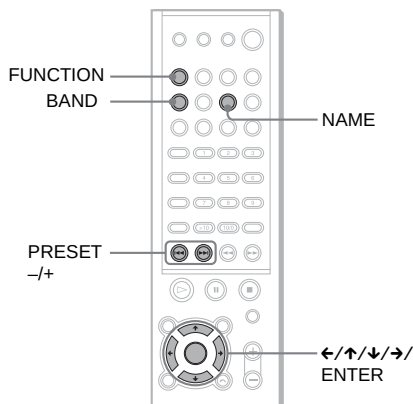
Pulse DISPLAY varias veces.

Cada vez que pulse DISPLAY, el visor del panel frontal cambiará de la siguiente manera: frecuencia → campo de sonido → frecuencia...

Asignación de nombre a emisoras memorizadas

Puede introducir un nombre compuesto por un máximo de 6 caracteres para las emisoras memorizadas. Estos nombres (por ejemplo, "XYZ") aparecen en el visor del panel frontal del sistema al seleccionar una emisora.

Tenga en cuenta que sólo es posible introducir un nombre por cada emisora memorizada.



1 Pulse FUNCTION varias veces hasta que FM o AM aparezca en el visor del panel frontal.

Cada vez que pulse BAND, la banda cambiará entre AM y FM.

Se sintoniza la última emisora recibida.

Cada vez que pulse FUNCTION, el modo del sistema cambiará según la siguiente secuencia:

DVD → VIDEO 1 → VIDEO 2 →
TUNER (FM o AM) → TV → DVD...

2 Pulse PRESET + o - varias veces con el fin de seleccionar la emisora memorizada para la que desee crear un nombre de índice.

3 Pulse NAME.

4 Cree el nombre de índice con los botones de cursor:

Pulse ↓/↑ para seleccionar un carácter y, a continuación, pulse → para desplazar el cursor a la posición siguiente.

Si comete un error

Pulse ← o → varias veces hasta que parpadee el carácter que desee cambiar; a continuación, pulse ↓/↑ para seleccionar el carácter deseado. Para componer el nombre de una emisora de radio, se pueden introducir letras mayúsculas, números y otros símbolos.

5 Pulse ENTER.

El nombre de la emisora se almacena.

Uso del Sistema de datos de radio (RDS)

Descripción del Sistema de datos de radio

El sistema de datos de radio (RDS) es un servicio de radiodifusión que permite a las emisoras de radio enviar información complementaria junto con la señal normal de programas. Este sintonizador ofrece útiles funciones RDS, como la visualización del nombre de la emisora. El sistema RDS sólo se encuentra disponible para emisoras de FM.*

Nota

El sistema RDS puede que no funcione correctamente si la emisora sintonizada no transmite la señal RDS adecuadamente o si la señal no es lo suficientemente potente.

* No todas las emisoras de FM ofrecen servicios RDS ni proporcionan el mismo tipo de servicios. Si no está familiarizado con el sistema RDS, consulte con las emisoras de radio locales para obtener información detallada sobre los servicios RDS disponibles en su zona.

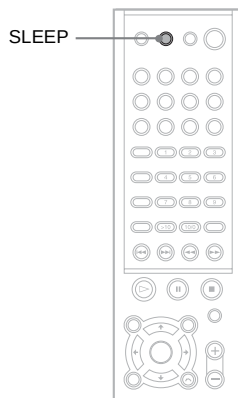
Recepción de emisiones RDS

Basta con seleccionar una emisora de la banda de FM. Al sintonizar emisoras que proporcionen servicios RDS, el nombre de la emisora* aparece en la información del sintonizador (TUNER).

* Si no se recibe una emisión RDS, el nombre de la emisora puede no aparecer en el visor.

Uso del temporizador de apagado

Puede definir que el sistema se apague en un tiempo predeterminado; de esta forma podrá quedarse dormido escuchando música. El tiempo que se puede programar es de hasta 180 minutos.



Pulse SLEEP.

Cada vez que pulse el botón, la visualización de minutos (el tiempo restante) cambia de la siguiente forma:

OFF → 0.10.00 (10MIN) → 0.20.00 (20MIN) → 0.30.00 (30MIN) → 1.00.00 (60MIN) → 1.30.00 (90MIN) → 2.00.00 (120MIN) → 2.30.00 (150MIN) → 3.00.00 (180MIN) → OFF...

Para comprobar el tiempo restante

Pulse SLEEP una vez.

Para cambiar el tiempo restante

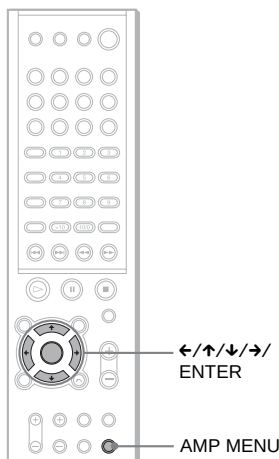
Pulse SLEEP varias veces para seleccionar el tiempo que desee.

Para cancelar la función de temporización

Pulse SLEEP varias veces hasta que "SLEEP OFF" aparezca en el visor.

Para cambiar el brillo del visor del panel frontal

Es posible cambiar el brillo del visor del panel frontal en dos intervalos.

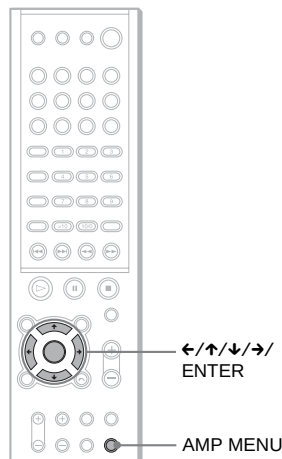


- 1** Pulse AMP MENU varias veces hasta que “CUSTOMIZE” aparezca en el visor del panel frontal.
- 2** Pulse ↓/↑ hasta que “DIMMER” aparezca en el visor del panel frontal.
- 3** Pulse ←/→.

Cada vez que pulse este botón, el brillo del visor del panel frontal cambiará.

Recuperación de los valores por omisión

Puede recuperar los valores por omisión del sistema como, por ejemplo, los ajustes de los altavoces y de las emisoras memorizadas.



- 1** Pulse AMP MENU varias veces hasta que “CUSTOMIZE” aparezca en el visor del panel frontal.
- 2** Pulse ↓/↑ hasta que “MEMO. CLR. N” aparezca en el visor del panel frontal.
- 3** Pulse ←/→ hasta que el visor del panel frontal muestre “MEMO. CLR. Y”, y pulse ENTER.
Si selecciona “MEMO. CLR. N” y pulsa ENTER, esta operación se cancelará.
- 4** Pulse ←/→ hasta que “Really? Y” aparezca en el visor del panel frontal, y pulse ENTER.

El visor del panel frontal muestra “ALL CLEAR!” y los ajustes recuperan los valores por omisión.

Si selecciona “Really? N” y pulsa ENTER, esta operación se cancelará.

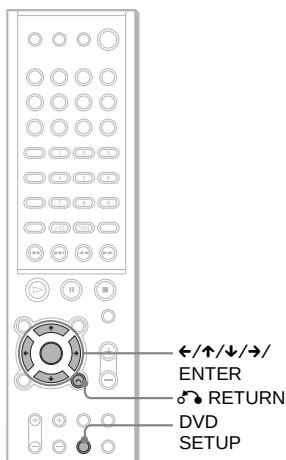
Ajustes

Uso de la pantalla de ajustes



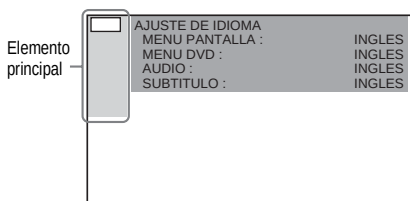
El uso de la pantalla de ajustes permite realizar distintos ajustes en elementos como la imagen y el sonido. También puede establecer un idioma para los subtítulos y la pantalla de ajustes, entre otras cosas. Para obtener información detallada sobre cada elemento de la pantalla de ajustes, consulte la página 63-69. Con respecto a la lista completa de elementos de la pantalla de ajustes, consulte la página 84.

Cómo utilizar la pantalla de ajustes



1 En el modo de parada, pulse DVD SETUP.

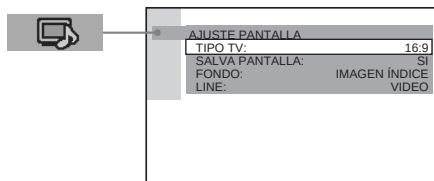
Aparece la pantalla de ajustes.



2 Pulse ↑/↓ para seleccionar el elemento de ajuste en la lista mostrada: “AJUSTE DE IDIOMA”, “AJUSTE PANTALLA”, “AJUSTE PERSONALIZADO”, “AJUSTE ALTAVOZ” y “RESTAURAR”. A continuación, pulse ENTER o →.

Aparece el elemento de ajuste seleccionado.

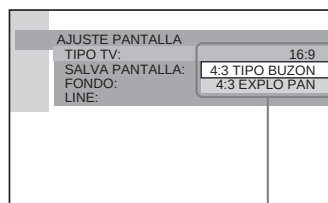
Ejemplo: “AJUSTE PANTALLA”



3 Seleccione un elemento con ↑/↓ y, a continuación, pulse ENTER o →.

Aparecen las opciones correspondientes al elemento seleccionado.

Ejemplo: “TIPO TV”



Opciones

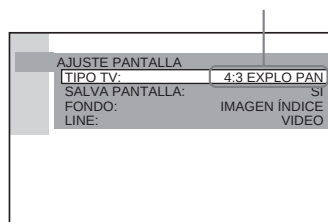
Pulse ← o RETURN para volver a los elementos de ajuste.

4 Seleccione un ajuste con ↑/↓ y pulse ENTER.

El ajuste queda seleccionado y la configuración finaliza.

Ejemplo: “4:3 EXPLO PAN”

Ajuste seleccionado



Para desactivar la pantalla de ajustes

Pulse DVD SETUP varias veces hasta que se desactive la pantalla de ajustes.

* Cuando selecciona “RESTAURAR”  en el paso 2, los elementos siguientes recuperan sus ajustes por omisión.

- Menú de ajuste (excepto para REPRODUCCION PROHIBIDA) (página 84)

Después de seleccionar “RESTAURAR” y pulsar ENTER, seleccione “SI” para recuperar los ajustes (tarda unos segundos). Seleccione “NO” y pulse ENTER para cancelar. No pulse  en el sistema al restaurarlo.

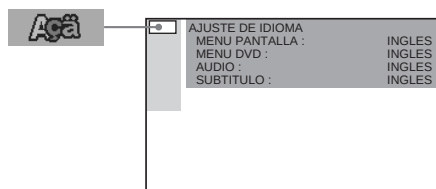
Ajuste del idioma de las indicaciones o de la pista de sonido

(AJUSTE DE IDIOMA)



“AJUSTE DE IDIOMA” permite establecer varios idiomas para las indicaciones en pantalla o la pista de sonido.

Seleccione “AJUSTE DE IDIOMA” en la pantalla de ajustes. Para obtener información detallada sobre el uso de la pantalla, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 62).



■ MENU PANTALLA (Indicación en pantalla)

Cambia el idioma de las indicaciones en pantalla.

Seleccione el idioma en la lista mostrada.

■ MENU DVD (sólo DVD)

Seleccione el idioma deseado para el menú DVD.

■ AUDIO (sólo DVD)

Cambia el idioma de la pista de sonido.

Seleccione el idioma en la lista mostrada.

■ SUBTITULO (sólo DVD)

Cambia el idioma de los subtítulos.

Seleccione el idioma en la lista mostrada.

Nota

Si selecciona un idioma que no está grabado en el DVD, se seleccionará automáticamente uno de los idiomas grabados (excepto para “MENU PANTALLA”).

Consejo

Si selecciona “OTROS →” en “MENU DVD”, “SUBTITULO” o “AUDIO”, seleccione e introduzca el código de idioma de la lista con los botones numéricos (página 83).

Tras realizar una selección, el código de idioma (4 dígitos) aparecerá la próxima vez que seleccione “OTROS →”.

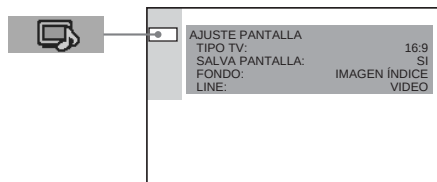
Ajustes de la pantalla

(AJUSTE PANTALLA)



Elija los valores según el TV que vaya a conectar.

Selecione “AJUSTE PANTALLA” en la pantalla de ajustes. Para obtener información detallada sobre el uso de la pantalla, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 62). Los valores por omisión aparecen subrayados.



■ TIPO TV (sólo DVD)

Selecciona la relación de aspecto del TV conectado (4:3 estándar o panorámico).

16:9	Selecione este elemento cuando conecte un TV de pantalla panorámica o uno con una función de modo panorámico.
4:3 TIPO BUZON	Selecione este elemento cuando conecte un TV de pantalla 4:3. Muestra una imagen panorámica con bandas en las partes superior e inferior de la pantalla.
4:3 EXPLO PAN	Selecione este elemento cuando conecte un TV de pantalla 4:3. Muestra automáticamente la imagen panorámica en toda la pantalla y corta las partes que no se adapten a ésta.

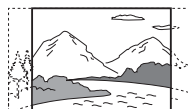
16:9



4:3 TIPO BUZON



4:3 EXPLO PAN



Nota

Con algunos discos DVD, es posible que “4:3 TIPO BUZON” se seleccione automáticamente en lugar de “4:3 EXPLO PAN” o viceversa.

■ SALVA PANTALLA

Activa y desactiva la protección de pantalla para que aparezca la imagen de protección de pantalla cuando deje el sistema en el modo de pausa o de parada durante 15 minutos o cuando reproduzca un CD, un Super Audio CD, un MP3 o un archivo JPEG (excepto durante presentaciones) durante más de 15 minutos. La protección de pantalla evita que el dispositivo de visualización se dañe (imágenes residuales). Pulse para desactivar la protección de pantalla.

SI	Activa la protección de pantalla.
NO	Desactiva la protección de pantalla.

■ FONDO

Selecciona la imagen o el color de fondo de la pantalla del TV en el modo de parada o mientras se reproduce un CD.

IMAGEN INDICE	La imagen índice (imagen fija) aparece de fondo, pero sólo si dicha imagen ya está grabada en el disco (CD-EXTRA, etc.). Si el disco no contiene ninguna imagen índice, aparecerá la imagen “GRÁFICOS”.
GRÁFICOS	Aparece de fondo una imagen predeterminada almacenada en el sistema.
AZUL	El color de fondo es azul.
NEGRO	El color de fondo es negro.

■ LINE

Seleccione el método de salida de las señales de vídeo de la toma  EURO AV OUTPUT (TO TV) situada en el panel posterior del sistema.

VIDEO	Emite señales de vídeo.
RGB	Emite señales RGB.

Nota

Si el TV no acepta señales RGB, no aparecerá ninguna imagen en la pantalla del TV aunque se haya seleccionado “RGB”. Consulte las instrucciones suministradas con el TV.

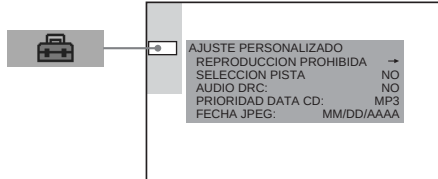
Ajustes personalizados

(AJUSTE PERSONALIZADO)



Permite configurar la reproducción prohibida y demás ajustes.

Seleccione “AJUSTE PERSONALIZADO” en la pantalla de ajustes. Para obtener información detallada sobre el uso de la pantalla, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 62). Los valores por omisión aparecen subrayados.



Ajustes

■ REPRODUCCION PROHIBIDA → (sólo DVD)

Establece una contraseña y el nivel de limitación de reproducción para discos DVD con limitación de reproducción para niños. Para obtener información detallada, consulte “Limitación de la reproducción para niños (Reproducción prohibida)” (página 52).

■ SELECCION PISTA (sólo DVD)

Da prioridad a la pista de sonido que contenga el número más alto de canales al reproducir un DVD en el que haya grabados varios formatos de audio (PCM, audio MPEG, DTS o Dolby Digital).

NO	No se da prioridad.
AUTO	Se da prioridad.

Notas

- Si ajusta el elemento en “AUTO”, es posible que el idioma cambie. El ajuste de “SELECCION PISTA” tiene mayor prioridad que los de “AUDIO” dentro de “AJUSTE DE IDIOMA” (página 63).
- Si las pistas de sonido PCM, DTS, audio MPEG y Dolby Digital tienen el mismo número de canales, el sistema seleccionará las pistas de sonido PCM, DTS, Dolby Digital y audio MPEG por este orden.

- En algunos discos DVD, el canal de audio con prioridad puede estar predeterminado. En este caso, no podrá dar prioridad al formato DTS, Dolby Digital o audio MPEG mediante la selección de “AUTO”.

■ AUDIO DRC

Limita el rango dinámico de la pista de sonido. Resulta útil para ver películas a volumen bajo durante la noche.

<u>NO</u>	No se efectúa compresión del rango dinámico.
<u>SI</u>	Reproduce la pista de sonido con el tipo de rango dinámico diseñado por el ingeniero de grabación.

Nota

La compresión del rango dinámico sólo funciona en fuentes Dolby Digital.

■ PRIORIDAD DATA CD (sólo MP3, JPEG)

Seleccione la prioridad de datos que desea reproducir en discos de datos (CD-ROM/CD-R/CD-RW) que contengan pistas de audio MP3 y archivos de imagen JPEG.

<u>MP3</u>	Si existe un archivo MP3 en el disco, el sistema reconocerá el disco como “Disco MP3”. Si sólo existen archivos JPEG, el sistema reconocerá el disco como “Disco JPEG”.
<u>JPEG</u>	Si existe un archivo JPEG en el disco, el sistema reconocerá el disco como “Disco JPEG”. Si sólo existen archivos MP3, el sistema reconocerá el disco como “Disco MP3”.

Notas

- Cuando reproduce Multi Session CD, el sistema decide el destino de la reproducción de la última sesión o la sesión vinculada con la última.
- Si cambia este ajuste, vuelva a insertar el disco.

■ FECHA JPEG

Cambia el orden de la información de fecha de una imagen JPEG en el menú de control.

MM/DD/AAAA

AAAA/MM/DD

DD/MM/AAAA

AAAA/DD/MM

AAAA: Año

MM: Mes

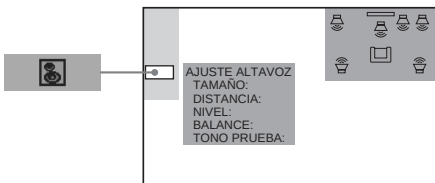
DD: Día

Ajustes de los altavoces

(AJUSTE ALTAVOZ)

Para obtener el mejor sonido envolvente posible, ajuste el tamaño de los altavoces que haya conectado y la distancia desde su posición de audición. A continuación utilice el tono de prueba para ajustar el nivel y el balance de los altavoces en el mismo nivel.

Seleccione “AJUSTE ALTAVOZ” en la pantalla de ajustes. Para obtener información detallada, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 62). Los valores por omisión aparecen subrayados.



Para recuperar el valor por omisión cuando se ha cambiado un ajuste

Seleccione el elemento y pulse CLEAR.

■ TAMAÑO

Si no conecta el altavoz central o los altavoces envolventes o mueve los envolventes, ajuste los parámetros de CENTRAL y SURROUND y especifique la posición y la altura de los altavoces envolventes. Puesto que los ajustes de los altavoces frontales y del altavoz potenciador de graves son fijos, no podrá modificarlos.

Diagrama de posición

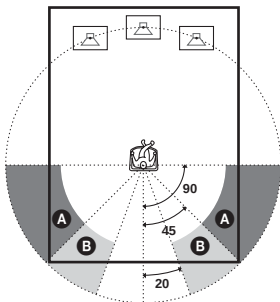
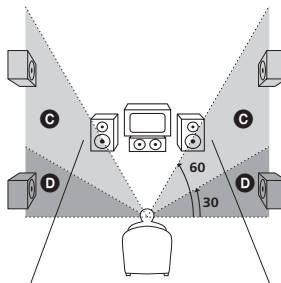


Diagrama de altura



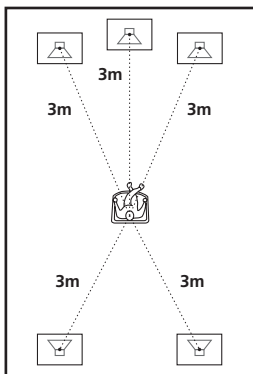
FRONTAL	<u>SI</u>
CENTRAL	<u>SI</u> : Normalmente seleccione esta opción. NINGUNO: Selecciónelo cuando no utilice altavoz central.
SURROUND	<u>DETRÁS (BAJO)</u> : Seleccione este valor si los altavoces envolventes se encuentran en la sección B y D . <u>DETRÁS (ALTO)</u> : Seleccione este valor si los altavoces envolventes se encuentran en la sección B y C . <u>LADO (BAJO)</u> : Seleccione este valor si los altavoces envolventes se encuentran en la sección A y D . <u>LADO (ALTO)</u> : Seleccione este valor si los altavoces envolventes se encuentran en la sección A y C . NINGUNO: Selecciónelo cuando no utilice altavoz envolvente.
SUBWOOFER	<u>SI</u>

Notas

- Al seleccionar elementos, el sonido se interrumpe momentáneamente.
- Según los ajustes de los demás altavoces, es posible que el altavoz potenciador de graves emita un sonido excesivo.

■ DISTANCIA

El valor por omisión de distancia de los altavoces en relación a la posición de audición se muestra a continuación.



Si mueve los altavoces, asegúrese de modificar el valor en la pantalla de ajustes.

FRONTAL
3,0 m La distancia de los altavoces frontales hasta la posición de audición puede ajustarse en incrementos de 0,2 metros, entre 1,0 y 7,0 metros.

CENTRAL
3,0 m El altavoz central puede acercarse hasta 1,6 metros a la posición de audición con respecto a la distancia de los altavoces frontales en incrementos de 0,2 metros.

SURROUND
3,0 m Los altavoces envolventes pueden acercarse hasta 4,6 metros a la posición de audición con respecto a la distancia de los altavoces frontales en incrementos de 0,2 metros.

Notas

- Al ajustar la distancia, el sonido se interrumpe momentáneamente.
- Si los altavoces frontales o envolventes no se sitúan a la misma distancia de su posición de audición, ajuste la distancia de acuerdo con el altavoz más cercano.
- No instale los altavoces envolventes más alejados de la posición de audición que los frontales.
- El ajuste DISTANCIA no está disponible para Super Audio CD.

■ NIVEL

Puede modificar el nivel de cada altavoz de la siguiente forma. Asegúrese de ajustar “TONO PRUEBA” en “SI” para facilitar el ajuste.

CENTRAL
0 dB Ajusta el nivel del altavoz central (–6 dB a +6 dB, incrementos de 1dB).

SURROUND
0 dB Ajusta el nivel de los altavoces envolventes (–6 dB a +6 dB, incrementos de 1dB).

SURROUND
DERECHO 0 dB

SUBWOOFER
0 dB Ajusta el nivel del altavoz potenciador de graves (–6 dB a +6 dB, incrementos de 1 dB).

■ BALANCE

Puede variar el balance de los altavoces izquierdo y derecho de la siguiente forma. Asegúrese de ajustar “TONO PRUEBA” en “SI” para facilitar el ajuste.

FRONTAL
(CENTRAL) Ajusta el balance entre los altavoces frontales izquierdo y derecho.

Para ajustar el volumen de todos los altavoces de forma simultánea

Utilice el control VOLUME del sistema o pulse VOLUME +/-.

■ TONO PRUEBA

Los altavoces emitirán un tono de prueba para ajustar “NIVEL” y “BALANCE”.

NO Los altavoces no emiten el tono de prueba.

SI Los altavoces izquierdo y derecho emiten el tono de prueba de forma simultánea mientras se ajusta el balance. Si selecciona uno de los elementos de “AJUSTE ALTAVOZ”, los altavoces emitirán el tono de prueba por orden uno tras otro.

Ajuste del balance y nivel de los altavoces mediante el tono de prueba

- 1 Pulse DVD SETUP en el modo de parada.**
Aparece la pantalla de ajustes.
- 2 Pulse ↑ o ↓ varias veces para seleccionar “AJUSTE ALTAVOZ” y pulse ENTER o →.**
- 3 Pulse ↑ o ↓ varias veces para seleccionar “TONO PRUEBA” y pulse ENTER o →.**
- 4 Pulse ↑ o ↓ varias veces para seleccionar “SI” y pulse ENTER.**
Cada altavoz emitirá el tono de prueba por orden.
- 5 Desde la posición de audición, ajuste el valor de “BALANCE” y “NIVEL” con ←/↑/↓/→.**
Si selecciona “BALANCE”, los altavoces izquierdo y derecho emitirán el tono de prueba de forma simultánea.
Si selecciona “NIVEL”, el tono de prueba sólo se emitirá por el altavoz que esté ajustando.
- 6 Pulse ENTER cuando haya finalizado.**
- 7 Pulse ↑ o ↓ varias veces para seleccionar “TONO PRUEBA” y pulse ENTER.**
- 8 Pulse ↑ o ↓ varias veces para seleccionar “NO” y pulse ENTER.**

Nota

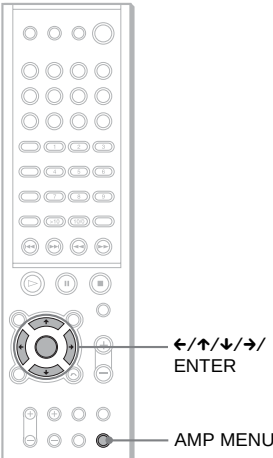
Al ajustar los valores de los altavoces, el sonido se interrumpirá momentáneamente.

Consejo

Para ajustar el balance o el nivel sin escuchar el tono de prueba, seleccione “BALANCE” o “NIVEL” en el paso 3 y pulse ENTER. A continuación ajuste el balance o el nivel con ↑/↓ y pulse ENTER.

Ajuste de los altavoces mediante el visor del panel frontal del sistema

Puede ajustar los altavoces mediante el menú del amplificador que aparece en el visor del panel frontal.



- 1 Pulse AMP MENU varias veces hasta que el elemento que desea ajustar aparezca en el visor del panel frontal.**
 - **SP. SETUP**
Ajusta el tamaño, la distancia y la ubicación de los altavoces.
 - **LEVEL**
Ajusta el balance y el nivel de cada uno de los altavoces, y activa y desactiva el tono de prueba.

- 2 Pulse ↑ o ↓ para seleccionar el elemento deseado y, a continuación, pulse ← o → para seleccionar el valor deseado.**

Puede ajustar los siguientes elementos:

- **SP. SETUP**

CENTER (altavoz central)	YES (sí) NO (no)
SURR. (altavoces envolventes)	YES (sí) NO (no)
F.D. (distancia de los altavoces frontales)	Entre 1,0 y 7,0 metros

continúa

C.D. (distancia del altavoz central)	Hasta 1,6 metros más cerca de la posición de audición que los altavoces frontales. (No se puede ajustar a menos de 1 metro.)
S.D. (distancia de los altavoces envolventes)	Hasta 4,6 metros más cerca de la posición de audición que los altavoces frontales. (No se puede ajustar a menos de 1 metro.)
S.P. (posición de los altavoces envolventes)	BEHIND (detrás) SIDE (lateral)
S.H. (altura de los altavoces envolventes)	LOW (bajo) HIGH (alto)

• LEVEL

T.TONE (tono de prueba)	ON (activado) OFF (desactivado)
F. _____ I. _____ (balance de los altavoces frontales)	
C.LEV (nivel del altavoz central)	-6 dB y +6 dB
S.L.LEV (nivel del altavoz envolvente izquierdo)	-6 dB y +6 dB
S.R.LEV (nivel del altavoz envolvente derecho)	-6 dB y +6 dB
S.W.LEV (nivel del altavoz potenciador de graves)	-6 dB y +6 dB
D.COMP (compresión dinámica)	ON (activado) OFF (desactivado)

El menú del amplificador se cancela cuando el mando a distancia no se utiliza durante varios segundos.

Solución de problemas

Si le surge cualquiera de las siguientes dificultades mientras emplea el sistema, utilice esta guía de solución de problemas para eliminar el problema antes de solicitar asistencia técnica. Si el problema persiste, consulte con el proveedor Sony más próximo.

Alimentación

La alimentación no se activa.

- Compruebe que el conductor de corriente está correctamente conectado.

Cuando parpadee el indicador STANDBY.

Desenchufe inmediatamente el cable de alimentación y compruebe los siguientes elementos.

- ¿Se han cortocircuitado los cables de altavoz + y -?
- ¿Está utilizando los altavoces especificados?
- ¿Hay algún objeto que bloquee los orificios de ventilación en la parte superior del sistema?

Una vez comprobados los elementos mencionados y corregidos los problemas, conecte de nuevo el cable de alimentación y encienda el sistema. Si el indicador todavía parpadea o no se puede encontrar la causa del problema después de comprobar los elementos mencionados, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

Imagen

La imagen no aparece.

- El cable SCART (EURO AV) no está conectado correctamente.
- El cable SCART (EURO AV) está dañado.
- El sistema no se ha conectado a la toma  EURO AV INPUT correcta (página 19).
- La entrada de vídeo del TV no está ajustada de forma que pueda ver las imágenes del sistema.
- Compruebe el método de salida en el sistema (página 65).

Se produce ruido de imagen.

- El disco está sucio o es defectuoso.
- Si la imagen enviada desde el sistema se transmite mediante la videograbadora para llegar al TV, la señal de protección contra copias aplicada a ciertos programas DVD podría afectar a la calidad de imagen.

Aunque ajuste la relación de aspecto en “TIPO TV” de “AJUSTE PANTALLA”, la imagen no llena la pantalla.

- La relación de aspecto del disco es fija en el DVD.

Sonido

No se oye el sonido.

- El cable del altavoz no está firmemente conectado.
- Pulse MUTE en el mando a distancia si “MUTING ON” se muestra en el visor del panel frontal.
- El sistema se encuentra en el modo de pausa o en el de reproducción a cámara lenta. Pulse  para recuperar el modo normal de reproducción.
- Se realiza el avance o el retroceso rápido. Pulse  para recuperar el modo normal de reproducción.
- Compruebe los ajustes de los altavoces (páginas 22, 67).

El sonido izquierdo y derecho está desequilibrado o se invierte.

- Compruebe que los altavoces y los componentes están correctamente conectados con firmeza.
- Ajuste el parámetro de balance en el menú BALANCE (página 68).

No se oye el sonido del altavoz potenciador de graves.

- Compruebe las conexiones y ajustes de los altavoces (páginas 22, 67).
- Ajuste el campo de sonido en “AUTO FORMAT DIRECT AUTO” (página 44).

Se oye un ruido o zumbido intenso.

- Compruebe que los altavoces y los componentes están firmemente conectados.
- Compruebe que los cables de conexión están alejados de transformadores o motores, y al menos a una distancia de 3 metros del TV o de luces fluorescentes.
- Aleje el TV de los componentes de audio.
- Las clavijas y las tomas están sucias. Límpielas con un paño ligeramente humedecido con alcohol.
- Limpie el disco.

El sonido pierde el efecto estéreo al reproducir un VIDEO CD, un CD o un MP3.

- Ajuste “AUDIO” en “ESTEREO” en el menú de control (página 42).
- Compruebe que conecta el sistema adecuadamente.

El efecto envolvente es difícil de apreciar al reproducir una pista de audio Dolby Digital, DTS o MPEG.

- Compruebe que la función de campo de sonido está activada (página 44).
- Compruebe las conexiones y ajustes de los altavoces (páginas 22, 67).
- Con algunos discos DVD, es posible que la señal de salida no sea de 5.1 canales. Puede ser monofónica o estéreo aunque la pista de sonido esté grabada en formato de audio Dolby Digital o MPEG.

El sonido sólo se oye por el altavoz central.

- Con algunos discos, es posible que el sonido sólo se emita a través del altavoz central.

No se oye sonido por el altavoz central.

- Compruebe las conexiones y los ajustes de los altavoces.
- Compruebe que la función de campo de sonido está activada (página 44).

No se oye el sonido o se oye con un nivel muy bajo a través de los altavoces envolventes.

- Compruebe las conexiones y los ajustes de los altavoces.
- Compruebe que la función de campo de sonido está activada (página 44).
- Seleccione un campo de sonido que contenga la palabra “C. ST. EX” (página 45).
- En función de la fuente, es posible que el efecto de los altavoces envolventes se aprecie menos.

Operación

No es posible sintonizar emisoras de radio.

- Compruebe que las antenas están correctamente conectadas. Ajuste las antenas y conecte una exterior si es necesario.
- La intensidad de señal de las emisoras es demasiado débil (al utilizar la sintonización automática). Utilice la sintonización directa.
- No ha memorizado emisoras o las memorizadas se han borrado (al sintonizar mediante exploración de emisoras memorizadas). Memorice las emisoras (página 57).
- Pulse DISPLAY para que la frecuencia aparezca en el visor.

El mando a distancia no funciona.

- Hay obstáculos entre el mando a distancia y el sistema.
- El mando a distancia y el sistema están demasiado separados.
- No orienta el mando a distancia hacia el sensor de control remoto del sistema.
- Las pilas del mando a distancia disponen de poca energía.

El disco no se reproduce.

- No hay ningún disco en el reproductor.
- El disco se ha introducido con la cara inferior hacia arriba.
Inserte el disco con la cara de reproducción hacia abajo en la bandeja de discos.
- El disco está inclinado en el sistema.
- El sistema no puede reproducir discos CD-ROM, etc.(página 7).
- El código de región del DVD no coincide con el sistema.
- Se ha condensado humedad en el interior del sistema. Extraiga el disco y deje el sistema encendido durante media hora aproximadamente (página 2).

La pista de audio MP3 no se puede reproducir.

- El DATA CD no está grabado en el formato MP3 compatible con la norma ISO9660 nivel 1/nivel 2 o Joliet.
- La pista de audio de MP3 no tiene la extensión “.MP3”.
- Los datos no tienen el formato MP3 aunque la extensión sea “.MP3”.
- El sistema sólo puede reproducir audio MP3 (MPEG1 Audio Layer3).
- Extraiga el disco y seleccione “AJUSTE PERSONALIZADO” en los elementos de ajuste. A continuación seleccione “PRIORIDAD DATA CD” y ajústelo de nuevo en “MP3”.
- El nivel de directorio es superior a 8.

El título del álbum o la pista de audio MP3 no se muestra correctamente.

- El sistema sólo puede mostrar números y letras del alfabeto. Los demás caracteres se mostrarán como “ ”.

No se puede reproducir el archivo de imagen JPEG.

- El DATA CD no está grabado en el formato JPEG compatible con la norma ISO9660 nivel 1/nivel 2 o Joliet.
- El archivo de imagen JPEG no tiene la extensión “.JPG” o “.JPEG”.
- Los datos no tienen el formato JPEG aunque la extensión sea “.JPG” O “.JPEG”.
- La longitud o anchura de la imagen supera los 4720 puntos.
- Extraiga el disco y seleccione “AJUSTE PERSONALIZADO” en los elementos de ajuste. A continuación seleccione “PRIORIDAD DATA CD” y ajústelo de nuevo en “JPEG”.
- El nivel de directorio es superior a 8.
- No es posible reproducir el archivo JPEG progresivo.

El título del álbum o el archivo JPEG no se muestra correctamente.

- El sistema sólo puede mostrar números y letras del alfabeto. Los demás caracteres se mostrarán como “ ”.

La pantalla de introducción de la contraseña no aparece para discos Super Audio CD, aunque el Bloqueo de seguridad está activado.

- El Bloqueo de seguridad está ajustado para distintas capas de un Super Audio CD.

El disco no comienza a reproducirse desde el principio.

- Ha seleccionado la reproducción de programa, aleatoria o repetida (páginas 31, 32, 33). Pulse CLEAR para cancelar estas funciones antes de reproducir el disco.
- Ha seleccionado la reanudación de la reproducción. Durante la parada, pulse ■ en el sistema o en el mando a distancia e inicie la reproducción (página 25).
- El menú de títulos, DVD o PBC aparece automáticamente en la pantalla del TV.

El sistema comienza a reproducir el disco automáticamente.

- El DVD dispone de una función de reproducción automática.

La reproducción se detiene automáticamente.

- Es posible que determinados discos contengan una señal de pausa automática. Al reproducir este tipo de discos, el sistema deja de reproducir cuando recibe la señal de pausa automática.

El sistema se apagó durante la reproducción de DVD.

- Si transcurre una hora aproximadamente con la reproducción de DVD en el modo de pausa o con el menú inicial de DVD o el menú de un DVD mostrado durante la reproducción, el sistema se apagará de forma automática.

No es posible realizar algunas funciones, como la detención, búsqueda, reproducción a cámara lenta, repetida, aleatoria o de programa.

- Con algunos discos, es posible que no pueda realizar algunas de las anteriores operaciones. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el disco.

Los mensajes no aparecen en pantalla en el idioma deseado.

- En la pantalla de ajustes, seleccione el idioma deseado para las indicaciones en pantalla en el elemento “MENU PANTALLA” de “AJUSTE DE IDIOMA” (página 63).

No es posible cambiar el idioma de la pista de sonido.

- El DVD en reproducción no dispone de pistas grabadas en varios idiomas.
- El DVD prohíbe el cambio del idioma para la pista de sonido.

No es posible cambiar el idioma de los subtítulos.

- El DVD en reproducción no dispone de subtítulos grabados en varios idiomas.
- El DVD prohíbe cambiar los subtítulos.

No es posible desactivar los subtítulos.

- El DVD prohíbe desactivar los subtítulos.

No es posible cambiar los ángulos.

- El DVD en reproducción no dispone de varios ángulos grabados (página 48).
- El DVD prohíbe cambiar los ángulos.

El disco no se puede expulsar y aparece “LOCKED” en el visor del panel frontal.

- Póngase en contacto con el proveedor Sony o con un centro de servicio técnico Sony local autorizado.

El visor del panel frontal muestra “C-32”.

- Desactive la alimentación y, a continuación, vuelva a activarla pulsando I/⏻ en el sistema.

El sistema no funciona correctamente.

- Si se ve afectado el funcionamiento del sistema, pulse I/⏻ en el sistema para desactivar la alimentación y después actívela de nuevo.

Especificaciones

Sección del amplificador

Modo estéreo	100 W + 100 W (4 ohmios a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)
Modo envolvente	Frontal: 100 W + 100 W Central*: 100 W Envolvente*: 100 W + 100W (4 ohmios a 1 kHz, 10 % de distorsión armónica total) Altavoz potenciador de graves*: 100 W (4 ohmios a 100 Hz, 10 % de distorsión armónica total)

* Es posible que no haya salida de sonido en función de los ajustes de campo de sonido y de la fuente.

Entradas	VIDEO 1/VIDEO 2/TV: Sensibilidad: 150 mV Impedancia: 50 kiloohmios
9Salidas	VIDEO 1 (AUDIO OUT): Tensión: 1 V Impedancia: 1 kiloohmio
Auriculares	Acepta auriculares de impedancia baja y alta.

Sistema de Super Audio CD/DVD

Láser	Láser semiconductor (Super Audio CD/DVD: λ = 650 nm) (CD: λ = 780 nm) Duración de la emisión: continua
Sistema de formato de señal NTSC o NTSC/PAL	
Respuesta de frecuencia (modo 2 CH STEREO)	DVD (PCM): 2 Hz a 22 kHz ($\pm 1,0$ dB) CD: 2 Hz a 20 kHz ($\pm 1,0$ dB)
Distorsión armónica	Inferior al 0,03 %

Sección del sintonizador

Sistema	Sintetizador digital bloqueado con cuarzo PLL
Sección del sintonizador de FM	
Margen de sintonización	87,5 – 108,0 MHz (intervalo de 50 kHz)
Antena	Antena de cable de FM
Terminales de antena	75 ohmios, no equilibrados
Frecuencia intermedia	10,7 MHz
Sección del sintonizador de AM	
Margen de sintonización	531 – 1.602 kHz (con el intervalo ajustado a 9 kHz)
Antena	Antena cerrada de AM
Frecuencia intermedia	450 kHz

Sección de vídeo (VIDEO 1, 2 EURO AV)

Entrada	Vídeo: 1 Vp-p 75 ohmios
Salida	Vídeo: 1 Vp-p 75 ohmios

Altavoces

Frontales

Sistema de altavoces	Reflejo de graves
Unidad de altavoz	70 mm de diámetro, tipo cónico $\times$ 2, Cúpula de balance de 25 mm de diámetro
Impedancia nominal	4 ohmios
Dimensiones (aprox.)	250 $\times$ 1196 $\times$ 250 mm (an/al/prf, tamaño máximo con el soporte) 250 $\times$ 646 $\times$ 250 mm (an/al/prf, tamaño mínimo con el soporte)
Peso (aprox.)	3,62 kg

Central

Sistema de altavoces	Reflejo de graves
Unidad de altavoz	70 mm de diámetro, tipo cónico $\times$ 2, Cúpula de balance de 25 mm de diámetro
Impedancia nominal	4 ohmios
Dimensiones (aprox.)	379 $\times$ 125 $\times$ 85 mm (an/al/prf, con el soporte)
Peso (aprox.)	1,07 kg

Envolventes

Sistema de altavoces	Reflejo de graves
Unidad de altavoz	70 mm de diámetro, tipo cónico
Impedancia nominal	4 ohmios
Dimensiones (aprox.)	128 $\times$ 216 $\times$ 114 mm (an/al/prf, con el soporte)
Peso (aprox.)	0,53 kg

Altavoz potenciador de graves

Sistema de altavoces	Reflejo de graves
Unidad de altavoz	160 mm de diámetro, tipo cónico
Impedancia nominal	4 ohmios
Dimensiones (aprox.)	190 × 466 × 357 mm (an/al/prf)
Peso (aprox.)	8,75 kg

Generales

Requisitos de alimentación	CA de 230 V y 50/60 Hz
Consumo de energía	125 W 2 W (en el modo de ahorro de energía)
Dimensiones (aprox.)	380 × 60 × 337 mm (an/al/prf) incluidas partes salientes
Peso (aprox.)	4,2 kg
Temperatura de funcionamiento	de 5°C a 35°C
Humedad de funcionamiento	5 % a 90 %
Accesorios suministrados	Consulte la página 12.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Glosario

Álbum

Sección de una pieza musical o una imagen en un CD de datos que contiene pistas de audio MP3 o archivos JPEG.

Archivo

Sección de una imagen en un CD de datos que contiene archivos de imagen JPEG.

Capítulo

Subdivisión de un título en un DVD. Un título se compone de varios capítulos.

Código de región

Este sistema se utiliza para proteger los derechos de autor (copyright). En los sistemas DVD o discos DVD se incluye un número de región que corresponde a la zona de venta. Cada código de región se muestra en el embalaje del sistema y del disco. El sistema puede reproducir los discos que comparten su código de región. El sistema también puede reproducir discos con la marca “”. Aunque no se muestre el código de región en el DVD, el límite puede estar activado.

Control de reproducción (PBC)

Señales codificadas en VIDEO CD (Versión 2.0) para controlar la reproducción. Mediante la utilización de las pantallas de menú grabadas en discos VIDEO CD con funciones PBC, puede reproducir programas interactivos sencillos, programas con funciones de búsqueda, etc.

Dolby Digital

Este formato de sonido para salas de cine es más avanzado que el sonido Dolby Surround Pro Logic. En este formato, los altavoces envolventes emiten sonido estéreo con una gama de frecuencias ampliada y se proporciona independientemente un canal de potenciación de graves para obtener graves intensos. Este formato también se denomina “5.1”, ya que el canal de potenciación de graves se contabiliza como canal 0.1 (puesto que funciona solamente cuando se necesita un efecto de graves intensos). Los seis canales de este formato se graban por separado para proporcionar una separación superior entre canales. Además, puesto que

todas las señales se procesan digitalmente, se obtiene una degradación menor de las señales.

Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II crea cinco canales de salida de ancho de banda completo a partir de fuentes de dos canales. Esto se consigue mediante un avanzado decodificador de sonido envolvente de matriz de alta pureza, que extrae las propiedades espaciales de la grabación original sin añadir sonidos nuevos ni matices tonales.

■ **Modo de película**

El modo de película puede utilizarse con emisiones de televisión en estéreo y con todos los programas codificados con Dolby Surround. El resultado es una direccionalidad del campo de sonido mejorada cercana a la calidad del sonido de 5.1 canales independientes.

■ **Modo de música**

El modo de música puede utilizarse con cualquier grabación de música estéreo y proporciona un espacio de sonido amplio a la vez que profundo.

Dolby Surround Pro Logic

Como método de decodificación Dolby Surround, Dolby Surround Pro Logic produce cuatro canales a partir de sonido de dos canales. En comparación con el anterior sistema Dolby Surround, Dolby Surround Pro Logic reproduce una panorámica de izquierda a derecha más natural y localiza el sonido con mayor precisión. Con el fin de aprovechar la característica Dolby Surround Pro Logic al máximo, debe disponer de dos altavoces envolventes y uno central. Los altavoces envolventes emiten sonido monofónico.

DTS

Tecnología de compresión de audio digital desarrollada por Digital Theater Systems, Inc. Esta tecnología admite el sonido envolvente de 5.1 canales. El canal posterior es estéreo y existe un canal de potenciación de graves independiente en este formato. DTS proporciona los mismos 5.1 canales independientes de sonido digital de alta calidad. La óptima separación entre canales se obtiene gracias a que los datos de todos los canales se registran por separado y se procesan digitalmente.

DVD

Disco que contiene hasta 8 horas de imágenes en movimiento, aunque su diámetro es igual que el de un CD.

La capacidad de datos de un DVD de una capa y una cara es de 4,7 Gb (Giga Byte), que es 7 veces mayor que la de un CD. Además, la capacidad de datos de un DVD de dos capas y una cara es de 8,5 Gb, uno de una capa y dos caras de 9,4 Gb, y uno de dos capas y dos caras de 17 Gb. Los datos de imagen utilizan el formato MPEG 2, uno de los estándares mundiales de tecnología de compresión digital. Los datos de imagen se comprimen en un 1/40 aproximadamente de su tamaño original. El DVD también emplea la tecnología de codificación de velocidad variable que cambia los datos para asignarlos según el estado de la imagen.

Los datos de audio se graban en formato Dolby Digital y PCM, permitiendo obtener una presencia de audio más realista. Además, el DVD proporciona diversas funciones avanzadas, como la de múltiples ángulos, múltiples idiomas y de control de limitación de reproducción.

Escena

En un VIDEO CD con funciones PBC (control de reproducción), las pantallas de menús, las imágenes en movimiento y las imágenes fijas se dividen en secciones denominadas “escenas”.

Función de múltiples ángulos

En algunos DVD se graban varios ángulos, o puntos de vista de la cámara de vídeo, para una escena.

Función de múltiples idiomas

En algunos DVD se graban varios idiomas para los sonidos o subtítulos de una imagen.

Pista

Las secciones de una imagen o pieza musical en un Super Audio CD, CD, VIDEO CD o MP3. Un álbum está compuesto por varias pistas (sólo MP3).

Reproducción prohibida

Función del DVD utilizada para limitar la reproducción del disco de acuerdo con la edad del usuario y el nivel de limitación de cada país. La limitación varía según el disco; cuando está activada, la reproducción estará completamente prohibida (las escenas violentas se omiten o se sustituyen por otras, etc.).

Software basado en película, software basado en vídeo

Los DVD se pueden clasificar como software basado en película o en vídeo. Los DVD basados en películas contienen las mismas imágenes (24 fotogramas por segundo) que las que se muestran en salas de cine. Los DVD basados en vídeo, como telenovelas o comedias, muestran imágenes de 30 fotogramas (o 60 campos) por segundo.

Super Audio CD

Este formato de audio está basado en los estándares actuales de CD de audio, pero incluye una mayor cantidad de información que proporciona sonido de mayor calidad. Hay tres tipos de discos: discos de una capa, de dos capas e híbridos. El disco híbrido contiene información de CD de audio estándar y de Super Audio CD.

Título

Las secciones más largas de una imagen, una pieza musical de un DVD, una película, etc., en software de vídeo o todo el álbum en software de audio.

VIDEO CD

Disco compacto que contiene imágenes en movimiento.

Los datos de imagen utilizan el formato MPEG 1, uno de los estándares mundiales de tecnología de compresión digital. Los datos de imagen se comprimen en un 1/140 aproximadamente de su tamaño original. Así, un VIDEO CD de 12 cm puede contener hasta 74 minutos de imágenes en movimiento.

Los VIDEO CD también contienen datos de audio compacto. Los sonidos que no son perceptibles por el oído humano están comprimidos y los sonidos que podemos oír no lo están. Los VIDEO CD pueden incluir hasta 6

veces la información de audio de un CD de audio convencional.

Existen 2 versiones VIDEO CD.

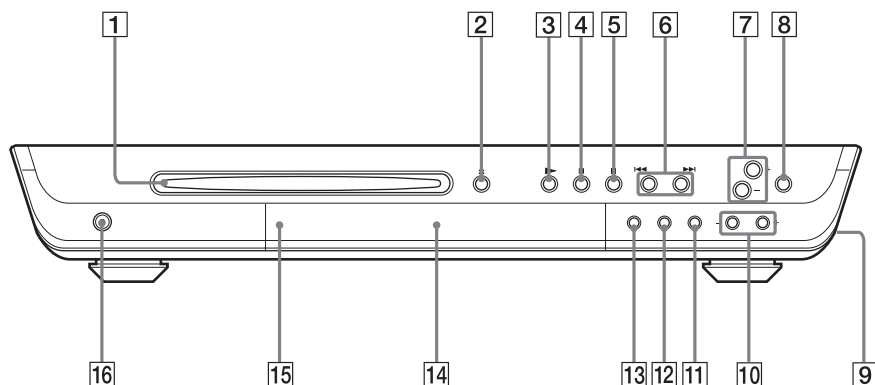
- Versión 1.1: Sólo permiten reproducir imágenes en movimiento y sonido.
- Versión 2.0: Permiten reproducir imágenes fijas de alta resolución y disfrutar de funciones PBC.

Este sistema admite ambas versiones.

Índice de componentes y controles

Para obtener más información, consulte las páginas indicadas entre paréntesis.

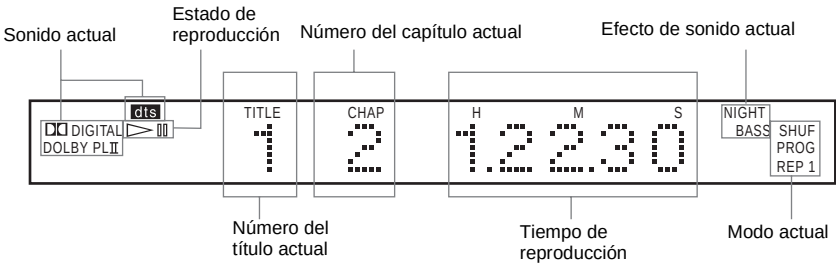
Panel frontal



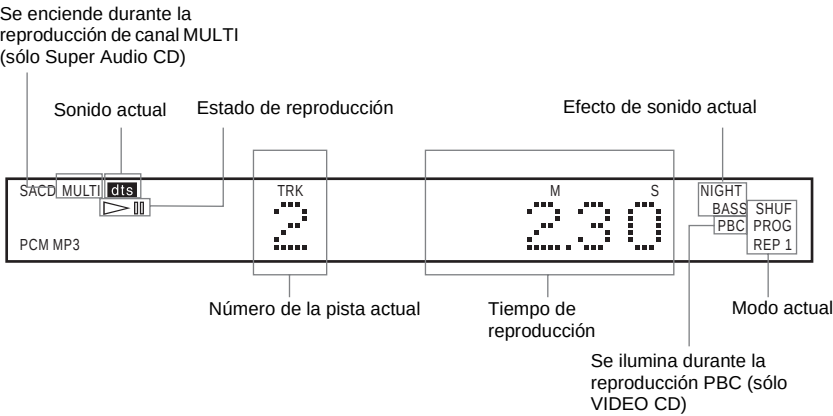
- | | |
|--|---|
| 1 Ranura de discos (23) | 9 Toma PHONES (auriculares) (en el lateral del sistema) (23) |
| 2 (expulsión) (23) | 10 SOUND FIELD +/- (campo de sonido +/-) (44, 45, 46) |
| 3 (reproducción) (23) | 11 DISPLAY (pantalla) (37, 40, 58) |
| 4 (pausa) (24) | 12 BAND (banda) (57, 58) |
| 5 (parada) (24) | 13 FUNCTION (función) (23, 56, 58) |
| 6 , PREV/NEXT (anterior/siguiente) (24, 26, 57, 58) | 14 Visor del panel frontal (79) |
| 7 VOLUME +/- (volumen +/-) (23, 68) | 15 (sensor de control remoto) (12) |
| 8 BASS LEVEL (nivel de graves) (47) | 16 Interruptor (alimentación)/Indicador STANDBY (espera) (23) |

Visor del panel frontal

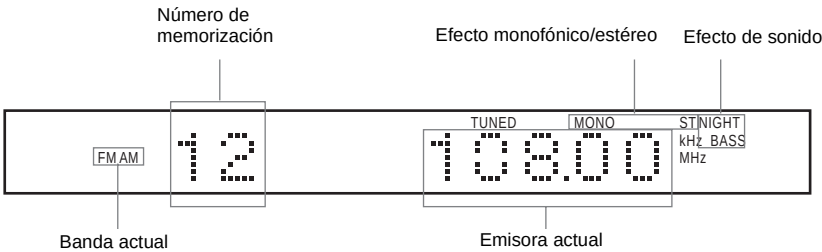
Al reproducir un DVD



Al reproducir un Super Audio CD, CD, VIDEO CD (sin funciones PBC) o MP3



Al escuchar la radio

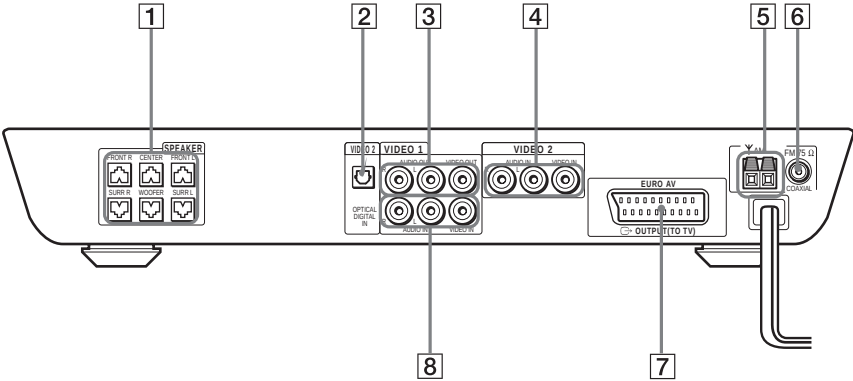


Información complementaria

Al reproducir un JPEG



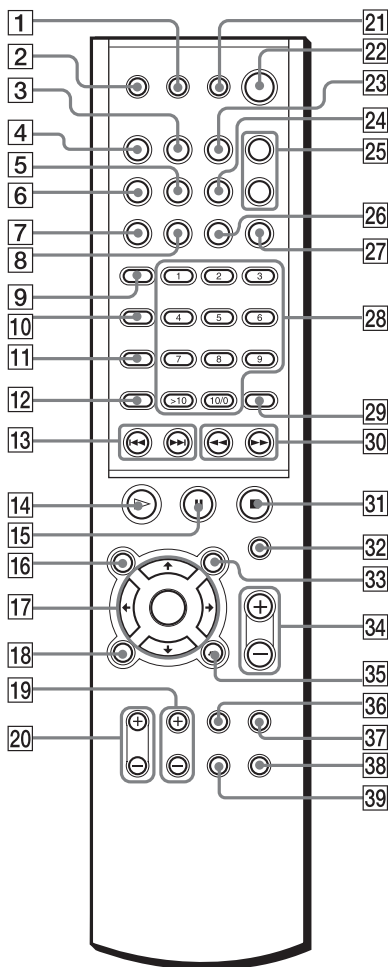
Panel posterior



- 1 Tomas SPEAKER (altavoz) (14)
- 2 Toma VIDEO 2 OPTICAL DIGITAL IN (entrada digital óptica de vídeo 2) (20)
- 3 Toma VIDEO 1 ANALOG OUT (salida analógica de vídeo 1) (19)
- 4 Toma VIDEO 2 ANALOG IN (entrada analógica de vídeo 2) (19)
- 5 Terminales AM (17)
- 6 Toma FM 75Ω COAXIAL (coaxial de 75 W de FM) (17)
- 7 Tomas EURO AV OUTPUT (TO TV) (salida EURO AV (a TV)) (19)
- 8 Toma VIDEO 1 ANALOG IN (entrada analógica de vídeo 1) (19)

Información complementaria

Mando a distancia



Nota

Este mando a distancia resplandece en la oscuridad. No obstante, debe exponerse previamente a la luz durante unos instantes para que resplandezca.

- 1 SLEEP (reposo) (60)
- 2 ▲ (expulsión) (23, 24)
- 3 DISPLAY (pantalla) (37, 40, 58)
- 4 FUNCTION (función) (23, 56, 58)
- 5 STEREO/MONO (estéreo/mono) (58)
- 6 BAND (banda) (57, 58)

- 7 PLAY MODE (modo de reproducción) (31, 32)
- 8 CLEAR (borrar) (31, 32, 33, 35)
- 9 TV (55)
- 10 AUDIO (42)
- 11 ANGLE (ángulo) (48)
- 12 SUBTITLE (subtítulo) (49)
- 13 ◀◀▶▶, PREV/NEXT, PRESET -/+ (anterior/siguiente, memorización -/+) (24, 26, 57, 58)
- 14 ▷ (reproducir) (23, 26, 31, 32, 33)
- 15 II (pausa) (24)
- 16 DVD TOP MENU/ALBUM- (menú inicial DVD/álbum-) (25, 27, 29)
- 17 ◀/▶/▶/▶/ENTER (intro) (25, 26, 27, 29, 31, 33, 35, 42, 48, 49, 50, 52, 61, 62)
- 18 DVD DISPLAY (pantalla DVD) (27, 29, 33, 35, 40, 41, 42, 48, 49, 50)
- 19 TV CH +/- (canal +/- de TV) (55)
- 20 TV VOL +/- (volumen +/- del TV) (55)
- 21 TV (televisor) I/⏻ (encendido/espera) (55)
- 22 I/⏻ (espera) (23, 57)
- 23 REPEAT (repetir) (31, 33)
- 24 NAME (nombre) (59)
- 25 SOUND FIELD +/- (campo de sonido +/-) (44, 45, 46)
- 26 MEMORY (memoria) (57)
- 27 NIGHT MODE (modo nocturno) (47)
- 28 Botones numéricos (25, 26, 31, 35, 48, 50, 52, 55)
- 29 ENTER (intro) (57)
- 30 ◀◀/▶▶/◀/▶ SLOW, TUNING -/+ (lento, sintonización -/+) (30, 34, 57)
- 31 ■ (parar) (24, 25, 26, 50)
- 32 MUTING (desactivación del sonido) (24)
- 33 DVD MENU/ALBUM+ (menú DVD/álbum+) (25, 27, 29)
- 34 VOLUME +/- (volumen +/-) (58)
- 35 ↶ RETURN (volver) (25, 26, 27, 29, 31, 35, 50, 52, 62)
- 36 TV/VIDEO (televisor/vídeo) (55)
- 37 BASS LEVEL (nivel de graves) (47)
- 38 AMP MENU (menú AMP) (61)
- 39 DVD SETUP (configuración DVD) (52, 62)

Lista de códigos de idiomas

La ortografía de los idiomas cumple con la norma ISO 639: 1988 (E/F).

Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma
1027	Afar	1245	Inupiak	1489	Russian
1028	Abkhazian	1248	Indonesian	1491	Kinyarwanda
1032	Afrikaans	1253	Icelandic	1495	Sanskrit
1039	Amharic	1254	Italian	1498	Sindhi
1044	Arabic	1257	Hebrew	1501	Sangho
1045	Assamese	1261	Japanese	1502	Serbo-Croatian
1051	Aymara	1269	Yiddish	1503	Singhalese
1052	Azerbaijani	1283	Javanese	1505	Slovak
1053	Bashkir	1287	Georgian	1506	Slovenian
1057	Byelorussian	1297	Kazakh	1507	Samoan
1059	Bulgarian	1298	Greenlandic	1508	Shona
1060	Bihari	1299	Cambodian	1509	Somali
1061	Bislama	1300	Kannada	1511	Albanian
1066	Bengali; Bangla	1301	Korean	1512	Serbian
1067	Tibetan	1305	Kashmiri	1513	Siswati
1070	Breton	1307	Kurdish	1514	Sesotho
1079	Catalan	1311	Kirghiz	1515	Sundanese
1093	Corsican	1313	Latin	1516	Swedish
1097	Czech	1326	Lingala	1517	Swahili
1103	Welsh	1327	Laothian	1521	Tamil
1105	Danish	1332	Lithuanian	1525	Telugu
1109	German	1334	Latvian; Lettish	1527	Tajik
1130	Bhutani	1345	Malagasy	1528	Thai
1142	Greek	1347	Maori	1529	Tigrinya
1144	English	1349	Macedonian	1531	Turkmen
1145	Esperanto	1350	Malayalam	1532	Tagalog
1149	Spanish	1352	Mongolian	1534	Setswana
1150	Estonian	1353	Moldavian	1535	Tonga
1151	Basque	1356	Marathi	1538	Turkish
1157	Persian	1357	Malay	1539	Tsonga
1165	Finnish	1358	Maltese	1540	Tatar
1166	Fiji	1363	Burmese	1543	Twi
1171	Faroese	1365	Nauru	1557	Ukrainian
1174	French	1369	Nepali	1564	Urdu
1181	Frisian	1376	Dutch	1572	Uzbek
1183	Irish	1379	Norwegian	1581	Vietnamese
1186	Scots Gaelic	1393	Occitan	1587	Volapük
1194	Galician	1403	(Afan) Oromo	1613	Wolof
1196	Guarani	1408	Oriya	1632	Xhosa
1203	Gujarati	1417	Punjabi	1665	Yoruba
1209	Hausa	1428	Polish	1684	Chinese
1217	Hindi	1435	Pashto; Pushto	1697	Zulu
1226	Croatian	1436	Portuguese	1703	Sin especificar
1229	Hungarian	1463	Quechua		
1233	Armenian	1481	Rhaeto-Romance		
1235	Interlingua	1482	Kirundi		
1239	Interlingue	1483	Romanian		

Lista de menús de ajustes de DVD

Es posible ajustar los siguientes elementos con el menú de ajustes de DVD.

El orden de los elementos mostrados puede ser diferente de la indicación real.

AJUSTE DE IDIOMA

- MENU PANTALLA — (Selecciona el idioma que desee utilizar en la lista de idiomas mostrada.)
- MENU DVD — (Selecciona el idioma que desee utilizar en la lista de idiomas mostrada.)
- AUDIO — (Selecciona el idioma que desee utilizar en la lista de idiomas mostrada.)
- SUBTITULO — (Selecciona el idioma que desee utilizar en la lista de idiomas mostrada.)

AJUSTE PERSONALIZADO

- REPRODUCCION PROHIBIDA — NIVEL — NO
 - 8.
 - 7. NC17
 - 6. R
 - 5.
 - 4. PG13
 - 3. PG
 - 2.
 - 1. G
- ESTANDAR — EE.UU.
 - OTROS →
- CAMBIAR CONTRASEÑA
- SELECCION PISTA — NO
 - AUTO
- AUDIO — NO
 - SI
- PRIORIDAD — MP3
- DATA CD — JPEG
- FECHA — MM/DD/AAAA
 - AAAA/MM/DD
 - DD/MM/AAAA
 - AAAA/DD/MM

AJUSTE PANTALLA

- TIPO TV — 16:9
 - 4:3 TIPO
 - BUZON
 - 4:3 EXPLO PAN
- SALVA PANTALLA — SI
 - NO
- FONDO — IMAGEN
 - ÍNDICE
 - GRÁFICOS
 - AZUL
 - NEGRO
- LINE — VIDEO
 - RGB

AJUSTE ALTAVOZ

- TAMAÑO — FRONTAL — SI
 - CENTRAL — SI
 - NINGUNO
 - SURROUND — DETRÁS (BAJO)
 - DETRÁS (ALTO)
 - LADO (BAJO)
 - LADO (ALTO)
 - NINGUNO
 - SUBWOOFER — SI
- DISTANCIA — FRONTAL — 1,0m – 7,0m
 - CENTRAL — 1,0m – 7,0m
 - SURROUND — 1,0m – 7,0m
- NIVEL — CENTRAL — -6 dB – +6 dB
 - SURROUND — -6 dB – +6 dB
 - IZQUIERDO
 - SURROUND — -6 dB – +6 dB
 - DERECHO
 - SUBWOOFER — -6 dB – +6 dB
- BALANCE — FRONTAL — 6 intervalos a
 - izquierda o derecha
- TONO — NO
 - PRUEBA — SI

RESTAURAR

- SI
- NO

Índice alfabético

Numéricos

16:9 64
4:3 EXPLO PAN 64
4:3 TIPO BUZON 64

A

AJUSTE ALTAVOZ 67
AJUSTE DE IDIOMA 63
AJUSTE PANTALLA 64
AJUSTE PERSONALIZADO 65
ÁLBUM 27, 35
Álbum 6, 75
ALEATORIA 32
ANGLE 48
Archivo 7, 75
AUDIO 42, 63
AUDIO DRC 66
Avance rápido 34

B

BALANCE 68
BASS LEVEL 47
BLOQUEO DE SEGURIDAD 50
BUSQUEDA TIEMPO 35

C

Campo de sonido 44
CAPITULO 36
Capítulo 6, 75
Código de región 7, 75
Conexión del sistema de altavoces 13
Conexiones de las antenas 17
Conexiones de TV y de componentes de vídeo 19

D

Discos que pueden utilizarse 6
DISPLAY 37
DISTANCIA 68
Dolby Digital 75
Dolby Surround Pro Logic 76
DTS 76
DVD 76

E

Emisora memorizada 57
ESCENA 10
Escena 6, 76
Exploración 34

F

FECHA JPEG 66
FONDO 65
Función de múltiples ángulos 48, 76
Función de múltiples idiomas 42, 76

I

Indicación en pantalla
Pantalla del menú de control 10
INDICE 36
Índice 6

J

JPEG 28

L

LINE 65

M

Mando a distancia 55, 82
Manejo de discos 9
Menú de control 10
MENU DVD 63
MENU PANTALLA 63
MP3 27
MUTING 24

N

NIGHT MODE 47
NIVEL 68

P

Panel frontal 78
Panel posterior 81
Pantalla de ajustes 62
Pilas 12
PISTA 35
Pista 6, 27, 76
PLAY MODE 31, 32
PRIORIDAD DATA CD 66

R

Radio 58
RDS 60
Reanudación de reproducción 25
REPEAT 33
Reproducción a cámara lenta 34
Reproducción aleatoria 32
Reproducción continua
CD/VIDEO CD/Super Audio
CD/DVD/MP3 23
Reproducción de programa 31
Reproducción PBC 26, 75
REPRODUCCIÓN
PROHIBIDA 52, 65, 77
RESTAURAR 63
Retroceso rápido 34

S

SALVA PANTALLA 64
SELECCION PISTA 65
SLEEP 60
Solución de problemas 71
SUBTITULO 49, 63
Super Audio CD 77

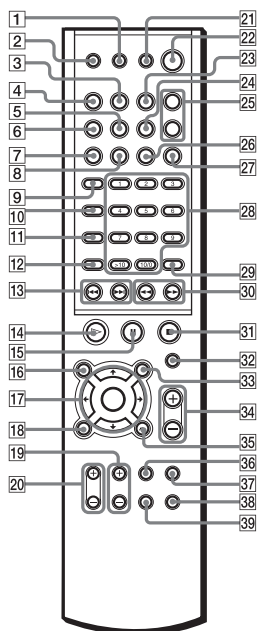
T

TAMAÑO 67
TIPO TV 64
TITULO 35
Título 6, 77
TONO PRUEBA 68

V

VIDEO CD 77
Visor del panel frontal 79

Referencia rápida para el mando a distancia



Nota

El mando a distancia de la unidad utiliza señales de comando comunes con otros productos DVD de Sony.

De esta manera, dependiendo del botón, es posible que respondan otros productos DVD de Sony.

- 1 Ajusta el sistema para que se apague en un tiempo predeterminado.
- 2 Expulsa el disco.
- 3 Cambia el elemento que se muestra en el visor del panel frontal.
- 4 Selecciona el componente que desea utilizar.
- 5 Cambia la recepción de FM en estéreo a monofónico o estéreo.
- 6 Selecciona la banda AM o FM.
- 7 Selecciona el modo de reproducción aleatoria o de programa.
- 8 Permite regresar a la reproducción continua, etc.
- 9 Ajusta el mando a distancia en el modo de TV. Modo normal: se apaga. Modo de TV: se ilumina en rojo.
- 10 Cambia el sonido.
- 11 Cambia los ángulos cuando se reproduce un DVD.
- 12 Cambia el subtítulo.
- 13 ◀◀/▶▶, PREV/NEXT: Permite ir al siguiente capítulo o pista o bien regresar al capítulo o pista anterior. PRESET-/+: Explora todas las emisoras presintonizadas.

- 14 Reproduce un disco.
- 15 Hace una pausa en la reproducción de un disco.
- 16 Muestra el menú de títulos en la pantalla del TV. MP3/JPEG: Selecciona los álbumes.
- 17 Seleccionan y ejecutan los elementos o ajustes.
- 18 Muestra la pantalla del menú de control en la pantalla del TV para definir o ajustar los elementos.
- 19 Selecciona el canal de TV.
- 20 Ajusta el volumen del TV.
- 21 Apaga o enciende el TV.
- 22 Activa o desactiva la alimentación del sistema.
- 23 Muestra la indicación "REPETICION" en la pantalla del TV.
- 24 Activa la función de nombre.
- 25 Seleccionan el campo de sonido.
- 26 Permite almacenar una emisora presintonizada.
- 27 Consigue un sonido más claro a un volumen bajo.
- 28 Seleccionan los elementos de los ajustes. TV: Seleccionan los números de canal.*
- 29 Ejecuta los elementos o ajustes.
- 30 ◀◀/▶▶ (SCAN): Localizan un punto mientras controla la imagen y reproduce un disco. ◀◀/▶▶ SLOW: Reproduce un disco en modo lento en el modo de pausa. TUNING -/+ : Explora todas las emisoras de radio disponibles.
- 31 Deja de reproducir un disco.
- 32 Silencia el sonido.
- 33 Muestra el menú de DVD en la pantalla del TV. MP3/JPEG: Selecciona los álbumes.
- 34 Ajusta el volumen del sistema.
- 35 Permite regresar a la pantalla previamente seleccionada, etc.
- 36 Cambia el modo de entrada del TV.
- 37 Refuerza el sonido de graves.
- 38 Ajusta el sistema para que se apague en un tiempo predeterminado y cambia el brillo del visor del panel frontal en dos pasos.
- 39 Muestra la pantalla de ajustes en la pantalla del TV para definir o ajustar los elementos.

* En función del fabricante del TV, también puede utilizar el siguiente método. Pulse >10 y, a continuación, el número. (Por ejemplo, para seleccionar el canal 25, pulse >10 y, a continuación, 2 y 5.)